

# cobas® click

Benutzerunterstützung

Dokumentversion 1.0.1

Softwareversion 1.0



# Informationen zu dieser Ausgabe

| Dokumentversion | Softwareversion | Überarbeitungsdatu<br>m | Änderungen                                                                                                                                                               |
|-----------------|-----------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.0             | 1.0             | Dezember 2024           | Erste Ausgabe.                                                                                                                                                           |
| 1.0.1           | 1.0.1 und höher | September 2025          | Die Benutzerunterstützung wurde wegen notwendiger Korrekturen an den übersetzten Elementen der Benutzeroberfläche aktualisiert. Die Softwarefunktionen sind unverändert. |

 Versionsübersicht

**Materialnummer** 10407336001

**Hinweis zu dieser Ausgabe** Dieses Dokument ist für Benutzer des **cobas® click** Geräts bestimmt.

Es wurde große Sorgfalt darauf verwendet, die Korrektheit aller Informationen darin bei Drucklegung des Dokuments zu gewährleisten. Allerdings muss der Hersteller des Produkts unter Umständen die Angaben zum Dokument im Rahmen der Produktüberwachung aktualisieren, sodass eine neue Ausgabe erforderlich wird.

**Datenschutzhinweis**  
Wenn Sie die Benutzerunterstützung online verwenden, werden angezeigte Themen und Sucheingaben sowie IP-Adressen protokolliert.  
Die gesammelten Daten dienen ausschließlich zur internen Verwendung durch Roche und werden nicht an Dritte weitergegeben. Die Daten werden anonymisiert und nach einem Jahr automatisch gelöscht.  
Die angezeigten Themen und Sucheingaben werden ausgewertet, um den Inhalt der Benutzerunterstützung und die Suchfunktion zu verbessern. Anhand der IP-Adressen lässt sich regional unterschiedliches Verhalten erkennen.

Weitere Informationen über die Benutzerunterstützung finden Sie unter:

 [Informationen zur Benutzerunterstützung \(37\)](#)

**Auffinden von Informationen** Die **Benutzerunterstützung** enthält alle Informationen zum Produkt, unter anderem:

- Sicherheit
- Betrieb
- Konfiguration
- Wartung

- Fehlerbehebung

Die **Kurzeinführung** enthält grundlegende Verfahren und sicherheitsrelevante Informationen.

Die **Kurzanleitung** enthält eine knappe Einführung in wichtige Routine-Aufgaben.

Weiterführende Informationen erhalten Sie von Ihrem lokalen Standort oder von einem Servicemitarbeiter von Roche Diagnostics.



### Allgemeines

Um schwere oder tödliche Unfälle zu vermeiden, machen Sie sich unbedingt mit dem System und den Sicherheitshinweisen vertraut, bevor Sie es benutzen.

- ▶ Beachten Sie alle Sicherheitshinweise genau.
- ▶ Befolgen Sie immer die Anweisungen in diesem Dokument.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur so, wie es in dieser Publikation beschrieben ist.
- ▶ Bewahren Sie alle Dokumente an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf.



### Meldung von Vorfällen

- ▶ Informieren Sie Ihren Roche-Vertreter und Ihre lokal zuständigen Behörden, wenn es bei der Benutzung dieses Produkts zu schwerwiegenden Vorfällen kommt.

## Abbildungen

Die Screenshots und Hardware-Abbildungen in diesem Dokument dienen ausschließlich der Veranschaulichung. Konfigurierbare und variable Daten in Screenshots wie Tests, Ergebnisse oder Pfadnamen dürfen nicht für Arbeitsplatzzwecke verwendet werden.

## Garantie

Jede Veränderung des Systems durch den Kunden macht die Garantie bzw. die Servicevereinbarung null und nichtig.

Informationen zu Garantiebedingungen erhalten Sie von Ihrem lokalen Vertriebsvertreter oder dem Vertragspartner der Garantie.

## Lizenzinformationen

Die Software des **cobas® click** Geräts ist durch Vertragsrecht, Urheberrecht und internationale Verträge geschützt. Die unbefugte Nutzung und Verbreitung der Software kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

**Copyright**

© 2025, Roche Diagnostics GmbH. Alle Rechte vorbehalten.

**Marken**

Die folgenden Marken werden anerkannt:

COBAS, COBAS CLICK, ACCU-CHEK und NAVIFY sind Marken von Roche.

Alle anderen Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

**Feedback**

Es wurde größte Sorgfalt darauf verwendet sicherzustellen, dass diese Veröffentlichung ihrem Verwendungszweck gerecht wird. Wir begrüßen Feedback zu allen Aspekten dieser Veröffentlichung, das bei Aktualisierungen berücksichtigt wird. Wenn Sie uns Feedback geben möchten, wenden Sie sich bitte an den für Sie zuständigen Servicemitarbeiter von Roche Diagnostics.

**Erfüllte Normen**

Das **cobas® click** Gerät erfüllt die Anforderungen, die festgelegt sind in:

Verordnung (EU) 2017/746 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. April 2017 über In-vitro-Diagnostika und zur Aufhebung der Richtlinie 98/79/EG und des Beschlusses 2010/227/EU der Kommission.

Richtlinie 2011/65/EU (einschließlich 2015/863) des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

**Normenerfüllung des Geräts**

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit gemäß IEC 61326-2-6:2020 für den häuslichen Gesundheitsbereich sowie die in IEC 61326-2-6 beschriebenen Anforderungen an Emissionen und Störfestigkeit.

- Vor dem Betrieb des Geräts muss die elektromagnetische Umgebung bewertet werden.
- Betreiben Sie dieses Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Quellen starker elektromagnetischer Strahlung (wie z. B. nicht abgeschirmten Hochfrequenzquellen), da diese den ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigen können.

Dieses Gerät kann durch elektromagnetische Strahlung von Hochfrequenz-Kommunikationsgeräten und Stromausfällen beeinträchtigt werden.  
Wenn diese Effekte, z. B. ein Aus- und Einschalten des Geräts, vermutet werden, verwenden Sie das Gerät in einer Umgebung, in der solche Effekte nicht auftreten, z. B. indem Sie den Aufstellungsort wechseln.



Zur Verwendung in der In-vitro-Diagnostik.



Entspricht geltenden EU-Verordnungen.

#### Informationen des Batterieherstellers

[Batteriehersteller]  
Panasonic Energy Co., Ltd.  
1-1 Matsushita-cho, Moriguchi City, Osaka 570-8511,  
Japan

[Produktionsstandort der Batterie]  
PT. Panasonic Gobel Energy Indonesia  
Kawasan Industri Gobel, Jl. Teuku Umar Km.44 Telaga  
Asih Cikarang Barat, Kab. Bekasi 17530, Jawa Barat  
Indonesien

[Importeur]  
Roche Diagnostics GmbH  
Sandhofer Straße 116  
68305 Mannheim  
Deutschland

#### Kontaktadressen

Das **cobas® click** Gerät wird hergestellt für und vertrieben von:



Australien

Roche Diagnostics GmbH  
Sandhofer Straße 116  
68305 Mannheim  
Deutschland  
Hergestellt in Japan

Roche Diagnostics Australia Pty Limited  
ABN 29 003 001 205  
2 Julius Avenue  
North Ryde, NSW, 2113  
Telefon: 02-9860-2222 oder 1800-645-619  
(gebührenfrei)

## Kanada

Roche Diagnostics  
 201 Boul. Armand-Frappier  
 Laval, Québec (Kanada) H7V 4A2  
 Telefon (Region Montréal): (450) 686-7050  
 Technischer Service: Roche Care Center (gebührenfrei)  
 1-877-273-3433  
[www.rochecanada.com](http://www.rochecanada.com)

Bei allen Fragen zum **cobas® click** Gerät, auf die Sie in dieser Dokumentation keine Antwort finden, wenden Sie sich bitte an Servicemitarbeiter von Roche Diagnostics.

Bei allen Fragen zur Benutzerunterstützung, die in dieser Dokumentation nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an den Kundendienst von Roche Diagnostics.

**Roche-Filialen**

Eine Liste aller Roche-Filialen finden Sie unter:  
[www.roche.com/about/business/roche\\_worldwide.htm](http://www.roche.com/about/business/roche_worldwide.htm)

**eLabDoc**

Die elektronische Benutzerdokumentation kann über den eLabDoc E-Service im **navify®** Portal heruntergeladen werden:

[navifyportal.roche.com](http://navifyportal.roche.com)

Weiterführende Informationen erhalten Sie von Ihrem lokalen Standort oder von einem Servicemitarbeiter von Roche Diagnostics.

# Inhaltsverzeichnis

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| Informationen zu dieser Ausgabe  | 2 |
| Verwendungszweck                 | 9 |
| Haftungsausschluss               | 9 |
| Wichtige Hinweise zur Verwendung | 9 |
| Symbole und Abkürzungen          | 9 |

## Sicherheit

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| <b>1 Sicherheitsinformationen</b> |    |
| Sicherheitsklassifizierung        | 19 |
| Sicherheitshinweise               | 20 |

## Systembeschreibung

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| <b>2 Überblick über die Benutzerunterstützung</b>      |    |
| Informationen zur Benutzerunterstützung                | 37 |
| Die Funktionen der Benutzerunterstützung im Überblick  | 39 |
| Verwenden der Online-Version der Benutzerunterstützung | 41 |
| Offline-Zugriff auf die Benutzerunterstützung          | 42 |
| Suche in der Benutzerunterstützung                     | 43 |
| <b>3 Das System im Überblick</b>                       |    |
| Bestandteile des Gerätes im Überblick                  | 47 |
| Übersicht über Bestandteile der Reagenzscheiben        | 51 |
| Testprinzipien                                         | 54 |
| Übersicht über Schaltflächen und Symbole               | 58 |
| <b>4 Benutzer- und Patienteninformationen</b>          |    |
| Über Benutzerinformationen                             | 65 |
| Über Patienteninformationen                            | 66 |
| <b>5 Qualitätskontrolle (QK)</b>                       |    |
| Informationen über QK-Tests                            | 69 |
| Informationen zum QK-Ergebnis-Bildschirm               | 72 |
| Über Ringversuche                                      | 75 |
| <b>6 Patiententestergebnisse</b>                       |    |
| Über das Überprüfen von Testergebnissen                | 79 |
| Über den Bildschirm Patientenergebnis                  | 80 |
| Informationen zum Drucken von Ergebnissen              | 81 |
| <b>7 Spezifikationen</b>                               |    |
| Allgemeine Produktspezifikationen                      | 85 |
| Paketinhalt                                            | 91 |
| Verbrauchsmaterialien                                  | 92 |
| Weitere Materialien                                    | 93 |
| Zubehör                                                | 94 |

## Betrieb

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| <b>8 Installation</b>                         |     |
| Auspacken des Gerätes                         | 99  |
| Aufstellen des Gerätes                        | 100 |
| Anschließen des Geräts an die Stromversorgung | 102 |
| Erstmaliges Starten des Geräts                | 104 |
| <b>9 Während des Routinebetriebs</b>          |     |
| Vorbereiten des Gerätes                       | 109 |
| Durchführen von Patiententests                | 111 |
| Durchführen eines QK-Tests                    | 159 |
| Überprüfen von Patientenergebnissen           | 165 |
| Suchen der Ergebnisse eines Patienten         | 166 |
| Überprüfen von QK-Ergebnissen                 | 167 |
| <b>10 Nach dem Routinebetrieb</b>             |     |
| Ausschalten des Geräts                        | 171 |
| <b>11 Nicht-Routine-Betrieb</b>               |     |
| Aufheben der Sperrung                         | 175 |
| Abbrechen eines Tests                         | 177 |
| Durchführung eines Ringversuchs               | 178 |

## Wartung

|                                                                          |     |
|--------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>12 Wartung</b>                                                        |     |
| Über die Reinigung und Desinfektion des Gerätes                          | 185 |
| Reinigung und Desinfektion des Bildschirms und der Außenseite des Geräts | 188 |
| Reinigung und Desinfektion im Inneren des Gerätes                        | 191 |

## Fehlerbehebung

|                                                                    |     |
|--------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>13 Fehlerbehebung</b>                                           |     |
| Über Fehlermeldungen                                               | 199 |
| Fehlermeldungen                                                    | 201 |
| Ausnahmesituationen, die nicht auf dem Bildschirm angezeigt werden | 216 |
| Ausnahmesituationen, die auf dem Bildschirm angezeigt werden       | 218 |
| Testen der Konnektivität                                           | 222 |
| Zurücksetzen der Administrator-Anmeldedaten                        | 225 |

## Konfiguration

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| <b>14 Konfiguration</b>               |     |
| Einstellungsbildschirme               | 233 |
| Kurzübersicht der Geräteeinstellungen | 235 |

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| Einstellungen der Optionen                  | 244 |
| ID-Einrichtungseinstellungen                | 269 |
| QK-Einstellungen                            | 293 |
| Einstellungen für die Bildschirmeinrichtung | 302 |
| Einstellungen für die Konnektivität         | 307 |

**Glossar**

---

**Index**

---

## Verwendungszweck

Bei **cobas® click** handelt es sich um ein In-vitro-Diagnostikum zur quantitativen Auswertung klinisch-chemischer Tests und Immunologietests unter Verwendung von **cobas® click** Reagenzscheiben in humanem Vollblut, Plasma und Serum. Das **cobas® click** Gerät ist für patientennahe Tests vorgesehen. Nicht für die Patientenselbsttestung.

## Haftungsausschluss

Manche der in dieser Dokumentation aufgeführten Produkte sind möglicherweise nicht in allen Ländern verfügbar.

## Wichtige Hinweise zur Verwendung

Lesen Sie diese Dokumentation und das Methodenblatt für alle relevanten Verbrauchsmaterialien, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

Sie müssen das **cobas® click** Gerät vor der ersten Verwendung entsprechend Ihren Bedürfnissen konfigurieren. Sie können das System entweder direkt am Gerät oder mit Hilfe eines geeigneten Datenmanagement-Systems konfigurieren.

Bevor Sie das Gerät bedienen, sollten Sie die Sicherheitshinweise gelesen haben.

### Verwandte Themen

- [Sicherheitshinweise \(20\)](#)

## Symbole und Abkürzungen

### Systemadministrator

Der Begriff „Systemadministrator“ bezieht sich in der gesamten Dokumentation auf den **cobas® click**-Systemadministrator. Der Systemadministrator verwaltet die Geräteeinrichtung und die Nutzung des Systems. Wenn Sie Detailfragen zur Verwendung von **cobas® click** in Ihrer Einrichtung haben, wenden Sie sich bitte an diese Person. Sie können sich auch an den Kundendienst von Roche Diagnostics wenden.

## Produktnamen

Sofern im jeweiligen Kontext keine andere Bedeutung impliziert ist, wird diese Liste von Produktnamen und Beschreibungen verwendet.

| Produktname                        | Bezeichnung    |
|------------------------------------|----------------|
| <b>cobas® click</b>                | Gerät          |
| <b>cobas®</b> HbA1c Test Gen. 2    | HbA1c test     |
| <b>cobas®</b> Lipid Panel Gen. 2   | Lipidtest      |
| <b>cobas®</b> CRP Test Gen. 2      | CRP-Test       |
| <b>cobas®</b> HbA1c Control Gen. 2 | HbA1c QK-Kit   |
| <b>cobas®</b> Lipid Control Gen. 2 | Lipid QK-Kit   |
| <b>cobas®</b> CRP Control Gen. 2   | QK-Kit für CRP |

 Produktnamen

## Im Dokument verwendete Symbole

| Symbol                                                                              | Erklärung                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| •                                                                                   | Punkt einer Aufzählung                                                           |
|   | Verwandte Themen mit weiteren Informationen                                      |
|  | Tipp. Zusätzliche Informationen zur korrekten Verwendung oder nützliche Hinweise |
|  | Start einer Aufgabe                                                              |
|  | Zusätzliche Informationen innerhalb einer Aufgabe                                |
|  | Ergebnis einer Aktion innerhalb einer Aufgabe                                    |
|  | Häufigkeit einer Aufgabe                                                         |
|  | Dauer einer Aufgabe                                                              |
|  | Materialien, die für eine Aufgabe benötigt werden                                |
|  | Voraussetzungen für eine Aufgabe                                                 |
|  | Thema. Wird für Verweise auf Themen verwendet                                    |
|  | Aufgabe. Wird für Verweise auf Aufgaben verwendet                                |
|  | Abbildung. Wird in Abbildungstiteln verwendet                                    |
|  | Tabelle. Wird in Tabellentiteln verwendet                                        |
| $\sqrt{xy}$                                                                         | Gleichung                                                                        |

 Im Dokument verwendete Symbole

## Am Produkt verwendete Symbole

Auf dem Verpackungsmaterial und dem Typenschild des Gerätes können sich nachfolgend aufgeführte Symbole befinden, die folgende Bedeutung haben:

| Symbol                                                                              | Bedeutung                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Vorsicht, Begleitdokumente beachten!<br>Beachten Sie die Sicherheitshinweise in der Gebrauchsanweisung des Produktes.                                                                           |
|    | Gebrauchsanweisung beachten                                                                                                                                                                     |
|    | Temperaturbegrenzung (Aufbewahrung bei)                                                                                                                                                         |
|    | Luftfeuchtigkeitsbegrenzung (Aufbewahrung bei)                                                                                                                                                  |
| Power Supply<br>12.0V==5A                                                           | Stromversorgungsanschluss                                                                                                                                                                       |
|   | Verwendbar bis                                                                                                                                                                                  |
|  | Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät nicht als unsortierter und gemischter Hausmüll, sondern separat bei registrierten Verwertungs- und Recycling-Einrichtungen entsorgt werden muss. |
|  | Hersteller                                                                                                                                                                                      |
|  | Herstellungsdatum                                                                                                                                                                               |
| GTIN                                                                                | Global Trade Item Number (globale Artikelnummer)                                                                                                                                                |
| LOT                                                                                 | Chargennummer                                                                                                                                                                                   |
| REF                                                                                 | Katalognummer                                                                                                                                                                                   |
| IVD                                                                                 | Zur Verwendung in der In-vitro-Diagnostik.                                                                                                                                                      |
| CE                                                                                  | Entspricht geltenden EU-Verordnungen.                                                                                                                                                           |
| SN                                                                                  | Seriennummer                                                                                                                                                                                    |

 Symbole auf der Verpackung und dem Typenschild des Gerätes

## Paketinhalt

| Symbol                                                                            | Bedeutung                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
|  | Gerät für Tests im Patientennahbereich.                    |
|  | Gerät nicht für die Selbsttestung.                         |
|  | Einmalige Geräteerkennung.                                 |
|  | Biologische Risiken                                        |
|  | Symbole auf der Verpackung und dem Typenschild des Gerätes |

| Symbol                                                                              | Bedeutung                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
|    | Paketinhalt                |
|   | <b>cobas® click</b>        |
|  | Benutzerdokumentation      |
|  | Stromversorgung            |
|  | Stromkabel                 |
|  | Symbole auf der Verpackung |

## Bildschirminhalte

Alle Darstellungen von Bildschirmanzeigen dienen lediglich zur Veranschaulichung. Sie zeigen nicht immer realistische Werte.

## Abkürzungen

Diese Liste von Abkürzungen wird verwendet:

|       |                                                             |
|-------|-------------------------------------------------------------|
| AES   | Advanced Encryption Standard                                |
| CRP   | C-reaktives Protein                                         |
| DMS   | Datenmanagement-System                                      |
| EAP   | Extensible Authentication-Protokoll                         |
| eAG   | Geschätzte mittlere Blutglukose (Estimated Average Glucose) |
| EEE   | Elektrische und elektronische Geräte                        |
| Hb    | Hämoglobin                                                  |
| HbA1c | Glykiertes Hämoglobin                                       |

|        |                                                                        |
|--------|------------------------------------------------------------------------|
| HDL    | High-Density-Lipoprotein                                               |
| IVD    | In-vitro-Diagnostik                                                    |
| IVDR   | Verordnung über In-vitro-Diagnostika                                   |
| IFCC   | International Federation of Clinical Chemistry and Laboratory Medicine |
| LAN    | Lokales Netzwerk (Local Area Network)                                  |
| LDL    | Low-Density-Lipoprotein                                                |
| MSCHAP | Microsoft Challenge-Handshake-Authentifizierungsprotokoll (CHAP)       |
| NGSP   | National Glycohemoglobin Standardization Program                       |
| PAP    | Kennwort-Authentifizierungsprotokoll                                   |
| PC     | Personal Computer                                                      |
| PEAP   | Protected Extensible Authentication Protocol                           |
| QK     | Qualitätskontrolle                                                     |
| TC     | Gesamtcholesterin                                                      |
| TG     | Triglycerid                                                            |
| TKIP   | Temporal Key Integrity Protocol                                        |
| TLS    | Transport Layer Security                                               |
| TTLS   | Tunneled Transport Layer Security EAP                                  |
| USB    | Universal Serial Bus                                                   |
| WLAN   | Drahtloses lokales Netzwerk                                            |
| WPA    | Wi-Fi Protected Access                                                 |
| WPA2   | Wi-Fi Protected Access 2                                               |

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen.

# Sicherheit

---

|   |                                |    |
|---|--------------------------------|----|
| 1 | Sicherheitsinformationen ..... | 17 |
|---|--------------------------------|----|

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen.

# Sicherheitsinformationen

## In diesem Kapitel

**1**

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| Sicherheitsklassifizierung.....                               | 19 |
| Sicherheitshinweise.....                                      | 20 |
| Allgemeine Sicherheitsinformationen .....                     | 20 |
| Entsorgung des Gerätes .....                                  | 23 |
| Allgemeine Pflegehinweise .....                               | 24 |
| Touchscreen.....                                              | 25 |
| Betriebsbedingungen .....                                     | 25 |
| Integrierte Sicherheitsfunktionen .....                       | 25 |
| Über den Schutz personenbezogener Daten<br>und Software ..... | 26 |

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen.

# Sicherheitsklassifizierung

Die Sicherheitsmaßnahmen und wichtigen Benutzerhinweise sind entsprechend den einschlägigen Normen klassifiziert.

Lesen Sie die Dokumentation vor der Verwendung:



## **Symbol für Sicherheitswarnungen**

- Das Symbol für Sicherheitswarnungen wird verwendet, um Sie auf mögliche Körperverletzungsgefahren hinzuweisen. Befolgen Sie alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Sicherheitshinweise, um Schäden am System und schwere oder sogar tödliche Verletzungen zu vermeiden.

Folgende Symbole und Warntexte werden für bestimmte Gefahrensituationen verwendet:



## **WARNUNG!**

### **Warnung...**

- ...weist auf eine Gefahrensituation hin, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.



## **VORSICHT!**

### **Vorsicht...**

- ...weist auf eine Gefahrensituation hin, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

## **HINWEIS!**

### **Hinweis...**

- ...weist auf eine Gefahrensituation hin, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zu Schäden am System führen kann.

Dieses Symbol weist auf wichtige, aber nicht sicherheitsrelevante Informationen hin:



Enthält zusätzliche Informationen zur ordnungsgemäßen Handhabung des Systems oder nützliche Tipps.

# Sicherheitshinweise

## In diesem Abschnitt

---

Allgemeine Sicherheitsinformationen (20)  
Entsorgung des Gerätes (23)  
Allgemeine Pflegehinweise (24)  
Touchscreen (25)  
Betriebsbedingungen (25)  
Integrierte Sicherheitsfunktionen (25)  
Über den Schutz personenbezogener Daten und Software (26)

## Allgemeine Sicherheitsinformationen



### **WARNUNG!**

#### **Falsche Messwerte bei unsachgemäßem Umgang mit Gerät und Zubehör**

- ▶ Lesen Sie diese Dokumentation sowie die Methodenblätter für alle relevanten Verbrauchsmaterialien durch, bevor Sie das Gerät für den ersten Test verwenden.
  - ▶ BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNGEN AUF.
-

**⚠️ WARNUNG!****Schutz vor Infektionen**

Es besteht ein potenzielles Infektionsrisiko. Anwender des Gerätes müssen beachten, dass alle Gegenstände, die mit menschlichem Blut in Kontakt kommen, eine potenzielle Infektionsquelle darstellen.

- ▶ Puderfreie Handschuhe verwenden.
- ▶ Verwenden Sie Lanzetten für den Einmalgebrauch, z. B. ACCU-CHEK® Safe-T-Pro Plus.
- ▶ Entsorgen Sie die gebrauchten Lanzetten in einem stich- und bruchfesten Behälter mit Deckel, der für biogefährlichen Abfall geeignet ist.
- ▶ Entsorgen Sie gebrauchte Reagenzscheiben gemäß den Infektionsschutzvorschriften Ihres Arbeitsplatzes.
- ▶ Beachten Sie darüber hinaus alle weiteren bei Ihnen gültigen Vorschriften zu Hygiene und Sicherheit.

**⚠️ WARNUNG!**

**Unsachgemäße Verwendung von elektrischen Geräten kann zu elektrischem Schlag, Verbrennungen, Brand und anderen Gefahren führen.**

**⚠️ VORSICHT!****Benutzerqualifikation**

- ▶ Das **cobas® click** Gerät darf nur von medizinischem Fachpersonal bedient werden.

**⚠️ VORSICHT!****Schutz vor Verletzungen**

Wenn das Gerät in einer nicht vom Hersteller angegebenen Weise verwendet wird, kann der Schutz, den das Gerät bietet, beeinträchtigt sein.

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur in der vom Hersteller angegebenen Weise.

**HINWEIS!****Funktionsstörungen des Geräts und falsche Ergebnisse durch störende elektromagnetische oder ferromagnetische Felder**

Starke elektromagnetische oder ferromagnetische Felder können die Funktion des Geräts beeinträchtigen.

- Dieses Gerät darf nicht in unmittelbarer Nähe von Quellen starker elektromagnetischer Strahlung (z. B. nicht abgeschirmter Hochfrequenzquellen) oder in unmittelbarer Nähe von ferromagnetischen Feldern betrieben werden.

**HINWEIS!****Funktionsstörungen des Gerätes und falsche Ergebnisse durch Ein- und Ausschalten der Stromversorgung, störende elektromagnetische Strahlung oder ferromagnetische Felder sowie Stromausfälle**

Starke elektromagnetische oder ferromagnetische Felder können die Funktion des Geräts beeinträchtigen.

- Dieses Gerät darf nicht in unmittelbarer Nähe von Quellen starker elektromagnetischer Strahlung (z. B. nicht abgeschirmter Hochfrequenzquellen) oder in unmittelbarer Nähe von ferromagnetischen Feldern betrieben werden.

**HINWEIS!****Falsche Ergebnisse aufgrund elektrostatischer Entladung**

Die Verwendung des Gerätes in einer trockenen Umgebung, insbesondere in Gegenwart von synthetischen Materialien (synthetischer Kleidung, Teppichen usw.), kann schädliche elektrostatische Entladungen verursachen, die zu falschen Testergebnissen führen können.

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in einer Umgebung, in der synthetische Materialien vorhanden sind.

**⚠️ WARNUNG!****Risiko von Barcode-Lesefehlern**

Wenn ein Barcode falsch eingelesen wird, kann dies zu Verwechslungen von Patienten und falschen Therapieentscheidungen führen.

- ▶ Befolgen Sie beim Erstellen von Barcodes für Patienten oder Benutzer stets die geltenden internationalen IEC/ISO-Normen für den jeweiligen Barcodetyp.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass Größe und Druckqualität der Barcodes angemessen sind (gemäß Definition in ISO/IEC 15416 und 15415).
- ▶ Alle Daten, die vom Gerät eingelesen und angezeigt werden, müssen auf Plausibilität geprüft werden.

📖 [Barcodes \(87\)](#)

## Entsorgung des Gerätes

**⚠️ WARNUNG!****Infektionsgefahr durch ein möglicherweise infektiöses Gerät**

Das Gerät und seine Komponenten sind als infektiöser Abfall zu behandeln. Daher ist die Dekontamination (eine Kombination aus Reinigung, Desinfektion und/oder Sterilisation) vor dem Recycling, der erneuten Verwendung oder der Entsorgung unbedingt erforderlich.

- ▶ Entsorgen Sie das Gerät bzw. seine Komponenten gemäß den örtlichen gesetzlichen Bestimmungen.

**Sorgen Sie für Datenschutz und Datensicherheit**

Löschen Sie vor der Entsorgung des Gerätes alle Daten vom Gerät.

Entsorgen Sie Medien, Geräte und Anlagewerte im Einklang mit den lokalen Datenschutz- und Sicherheitsbestimmungen.

📖 [Zurücksetzen des Geräts auf die Werkseinstellungen \(268\)](#)

**Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten**

- Entsorgen Sie Geräte, die mit dem durchgestrichenen Abfallbehälter auf Rädern gekennzeichnet sind, nicht als unsortierten, gemischten Hausmüll. Senden Sie diese Geräte an getrennte Einrichtungen zur Rückgewinnung und zum Recycling.

- Stellen Sie vor der Entsorgung sicher, dass alle Flüssig- oder Festabfälle aus den Geräten entfernt wurden.
- Desinfizieren Sie die Geräte vor der Entsorgung außen mit einem Desinfektionsmittel, wie in dieser Gebrauchsanweisung empfohlen.
- Entfernen Sie gegebenenfalls gebrauchte Batterien und Akkus vor der Entsorgung.
- Stellen Sie gegebenenfalls vor der Entsorgung sicher, dass personenbezogene Daten von dem Gerät gelöscht werden.
- Diese Geräte müssen an den von der Regierung oder den zuständigen Behörden ausgewiesenen Sammelstellen entsorgt werden. Vermeiden Sie das Deponieren von EEE-Komponenten.
- Weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, Ihrem Entsorgungsdienst oder Ihrem Servicemitarbeiter von Roche Diagnostics.
- Einschränkung: Die Entscheidung, ob Geräte kontaminiert sind oder nicht, obliegt der Laborleitung. Sollten sie kontaminiert sein, sind sie auf die gleiche Weise wie biologisch kontaminierter/gefährlicher Abfall zu behandeln.

## Allgemeine Pflegehinweise

### HINWEIS!

#### Funktionsstörungen und Geräteausfall durch unsachgemäßen Umgang

Die Verwendung von Lösungen, die nicht zur Verwendung mit diesem Gerät empfohlen werden, kann einen nicht ordnungsgemäßen Betrieb und möglicherweise das Versagen des Geräts zur Folge haben.

- ▶ Reinigen Sie das Gerät nur mit empfohlenen Reinigungsmitteln.
- ▶ Es darf keine Reinigungslösung in das Gerät gelangen.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät und seine Komponenten nach der Reinigung und Desinfektion gründlich abgetrocknet werden.
- ▶ Führen Sie keine anderen Wartungsaktionen als die in diesem Dokument beschriebenen durch.

## Touchscreen

### HINWEIS!

#### Eingeschränkte Verwendbarkeit des Touchscreens durch unsachgemäße Verwendung

Spitze oder scharfkantige Gegenstände können den Touchscreen beschädigen.

Direkte Sonneneinstrahlung kann die Lebensdauer und Funktionsfähigkeit des Bildschirms beeinträchtigen.

- ▶ Verwenden Sie zum Berühren der Bildelemente nur die Finger (auch mit puderfreien Handschuhen) oder spezielle Stifte, die für die Anwendung mit Touchscreens konzipiert sind.
- ▶ Vermeiden Sie längere direkte Sonneneinstrahlung.

## Betriebsbedingungen

Um sicherzustellen, dass das Gerät einwandfrei funktioniert, beachten Sie bitte die folgenden Leitlinien:

- Betreiben Sie das Gerät nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen +15 °C und +32 °C.
- Betreiben Sie das Gerät nur bei einer relativen Luftfeuchtigkeit zwischen 10 % und 85 % (nicht kondensierend).
- Betreiben Sie das Gerät nur mit einer Versorgungsspannung von 100 V bis 240 V Wechselstrom (+/-10 %), 50/60 Hz.
- Stellen Sie das Gerät zur Durchführung von Tests auf eine ebene (max. um 3 Grad geneigte), erschütterungsfreie Fläche.
- Setzen Sie das Gerät keinem hellen Licht aus, wie z. B. Sonnen- oder Scheinwerferlicht.

## Integrierte Sicherheitsfunktionen

Das Gerät verfügt über die folgenden integrierten Checks:

- Ein Selbsttest der elektronischen, mechanischen und optischen Komponenten und Funktionen wird bei jedem Einschalten des Geräts durchgeführt.

- Im Gerät integrierte Temperatursensoren messen die Umgebungstemperatur und die Temperatur der Reagenzscheibe. Wenn die erfassten Temperaturen außerhalb des vorgegebenen Bereichs liegen, wird ein Fehler angezeigt.
- Das Verfallsdatum und die Chargeninformationen der Reagenzscheibe werden überprüft.
- Probe und Probenfluss werden überprüft.
- Das Gerät muss auf einer ebenen Fläche mit einer Neigung von maximal 3 Grad aufgestellt werden. Daher wird die Neigung des Geräts überprüft. Ab einer Neigung von mehr als 3 Grad wird ein Fehler angezeigt.

## Über den Schutz personenbezogener Daten und Software

Die Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) ist eine in EU-Recht übergegangene Verordnung über den Datenschutz und die Privatsphäre für alle Bürgerinnen und Bürger der Europäischen Union (EU) sowie des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR). Die Verordnung deckt außerdem die Verarbeitung personenbezogener Daten außerhalb der EU und des EWR ab.

Falls diese oder eine andere Verordnung zum Datenschutz in Ihrem Land gilt, beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise zur Einhaltung der DSGVO, mit denen Datenschutzverletzungen vermieden werden.

### Zugriffskontrolle

Unbefugter Zugriff kann zu Datenschutzverletzungen führen.

- ▶ Richten Sie physische Zugriffskontrollen ein, um sicherzustellen, dass zu jeder Zeit nur autorisiertes Personal das System bedienen kann.
- ▶ Weisen Sie jedem Benutzer eine persönliche, einmalige Benutzer-ID für den Zugriff auf das System zu.
- ▶ Weisen Sie jedem Benutzer Zugriffsberechtigungen nur in dem Maße zu, wie sie für den Aufgabenbereich des jeweiligen Benutzers erforderlich sind.
- ▶ Löschen Sie Benutzer-IDs von Personen, die nicht mehr darin arbeiten, aus dem System.

### Physische Zugangskontrollen

Ein unbefugter Benutzer kann Zugriff auf Daten erlangen, indem ein Gerät gestohlen wird oder versucht wird, mit diesem zu interagieren.

- ▶ Den Zugang zum System und der gesamten angeschlossenen IT-Infrastruktur einschränken (Computer, Kabel, Netzwerkgeräte etc.).

## Benutzerauthentifizierung

Schützen Sie den Zugriff auf das Gerät durch eine Benutzerverwaltung mit Kennwörtern.

Kennwörter stellen die wichtigste Zugangskontrolle auf dem Gerät dar. Benutzer wählen oft dasselbe Kennwort für mehrere Accounts, was es unbefugten Personen erleichtert, sich Zugriff zu verschaffen. Wählen Sie daher sichere Kennwörter und teilen Sie keine Benutzerkonten.

- ▶ Legen Sie einen geeigneten Wert für die Mindestlänge von Kennwörtern fest, die bei der Festlegung von Kennwörtern durch Benutzer erzwungen werden.
- ▶ Legen Sie für den Kennwortablauf einen angemessenen Wert fest, damit Benutzer ihr Kennwort regelmäßig ändern können.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass sich die Benutzer nach Abschluss der Verwendung des Geräts abmelden.
- ▶ Konfigurieren Sie die Funktion zur automatischen Abmeldung des Benutzers so, dass eine automatische Abmeldung bei Inaktivität erfolgt.

► [Benutzer-ID-Einrichtung \(272\)](#)

## Verwaltung sicherer Kennwörter

Sofern hausinterne Leitlinien zur Kennwortverwaltung keine anderen Regeln vorgeben, gilt Folgendes:

- Das Kennwort muss mindestens 12 Zeichen umfassen.
- Das Kennwort darf nicht den Namen des Benutzerkontos oder mehr als zwei zusammenhängende Buchstaben aus dem vollständigen Namen des Benutzers enthalten.
- Die Kennwörter müssen mindestens 3 der folgenden 4 Zeichentypen enthalten:
  - lateinische Großbuchstaben (A bis Z)
  - lateinische Kleinbuchstaben (a bis z)
  - Ziffern (0 bis 9)
  - Sonderzeichen (zum Beispiel -, /, =)
- Beispiele für schwache, d. h. unsichere Kennwörter:
  - uhwze11 enthält keine Großbuchstaben.
  - UHXW13SF enthält keine Kleinbuchstaben.
  - xxxxxx7F enthält mehr als 4 Mal das gleiche Zeichen.
  - x12useridF enthält einen Teil der Benutzer-ID, der länger als vier Zeichen ist.

### **Beschädigte Daten aufgrund von weitergegebenen Passwörtern**

Die Sicherheit des Systems und seiner Daten hängen vom passwortgeschützten Zugriff ab. Unbefugte Personen, die Ihre Benutzer-ID und Ihr Kennwort in die Hände bekommen, könnten diese Sicherheit beeinträchtigen.

- ▶ Geben Sie Passwörter nur ein, wenn Sie sicher sind, dass niemand zusieht.
- ▶ Notieren Sie Ihr Kennwort nicht, auch nicht auf Kontaktformularen, in Adressbüchern oder in einer Datei auf Ihrem Computer.
- ▶ Geben Sie Ihr Kennwort an niemanden weiter. Roche wird Sie unter keinen Umständen nach Ihrem Kennwort fragen.
- ▶ Sollten Sie Ihr Kennwort weitergegeben haben, ändern Sie es sofort.
- ▶ Wenn Sie vermuten, dass jemand unbefugt auf Ihr Konto zugegriffen hat, wenden Sie sich an Ihre Roche-Niederlassung vor Ort.

### **Nicht benutzte Benutzerkonten**

Löschen Sie die Konten von Benutzern, die das Gerät nicht mehr benutzen (einschließlich ihrer dazugehörigen lokalen Daten).

### **Umgang mit personenbezogenen Daten**

Benutzer müssen darüber informiert werden, wie sie mit personenbezogenen Daten umgehen sollten. Die Eingabe von sensiblen Patientendaten in Kommentarfelder kann gegen Gesetze zum Schutz geschützter Gesundheitsinformationen verstoßen. Der Umgang mit personenbezogenen Daten muss den geltenden Vorschriften Ihres Arbeitsplatzes entsprechen. Beispiel:

- ▶ Geben Sie nur die Daten ein, die für den jeweiligen Zweck im Gerät erforderlich sind.
- ▶ Geben Sie keine personenbezogenen Daten in Freitextfelder ein.
- ▶ Implementieren Sie eine Richtlinie für die Verwendung von Freitextfeldern.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass Proben-ID und Patienten-ID keine direkte Identifizierung erlauben.
- ▶ Tragen Sie in Kommentarfelder keine sensiblen Patientendaten ein.
- ▶ Beachten Sie die Sicherheitsregeln für Kennwörter.
- ▶ Exportdateien und Backup-Dateien aus dem Gerät sind verschlüsselt, um unbefugten Zugriff zu verhindern.
- ▶ Lassen Sie ein Gerät nicht entsperrt an einem öffentlich zugänglichen Ort.

**Administrator aktivieren**

Aktivieren Sie Administratoren auf dem Gerät und stellen Sie sicher, dass die Administratorrolle nur relevanten Benutzern zugewiesen wird. Regelmäßige Benutzer sollten die Anwenderrolle haben.

- ▢ [Festlegen, ob bestimmte Benutzer das Gerät verwalten sollen \(278\)](#)

**Beschränkung der Daten**

- Stellen Sie sicher, dass die Aufbewahrungsrichtlinien den geltenden örtlichen Vorschriften entsprechen.
- Löschen Sie personenbezogene Daten mithilfe der im Gerät implementierten Funktionen gemäß dem Prinzip der Datenminimierung.
- ▢ [Bedingungen für das Löschen von Daten auf dem Gerät definieren \(255\)](#)

**Daten-Backup**

Daten können aufgrund von Gerätefehlern oder Schäden verloren gehen.

- ▶ Speichern Sie wichtige Daten regelmäßig mit der Sicherungsfunktion für Gerätedaten auf einem externen Gerät.

- ▢ [Sichern von Gerätedaten \(264\)](#)

**Sichere Datenspeicherung**

Unbefugter Zugriff auf Daten-Backups und archivierte Dateien kann einen Verstoß gegen Datenschutzgesetze darstellen.

- ▶ Alle Daten-Backups oder Datenarchive, die von dem Gerät exportiert wurden, müssen physisch an einem sicheren Ort aufbewahrt werden.
- ▶ Es muss sichergestellt werden, dass nur befugte Personen auf den sicheren Datenspeicher zugreifen können. Das gilt auch für die Datenübertragung an abgelegene Speicherorte und die Notfallwiederherstellung.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass System-Backups und Archivdateien physisch gesichert sind und der Speicherort bekannt und vor unbefugtem Zugriff und Katastrophen geschützt ist.  
Dazu zählen: Speicherung an einem Remote-Standort, Disaster-Recovery-Standorte, sichere Übertragung von Backup-Dateien.
- ▶ Achten Sie bei der Entsorgung von Speichermedien auf Datenschutz und Datensicherheit.

**Verwendung von Speichermedien**

Falscher Umgang mit externen Speichergeräten kann zu Datenverlust oder Funktionsstörungen des Systems führen.

- ▶ Externe Speichergeräte dürfen erst dann eingesetzt oder entfernt werden, wenn der Datenexport beendet wurde.
- ▶ Es darf nur ein externes Speichergerät verwendet werden. Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen eines externen Speichergeräts in einen USB-Port, dass kein weiteres externes Speichergerät eingesteckt ist.

**Authentifizierung von Kommunikationsendpunkten (nutzen Sie EAP und TLS)**

EAP kann als Sicherheitsmaßnahme verwendet werden. Diese Maßnahme verhindert, dass ein Angreifer sich wie ein Roche-Gerät in Ihrem Netzwerk verhalten kann, wenn er mit dem DMS kommuniziert. Bei der Kommunikation mit dem DMS muss eine TLS-Verschlüsselung verwendet werden (siehe DMS-Kommunikationssicherheit). Es wird empfohlen, TLS1.2 oder TLS1.3 zu verwenden. Stellen Sie die TLS-Warnstufe auf WARNING oder STRICT ein, um eine sichere Datenübertragung zwischen Gerät und DMS zu gewährleisten.

• [Sicherheit der DMS-Kommunikation \(318\)](#)

**Vertrauliche Daten – Datenmanipulation bei der Übertragung**

Ungeschützte WLAN-Verbindungen zwischen Geräten und der Anwendung können zu unbefugtem Datenzugriff und Datensabotage führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass Ihre WLAN-Verbindungen ordnungsgemäß gesichert sind.
- ▶ Falls unterstützt, verwenden Sie EAP-Sicherheit für WLAN-Verbindungen.

**Verschlüsselte Kommunikation**

Eine unverschlüsselte Datenübertragung kann zu unbefugtem Zugriff auf vertrauliche Daten führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass die übertragenen Daten ordnungsgemäß geschützt sind (auch gegen Abhören).
- ▶ Verwenden Sie die mit TLS verschlüsselten Kommunikationsprotokolle TLS 1.2 oder TLS 1.3 und setzen Sie das TLS-Warnlevel auf WARNING oder STRICT.

**Netzwerksicherheit**

Schadsoftware und Hackerangriffe können die IT-Sicherheit beeinträchtigen. Ihr Arbeitsplatz ist für die IT-Sicherheit seiner IT-Infrastruktur verantwortlich.

- ▶ Schützen Sie alle in der Laborinfrastruktur verwendeten Geräte und Dienste vor bössartiger Software und unbefugtem Zugriff.
- ▶ Sichern Sie die Netzwerkumgebung nachhaltig gegen Umleitung des Netzwerk-Traffics und gegen Lauschangriffe.
- ▶ Wenn Sie WLAN verwenden, stellen Sie sicher, dass Ihre WLAN-Verbindungen ordnungsgemäß gesichert sind. Falls unterstützt, verwenden Sie EAP-Sicherheit für WLAN-Verbindungen.

**Computerviren**

Sollten Sie einen unerwarteten Vorgang oder Schäden an Programmen/Daten entdecken, ist das Gerät möglicherweise mit einem Computervirus infiziert.

- Um zu vermeiden, dass Ihr Computer mit Viren infiziert wird, prüfen Sie Speichermedien vor der Verwendung auf dem System mit einer Antivirensoftware.
- Verwenden Sie Programme oder externe Speichergeräte nicht, wenn Sie den Verdacht haben, dass sie von einem Virus befallen sind.
- Wenn Sie vermuten, dass Ihr Gerät mit einem Computervirus infiziert ist, verwenden Sie das Gerät nicht mehr und trennen Sie es vom Netzwerk (WLAN, LAN). Wenden Sie sich dann an Ihren lokalen Servicemitarbeiter von Roche Diagnostics.

### **Cybersicherheit und ein Bewusstsein für Datenschutz**

Unzureichend informiertes Personal kann ein Sicherheitsrisiko darstellen.

- ▶ Führen Sie regelmäßig Schulungen zu Cybersicherheit und Datenschutz durch, um diese Themen ins Bewusstsein der Personen zu bringen, die mit personenbezogenen Daten umgehen. Das Personal ist darin zu schulen, wie es mit den Daten in Übereinstimmung mit den in den Bestimmungen des Kunden festgelegten Datenschutzrichtlinien umzugehen hat.
- ▶ Um die Angemessenheit der Datensicherheit gewährleisten zu können, führen Sie regelmäßig Penetrationstests und Beurteilungen der Cybersicherheit des Systems bei normalen Arbeitsbedingungen durch.
- ▶ Implementieren Sie geeignete Härtung und Patching für Server/Workstations und IT-Infrastruktur.
- ▶ Überprüfen Sie das Gerät auf verdächtige Aktivitäten und melden Sie mutmaßliche Verstöße unverzüglich an Ihren Kundendienst von Roche Diagnostics vor Ort.
- ▶ Aktualisieren Sie jeweils so schnell wie möglich auf die neuesten Softwareversionen, die von Roche bereitgestellt werden.
- ▶ Lassen Sie bei der Verwendung externer Speichergeräte Vorsicht walten. Schließen Sie keine externen Speichergeräte an das System an, die Sie auch an öffentlichen oder privaten Computern verwenden. Andernfalls kann es zu Datenverlusten kommen, oder das Gerät ist nicht mehr nutzbar.

# Systembeschreibung

---

|   |                                                |    |
|---|------------------------------------------------|----|
| 2 | Überblick über die Benutzerunterstützung ..... | 35 |
| 3 | Das System im Überblick.....                   | 45 |
| 4 | Benutzer- und Patienteninformationen .....     | 63 |
| 5 | Qualitätskontrolle (QK) .....                  | 67 |
| 6 | Patiententestergebnisse .....                  | 77 |
| 7 | Spezifikationen .....                          | 83 |

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen.

# Überblick über die Benutzerunterstützung

## In diesem Kapitel

**2**

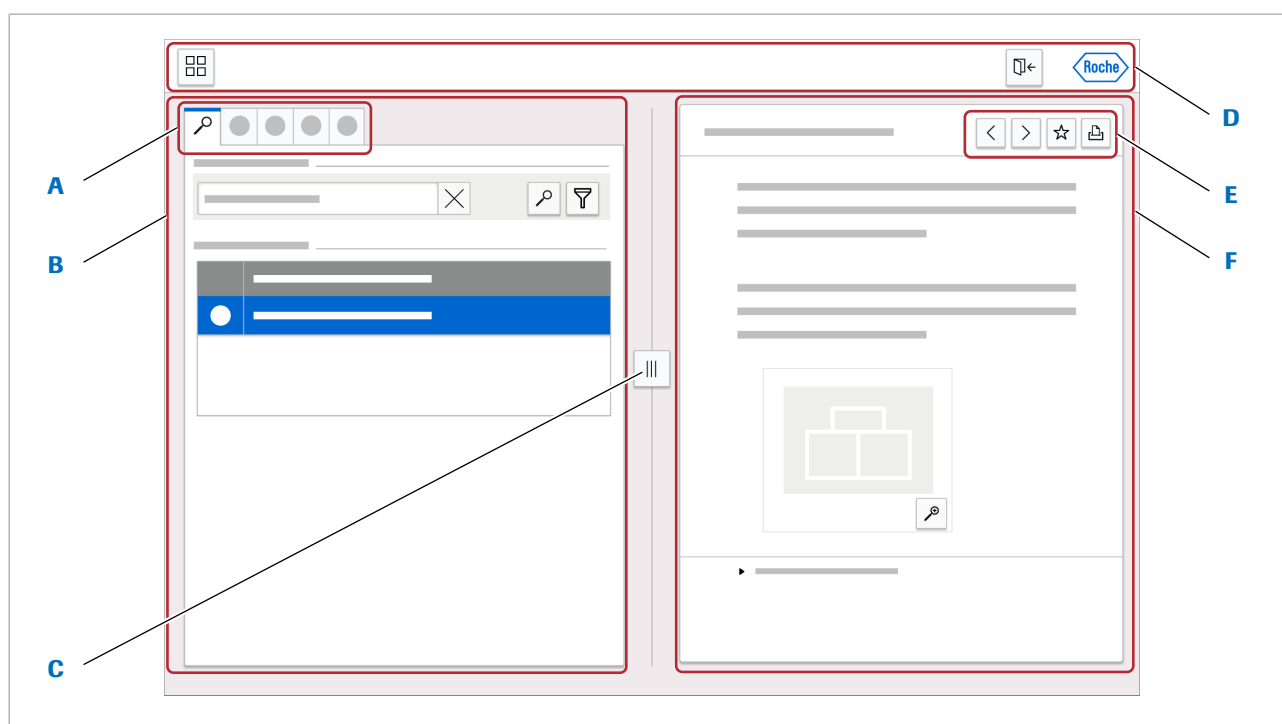
|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| Informationen zur Benutzerunterstützung .....                   | 37 |
| Die Funktionen der Benutzerunterstützung im<br>Überblick .....  | 39 |
| Verwenden der Online-Version der<br>Benutzerunterstützung ..... | 41 |
| Offline-Zugriff auf die Benutzerunterstützung.....              | 42 |
| Suche in der Benutzerunterstützung .....                        | 43 |

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen.

# Informationen zur Benutzerunterstützung

Die Benutzerunterstützung unterstützt Sie bei Ihrer täglichen Arbeit. Sie ist in verschiedenen Formaten verfügbar, z. B. online und offline. Die Funktionen der Benutzeroberfläche sind einander in allen Formaten ähnlich.

Der Bildschirm der Benutzerunterstützung ist in ein Haupt-Panel und ein Detail-Panel unterteilt.



- |                                                                                                                                                 |                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> Registerkarten zur Auswahl bestimmter Informationen (Welche Registerkarten vorhanden sind, hängt von der jeweiligen Konfiguration ab.) | <b>D</b> Allgemeiner Informationsbereich                        |
| <b>B</b> Haupt-Panel                                                                                                                            | <b>E</b> Schaltflächen zur Navigation und für andere Funktionen |
| <b>C</b> Trennbalken                                                                                                                            | <b>F</b> Detail-Panel                                           |

Das Fenster der Benutzerunterstützung im Überblick

## Registerkarten im Haupt-Panel



### Startseite

Anzeige der Beschreibungen zu den einzelnen Registerkarten. Von hier aus können Sie auf jede Registerkarte direkt zugreifen.



### Kontextsensitive Hilfe

Anzeige von inhaltsverwandten Themen beim direkten Zugriff auf die Benutzerunterstützung von der Benutzeroberfläche Ihres Systems aus.



### In der Benutzerunterstützung suchen

Suchen nach Informationen in der gesamten Benutzerunterstützung.



### Inhaltsverzeichnis

Überblick über das Dokument zur Benutzerunterstützung.



### System-Explorer

Ausführliche Systemerkundung durch Vergrößerung von gewünschten Bereichen.



### Wartung

Zugriff auf alle Wartungsthemen in der Benutzerunterstützung.



### Interaktive Hilfe

Fehlerbehebung in Form einer angeleiteten Reihe von Aufgaben.



### Interaktive Hilfe

Fehlerbehebung in Form einer angeleiteten Reihe von Aufgaben.



### Zuletzt angesehen

Aufrufen einer Liste der zuletzt angezeigten Themen.

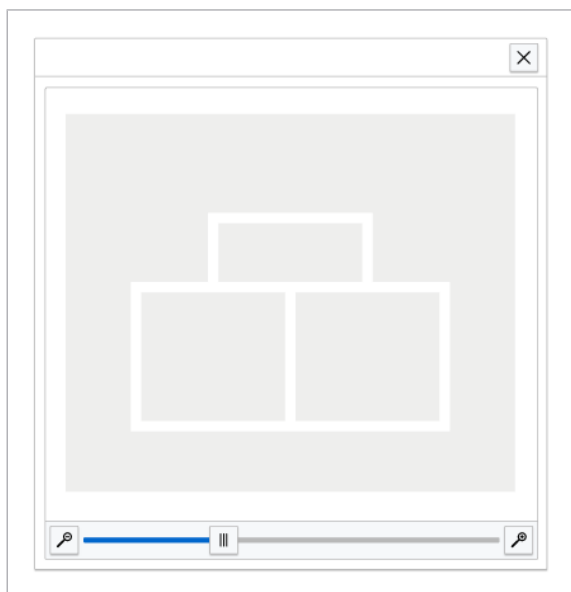


### Favoriten

Speichern der am häufigsten aufgerufenen Themen für einen schnellen, direkten Zugriff.

# Die Funktionen der Benutzerunterstützung im Überblick

## Vergrößern von Abbildungen



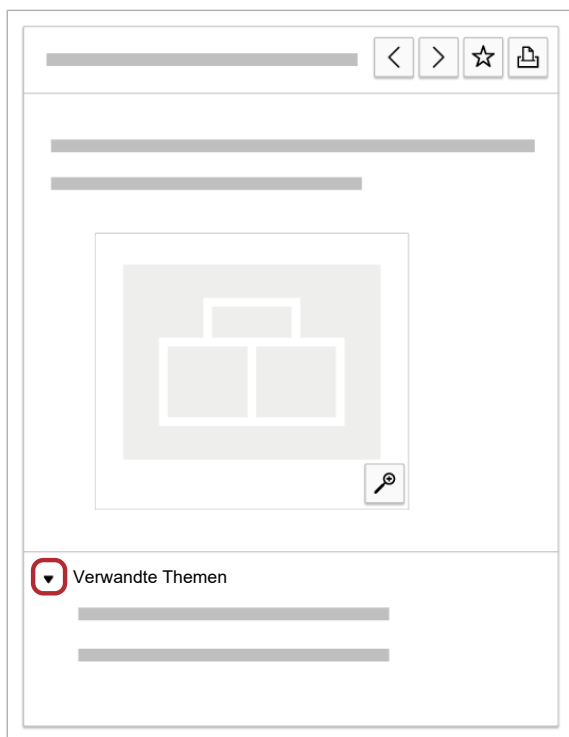
Sie können eine Abbildung vergrößern, indem Sie die Schaltfläche  daneben auswählen. Daraufhin wird die Abbildung in einem Fenster angezeigt, in dem Sie die Ansicht mithilfe des Zoom-Schiebereglers vergrößern können.

## Browser-Verlauf



Über die Navigationsschaltflächen  und  können Sie in Ihrem Browser-Verlauf vor- und zurückblättern.

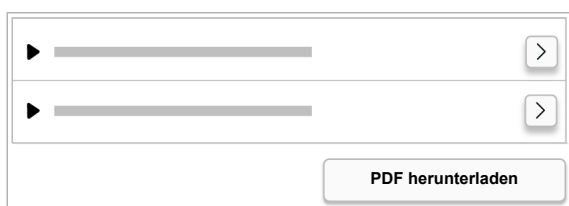
### Verwandte Themen



Am Ende mancher Abschnitte finden Sie eine Liste mit Links zu anderen Themen, die weiterführende

Informationen enthalten. Über die Schaltfläche  können Sie wieder das erste Thema aufrufen.

### Herunterladen einer PDF



Über die Schaltfläche **PDF herunterladen** können Sie das Dokument im PDF-Format auf Ihren Computer herunterladen.

### Kommentare und Anregungen

In der Online-Version der Benutzerunterstützung können Sie am Ende jedes Themas Kommentare und Anregungen zu diesem Thema eingeben. Wir nutzen Ihre Rückmeldungen, um im Zuge des nächsten Dokument-Updates Verbesserungen vorzunehmen.

# Verwenden der Online-Version der Benutzerunterstützung

Die Inhalte der Online-Benutzerunterstützung sind immer auf dem neuesten Stand.



Wenn Sie keine Internetverbindung haben, erkundigen Sie sich bei Ihrem Servicemitarbeiter von Roche Diagnostics nach einer eigenständigen Version der Benutzerunterstützung.



- ☐ PC, Tabletcomputer oder Smartphone (iOS oder Android)
- ☐ Verbindung zum Internet
- ☐ Internetbrowser (Safari oder Chrome)



- ☐ Zugriff auf das **navify**® Portal; wird vom Kundendienst von Roche Diagnostics eingerichtet

## ► So wird die Benutzerunterstützung online verwendet

- 1 Geben Sie im Browser den Link zum **navify**® Portal ein ([navifyportal.roche.com](http://navifyportal.roche.com)).
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche **Anmelden** und geben Sie Ihren Benutzernamen und Ihr Kennwort ein.
- 3 Wählen Sie im Startbildschirm die Schaltfläche **Benutzerunterstützung**.  
→ Daraufhin wird die Dokumentenauswahl der Benutzerunterstützung angezeigt.
- 4 Wählen Sie die Schaltfläche **Bibliothek verwalten** aus. Suchen Sie dann mithilfe der Such- und Filtereinstellungen nach dem gewünschten Dokument.
- 5 Wählen Sie das gewünschte Dokument aus und wählen Sie anschließend die Schaltfläche **Speichern**.
- 6 Wählen Sie zum Aufrufen einer Benutzerunterstützung das gewünschte Dokument aus Ihrer Bibliothek aus.

Dokumente hinzufügen

System

Sprache

| Komponente | Softwareversion |  |   |
|------------|-----------------|--|---|
|            |                 |  | > |

⊗

Abbrechen

# Offline-Zugriff auf die Benutzerunterstützung

Sie können die Benutzerunterstützung als eigenständige Anwendung auf Ihrem PC verwenden. Eine Internet-Verbindung ist nicht erforderlich.



Das Installationsprogramm für die eigenständige Benutzerunterstützung erhalten Sie von dem für Sie zuständigen Servicemitarbeiter von Roche Diagnostics.



- ☐ PC
- ☐ Installationsprogramm für die eigenständige Benutzerunterstützung

## ► Vorgehensweise beim Offline-Zugriff auf die Benutzerunterstützung

- 1** Kopieren Sie das Installationsprogramm für die eigenständige Benutzerunterstützung auf den PC.
- 2** Doppelklicken Sie auf die Installationsdatei. Dann befolgen Sie die Anweisungen im Installationsassistenten.
- 3** Nach der Installation starten Sie die Benutzerunterstützung. Doppelklicken Sie dazu auf das Symbol der Benutzerunterstützung auf dem Desktop.

# Suche in der Benutzerunterstützung

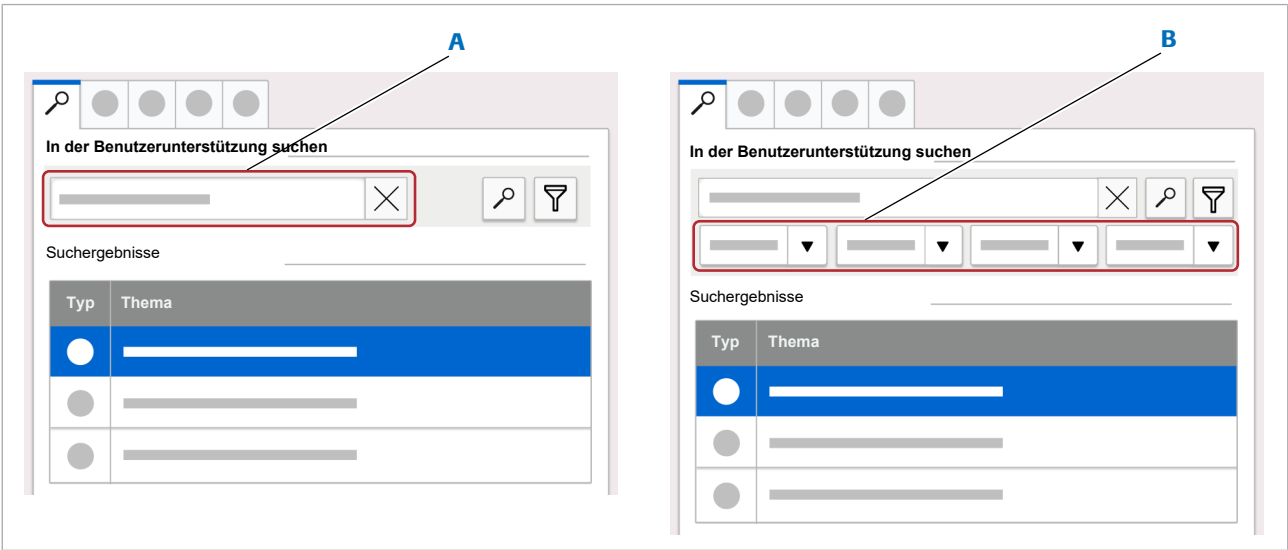
Zur direkten Suche nach Informationen dient die Suchfunktion der Benutzerunterstützung.

### Suchoptionen

In der Benutzerunterstützung gibt es zwei Suchoptionen:

- Textsuche: Suche nach dem Text, der in das Suchfeld eingegeben wird.
- Facettensuche: Begrenzt die Anzahl der Suchergebnisse durch Filter.

Sie könne beide Suchmethoden miteinander kombinieren.



A Funktion Textsuche

B Funktion Facettensuche

Suchoptionen

### Suchergebnisse

In der Tabelle **Suchergebnisse** werden die 20 Suchergebnisse mit dem höchsten Rang angezeigt.

Der Suchbegriff ist hervorgehoben. Wenn Sie nach einem veralteten Begriff gesucht haben, wird der bevorzugte Begriff angezeigt.

### Themenarten

Das Symbol links in den Suchergebnissen verweist auf die Themenart:



#### Beschreibung

Erläuterung von Konzepten und zusätzliche Hintergrundinformationen.



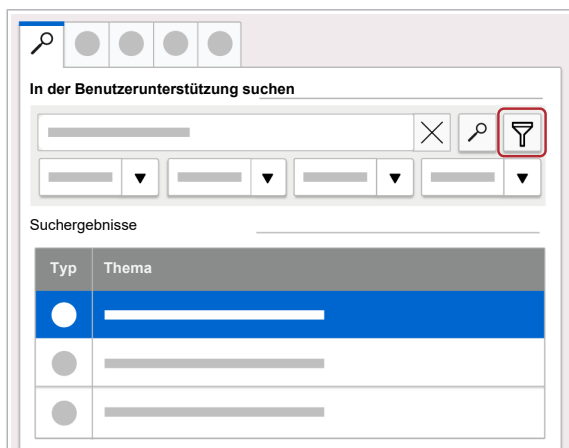
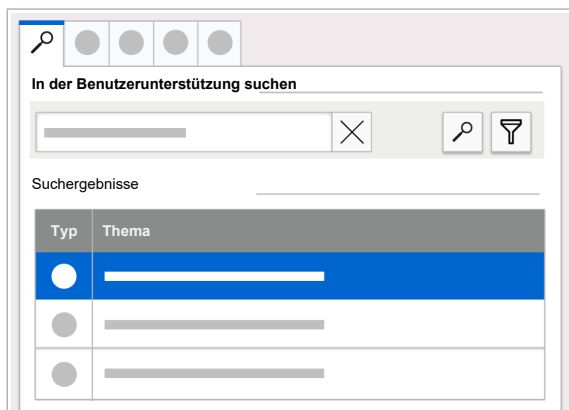
#### Vorgehen

Erklärung der schrittweisen Durchführung einer Aufgabe.



#### Referenz

Referenzinformationen.



### ► Vorgehensweise bei der Suche in der Benutzerunterstützung

- 1 In der Benutzerunterstützung wählen Sie die Registerkarte .
- 2 Zur Durchführung einer einfachen Suche geben Sie den gewünschten Text vollständig oder teilweise ein. Dann wählen Sie die Schaltfläche .
- 3 Zur Durchführung einer Facettensuche wählen Sie die Schaltfläche .
  - Die Filter-Dropdown-Listen werden angezeigt.
- 4 In den Dropdown-Listen wählen Sie einen oder mehrere Filter.

# Das System im Überblick

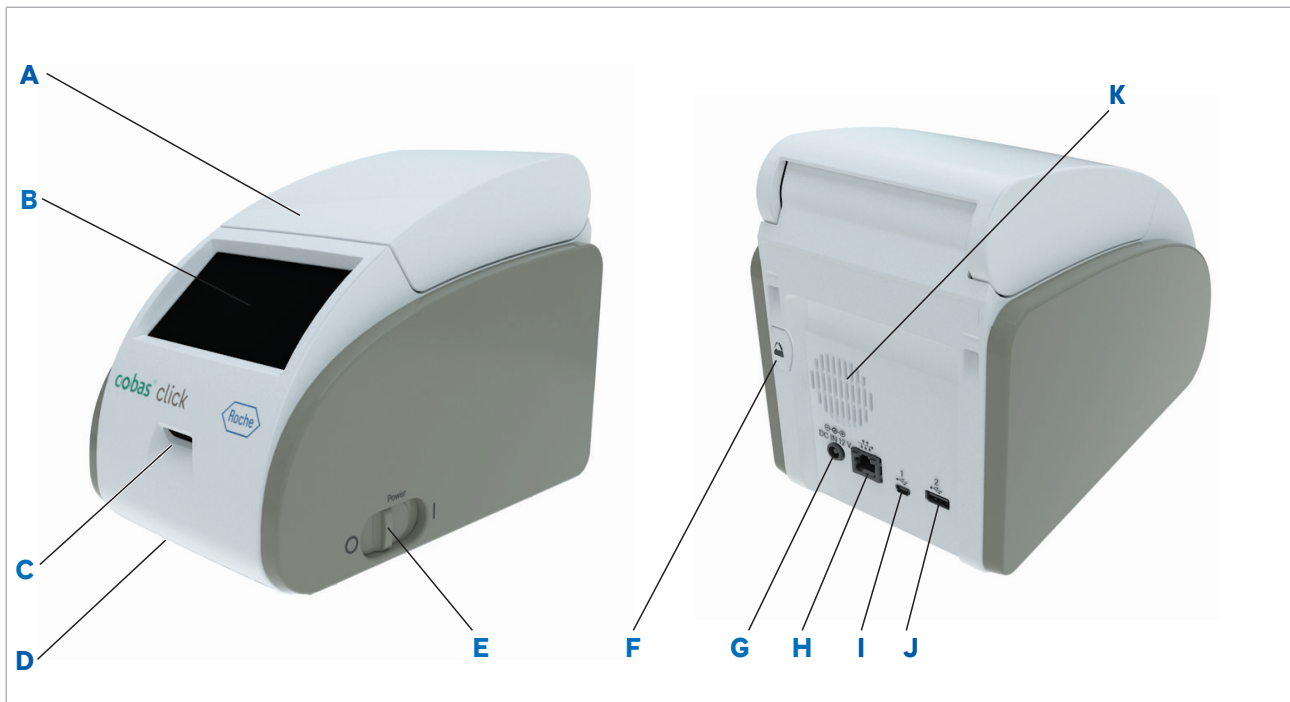
## In diesem Kapitel

**3**

|                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| Bestandteile des Gerätes im Überblick .....                        | 47 |
| Übersicht über Bestandteile der Reagenzscheiben...                 | 51 |
| Testprinzipien .....                                               | 54 |
| Übersicht über Schaltflächen und Symbole.....                      | 58 |
| Während des Betriebs angezeigte Symbole<br>und Schaltflächen ..... | 58 |
| Symbole auf Informationsanzeigen.....                              | 60 |
| Symbole bei Fehlermeldungen.....                                   | 61 |
| Symbole am Gehäuse des Geräts .....                                | 62 |

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen.

# Bestandteile des Gerätes im Überblick



- |                                              |                                                         |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>A</b> Gerätedeckel                        | <b>G</b> DC IN 12 V-Anschluss (für die Stromversorgung) |
| <b>B</b> Touchscreen                         | <b>H</b> LAN-Port (für die LAN-Verbindung)              |
| <b>C</b> Barcodeleser                        | <b>I</b> USB-Port 1 (für PC)                            |
| <b>D</b> Belüftungsgitter an der Vorderseite | <b>J</b> USB-Port 2 (für USB-Stick / Drucker)           |
| <b>E</b> Netzschalter                        | <b>K</b> Belüftungsgitter an der Rückseite              |
| <b>F</b> Entriegelungsknopf                  |                                                         |

Hauptbestandteile des Geräts

## Gerätedeckel

Wählen Sie zum Öffnen der Abdeckung des Gerätes die Schaltfläche **Öffnen** auf dem Bildschirm aus, z. B. beim Starten eines Tests. Halten Sie die Abdeckung des Gerätes während der Messung geschlossen.

## Touchscreen

Zeigt Tasten, Symbole, Informationen und Testergebnisse an. Um eine Funktion auszuwählen, tippen Sie leicht auf die betreffende Schaltfläche auf dem Bildschirm.

## Barcodeleser

Liest 1D- und 2D-Barcodes.

## Entriegelungsknopf

Mit dieser Taste können Sie die Abdeckung des Geräts öffnen, **wenn das Gerät ausgeschaltet ist**.

## Eingangsbuchse für 12-V-Gleichstrom

Anschluss für das Netzteil zur Versorgung des Geräts mit 12 V Gleichstrom.

**LAN-Port**

Zur Verbindung mit einem LAN.

**USB-Port 1 (Typ Micro-B)**

Zur Verbindung mit einem Personal Computer (PC).

**USB-Port 2 (Typ A)**

Zur Verbindung mit einem USB-Stick oder Drucker.

**A** Temperatursensor**B** Oberes Heizsystem**C** Testreagensscheibenleser**D** Schutz des optischen Systems**E** Rotor**F** Unteres Heizsystem
 Hauptbestandteile im Inneren des Gerätes

**HINWEIS!****Beschädigung des Gerätes durch falsches Netzteil und falsches Stromkabel**

Ein Stromausfall oder ein kurzzeitiger Spannungsabfall können zu Schäden am System oder Datenverlusten führen.

- ▶ Unterbrechen Sie nicht die Stromversorgung und schalten Sie das Gerät nicht aus, während das Gerät einen Test bearbeitet.
- ▶ Verwenden Sie nur das für das Gerät mitgelieferte Netzteil und Stromkabel.
- ▶  [Allgemeine Produktspezifikationen \(85\)](#)
- ▶ In Bereichen mit schwacher oder instabiler Netzstromversorgung empfiehlt Roche die Verwendung eines unterbrechungsfreien Stromversorgungssystems.

**HINWEIS!****Beschädigung des Gerätes durch unsachgemäße Behandlung**

- ▶ Öffnen Sie die Geräteabdeckung nicht mit Gewalt. Wählen Sie die Schaltfläche **Öffnen** auf dem Bildschirm aus, wenn das Gerät eingeschaltet ist, und verwenden Sie die Taste an der Rückseite des Gerätes, wenn es ausgeschaltet ist. Wenn sich die Geräteabdeckung mit der Taste **Öffnen** nicht öffnen lässt, z. B. weil die Reagenzscheibe nicht richtig eingesetzt wurde, schalten Sie das Gerät aus. Schalten Sie den Netzschalter an der Seite des Geräts aus.
- ▶ Bewegen oder heben Sie das Gerät nicht, indem Sie es an der Geräteabdeckung festhalten.
- ▶ Drücken Sie nicht gewaltsam gegen den geöffneten Deckel.
- ▶ Schließen Sie die Geräteabdeckung nicht mit Gewalt.
- ▶ Stellen oder legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.

**WARNUNG!****Beschädigung des Gerätes durch unsachgemäße Behandlung**

- ▶ Nicht auf dem Gerät abstützen.

**HINWEIS!****Funktionsstörung durch Verwendung eines USB-Hubs**

- ▶ Verwenden Sie keinen USB-Hub.

**HINWEIS!****Funktionsstörung durch Anschließen ungeeigneter Geräte**

- ▶ Stellen Sie sicher, dass die ordnungsgemäß isolierten Geräte an die richtigen Ports angeschlossen werden.

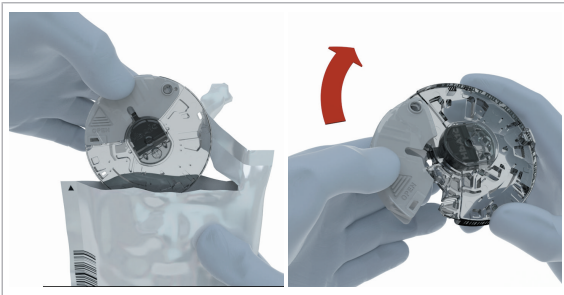
**HINWEIS!****Beschädigung des Gerätes durch Kurzschluss**

- ▶ Stellen Sie sicher, dass keine Fremdsubstanzen, wie z. B. Flüssigkeiten, an die Buchsen und Stecker gelangen.

# Übersicht über Bestandteile der Reagenzscheiben



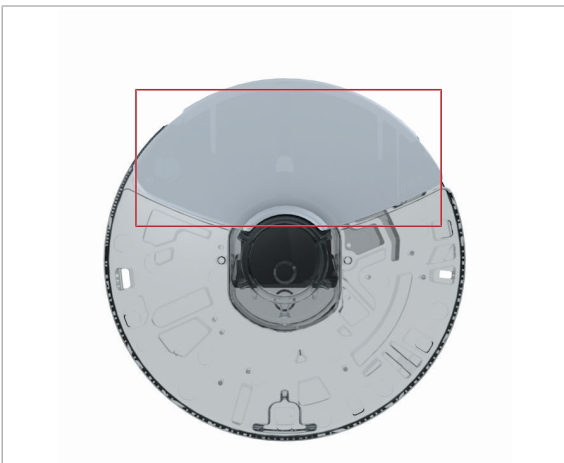
Die Bilddarstellungen in diesem Abschnitt dienen nur der Veranschaulichung und stellen nicht unbedingt die tatsächlichen Elemente oder alle verfügbaren Elemente dar.



Die Reagenzscheibe darf nur seitlich und am Deckel gehalten werden. Berühren Sie die transparenten Bereiche nicht.



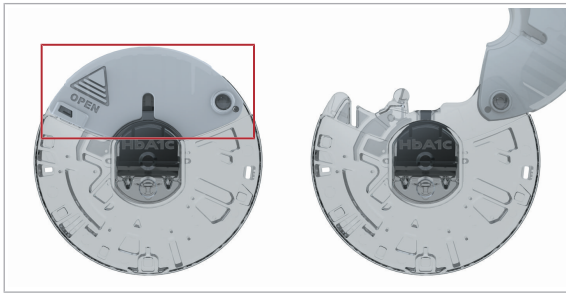
Bezeichnung des Tests.



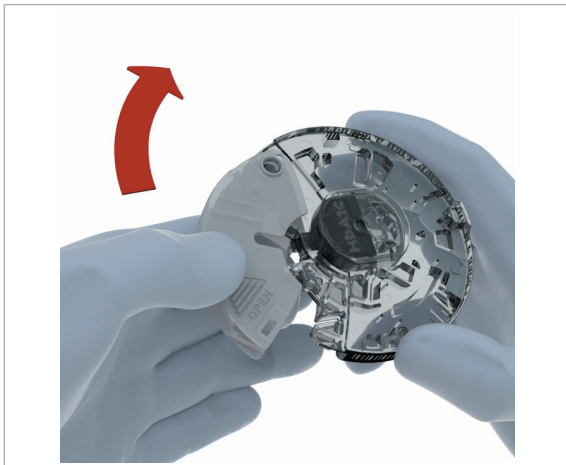
Auf der Rückseite der Abdeckung kann die Reagenzscheibe beschriftet werden, z. B. mit der Patienten-ID.



Beschriften Sie die Reagenzscheibe, z. B. mit dem Patientennamen, ausschließlich in dem dafür vorgesehenen Bereich. Kleben Sie keine Etiketten auf die Reagenzscheibe.



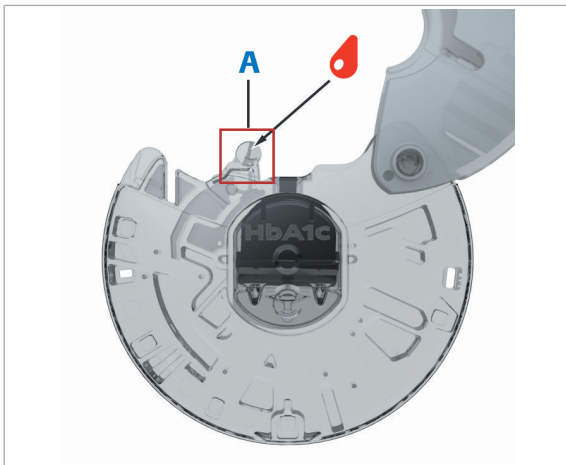
Abdeckung der Reagenzscheibe.



Öffnen Sie die Reagenzscheibe auf dieser Seite.



Die Reagenzscheibe darf nur seitlich und am Deckel gehalten werden. Berühren Sie den Probeneingang und die transparenten Bereiche nicht.



Probeneingang.



Der in der Abbildung gezeigte Bereich muss vollständig mit Blut gefüllt sein.



Die bedruckte Seite der Reagenzscheibe muss beim Einsetzen in das Gerät nach oben zeigen.



Die Reagenzscheibe darf nur seitlich und am Deckel gehalten werden. Berühren Sie den Probeneingang und die transparenten Bereiche nicht.

#### Verwandte Themen

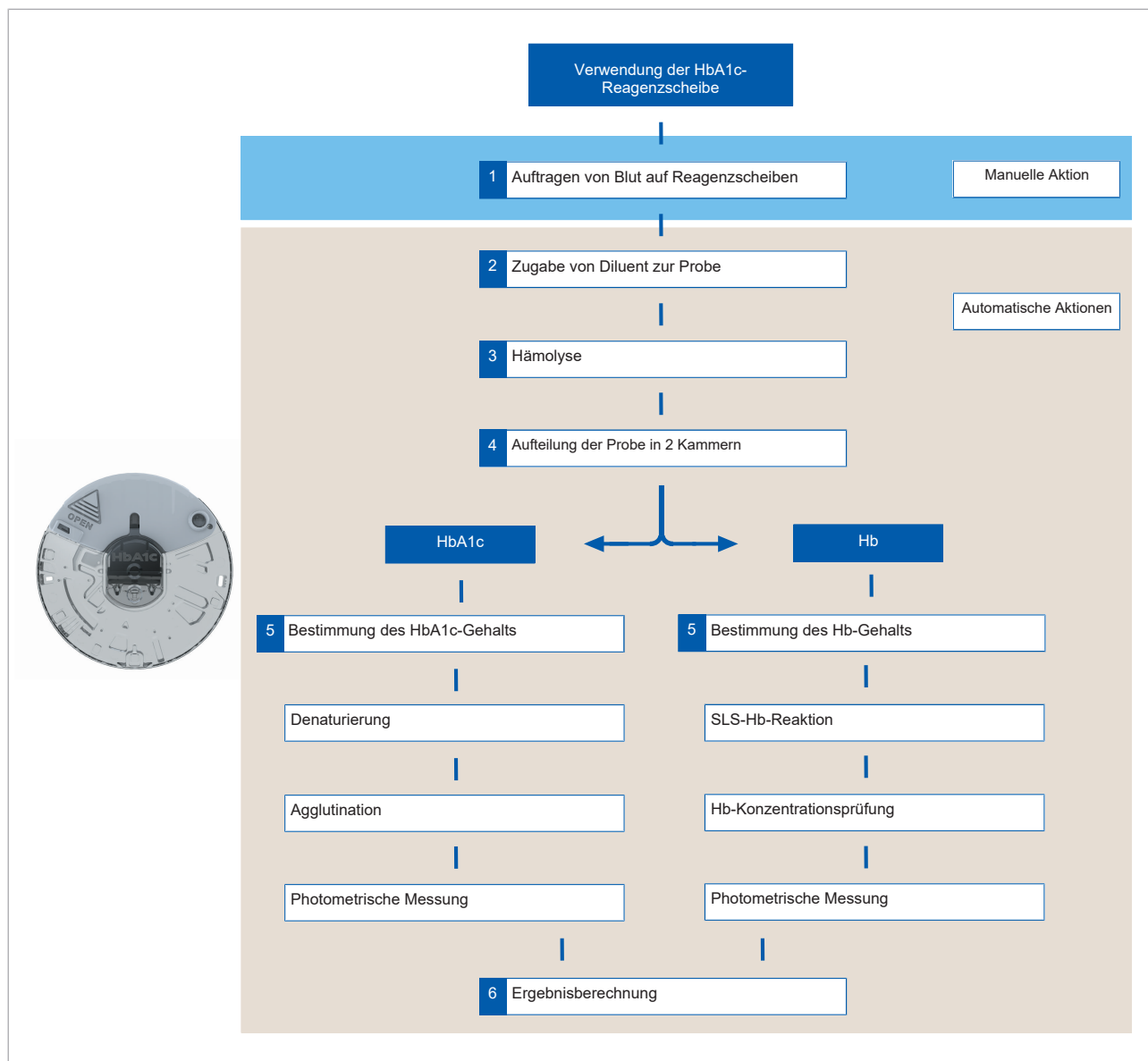
- [Vorbereiten einer Reagenzscheibe \(125\)](#)

# Testprinzipien

Alle Hilfsstoffe, wie z. B. Diluent und Enzyme, die zur Durchführung der Tests benötigt werden, sind in den Reagenzscheiben enthalten.

In den folgenden Abschnitten werden die wichtigsten Schritte des Testverfahrens beschrieben.

## HbA1c



HbA1c-Testprinzipien

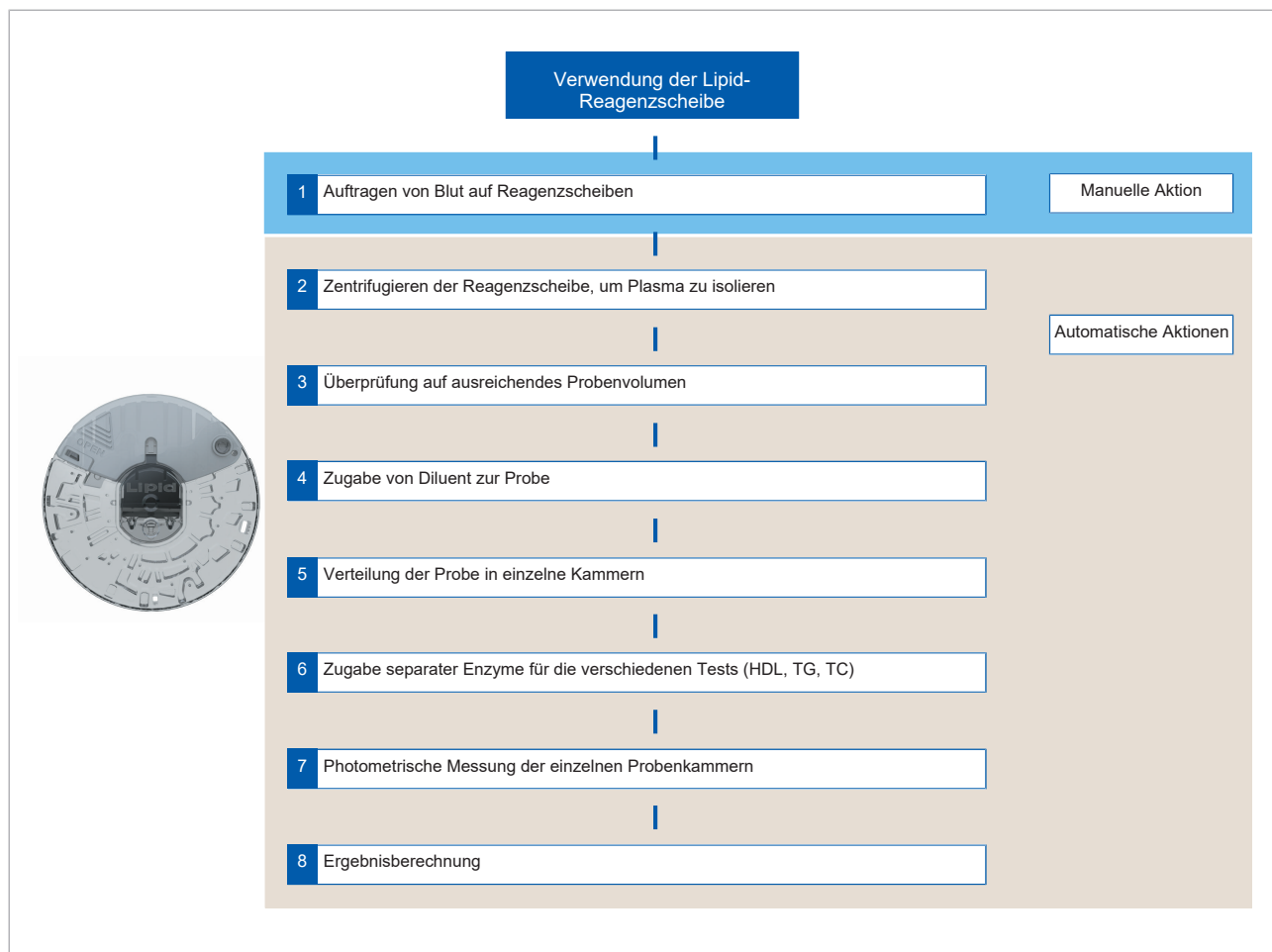
Die Blutprobe wird verdünnt und mit TRIS-Puffer vermisch, um das Hämoglobin aus den Erythrozyten freizusetzen. Das Hämoglobin fällt aus. Ein Teil der Probe wird in eine Reaktionskammer überführt und mit Natriumlaurylsulfat (SLS) vermisch. SLS oxidiert das Hämoglobin, wobei sich ein Komplex aus Natriumlaurylsulfat und einem

Chromophor bildet. Der Grad der Farbentwicklung bei 525 nm ist proportional zur Konzentration von Gesamthämoglobin in der Probe. Dies kann aus der Transmissivität der Probe bestimmt werden. Der andere Teil des verdünnten Hämoglobins wird in einem ersten Schritt denaturiert. Ein Agglutinator (synthetisches Protein, das mehrere Kopien des immunreaktiven Teils von HbA1c enthält) verursacht die Agglutination von Latex, das mit HbA1c-spezifischen monoklonalen Antikörpern beschichtet ist. Diese Agglutinationsreaktion führt zu einer verstärkten Lichtstreuung, die als Absorptionszunahme bei 625 nm gemessen wird. Das HbA1c in Vollblutproben konkurriert um die begrenzten Bindungsstellen des an Latex gebundenen Antikörpers, wodurch die Agglutination gehemmt und die Lichtstreuung verringert wird. Die geringere Lichtstreuung wird bei 625 nm als schwächere Absorption gemessen. Die HbA1c-Konzentration wird dann mit Hilfe einer Kalibrationskurve der Absorption gegenüber der HbA1c-Konzentration quantifiziert.

Der prozentuale Anteil von HbA1c in der Probe wird dann wie folgt berechnet:

$$\%HbA1c = \frac{HbA1c}{\text{total Hemoglobin}} \times 100$$

## Lipidtest



Prinzipien des Lipidtests

Die Blutprobe wird auf die Reagenzscheibe aufgetragen und der Deckel der Reagenzscheibe wird geschlossen. Dabei wird ein Verdünnungsbehälter im System punktiert und phosphatgepufferte Kochsalzlösung in eine Mischkammer freigesetzt. Die Erythrozyten in der kapillaren oder venösen Blutprobe werden durch Zentrifugieren vom Plasma getrennt. Im nächsten Schritt wird der Puffer mit der Plasmaprobe vermischt und durch Fluidkanäle in die Reaktionskammern überführt. Das Gerät bestimmt Gesamtcholesterin und HDL-Cholesterin mit einer enzymatischen Methode.

Der Triglyceridtest ist eine enzymatische Endpunktmethode.

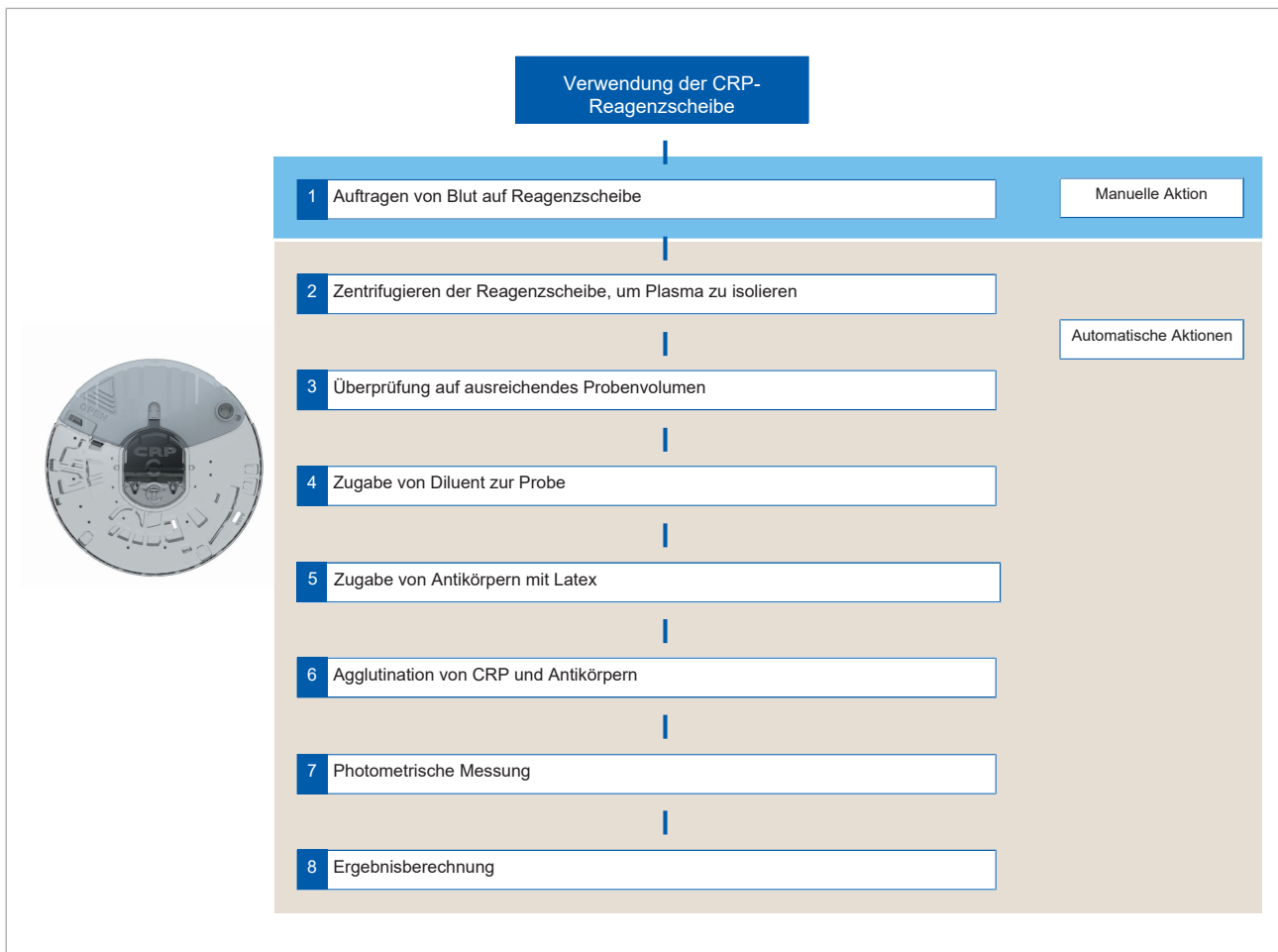
Wenn die Konzentration von Triglyceriden < 400 mg/dl beträgt, wird das Low-Density-Lipoprotein (LDL) mit Hilfe der Friedewald-Formel berechnet (und in mg/dl

$$\text{LDL} = \text{CHOL} - \text{HDL} - \frac{\text{TG}}{5}$$

angegeben):

Wenn die Konzentration der Triglyceride  $\geq 400$  mg/dL beträgt, wird das LDL-Cholesterin nicht berechnet.

## CRP



CRP-Testprinzipien

Die Erythrozyten in der kapillaren oder venösen Blutprobe werden durch Zentrifugieren vom Plasma getrennt. Im nächsten Schritt wird die Plasmaprobe mit einem Diluent verdünnt. Die verdünnte Plasmaprobe wird in eine Reaktionskammer überführt und mit dem CRP-Antikörper-Latexreagenz gemischt. Das CRP in der verdünnten Plasmaprobe bindet an das CRP-Antikörper-Latexkonjugat. Die Konzentration von CRP wird berechnet, indem die Latexagglutinationsreaktion mit einer Wellenlänge von 525 nm und 625 nm gemessen wird.

# Übersicht über Schaltflächen und Symbole

## In diesem Abschnitt

- Während des Betriebs angezeigte Symbole und Schaltflächen (58)
- Symbole auf Informationsanzeigen (60)
- Symbole bei Fehlermeldungen (61)
- Symbole am Gehäuse des Geräts (62)

## Während des Betriebs angezeigte Symbole und Schaltflächen

Die folgende Übersicht zeigt die während des Betriebs angezeigten Schaltflächen und Symbole sowie deren Bedeutung.

| Schaltfläche<br>/Symbol                                                                                                           | Bedeutung                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|                                                | OK<br>Einstellung speichern.                                      |
|                                                | Abbrechen<br>Einstellung verwerfen.                               |
|                                                | Zurück (zum vorherigen Menü).                                     |
|                                                | Den angezeigten Wert verringern.<br>Bildschirminhalt verschieben. |
|                                                | Den angezeigten Wert erhöhen.<br>Bildschirminhalt verschieben.    |
|                                                | Menü <b>Patiententest</b>                                         |
|                                                | Das Menü <b>Patiententest</b> ist gesperrt.                       |
|                                                | Menü <b>QK-Test</b>                                               |
|                                                | Das Menü <b>QK-Test</b> ist gesperrt.                             |
|                                                | Das Menü <b>Ringversuch</b> ist gesperrt.                         |
|  Schaltflächen und Symbole auf dem Touchscreen |                                                                   |

| Schaltfläche<br>/Symbol                                                             | Bedeutung                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
|    | Menü <b>Ergebnisse prüfen</b>                                                   |
|    | Menü <b>Einstellungen</b>                                                       |
|    | Informationen zum angemeldeten Benutzer anzeigen und sich abmelden.             |
|    | Abmelden.                                                                       |
|    | Zu <b>Hauptmenü</b> navigieren.                                                 |
|    | Ergebnisse drucken.                                                             |
|    | Ergebnisse für einen bestimmten Patienten auflisten.                            |
|    | Patienteninformationen eingeben/anzeigen.                                       |
|    | Kommentar eingeben.                                                             |
|  | Patienteninformationen bearbeiten.                                              |
|  | Informationen mit dem Barcodeleser eingeben.                                    |
|  | Informationen mit der Tastatur eingeben.                                        |
|  | Element zur Liste hinzufügen.                                                   |
|  | Ausgewähltes Listenelement löschen.                                             |
|  | Ausgewähltes Listenelement bearbeiten.                                          |
|  | Das ausgewählte Listenelement nach oben verschieben.                            |
|  | Das ausgewählte Listenelement nach unten verschieben.                           |
|  | Das Testergebnis in der ausgewählten Maßeinheit liegt über dem Messbereich.     |
|  | Das Testergebnis in der ausgewählten Maßeinheit liegt unter dem Messbereich.    |
|  | Das Testergebnis in der ausgewählten Maßeinheit liegt über dem Referenzbereich. |
|  | Schaltflächen und Symbole auf dem Touchscreen                                   |

| Schaltfläche<br>/Symbol                                                                                                           | Bedeutung                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                  | Das Testergebnis in der ausgewählten Maßeinheit liegt unter dem Referenzbereich. |
|                                                  | Die Sperrung wurde aufgehoben.                                                   |
|                                                  | Zu diesem Ergebnis ist ein Kommentar vorhanden.                                  |
|                                                  | Ein USB-Drucker ist an das Gerät angeschlossen.                                  |
|                                                  | Ein USB-Stick ist an das Gerät angeschlossen.                                    |
|                                                  | Ein USB-Gerät (PC) ist an das Gerät angeschlossen.                               |
|                                                  | Das Gerät ist mit einem LAN verbunden.                                           |
|                                                  | Warten, bis die Aktion beendet ist.                                              |
|                                                 | Einen QR-Code des Testergebnisses anzeigen.                                      |
|                                                | In der Liste suchen.                                                             |
|                                                | Das Gerät ist mit einem WLAN verbunden.                                          |
|                                                | Das Gerät ist nicht mit einem WLAN verbunden.                                    |
|                                                | Das Gerät ist mit dem konfigurierten DMS verbunden.                              |
|                                                | Das Gerät ist nicht mit dem konfigurierten DMS verbunden.                        |
|                                                | Technischer Service                                                              |
|  Schaltflächen und Symbole auf dem Touchscreen |                                                                                  |

## Symbole auf Informationsanzeigen

| Schaltfläche/<br>Symbol                                                                                            | Kategorie     | Bedeutung                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                   | Hinweis       | Benachrichtigung nur zu Informationszwecken.<br><br>Nach Bestätigen der Benachrichtigung kann der Betrieb fortgesetzt werden. |
|                                   | Entscheidung  | Benachrichtigung über einen Entscheidungspunkt.<br><br>Eine Option kann für den weiteren Verlauf ausgewählt werden.           |
|                                   | Obligatorisch | Benachrichtigung über obligatorische Schritte.<br><br>Die angegebenen Maßnahmen müssen durchgeführt werden.                   |
|  Symbole auf Informationsanzeigen |               |                                                                                                                               |

## Symbole bei Fehlermeldungen

| Schaltfläche/<br>Symbol                                                                                                                     | Kategorie   | Bedeutung                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                          | Fehler      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hardwarefehlercodes. Betrieb wurde gestoppt.</li> <li>Softwarefehlercodes. Betrieb wurde gestoppt.</li> </ul> |
|                                                          | Warnung     | Anwendungsfehlercodes. Wiederholen Sie den Test mit einer neuen Reagenzscheibe.                                                                      |
|                                                          | Information | Benutzeraktionscodes. Ein alternativer Arbeitsablauf wird vorgeschlagen. Betrieb kann fortgesetzt werden.                                            |
|                                                          | Gesperrt    | Das Gerät kann nicht verwendet werden, während Aufgaben ausgeführt werden.                                                                           |
|  Symbole für den Schweregrad eines aufgetretenen Fehlers |             |                                                                                                                                                      |

## Symbole am Gehäuse des Geräts

| Schaltfläche<br>/Symbol                                                                        | Bedeutung                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <br>DC IN 12V | Eingangsbuchse für 12-V-Gleichstrom                               |
|               | LAN-Port                                                          |
| 1<br>         | USB-Port 1. Zur Verbindung mit einem PC.                          |
| 2<br>         | USB-Port 2. Zum Anschließen eines USB-Sticks oder eines Druckers. |
|               | Symbole am Gehäuse des Geräts                                     |

# Benutzer- und Patienteninformationen

## In diesem Kapitel

**4**

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Über Benutzerinformationen .....  | 65 |
| Über Patienteninformationen ..... | 66 |

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen.

# Über Benutzerinformationen

Die Testverfahren hängen davon ab, ob Ihr Gerät für die Arbeit mit oder ohne Benutzer- und Patienteninformationen konfiguriert ist. Sie hängen außerdem vom Testmodus (Einzeltests oder Doppeltestung) ab.

Das Arbeiten mit Benutzerinformationen erfüllt den folgenden Zweck:

- Jedes Testergebnis wird mit der ID und dem Namen des Benutzers, der den Test durchgeführt hat, identifiziert. Dies kann eine gesetzliche Vorschrift für die Archivierung von Testergebnissen sein.
- Sie können den Gerätezugriff über die Einstellungen einschränken.
- Sie können bestimmte Benutzer mit der Einrichtung und Wartung des Gerätes betrauen.

Die Arbeit mit Benutzerinformationen bedeutet, dass der Benutzer sich identifizieren muss, bevor er das Gerät verwenden kann. Der Benutzer muss die Benutzer-ID und ggf. ein Kennwort eingeben.

Es gibt mehrere Möglichkeiten, die Benutzerinformationen in das Gerät einzugeben:

- Sie können die Tastatur auf dem Touchscreen verwenden, um alle Angaben (Benutzer-ID, Kennwort) einzugeben.
- Sie können Ihre Benutzer-ID mit dem Barcodeleser eingeben. Diese Funktion beschleunigt die Eingabe und verhindert Eingabefehler. Sie ist geeignet für Umgebungen, in denen Barcodes verwendet werden, z. B. an Benutzerzugangskarten.
- Sie können eine Liste vordefinierter Benutzer (**Benutzerliste bearbeiten**) verwenden, um Ihre Benutzer-ID und Ihren Namen einzugeben.

Diese Funktion vereinfacht ebenfalls die ID-Eingabe.



Passwörter können aus Sicherheitsgründen nur über die Tastatur eingegeben werden.

## • **Verwandte Themen**

- [ID-Einrichtungseinstellungen \(269\)](#)
- [Eingeben von Benutzerinformationen \(119\)](#)
- [Arbeiten mit einer Benutzerliste \(279\)](#)

# Über Patienteninformationen

Der Systemadministrator kann das Gerät so einrichten, dass Patientendaten optional oder obligatorisch sind oder dass ohne Patientendaten gearbeitet werden kann.

Sie können außerdem konfigurieren, wie diese Informationen eingegeben werden sollen: mit der Tastatur, dem Barcodeleser oder einer Liste der vordefinierten Patienteninformationen.

Wenn Sie ohne Patienteninformationen arbeiten, weist das Gerät automatisch jedem Ergebnis eine ID zu. Die Patienteninformationen beinhalten immer die Patienten-ID. Je nach Einstellung des Gerätes können sie auch den Patientennamen und das Geburtsdatum beinhalten.

Patienteninformationen können zu Ergebnissen hinzugefügt werden, bevor diese bestätigt werden. Wenn der Konnektivitätsmodus auf **Automatisch senden** eingestellt ist, können nicht zu jedem Zeitpunkt Patienteninformationen zu Ergebnissen hinzugefügt werden.

## • Verwandte Themen

- [Hinzufügen von Patienteninformationen zu Ergebnissen \(155\)](#)
- [Patienten-ID-Einrichtung \(283\)](#)
- [Arbeiten mit Patienteninformationen \(286\)](#)

# Qualitätskontrolle (QK)

## In diesem Kapitel

**5**

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| Informationen über QK-Tests .....              | 69 |
| Informationen zum QK-Ergebnis-Bildschirm ..... | 72 |
| Über Ringversuche .....                        | 75 |

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen.

# Informationen über QK-Tests

Die Qualitätskontrolle ist wichtig, um die einwandfreie Systemleistung zu überprüfen. Führen Sie die QK in Übereinstimmung mit den örtlichen, Landes- und staatlichen Verordnungen durch.

Das Gerät kann für die Durchführung von QK-Tests konfiguriert werden. Roche empfiehlt, einmal täglich QK-Tests durchzuführen, um die Leistung des Gerätes zu überprüfen.

Das Gerät kann die Ergebnisse von bis zu 500 QK-Tests speichern.

## Ungültige QK-Ergebnisse

### **VORSICHT!**

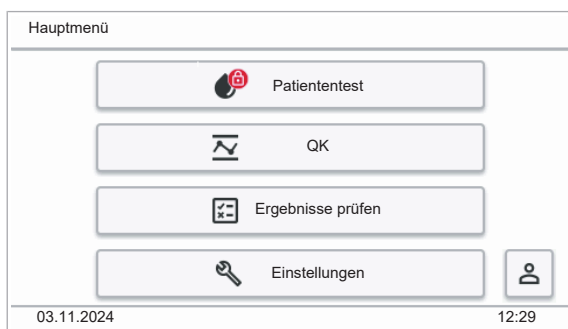
#### **Falsche Patientenergebnisse durch ungültige QK-Ergebnisse**

QK-Tests werden durchgeführt, um sicherzustellen, dass das Gerät und die richtige Testdurchführung zu genauen Messergebnissen der Patiententests führen.

Die Durchführung von Patiententests, wenn die aktuellen QK-Ergebnisse nicht mehr gültig sind, kann zu falschen Patientenergebnissen führen.

- ▶ Führen Sie QK-Tests immer sofort durch, wenn sie fällig sind.
- ▶ Verwenden Sie QK-Tests so, dass die Einhaltung der für Ihren Arbeitsplatz geltenden regulatorischen Anforderungen sichergestellt wird.

## QK-Sperrung



Wenn ein QK-Test erforderlich ist (**QK-Sperrung**), können Sie erst wieder Patienten testen, wenn die QK-Tests erfolgreich durchgeführt wurden.

Im Falle einer QK-Sperrung ist die Schaltfläche **Patiententest** mit einem Schloss-Symbol gekennzeichnet. Wenn Sie die Schaltfläche **Patiententest** auswählen, wird eine Meldung angezeigt. Sie können erst fortfahren, wenn ein QK-Test durchgeführt wurde, dessen Ergebnisse innerhalb der akzeptablen Bereiche liegen.

Die folgenden Arten der Qualitätskontrolle sind verfügbar:

- QK-Tests
- Ringversuch (von unabhängigen Anbietern)

## Intervalle

Die Intervalle, in denen die QK-Tests durchgeführt werden, werden von Ihrem Arbeitsplatz festgelegt. Diese Intervalle können bei der Konfiguration des Gerätes eingegeben werden.

Die Standardeinstellung Ihres Systems ist unter **Nein** für **Benutzersperrung** und **QK-Sperrung** zu finden.

Die Intervalle, in denen die QK-Tests durchgeführt werden, werden normalerweise zunächst bei der Konfiguration des Gerätes festgelegt.

► [Festlegen der Häufigkeit von QK-Sperrungen \(295\)](#)

## Wann QK-Tests durchzuführen sind

Führen Sie beide QK-Level durch:

- Mindestens einmal pro Monat für Patiententests
- Vor der ersten Verwendung des Geräts für Patiententests
- Zu kürzeren QK-Intervallen, sofern dies vom Arbeitsplatz festgelegt ist
- Wenn das QK-Intervall überschritten ist
- Wenn eine neue Flasche mit QK-Material zum ersten Mal verwendet wird
- Wenn die erste Reagenzscheibe einer neuen Charge verwendet wird
- Wenn Zweifel an einem Testergebnis bestehen
- So testen Sie die korrekte Leistung des Systems
- Wenn ein früherer QK-Test außerhalb des zulässigen Bereichs liegt

Weitere Informationen finden Sie im Methodenblätter aller Komponenten.

Wenn ein QK-Test erforderlich ist, werden Meldungen auf dem Bildschirm angezeigt.



Wenn Sie mit der QK-Sperrung arbeiten und ein QK-Test fehlgeschlagen ist, können keine Patiententests durchgeführt werden, bis ein gültiges QK-Ergebnis ermittelt werden kann. Ein Patiententest kann nur durchgeführt werden, wenn die Aufhebung der Sperrung konfiguriert ist.

► [Durchführen eines QK-Tests \(159\)](#)

► [Benutzer- und QK-Sperrung \(die QK-Ergebnisse sind nicht mehr gültig\) \(218\)](#)

► [Aufheben der Sperrung \(175\)](#)

**Verfügbare QK-Materialien**

Für QK-Tests sind die folgenden QK-Materialien verfügbar:

- **cobas®** HbA1c Control Gen. 2
  - Level 1: Testergebnisse innerhalb des Referenzbereichs
  - Level 2: Testergebnisse im pathologischen Bereich
- **cobas®** Lipid Control Gen. 2 (TC, TG, HDL)
  - Level 1: Niedrige Werte im Testergebnisbereich
  - Level 2: Hohe Werte im Testergebnisbereich
- **cobas®** CRP Control Gen. 2
  - Level 1: Niedrige Werte im Testergebnisbereich
  - Level 2: Hohe Werte im Testergebnisbereich

**Mit QK gespeicherte Informationen**

Die folgenden Informationen werden für jeden QK-Test gespeichert:

- QK-Ergebnis
- Chargennummer des QK-Materials
- Benutzer-ID (falls konfiguriert)
- Stufe des QK-Materials (Stufe 1 oder Stufe 2)
- Chargennummer der Reagenzscheibe
- Datum und Uhrzeit des Tests
- Kommentare (falls eingegeben)
- Indikator für Messergebnisse außerhalb des zulässigen Bereichs

**Werteblatt**

Das Werteblatt wird mit jeder neuen QK-Materialcharge mitgeliefert und enthält die folgenden QK-Informationen:

- QK-Chargennummer
- Verfallsdatum der QK-Charge
- Parameter (HbA1c, Lipid, CRP)
- Sollwerte für jedes QK-Material
- Akzeptable Bereiche für jedes QK-Material

# Informationen zum QK-Ergebnis-Bildschirm

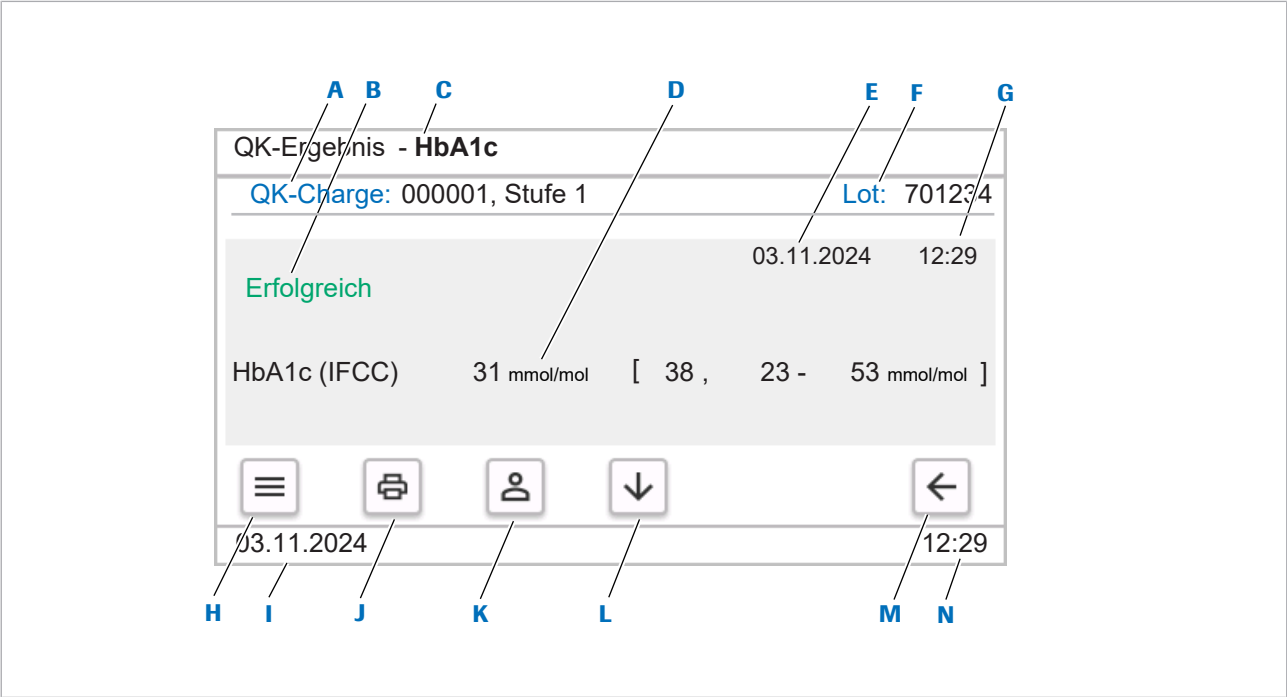
Die im Ergebnisbildschirm angezeigten Details hängen von der Gerätekonfiguration ab.

Hauptmenü > Ergebnisse prüfen > QK-Ergebnisse

Das Ergebnisformat für Ringversuche kann nicht geändert werden.



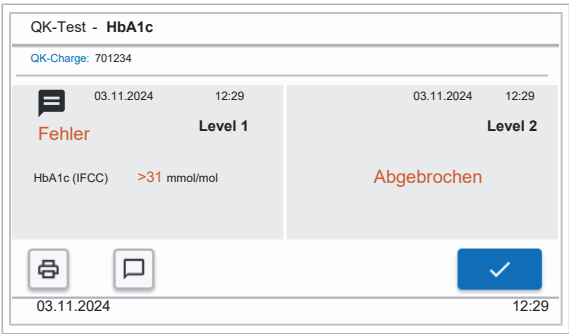
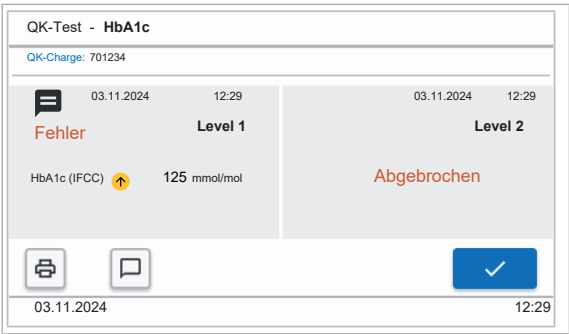
Mit Ausnahme von Ringversuchsergebnissen wird immer die Information **Erfolgreich** oder **Fehler** angezeigt.



- A** QK-Chargennummer
- B** Angabe, ob erfolgreich oder fehlgeschlagen
- C** Testtyp
- D** Ergebnisse
- E** Datum, an dem das Ergebnis generiert wurde
- F** Chargennummer
- G** Uhrzeit, zu der das Ergebnis generiert wurde

- H** Zurück zu **Hauptmenü**
- I** Aktuelles Datum
- J** Ergebnis drucken
- K** Benutzerinformationen anzeigen
- L** Zeigt Ergebnisse der Stufe 2 an
- M** Zurück zum vorherigen Menü
- N** Aktuelle Uhrzeit

Außerhalb von QK-Bereichen



Wenn ein QK-Ergebnis außerhalb des zulässigen Bereichs liegt, wird eine Meldung angezeigt, die den Bereich angibt und ob das Ergebnis über  oder unter  diesem Bereich liegt.

Entsprechend werden auch QK-Ergebnisse, die außerhalb des Messbereichs liegen, mit  oder  markiert.

QK-Ergebnisse werden auf die gleiche Weise wie Patientenergebnisse ausgedruckt.

Informationen zu Testergebnissen finden Sie in den Methodenblättern.

Weitere Informationen erhalten Sie in:

- [Benutzer- und QK-Sperrung \(die QK-Ergebnisse sind nicht mehr gültig\) \(218\)](#)
- [Durchführen eines QK-Tests \(159\)](#)
- [Drucken von Patientenergebnissen \(157\)](#)
- [Zusammenfassung von QK-Einstellungen \(241\)](#)

Sperrstatus und QK-Ergebnisse

Die folgende Tabelle zeigt die möglichen Auswirkungen auf die Ergebnisse und den Sperrstatus.

| Erster Test | Zweiter Test                                                                                 | Gesamt-QK-Ergebnis | Sperrstatus    |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------|
| Erfolgreich | Nicht ausgeführt (Sie haben ausgewählt, dass der zweite Test nicht durchgeführt werden soll) | Erfolgreich        | Nicht gesperrt |
| Erfolgreich | Erfolgreich                                                                                  | Erfolgreich        | Nicht gesperrt |
| Erfolgreich | Fehler                                                                                       | Fehler             | Gesperrt       |
| Erfolgreich | Während des Tests von Ihnen abgebrochen                                                      | Abgebrochen        | Keine Änderung |
| Erfolgreich | Fehler                                                                                       | Abgebrochen        | Keine Änderung |
| Fehler      | Nicht ausgeführt (vom Gerät ausgelassen)                                                     | Fehler             | Gesperrt       |
| Fehler      | Nicht ausgeführt (vom Gerät ausgelassen)                                                     | Abgebrochen        | Keine Änderung |

☒ Mögliche Auswirkungen auf die Ergebnisse und den Sperrstatus, wenn beide oder nur ein QK-Level getestet wird

| Erster Test           | Zweiter Test                             | Gesamt-QK-Ergebnis | Sperrstatus    |
|-----------------------|------------------------------------------|--------------------|----------------|
| Von Ihnen abgebrochen | Nicht ausgeführt (vom Gerät ausgelassen) | Abgebrochen        | Keine Änderung |

☰ Mögliche Auswirkungen auf die Ergebnisse und den Sperrstatus, wenn beide oder nur ein QK-Level getestet wird

- 📄 Verwandte Themen
- [Festlegen, wie QK-Ergebnisse angezeigt werden \(298\)](#)

# Über Ringversuche



Bitte beachten Sie bei Ringversuchen die gültigen Richtlinien und Verordnungen der zuständigen Aufsichtsbehörden.

## Wann ein Ringversuch durchzuführen ist

Ringversuche werden mit Proben durchgeführt, deren Werte der Anwender, der den Test durchführt, nicht kennt. Diese Proben werden von einer externen Stelle zur Verfügung gestellt, und die Ergebnisse müssen nach Beendigung des Tests an diese Stelle weitergeleitet werden. Die bereitgestellten Proben werden wie normale Patientenproben behandelt.

Ringversuche sind ein weiteres Mittel, um zu überprüfen, ob Ihre Technik, Ihre Reagenzien, Ihr System und Ihre Testleistung korrekt sind. Manche Aufsichtsbehörden verlangen, dass diese Ringversuchsproben im Rahmen eines Qualitätssicherungsprogramms der Einrichtung getestet werden, bevor die Einrichtung entsprechend zertifiziert wird.

Ringversuche können für jeden Testparameter durchgeführt werden, der mit dem Gerät gemessen wird.

Die folgenden Informationen werden für jeden Ringversuch gespeichert:

- Testname
- Testergebnisse
- Proben-ID
- Chargennummer der Reagenzscheibe
- Datum und Uhrzeit des Tests
- Kommentare (falls eingegeben)
- Benutzer-ID (falls konfiguriert)

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen.

# Patiententestergebnisse

## In diesem Kapitel

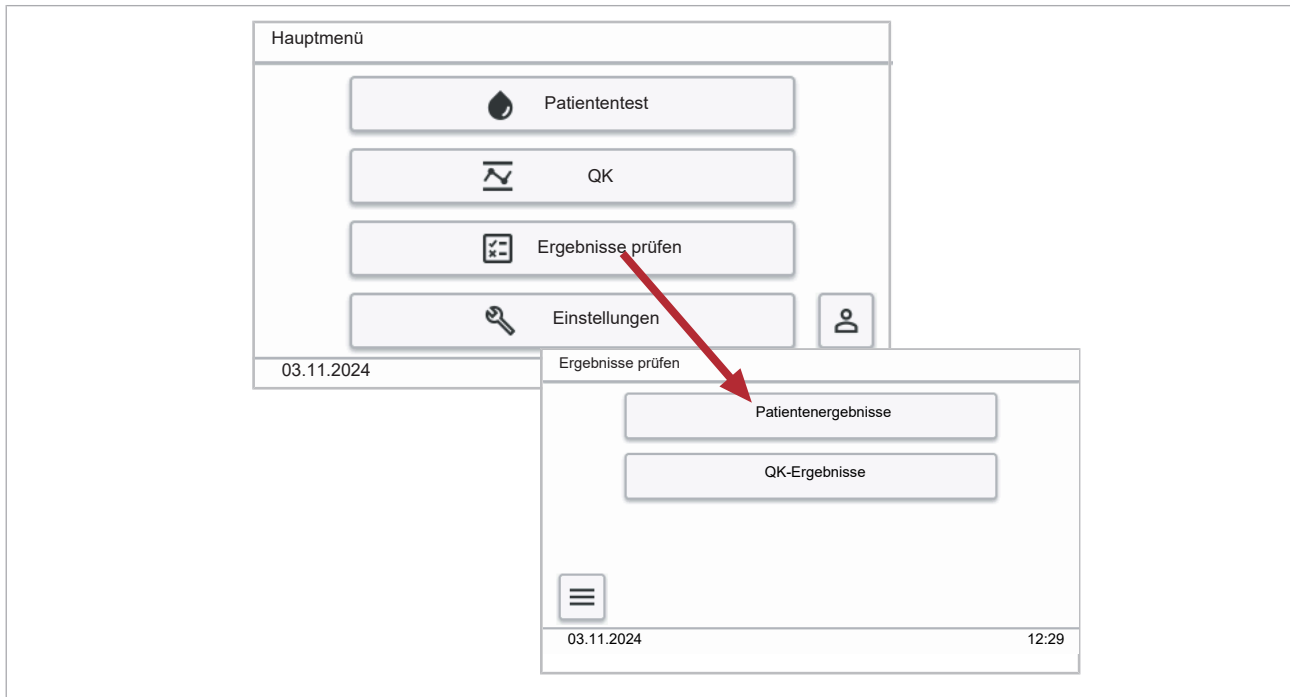
**6**

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| Über das Überprüfen von Testergebnissen .....   | 79 |
| Über den Bildschirm Patientenergebnis.....      | 80 |
| Informationen zum Drucken von Ergebnissen ..... | 81 |

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen.

# Über das Überprüfen von Testergebnissen

Hauptmenü > Ergebnisse prüfen >  
Patientenergebnisse



Anzeigen von Ergebnissen

Das Gerät kann bis zu 5000 Patientenergebnisse, bis zu 3000 Patientendatensätze und 3000 Benutzerdatensätze speichern. Sobald das Speicherlimit erreicht ist, wird eine Meldung auf dem Bildschirm angezeigt. Sie können die Ergebnisse auf ein externes Speichergerät kopieren, z. B. über ein DMS oder die Funktion **Testergebnisse exportieren**. Im Systemspeicher sind noch Daten vorhanden.

Die Testergebnisse können entweder unmittelbar nach der Testdurchführung oder zu einem späteren Zeitpunkt überprüft werden. Die Ergebnisse können auch mit einem angeschlossenen externen Drucker ausgedruckt werden.

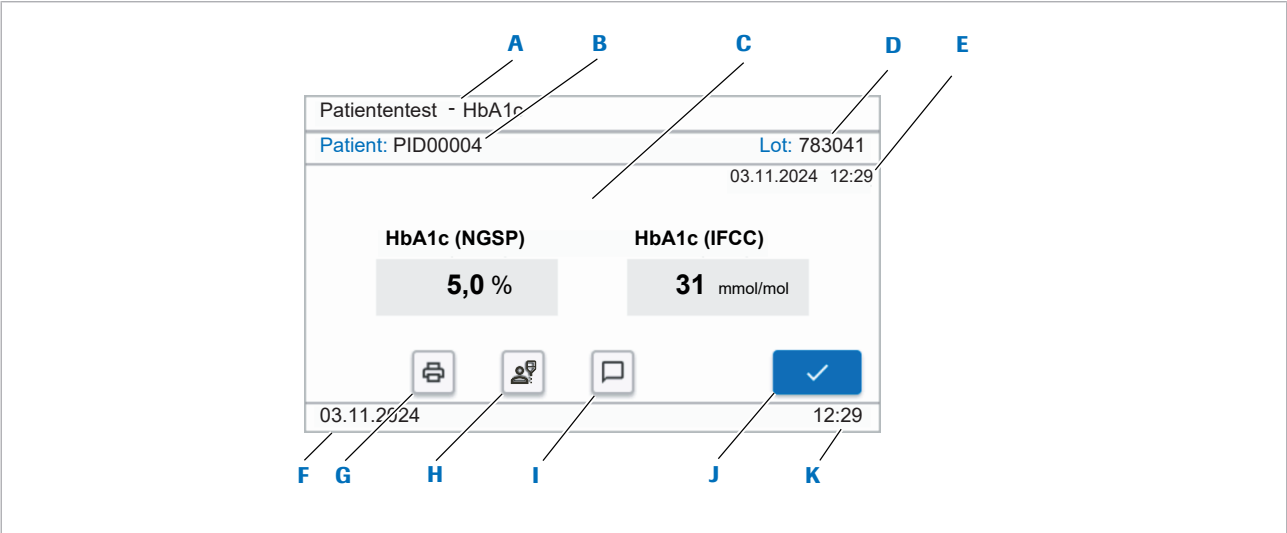
Die Darstellung der Ergebnisse hängt von den Einstellungen der Kommentarfunktion ab.

## Verwandte Themen

- [Einstellen der Einheit, in der die Ergebnisse ausgegeben werden \(250\)](#)
- [Einstellen, wie Kommentare verwendet werden \(246\)](#)
- [Festlegen, wie QK-Ergebnisse angezeigt werden \(298\)](#)

# Über den Bildschirm Patientenergebnis

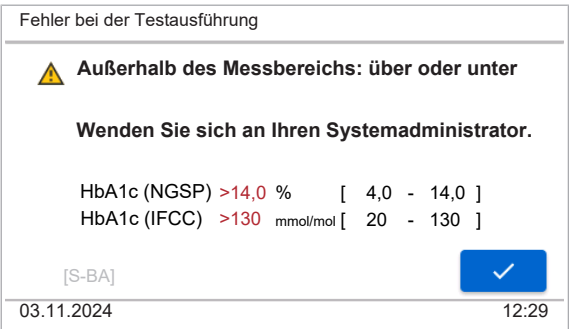
Nach der Durchführung eines Tests wird der folgende Bildschirm mit den Ergebnissen angezeigt:



- A** Testtyp
- B** Patienten-ID
- C** Ergebnisse
- D** Chargennummer
- E** Datum und Uhrzeit der Messung
- F** Aktuelles Datum
- G** Ergebnis drucken
- H** Patienteninformationen anzeigen
- I** Beschreibung
- J** Bestätigung und zurück zu **Hauptmenü**
- K** Aktuelle Uhrzeit

Übersicht über den Bildschirm Patientenergebnis

## Außerhalb des Messbereichs



Wenn ein Ergebnis außerhalb des Messbereichs liegt, wird eine Meldung angezeigt, die den Bereich angibt und ob das Ergebnis über **>** oder unter **<** diesem Bereich liegt.

## Außerhalb des Referenzbereichs



Wenn ein Ergebnis außerhalb des benutzerdefinierten Referenzbereichs liegt, wird eine Meldung angezeigt, die den Referenzbereich angibt und ob das Ergebnis über **↑** oder unter **↓** diesem Bereich liegt.

# Informationen zum Drucken von Ergebnissen

Sie können sowohl Patienten- als auch QK-Ergebnisse, die bestätigt wurden und im Gerät gespeichert sind, über das Menü **Ergebnisse prüfen** ausdrucken. Eine genaue Beschreibung der Vorgehensweise finden Sie unter:

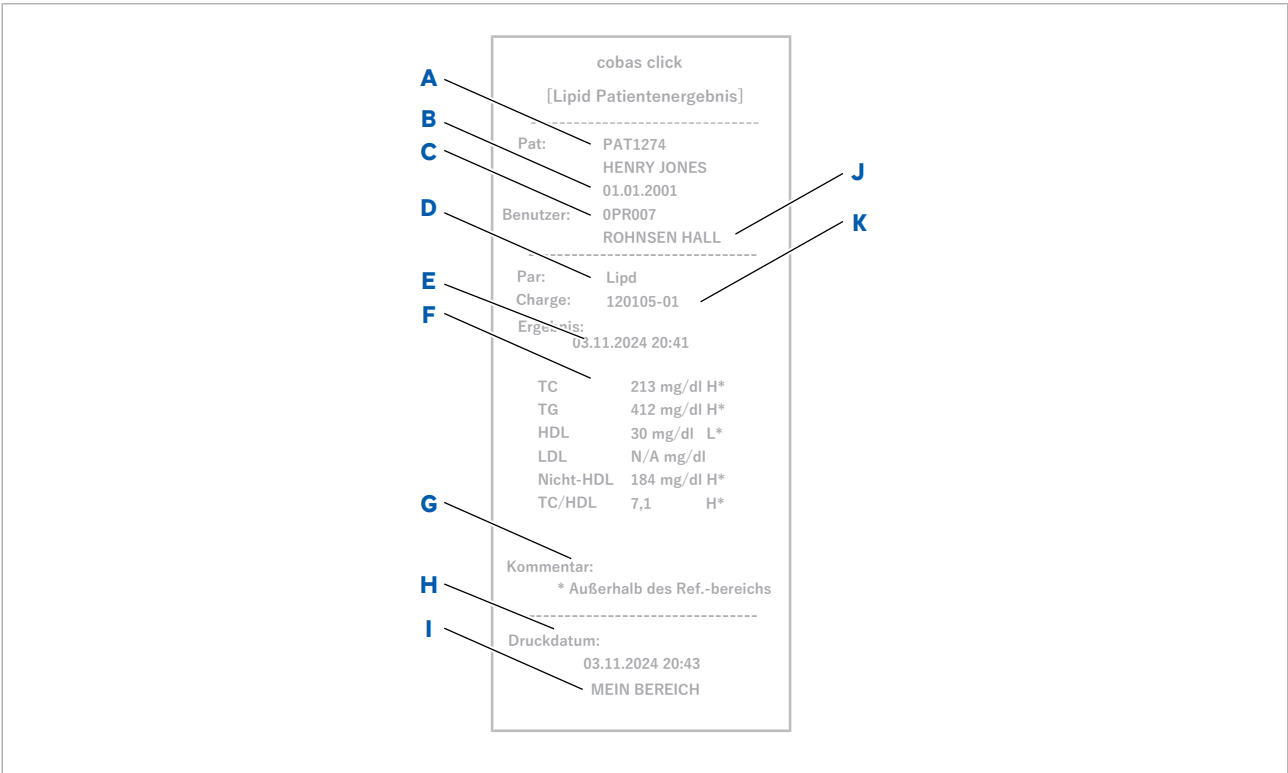
- [So überprüfen Sie Patientenergebnisse \(165\)](#)
- [So überprüfen Sie QK-Ergebnisse \(167\)](#)

Während Sie einen Test durchführen, können Sie Ergebnisse über den Bildschirm **Patiententest** ausdrucken. Eine genaue Beschreibung der Vorgehensweise finden Sie unter:

- [Drucken von Patientenergebnissen \(157\)](#)

Die im Ergebnisausdruck enthaltenen Informationen hängen von der Gerätekonfiguration ab.

Bei Doppeltestungen werden die Ergebnisse für den HbA1c-Test und den Lipidprofil-Test ausgedruckt.



- |          |                               |          |                                 |
|----------|-------------------------------|----------|---------------------------------|
| <b>A</b> | Patienten-ID                  | <b>G</b> | Kommentar                       |
| <b>B</b> | Geburtsdatum des Patienten    | <b>H</b> | Datum und Uhrzeit des Ausdrucks |
| <b>C</b> | Benutzer-ID                   | <b>I</b> | Informationen zum Arbeitsplatz  |
| <b>D</b> | Testname                      | <b>J</b> | Benutzername                    |
| <b>E</b> | Datum und Uhrzeit der Messung | <b>K</b> | Chargennummer                   |
| <b>F</b> | Ergebnisse                    |          |                                 |

 Übersicht über einen Ergebnisausdruck

# Spezifikationen

## In diesem Kapitel

**7**

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Allgemeine Produktspezifikationen ..... | 85 |
| Technische Daten.....                   | 85 |
| Messbereiche .....                      | 86 |
| Barcodes .....                          | 87 |
| Probenmaterial.....                     | 89 |
| Produktbeschränkungen .....             | 90 |
| Paketinhalt .....                       | 91 |
| Verbrauchsmaterialien .....             | 92 |
| Weitere Materialien .....               | 93 |
| Zubehör .....                           | 94 |

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen.

# Allgemeine Produktspezifikationen

## In diesem Abschnitt

Technische Daten (85)

Messbereiche (86)

Barcodes (87)

Probenmaterial (89)

Produktbeschränkungen (90)

## Technische Daten

| Element                                                     | Anforderungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Betriebstemperaturbereich</b>                            | Verwendung im Innenbereich bei +15 °C bis +32 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Temperaturbereich für Lagerung und Transport</b>         | -25 °C bis +60 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Relative Luftfeuchtigkeit beim Betrieb</b>               | 10-85% (nicht kondensierend)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Relative Luftfeuchtigkeit bei Lagerung und Transport</b> | 10-90% (nicht kondensierend)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Maximale Höhe beim Betrieb</b>                           | 3000 m                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Aufstellung</b>                                          | Stellen Sie das Gerät auf eine ebene (max. um 3 Grad geneigte), erschütterungsfreie Fläche.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Speicher</b>                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5000 Patiententestergebnisse</li> <li>• 500 QK- und Ringversuchsergebnisse</li> <li>• 3000 Patientendatensätze</li> <li>• 3000 Benutzerdatensätze, darunter 5 für Administratoren</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Lebensdauer</b>                                          | 12.240 Patienten- oder QK-Tests                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Schnittstelle</b>                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• USB-Port für den PC</li> <li>• USB-Port für USB-Stick oder Drucker</li> </ul> <div>  Für PC-Anschluss ein maximal 3 m langes USB-Kabel verwenden.         </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• RJ45-Port für LAN: 10 Mbit/s (10BASE-T) und 100 Mbit/s (100BASE-TX)</li> <li>• WLAN-Modul (integriert): IEEE802.11a/b/g/n/ac bei 2,4/5 GHz</li> </ul> |
| <b>Drucker</b>                                              | Optional (über USB)<br> <a href="#">Zubehör (94)</a> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

 Technische Anforderungen

| Element               | Anforderungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Netzanschluss         | <ul style="list-style-type: none"><li>Überspannungskategorie II</li><li>Verschmutzungsgrad 2 IEC/UL 61010-1</li><li>Netzadapter: Eingang: 100–240 V Wechselstrom; 50/60 Hz; 1,7–0,8 A; Ausgang 12 V Gleichstrom, 5 A.</li><li>Leistungsaufnahme im Testmodus (während Messung): 11,2 W (11,9 W mit WLAN)</li><li>Leistungsaufnahme im Standby-Modus (<b>Auto Aus</b> ist <b>Aktiviert</b>): 2,4 W (3,1 W mit WLAN)</li></ul> <p>Der Stromverbrauch wurde in einer Umgebung ohne Peripheriegeräte und in Zeiträumen ohne Kommunikation gemessen.</p> |
| Geräuschpegel         | Max. 65 dB (A)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Benutzerschnittstelle | Touchscreen und Barcodeleser                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Abmessungen           | Breite: 135 mm<br>Höhe: 184 mm<br>Tiefe: 234 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Gewicht               | 2,0 kg (ohne Netzadapter)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

 Technische Anforderungen

## Messbereiche

Die Messbereiche hängen von den Testparametern ab.

### HbA1c

| Parameter   | Bereich         |
|-------------|-----------------|
| <b>NGSP</b> | 4,0–14,0%       |
| <b>IFCC</b> | 20–130 mmol/mol |

 Messbereiche für HbA1c-Tests

### eAG

Berechnet

### Lipid

| Parameter       | Bereich mmol/l | Bereich mg/dl |
|-----------------|----------------|---------------|
| <b>CHOL</b>     | 1,28–12,95     | 50–500        |
| <b>TG</b>       | 0,50–7,35      | 45–650        |
| <b>HDL</b>      | 0,38–2,60      | 15–100        |
| <b>LDL</b>      | Berechnet      |               |
| <b>Non-HDL</b>  | Berechnet      |               |
| <b>CHOL/HDL</b> | Berechnet      |               |

 Messbereiche für Lipidtests

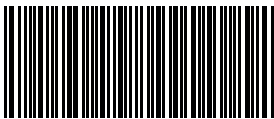
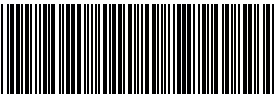
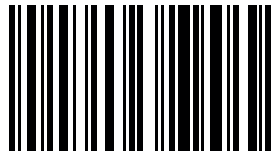
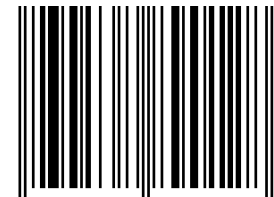
CRP

| Parameter | Bereich mg/L | Bereich mg/dl |
|-----------|--------------|---------------|
| CRP       | 3,0-400      | 0,30-40.0     |

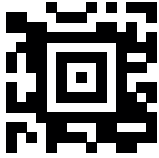
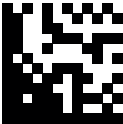
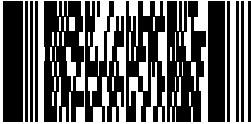
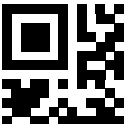
 Messbereiche für CRP-Tests

Barcodes

Muster empfohlener Barcodes

| 1D-Barcodes                                                                                            | Beschreibung                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <br>1234567890        | Codabar<br>(ANSI/AIM BC3-1995, JIS-X-0506)       |
| <br>1234567890       | Code 39<br>(ISO/IEC16388, JIS-X-0503)            |
| <br>1234567890      | Code 93<br>(USS-CODE93)                          |
| <br>1234567890      | Code 128<br>(ISO/IEC15417, JIS-X-0504)           |
| <br>1234567890      | Interleaved 2 of 5<br>(ISO/IEC16390, JIS-X-0505) |
| <br>1 234567 890128 | EAN-13<br>(ISO/IEC 15420)                        |

 Barcodemuster

| 2D-Barcodes                                                                                       | Beschreibung                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <br>1234567890   | Aztec-Code<br>(ISO/IEC 24778:2008)                |
| <br>1234567890   | Data Matrix<br>(ISO/IEC 16022:2006)               |
| <br>1234567890   | PDF 417<br>(ISO/IEC 15438)                        |
| <br>1234567890 | QR Code<br>(ISO/IEC 18004:2006, JIS X 0510)       |
| <br>1234567890 | Micro QR Code<br>(ISO/IEC 18004:2006, JIS X 0510) |

 2D-Barcodemuster

**Einlesebereich** 40 × 40 mm

**Zulässige Zeichen** Sie können alle Zeichen der virtuellen Tastatur verwenden, mit Ausnahme von Zeichen mit Akzenten, zum Beispiel: Á, Ç, É, Í, Ñ, Ó, Ú, Ü.

**Barcodemaskierungen für Benutzer- und Patienten-IDs**  Barcodemaskierungen können nur im DMS konfiguriert werden.

| Barcodemaskierung<br>zeichen    | Definition                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A-Z, 0-9</b>                 | Wenn kein Auslassungszeichen (“^”) vorausgeht, muss das Scandaten-Zeichen dasselbe wie das Maskenzeichen sein. Dieses Zeichen wird nicht als Teil der ID gespeichert. Wenn die Zeichen nicht gleich sind, sind die Scandaten keine gültige ID.                                                                                                                                                    |
| <b>Dollar (“\$”)</b>            | Das Scandaten-Zeichen in dieser Position wird als Teil der ID beibehalten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Sternchen (“*”)</b>          | Das Scandaten-Zeichen in dieser Position wird nicht als Teil der ID beibehalten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Tilde (“~”)</b>              | Das Scandaten-Zeichen in dieser Position muss eine Ziffer von 0-9 sein und wird nicht als Teil der ID beibehalten. Wenn das Scandaten-Zeichen keine Ziffer ist, sind die Scandaten keine gültige ID.                                                                                                                                                                                              |
| <b>Plus (“+”)</b>               | Das Scandaten-Zeichen in dieser Position muss ein alphabetisches Zeichen von A-Z sein und wird nicht als Teil der ID beibehalten. Wenn das Scandaten-Zeichen kein alphabetisches Zeichen ist, sind die Scandaten keine gültige ID.                                                                                                                                                                |
| <b>Auslassungszeichen (“^”)</b> | Dieses Maskierungszeichen bedeutet, dass das Scandaten-Zeichen das gleiche sein muss wie das nächste Zeichen in der Barcodemaske hinter dem „^“. Dieses Maskierungszeichen bedeutet außerdem, dass das Scandaten-Zeichen als Teil der ID beibehalten wird.<br>Wenn das Scandaten-Zeichen nicht das gleiche wie das Maskierungszeichen nach dem “^” ist, ist der gelesene Barcode als ID ungültig. |

▣ Barcodemaskierungen

## Probenmaterial

### **VORSICHT!**

#### **Falsche Messwerte durch die Verwendung ungeeigneter Antikoagulanzen**

Die Verwendung ungeeigneter Antikoagulanzen kann die Reagenzien stören und zu falschen Messwerten führen.

- Verwenden Sie nur Antikoagulanzen oder Zusätze, die im Methodenblatt des jeweiligen Tests angegeben sind.

#### **HbA1c-Test**

| Artikel              | Anforderungen                                                      |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------|
| <b>Probenart</b>     | Kapillares Vollblut, venöses Vollblut mit Antikoagulans (EDTA,)    |
| <b>Probenvolumen</b> | Weitere Informationen finden Sie im Methodenblatt des HbA1c-Tests. |
| <b>Interferenzen</b> | Weitere Informationen finden Sie im Methodenblatt des HbA1c-Tests. |

▣ Probenmaterial für HbA1c-Tests

#### **Lipidtest**

| Artikel          | Anforderungen                                                     |
|------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>Probenart</b> | Kapillares Vollblut und venöses Vollblut mit Antikoagulans (EDTA) |

▣ Probenmaterial für Lipidtests

CRP-Test

| Artikel       | Anforderungen                                                     |
|---------------|-------------------------------------------------------------------|
| Probenvolumen | Weitere Informationen finden Sie im Methodenblatt des Lipidtests. |
| Interferenzen | Weitere Informationen finden Sie im Methodenblatt des Lipidtests. |

 Probenmaterial für Lipidtests

| Artikel       | Anforderungen                                                                                                                                  |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Probenart     | Kapillares Vollblut, Serum, venöses Vollblut mit Antikoagulans (EDTA oder Lithiumheparin), Plasma mit Antikoagulans (EDTA oder Lithiumheparin) |
| Probenvolumen | Weitere Informationen finden Sie im Methodenblatt des CRP-Tests.                                                                               |
| Interferenzen | Weitere Informationen finden Sie im Methodenblatt des CRP-Tests.                                                                               |

 Probenmaterial für CRP-Tests

Produktbeschränkungen

Die ausführlichen Produktdaten und -beschränkungen entnehmen Sie bitte den Angaben auf dem Methodenblatt, das jeder Reagenzscheibe beiliegt.

# Paketinhalt

- **cobas® click** Gerät  
REF 09355561190
- Benutzerdokumentation
- Stromversorgung
- Stromkabel

# Verbrauchsmaterialien

- **cobas**® HbA1c Test Gen. 2  
REF 09200509190
- **cobas**® Lipid Panel Gen. 2  
REF 09200495190
- **cobas**® CRP Test Gen. 2  
REF 09200487190
- **cobas**® HbA1c Control Gen. 2  
REF 09355537190
- **cobas**® Lipid Control Gen. 2  
REF 09355545190
- **cobas**® CRP Control Gen. 2  
REF 09355553190

## Weitere Materialien

- ACCU-CHEK® Safe-T-Pro Plus (Einweg-Lanzetten)
- Puderfreie Handschuhe
- Fusselfreie Wattestäbchen
- Fusselfreie Tücher

# Zubehör

Im Folgenden finden Sie eine Liste weltweit erhältlichen Zubehörs.  
Wenden Sie sich bezüglich Bestellinformationen an den lokalen Vertriebsvertreter.

| Artikel          | Beschreibung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Externer Drucker | <ul style="list-style-type: none"><li>Drucker<br/>(Informationen zu kompatiblen Druckern erhalten Sie von Ihrem Vertriebsmitarbeiter vor Ort.)</li><li>Druckerpapier und Etiketten</li></ul> <div> Verwenden Sie den von Roche Diagnostics vermarkteten Drucker mit Kabel.</div> |
| Stromkabel       | <ul style="list-style-type: none"><li>Netzkabel Typ A (für Nordamerika und Asien)</li><li>Netzkabel Typ C und Typ G</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                     |
| Netzteil         | Netzteil für <b>cobas® click</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Gummifüße        | 4 Gummifüße für <b>cobas® click</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

 Zubehör

# Betrieb

---

|    |                                   |     |
|----|-----------------------------------|-----|
| 8  | Installation .....                | 97  |
| 9  | Während des Routinebetriebs ..... | 107 |
| 10 | Nach dem Routinebetrieb .....     | 169 |
| 11 | Nicht-Routine-Betrieb .....       | 173 |

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen.

# Installation

## In diesem Kapitel

**8**

|                                                     |     |
|-----------------------------------------------------|-----|
| Auspacken des Gerätes .....                         | 99  |
| Aufstellen des Gerätes.....                         | 100 |
| Anschließen des Geräts an die Stromversorgung ..... | 102 |
| Erstmaliges Starten des Geräts .....                | 104 |

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen.

# Auspacken des Gerätes



Bewahren Sie die Verpackung auf, falls Sie planen, das Gerät und das Zubehör an andere Standorte zu verlagern.



Verbrauchsmaterialien werden nicht mit dem Gerät geliefert.

► [Verbrauchsmaterialien \(92\)](#)

## ► So packen Sie das Gerät aus

- 1 Öffnen Sie den Karton. Schneiden Sie das Klebeband mit einer Schere oder einem Messer ab.
  - ❗ Achten Sie darauf, dass Sie mit dem Schneidwerkzeug den Inhalt des Kartons nicht beschädigen.
- 2 Packen Sie alle Teile aus.
- 3 Überprüfen Sie den Inhalt des Kartons anhand der folgenden Liste auf Vollständigkeit:
  - Kurzeinführung
  - **cobas® click**-Gerät
  - Stromversorgung
  - Stromkabel
- 4 Überprüfen Sie alle Teile auf Beschädigungen.
- 5 Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, informieren Sie Ihren Lieferanten über die fehlenden bzw. beschädigten Teile.

# Aufstellen des Gerätes

Stellen Sie sicher, dass die folgenden Bedingungen erfüllt sind, bevor Sie mit der Durchführung von Tests beginnen. Auch während der Durchführung von Tests müssen die folgenden Bedingungen erfüllt sein:

- Die Umgebungstemperatur muss zwischen +15 °C und +32 °C liegen.
- Betreiben Sie keine Klimaanlage in der Nähe des Gerätes.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe anderer wärmeabstrahlender Geräte auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer ungewöhnlich hellen Umgebung auf, z. B. im direkten Sonnenlicht oder in der Nähe einer starken Leuchtstofflampe.
- Die maximale Höhe beim Betrieb beträgt 3000 m.
- Die relative Luftfeuchtigkeit der Umgebung muss zwischen 10 % und 85 % liegen und darf nicht kondensierend sein.
- Betreiben Sie keinen Luftbefeuchter oder Lufttrockner in der Nähe des Gerätes.
- Die Umgebung darf keine hohen Staubkonzentrationen enthalten.
- Das Gerät muss auf einer ebenen (um maximal 3 Grad geneigten), stabilen Fläche (Arbeitstisch) aufgestellt werden.
- Während der Probenbearbeitung nicht an das Gerät stoßen und das Gerät nicht bewegen.
- Unterbrechen Sie nicht die Stromversorgung und schalten Sie das Gerät nicht aus, während das Gerät einen Test bearbeitet.
- Trennen Sie nicht die Verbindung zum Drucker, Computer oder zur Basisstation, während das Gerät einen Test bearbeitet oder andere Vorgänge, wie z.B. ein Druckvorgang oder eine Datenübertragung, laufen.
- Der Rotor, der Bereich darum herum und der Touchscreen müssen sauber sein.

► [Technische Daten \(85\)](#)



## **VORSICHT!**

### **Genauigkeit und Präzision der Messergebnisse**

Die Nichtbeachtung der oben genannten Vorsichtsmaßnahmen kann zu ungenauen Messwerten führen, was wiederum die Ergebnisinterpretation durch das medizinische Fachpersonal beeinflussen kann.

- Beachten Sie die oben genannten Vorsichtsmaßnahmen.

### ► So stellen Sie das Gerät auf

- 1** Beachten Sie die erforderlichen Umgebungsbedingungen.
- 2** Stellen Sie das Gerät auf eine ebene (max. um 3 Grad geneigte), erschütterungsfreie Fläche.
- 3** Vergewissern Sie sich, dass genügend Platz um das Gerät ist.
  - i** Die Belüftungsgitter an Vorder- und Rückseite dürfen nicht verdeckt werden. Sie können externe Geräte, wie z. B. einen USB-Stick, an der Rückseite des Geräts anschließen.

# Anschließen des Geräts an die Stromversorgung

## **WARNUNG!**

### **Verletzungsgefahr bei unsachgemäßer Stromversorgung**

- ▶ Ein beschädigtes Netzkabel oder Netzteil nicht verwenden. Ein beschädigtes Netzkabel oder Netzteil oder eine lose Verbindung kann zu gefährlichen Betriebsbedingungen für das Bedienungspersonal führen.
- ▶ Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es eingesteckt ist.
- ▶ Stellen Sie die Geräte nicht so auf, dass die Trennvorrichtung schwer zu bedienen ist.

## **HINWEIS!**

### **Beschädigung des Gerätes durch falsche Stromversorgung und falsches Netzkabel**

Ein Stromausfall oder ein kurzzeitiger Spannungsabfall können zu Schäden am System oder Datenverlusten führen.

- ▶ Unterbrechen Sie nicht die Stromversorgung und schalten Sie das Gerät nicht aus, während das Gerät einen Test bearbeitet.
- ▶ Verwenden Sie nur das für das Gerät mitgelieferte Netzteil und Stromkabel.
- ▶  [Allgemeine Produktspezifikationen \(85\)](#)
- ▶ In Bereichen mit schwacher oder instabiler Netzstromversorgung empfiehlt Roche die Verwendung eines unterbrechungsfreien Stromversorgungssystems.

### ► So schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an



- 1** Das Gerät muss ausgeschaltet sein.
  - ❶ Wenn der Netzschalter auf "Aus" steht, ist der grüne Hintergrund des Schalters nicht sichtbar.
- 2** Schließen Sie das Kabel des Netzteils an den Anschluss DC IN 12 V am Gerät an.
- 3** Schließen Sie die Stromkabel an das Netzteil und an die Steckdose an.

# Erstmaliges Starten des Geräts

Wenn Ihr Systemadministrator Ihr Gerät bereits konfiguriert hat und Sie das Gerät zur Durchführung eines Routinetests starten, siehe:

► [Starten des Gerätes \(109\)](#)

## ► So starten Sie das Gerät zum ersten Mal



### 1 Schalten Sie das Gerät ein.

- ❗ Wenn Sie sich momentan über die Einstellungen nicht sicher sind, akzeptieren Sie die Standardvorgaben. Sie können die Einstellungen später immer noch ändern.

### 2 Nehmen Sie die Konfiguration auf den folgenden Bildschirmen vor:

- **Sprache**
- **Land**
- **Sommerzeitumstellung** (falls im ausgewählten Land verfügbar)
- **Zeitzone** (falls im ausgewählten Land verfügbar)
- **Datumsformat**
- **Datum**
- **Zeitformat**
- **Zeit**
- **HbA1c-Einheiten**
- **eAG**
- **Lipid**
- **CRP**
- **Schnittstellen-Controller** (Zum Konfigurieren von **LAN** oder **WLAN**, siehe [Einstellungen für die Konnektivität \(307\)](#).)

→ Der Bildschirm **Hauptmenü** wird angezeigt.

### 3 Wählen Sie die Schaltfläche aus.

→ Der Bildschirm **Neue Benutzer-ID** wird angezeigt.

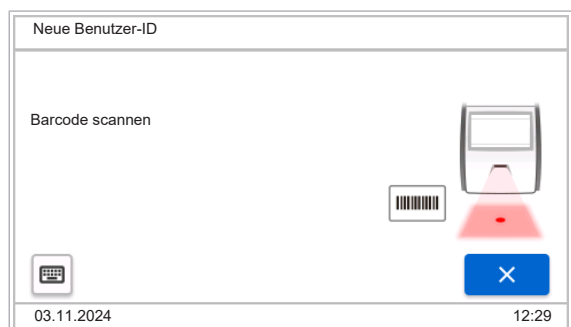
### 4 **Anmeldung über Barcode:**

Scannen Sie Ihren Barcode.

### 5 Um die richtige Benutzer-ID zu bestätigen, wählen Sie die Schaltfläche aus.

### 6 **Anmeldung über die Tastatur:**

Wählen Sie die Schaltfläche  aus.





7 Geben Sie Ihre Benutzer-ID ein und wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

- Wenn Sie zum ersten Mal mit dem System arbeiten, legen Sie an dieser Stelle die Benutzer-ID fest.

8 Geben Sie auf dem Bildschirm **Neues Kennwort eingeben** Ihr Kennwort ein und wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

- Wenn Sie das System zum ersten Mal verwenden, legen Sie an dieser Stelle das Kennwort (12–20 Zeichen) fest.

9 Geben Sie auf dem Bildschirm **Geben Sie das neue Kennwort erneut ein** Ihr Kennwort erneut ein und wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

→ Sie sind am Gerät angemeldet und der Bildschirm **Hauptmenü** wird angezeigt.

#### • **Verwandte Themen**

- [Wählen der Sprache \(303\)](#)
- [Einstellen des Datums \(304\)](#)
- [Einstellen der Einheit, in der die Ergebnisse ausgegeben werden \(250\)](#)
- [Verbindung zu einem DMS \(312\)](#)

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen.

# Während des Routinebetriebs

## In diesem Kapitel

9

|                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|
| Vorbereiten des Gerätes .....                               | 109 |
| Starten des Gerätes .....                                   | 109 |
| Anmeldung .....                                             | 109 |
| Durchführen von Patiententests .....                        | 111 |
| Kurzanleitung zur Durchführung von Patiententests .....     | 113 |
| Vergleich Einzeltests - Doppeltestung .....                 | 118 |
| Eingeben von Benutzerinformationen .....                    | 119 |
| Eingeben von Patienteninformationen .....                   | 121 |
| Wenn die QK-Ergebnisse nicht mehr gültig sind .....         | 124 |
| Vorbereiten einer Reagenzscheibe .....                      | 125 |
| Vorbereiten einer HbA1c Disc .....                          | 126 |
| Vorbereiten einer Lipid Disc .....                          | 128 |
| Vorbereiten einer CRP Disc .....                            | 129 |
| Vorbereiten der Probe .....                                 | 130 |
| Entnehmen einer guten Kapillarblutprobe .....               | 131 |
| Gutes Messergebnis mit venösem Blut oder Plasmaproben ..... | 134 |
| Auftragen einer Probe auf eine Reagenzscheibe .....         | 134 |
| Auftragen der Probe auf eine HbA1c-Reagenzscheibe .....     | 136 |
| Auftragen der Probe auf eine Lipid-Reagenzscheibe .....     | 139 |
| Auftragen der Probe auf eine CRP-Reagenzscheibe .....       | 142 |
| Durchführen eines einzelnen Tests .....                     | 145 |
| Durchführen eines HbA1c-Tests .....                         | 146 |
| Durchführen eines Lipid-Tests .....                         | 147 |

|                                                               |     |
|---------------------------------------------------------------|-----|
| Durchführen eines CRP-Tests .....                             | 149 |
| Durchführen von Doppeltestungen .....                         | 151 |
| Hinzufügen von Kommentaren zu Ergebnissen ..                  | 154 |
| Hinzufügen von Patienteninformationen zu<br>Ergebnissen ..... | 155 |
| Drucken von Patientenergebnissen .....                        | 157 |
| Durchführen eines QK-Tests .....                              | 159 |
| Überprüfen von Patientenergebnissen .....                     | 165 |
| Suchen der Ergebnisse eines Patienten.....                    | 166 |
| Überprüfen von QK-Ergebnissen.....                            | 167 |

# Vorbereiten des Gerätes

## In diesem Abschnitt

Starten des Gerätes (109)

Anmeldung (109)

## Starten des Gerätes



### ► So starten Sie das Gerät

- Schalten Sie das Gerät ein.
  - Die Aufwärmzeit hängt vom aktuellen Temperaturstatus des Gerätes ab.
  - Das Gerät führt automatisch Selbsttests durch und wärmt sich auf.
  - Falls eine Fehlermeldung angezeigt wird, notieren Sie deren Fehlercode und schlagen Sie die Erläuterung in der Liste der Fehlermeldungen in diesem Dokument nach.
- Wenn Ihr Gerät für die Verwendung von Benutzer-IDs konfiguriert ist, melden Sie sich an.

- Der Bildschirm **Hauptmenü** wird angezeigt.

### 📖 Verwandte Themen

- Fehlermeldungen (201)
- Anmeldung (109)

## Anmeldung

Wenn Ihr Gerät für die Verwendung von Benutzer-IDs konfiguriert ist, müssen Sie sich anmelden, bevor Sie das Gerät verwenden können.

### ► So melden Sie sich an

- 1 Wählen Sie die Schaltfläche  aus.
- 2 Geben Sie die angeforderten Anmeldedaten ein.
  - ❗ Es ist von Ihrer Gerätekonfiguration abhängig, welche Bildschirme für Anmeldedaten angezeigt werden.

### • Verwandte Themen

- [Zurücksetzen der Administrator-Anmeldedaten \(225\)](#)
- [Festlegen des Ablaufs des Kennworts \(277\)](#)
- [Definieren der Kennworteingabe \(276\)](#)
- [Eingeben von Benutzerinformationen \(119\)](#)
- [Definition für die Handhabung von Benutzer-IDs \(273\)](#)

# Durchführen von Patiententests

## **VORSICHT!**

### **Falsche Messwerte durch falsche Flüssigkeit**

- ▶ Achten Sie darauf, dass Sie für die Durchführung eines Patiententests nur eine Patientenprobe und kein QK-Material verwenden.

## **VORSICHT!**

### **Falsche Ergebnisse oder Funktionsstörung durch Puder auf Reagenzscheiben**

- ▶ Tragen Sie bei der Bedienung des Gerätes puderfreie Handschuhe (Puder kann die Funktion der Detektionseinheit im Gerät oder der Reagenzscheibe beeinträchtigen).

## **WARNUNG!**

### **Schutz vor Infektionen**

Es besteht ein potenzielles Infektionsrisiko. Benutzer des Geräts müssen beachten, dass alle Gegenstände, die mit menschlichem Blut in Kontakt kommen, eine potenzielle Infektionsquelle darstellen.

- ▶ Puderfreie Handschuhe verwenden.
- ▶ Verwenden Sie Lanzetten für den Einmalgebrauch.
- ▶ Entsorgen Sie die gebrauchten Lanzetten in einem stich- und bruchfesten Behälter mit Deckel, der für biogefährlichen Abfall geeignet ist.
- ▶ Entsorgen Sie gebrauchte Reagenzscheiben gemäß den Infektionsschutzvorschriften Ihres Arbeitsplatzes.
- ▶ Beachten Sie darüber hinaus alle weiteren bei Ihnen gültigen Vorschriften zu Hygiene und Sicherheit.

Achten Sie darauf, dass vor und während der Durchführung von Tests die folgenden Bedingungen erfüllt sind:

- Unterbrechen Sie nicht die Stromversorgung und schalten Sie das Gerät nicht aus, während das Gerät einen Test bearbeitet.
- Trennen Sie nicht den Drucker, Computer oder die LAN-Verbindung, während das Gerät einen Test bearbeitet oder andere Vorgänge, wie z.B. ein Druckvorgang oder eine Datenübertragung, durchgeführt werden.

**⚠ VORSICHT!****Genauigkeit und Präzision der Messergebnisse**

Die Nichtbeachtung der oben genannten Vorsichtsmaßnahmen kann zu ungenauen Messwerten führen, was wiederum die Ergebnisinterpretation durch das medizinische Fachpersonal beeinflussen kann.

- Beachten Sie die oben genannten Vorsichtsmaßnahmen.



Der genaue Ablauf der nachfolgend beschriebenen Vorgehensweisen hängt davon ab, ob Sie mit oder ohne Benutzer-IDs arbeiten.

Eine genaue Beschreibung der Vorgehensweise beim Arbeiten ohne Benutzer- und Patienteninformationen finden Sie unter:

- [Durchführen eines HbA1c-Tests \(146\)](#)
- [Durchführen eines CRP-Tests \(149\)](#)
- [Durchführen eines Lipid-Tests \(147\)](#)

Eine detaillierte Beschreibung der Vorgehensweise beim Arbeiten mit Benutzer- und Patienteninformationen finden Sie unter:

- [Durchführen von Doppeltestungen \(151\)](#)

Eine Übersicht der Konfigurationsoptionen für die Eingabe von Patienteninformationen finden Sie unter:

- [Logikübersicht über die Verwendung der Funktionen \(284\)](#)

**In diesem Abschnitt**

- Kurzanleitung zur Durchführung von Patiententests (113)
- Vergleich Einzeltests - Doppeltestung (118)
- Eingeben von Benutzerinformationen (119)
- Eingeben von Patienteninformationen (121)
- Wenn die QK-Ergebnisse nicht mehr gültig sind (124)
- Vorbereiten einer Reagenzscheibe (125)
- Vorbereiten der Probe (130)
- Auftragen einer Probe auf eine Reagenzscheibe (134)
- Durchführen eines einzelnen Tests (145)
- Durchführen von Doppeltestungen (151)
- Hinzufügen von Kommentaren zu Ergebnissen (154)

Hinzufügen von Patienteninformationen zu Ergebnissen (155)

Drucken von Patientenergebnissen (157)

## Kurzanleitung zur Durchführung von Patiententests

Die folgende Tabelle zeigt die Durchführung eines Patiententests im Einzelmodus mit Kapillarblut.



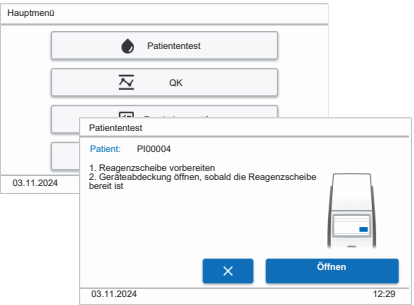
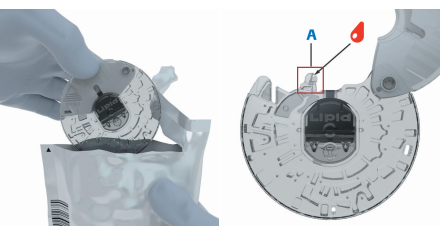
Genauere Details zu den einzelnen Schritten finden Sie in den nachfolgenden Abschnitten.



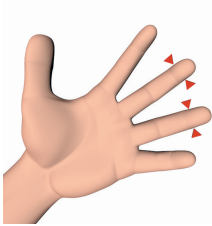
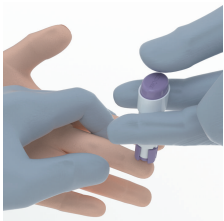
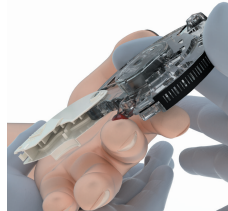
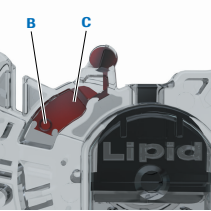
Die Bilddarstellungen in diesem Abschnitt dienen nur der Veranschaulichung und stellen nicht unbedingt die tatsächlichen Elemente oder alle verfügbaren Elemente dar.

| Schritt | Aufgabe                                    | Verfahren                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1       | Reagenzscheibe auf Raumtemperatur bringen. | <div>   </div> <p>1. Die Reagenzscheiben müssen bei Verwendung Raumtemperatur (zwischen +15 °C und +32 °C) haben. Falls sie im Kühlschrank gelagert werden, nehmen Sie sie mindestens 20 Minuten vor der Verwendung aus dem Kühlschrank.</p> |

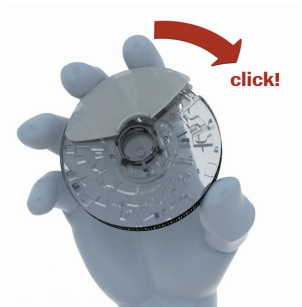
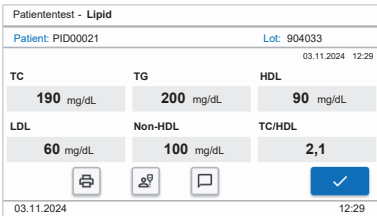
 Kurzanleitung für die Durchführung eines Patiententests (Kapillarblut)

| Schritt | Aufgabe                                                               | Verfahren                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2       | Den Test im Gerät starten.                                            |  <ol style="list-style-type: none"> <li>Wählen Sie zur Anmeldung die Schaltfläche  aus und geben Sie die angeforderten Anmeldedaten ein.</li> <li>Wählen Sie auf dem Bildschirm <b>Hauptmenü</b> die Schaltfläche <b>Patiententest</b> aus.</li> <li>Wenn Sie dazu aufgefordert werden, geben Sie die Patientendaten ein (z. B. eine Patienten-ID).</li> </ol> <p>Wenn das Gerät zur Durchführung des Tests bereit ist, werden Sie aufgefordert, eine Reagenzscheibe vorzubereiten und die Abdeckung des Geräts zu öffnen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Über Benutzerinformationen (65).</li> <li>Über Patienteninformationen (66)</li> <li>Wenn die QK-Ergebnisse nicht mehr gültig sind (124)</li> </ul> |
| 3       | Die Reagenzscheibe vorbereiten.                                       |  <ol style="list-style-type: none"> <li>Reißen Sie die Schutzhülle an der seitlichen Einreißkerbe auf. Reißen Sie die Schutzhülle über die gesamte Breite auf, damit Sie die Reagenzscheibe leicht entnehmen können.</li> </ol> <p> Verwenden Sie die Reagenzscheibe innerhalb von 20 Minuten.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 4       | Nehmen Sie die Reagenzscheibe aus der Schutzhülle und öffnen Sie sie. |  <ol style="list-style-type: none"> <li>Nehmen Sie die Reagenzscheibe aus der Hülle und legen Sie sie auf eine saubere Arbeitsfläche.</li> </ol> <p> Achten Sie darauf, dass Sie die Probenzufuhröffnung (A) und die transparenten Bereiche nicht berühren.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 5       | Bitten Sie den Patienten, sich die Hände zu waschen                   |  <ol style="list-style-type: none"> <li>Bitten Sie den Patienten, sich die Hände gründlich mit Wasser und Seife zu waschen, mit warmem Wasser abzuspülen und sorgfältig abzutrocknen.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

 Kurzanleitung für die Durchführung eines Patiententests (Kapillarblut)

| Schritt | Aufgabe                             | Verfahren                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6       | Finger des Patienten vorbereiten    |   <ol style="list-style-type: none"> <li>Wählen Sie eine Stelle seitlich am Mittel- oder Ringfinger einer Hand. Tragen Sie puderfreie Handschuhe und massieren Sie die Finger, um die Durchblutung anzuregen.</li> <li>Nehmen Sie ein fusselfreies Wattestäbchen mit 70%igem Isopropylalkohol. Wischen Sie die Punktionsstelle seitlich am Mittel- oder Ringfinger 3 Mal ab. Nehmen Sie ein weiteres fusselfreies Wattestäbchen mit 70%igem Isopropylalkohol. Wischen Sie denselben Bereich erneut dreimal ab. Trocknen Sie die Punktionsstelle mit einer sterilen Mullkompressen ab.</li> </ol>                                                                                                        |
| 7       | Den Finger des Patienten punktieren |   <ol style="list-style-type: none"> <li>Punktieren Sie die gewählte Punktionsstelle mit einer Lanzette für den Einmalgebrauch.</li> <li>Üben Sie mehrmals unterbrochenen leichten Druck von der Handfläche nach oben bis 1 cm vor die Einstichstelle aus, um einen großen Blutstropfen zu gewinnen. Wischen Sie den ersten Blutstropfen weg, da dieser Gewebsflüssigkeit enthalten kann. Drücken Sie noch einmal vorsichtig auf beide Seiten des Fingers, bis sich ein zweiter großer Blutstropfen bildet. Wenn der Blutstropfen zu klein ist, halten Sie die punktierte Seite nach unten und wenden Sie leichten, unterbrochenen Druck an. Starkes Drücken oder Melken ist zu vermeiden.</li> </ol> |
| 8       | Die Probe entnehmen                 |   <ol style="list-style-type: none"> <li>Positionieren Sie den Probeneinlass der Reagenzscheibe über dem Blutstropfen.</li> <li>Halten Sie den Ansaugpunkt an den Blutstropfen, bis der markierte Bereich (C) mit Blut gefüllt ist. Vergewissern Sie sich, dass der transparente Punkt (B) vollständig mit Blut bedeckt ist.</li> </ol> <p>💡 Das Probenvolumen unterscheidet sich zwischen den Reagenzscheibentypen.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                            |

📖 Kurzanleitung für die Durchführung eines Patiententests (Kapillarblut)

| Schritt | Aufgabe                               | Verfahren                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9       | Reagenzscheibe schließen              |  <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verschließen Sie den Deckel der Reagenzscheibe fest. Wenn der Deckel geschlossen wird, ist ein Klicken zu spüren und zu hören.</li> <li>2. Achten Sie darauf, dass sich außerhalb der Probenauftragszone der Reagenzscheibe kein Blut befindet.</li> <li>3. Wischen Sie die Einstichstelle mit einem sauberen, fusselfreien Tuch oder einem sterilen Mulltupfer ab. Wenn die Blutung anhält, drücken Sie leicht auf die Einstichstelle, bis die Blutung aufhört, und decken Sie die Stelle mit einem latexfreien Schutzband ab.</li> </ol>                                                                                                                                                    |
| 10      | Reagenzscheibe in das Gerät einsetzen |  <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wählen Sie die Schaltfläche <b>Öffnen</b> aus, um die Abdeckung des Gerätes zu öffnen.</li> <li>2. Setzen Sie die Reagenzscheibe auf den Rotor.</li> </ol> <p><b>Hinweis:</b> Achten Sie darauf, dass die bedruckte Seite nach oben zeigt und Sie die transparenten Bereiche nicht berühren.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Schließen Sie die Geräteabdeckung.</li> </ol> <p>Wenn die Reagenzscheibe nicht richtig auf den Rotor gesetzt wurde, lässt sich die Geräteabdeckung nicht ohne Widerstand schließen. Schließen Sie die Geräteabdeckung nicht mit Gewalt, um Schäden am Gerät zu vermeiden.</p> <p>Das Gerät beginnt automatisch mit der Bearbeitung des Tests.</p> |
| 11      | Ergebnisse überprüfen                 |  <p>Wenn der Test beendet ist, werden die Ergebnisse angezeigt.</p> <p>Die eventuellen nächsten Arbeitsschritte hängen von den Einstellungen des Gerätes ab.</p> <p>Nach der Bestätigung wird das Hauptmenü angezeigt. Gespeicherte Ergebnisse können Sie auf dem Bildschirm <b>Ergebnisse prüfen</b> überprüfen.</p> <p>► <a href="#">Überprüfen von Patientenergebnissen (165)</a>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| Schritt | Aufgabe             | Verfahren                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12      | Kommentar eingeben  | <p>Wenn Ihr Gerät für Kommentare eingerichtet ist, können Sie jetzt einen Kommentar eingeben.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Wählen Sie die Schaltfläche  aus.</li> <li>Wählen Sie eines der Felder mit einem vordefinierten Kommentar aus oder definieren Sie über das Tastatursymbol einen neuen.</li> <li>Wählen Sie die Schaltfläche  aus, um den Kommentar zu akzeptieren.</li> <li>Wählen Sie die Schaltfläche  aus, um das Ergebnis zu akzeptieren.</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>▫ <a href="#">Hinzufügen von Kommentaren zu Ergebnissen (154)</a></li> <li>▫ <a href="#">Einstellen, wie Kommentare verwendet werden (246)</a></li> </ul> |
| 13      | Ausnahmesituationen | <p>Wenn das Ergebnis außerhalb des Messbereichs liegt, wird eine Meldung angezeigt.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 14      | Meldung bestätigen  | <p>Wenn Sie diese Meldung bestätigen, wird der Ergebnisbildschirm angezeigt.</p> <p>&gt; Das Ergebnis in der gewählten Maßeinheit liegt oberhalb des Messbereichs.</p> <p>&lt; Das Ergebnis in der gewählten Maßeinheit liegt unterhalb des Messbereichs.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

 Kurzanleitung für die Durchführung eines Patiententests (Kapillarblut)

| Schritt | Aufgabe                                              | Verfahren                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 15      | Ergebnisse drucken                                   | <p>Wenn Ihr Gerät an einen externen Drucker angeschlossen ist, können Sie jetzt die Ergebnisse drucken.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Wählen Sie die Schaltfläche  aus.</li> </ol> <p>Das Ergebnis wird in einem vordefinierten Layout ausgedruckt. Das Layout kann nicht geändert werden.</p> <p> Was der Ergebnisausdruck genau enthält, hängt von der Gerätekonfiguration ab, z. B. ob Sie mit Benutzer-IDs oder anderen Informationen arbeiten.</p> <p> <a href="#">Drucken von Patientenergebnissen (157)</a></p>                                                                                                                               |
|         |                                                      | <div> <div> <div>cobas click</div> <div>[Lipid Patientenergebnis]</div> <div> <div>Pat:</div> <div>PAT1274</div> <div>HENRY JONES</div> <div>01.01.2001</div> </div> <div> <div>Benutzer:</div> <div>OPR007</div> <div>ROHNSEN HALL</div> </div> <div> <div>Par:</div> <div>Lipid</div> </div> <div> <div>Charge:</div> <div>120105-01</div> </div> <div> <div>Ergebnis:</div> <div>03.11.2024 20:41</div> </div> <div> <div>TC</div> <div>213 mg/dl H*</div> </div> <div> <div>TG</div> <div>412 mg/dl H*</div> </div> <div> <div>HDL</div> <div>30 mg/dl L*</div> </div> <div> <div>LDL</div> <div>N/A mg/dl</div> </div> <div> <div>Nicht-HDL</div> <div>184 mg/dl H*</div> </div> <div> <div>TC/HDL</div> <div>7,1 H*</div> </div> <div> <div>Kommentar:</div> <div>* Außerhalb des Ref.-bereichs</div> </div> <div> <div>Druckdatum:</div> <div>03.11.2024 20:43</div> <div>MEIN BEREICH</div> </div> </div> </div> |
| 16      | Reagenzscheibe aus dem Gerät entfernen und entsorgen | <ol style="list-style-type: none"> <li>Wählen Sie die Schaltfläche <b>Öffnen</b> aus.</li> <li>Entnehmen Sie die Reagenzscheibe und entsorgen Sie sie gemäß den gesetzlichen Bestimmungen und den Vorschriften am Arbeitsplatz.</li> <li>Schließen Sie die Geräteabdeckung.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|         |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|         |                                                      | <p> Kurzanleitung für die Durchführung eines Patiententests (Kapillarblut)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## Vergleich Einzeltests - Doppeltestung

Das Gerät ermöglicht 2 Testmodi: Einzeltests und Doppeltestung. Bei Einzeltests wird jeweils eine Reagenzscheibe (HbA1c, Lipid oder CRP) vollständig gemessen. Bei Doppeltestung werden eine HbA1c- und eine Lipid-Reagenzscheibe in einem Arbeitsablauf gemessen, und alle Ergebnisse werden erst nach dem zweiten Test angezeigt.

| Einzeltests                                                                                                               | Doppeltestung                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Die Reagenzscheibe vorbereiten.                                                                                         | Die Reagenzscheibe vorbereiten. |
|  Vergleich Einzeltests - Doppeltestung |                                 |

| Einzeltests                             |                                                                              | Doppeltestung                                                                                   |                                                                                                                        |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2                                       | Finger punktieren.                                                           | Finger punktieren.                                                                              |                                                                                                                        |
| 3                                       | Die Probe auf die Reagenzscheibe auftragen.                                  | Die Probe zuerst auf die Lipid-Reagenzscheibe und dann auf die HbA 1c-Reagenzscheibe auftragen. |                                                                                                                        |
|                                         | Die Reagenzscheibe in das Gerät einsetzen und die Geräteabdeckung schließen. | 1.                                                                                              | Die HbA1c-Reagenzscheibe sofort nach dem Auftragen der Probe in das Gerät einsetzen und die Geräteabdeckung schließen. |
|                                         |                                                                              | 2.                                                                                              | Wenn der Test beendet ist, die HbA 1c-Reagenzscheibe entnehmen und die Lipid-Reagenzscheibe einsetzen.                 |
|                                         | Das Gerät startet den Test automatisch.                                      | Das Gerät startet den Test automatisch.                                                         |                                                                                                                        |
| 4                                       | Ergebnisse überprüfen und ausdrucken.                                        | Ergebnisse überprüfen und ausdrucken.                                                           |                                                                                                                        |
| 5                                       | Die Reagenzscheibe aus dem Gerät entnehmen.                                  | Die Reagenzscheibe aus dem Gerät entnehmen.                                                     |                                                                                                                        |
| ☒ Vergleich Einzeltests - Doppeltestung |                                                                              |                                                                                                 |                                                                                                                        |



Bei Einzeltests muss die Messung der Reagenzscheibe sofort nach dem Auftragen der Probe gestartet werden.

Bei Doppeltestung muss der Test mit der Lipid-Reagenzscheibe sofort nach Beendigung des HbA1c-Tests gestartet werden.

Nähere Informationen zur Reagenzstabilität finden Sie im Methodenblatt.

#### ☒ Verwandte Themen

- [Definieren der Verwendung von Doppeltestungen \(249\)](#)

## Eingeben von Benutzerinformationen



Bei den folgenden Verfahren wird davon ausgegangen, dass Sie mit Benutzerkennungen und Kennwörtern arbeiten. Wenn Sie nicht mit Passwörtern arbeiten, werden die entsprechenden Bildschirme nicht angezeigt.

Je nach Konfiguration Ihres Geräts können Sie Ihre Benutzerinformationen mit einer der folgenden Methoden eingeben:

- [So geben Sie Ihre Benutzerinformationen über die Tastatur ein \(120\)](#)
- [So geben Sie Ihre Benutzerinformationen mit dem Barcodeleser ein \(120\)](#)
- [Geben Sie Ihre Benutzerinformationen entweder über die Tastatur oder über den Barcodeleser ein \(121\)](#)



► So geben Sie Ihre Benutzerinformationen über die Benutzerliste ein (121)

- ☐ Um die Benutzerliste verwenden zu können, muss mindestens ein Benutzer definiert sein.

## ► So geben Sie Ihre Benutzerinformationen über die Tastatur ein

- Wählen Sie die Schaltfläche aus.
  - Ist ein anderer Benutzer angemeldet, muss er sich zunächst mit der Schaltfläche , gefolgt von abmelden.
- Geben Sie Ihre Benutzer-ID ein.
  - Zum Anzeigen der numerischen Tastatur wählen Sie die Schaltfläche .
  - Um die alphabetische Tastatur anzuzeigen, wählen Sie die Schaltfläche aus.
- Wählen Sie die Schaltfläche aus.
- Geben Sie Ihr Kennwort ein und wählen Sie die Schaltfläche .

## ► So geben Sie Ihre Benutzerinformationen mit dem Barcodeleser ein

- Wählen Sie die Schaltfläche aus.
  - Ist ein anderer Benutzer angemeldet, muss er sich zunächst mit der Schaltfläche , gefolgt von abmelden.
- Scannen Sie Ihre Benutzer-ID.

- Überprüfen Sie die ID und wählen Sie die Schaltfläche aus.
  - Wenn die Informationen nicht korrekt sind, wählen Sie die Schaltfläche aus und scannen Sie Ihre Benutzer-ID erneut.
- Geben Sie Ihr Kennwort ein und wählen Sie die Schaltfläche .

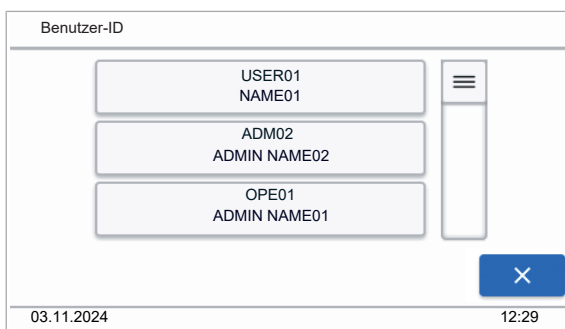
### ► Geben Sie Ihre Benutzerinformationen entweder über die Tastatur oder über den Barcodeleser ein

- 1 Wählen Sie die Schaltfläche  aus.
  - Ist ein anderer Benutzer angemeldet, muss er sich zunächst mit der Schaltfläche , gefolgt von  abmelden.
- 2 Führen Sie eine der folgenden Aktionen durch:
  - Scannen Sie den Barcode.
  - Wählen Sie die Schaltfläche  aus und geben Sie Ihre Benutzer-ID über die Tastatur ein.



### ► So geben Sie Ihre Benutzerinformationen über die Benutzerliste ein

- 1 Wählen Sie die Schaltfläche  aus.
  - Ist ein anderer Benutzer angemeldet, muss er sich zunächst mit der Schaltfläche , gefolgt von  abmelden.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche aus, die Ihre Benutzer-ID enthält.
  - Mit der Bildlaufleiste können Sie alle Benutzer-IDs anzeigen.
- 3 Geben Sie Ihr Kennwort ein und wählen Sie die Schaltfläche .



## Eingeben von Patienteninformationen

Für Erstbenutzer wird die Eingabe der Patienten-ID standardmäßig auf **Nein** eingestellt. Eine generische Patienten-ID wird automatisch zugewiesen. Wenn das Gerät auf eine erforderliche Patienten-ID-Eingabe eingestellt ist, müssen Sie eine Patienten-ID eingeben (**Einstellungen > ID-Einrichtung > Patienten-ID > ID-Eingabe > Erforderlich**).

Je nach Konfiguration Ihres Geräts können Sie die Patienten-ID anhand einer der folgenden Methoden eingeben:

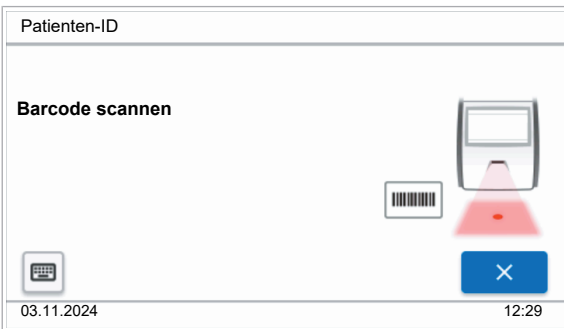
- [So geben Sie Patienteninformationen über die Tastatur ein \(122\)](#)
- [So geben Sie Patienteninformationen mit dem Barcodeleser ein \(123\)](#)
- [So geben Sie Patienteninformationen über die Patientenliste ein \(123\)](#)



- ☐ Um die Patientenliste verwenden zu können, muss mindestens ein Patient in der Liste registriert sein.
- ☐ Bei den folgenden Verfahren wird davon ausgegangen, dass Sie mit der Patienten-ID, dem Namen und dem Geburtsdatum des Patienten arbeiten. Wenn Sie nicht mit Namen oder dem Geburtsdatum arbeiten, werden die entsprechenden Bildschirme nicht angezeigt.
- [Hinzufügen von Patienteninformationen zu Ergebnissen \(155\)](#)

### ► So geben Sie Patienteninformationen über die Tastatur ein

- 1 Wählen Sie die Schaltfläche **Patiententest** aus.
  - ❶ Wenn die Patienteninformationen optional sind, können Sie die Schaltfläche **X** auswählen und die ID später zum Ergebnis hinzufügen.
  - Der Bildschirm **Patienten-ID** wird angezeigt.
- 2 Geben Sie die Patienten-ID ein und wählen Sie die Schaltfläche **✓** aus.
  - ❶ Wenn Sie die Patienten-ID mit dem Barcodeleser eingeben möchten, wählen Sie die Schaltfläche **|||||** aus und fahren Sie mit [So geben Sie Patienteninformationen mit dem Barcodeleser ein \(123\)](#) fort.
- 3 Geben Sie auf dem Bildschirm **Patientenname** den Namen ein und wählen Sie die Schaltfläche **✓** aus.
  - ❶ Wenn Sie eine bereits vorhandene Patienten-ID eingegeben haben, wird automatisch der zugehörige Name angezeigt.
- 4 Wählen Sie im Bildschirm **Geburtsdatum** den Tag, Monat und das Jahr aus, indem Sie die Spalten nach oben oder unten ziehen. Wählen Sie dann die Schaltfläche **✓** aus.



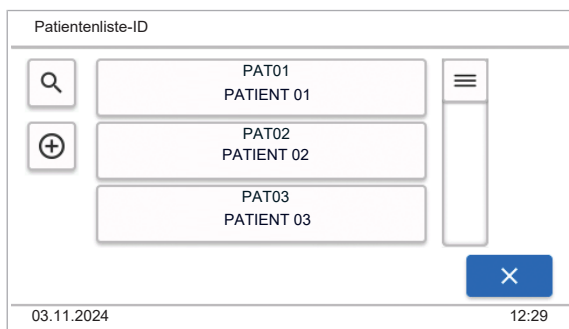
- ❗ Wenn Sie eine bereits vorhandene Patienten-ID eingeben, wird automatisch das zugehörige Geburtsdatum angezeigt.
- 5 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus, um die Einstellungen zu speichern und den Bildschirm zu schließen.
  - Die Patienteninformationen werden im Ergebnisbildschirm angezeigt.
- 6 Fahren Sie mit dem Test fort.

### ► So geben Sie Patienteninformationen mit dem Barcodeleser ein

- 1 Wählen Sie die Schaltfläche **Patiententest** aus.
  - ❗ Wenn die Patienteninformationen optional sind, können Sie die Schaltfläche ✕ auswählen und die ID später zum Ergebnis hinzufügen.
- 2 Scannen Sie den Patientenbarcode.
  - ❗ Wenn Sie die Patienten-ID mit der Tastatur eingeben möchten, wählen Sie die Schaltfläche  aus.
- 3 Dass der Benutzer die Tastatur verwenden muss, wird auf dem Bildschirm offensichtlich angezeigt. Geben Sie auf dem Bildschirm **Patientenname** den Namen ein und wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
  - ❗ Wenn Sie eine bereits vorhandene Patienten-ID eingegeben haben, wird automatisch der zugehörige Name angezeigt.
- 4 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
- 5 Wählen Sie im Bildschirm **Geburtsdatum** den Tag, Monat und das Jahr aus, indem Sie die Spalten nach oben oder unten ziehen. Wählen Sie dann die Schaltfläche ✓ aus.
  - ❗ Wenn Sie eine bereits vorhandene Patienten-ID eingeben, wird automatisch das zugehörige Geburtsdatum angezeigt.
- 6 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus, um die Einstellungen zu speichern und den Bildschirm zu schließen.
  - Die Patienteninformationen werden im Ergebnisbildschirm angezeigt.
- 7 Fahren Sie mit dem Test fort.

### ► So geben Sie Patienteninformationen über die Patientenliste ein

- 1 Wählen Sie die Schaltfläche **Patiententest** aus.



- 1 Wenn die Patienteninformationen optional sind, können Sie die Schaltfläche **X** auswählen und die ID später zum Ergebnis hinzufügen.

2 Führen Sie eine der folgenden Aktionen durch:

- Wählen Sie einen Patienten aus der Liste aus.
- Um nach einem bestimmten Patienten zu suchen, wählen Sie die Schaltfläche **Q** aus. Geben Sie die ersten Zeichen des Patientennamens bzw. der ID ein. Wählen Sie die Schaltfläche **✓** aus. Wählen Sie dann den Patienten aus der Liste aus.

→ Der Bildschirm **Patienten-ID** wird angezeigt. Er enthält alle Patienteninformationen, die für diesen Patienten in der Patientenliste gespeichert sind.

3 Um den ausgewählten Patienten zu korrigieren, wählen Sie die Schaltfläche **X** aus. Andernfalls fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

- 1 Wenn Sie die Schaltfläche **X** auswählen, wird wieder der Bildschirm **Patientenliste-ID** angezeigt. Wählen Sie die Schaltfläche für den korrekten Patienten.

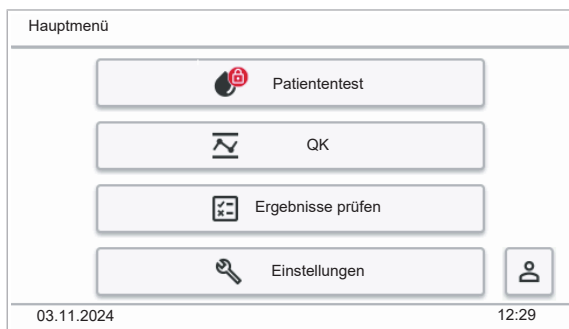
4 Wählen Sie die Schaltfläche **✓** aus.

→ Die Patienteninformationen werden im Ergebnisbildschirm angezeigt.

5 Fahren Sie mit dem Test fort.

## Wenn die QK-Ergebnisse nicht mehr gültig sind

Wenn Ihr Gerät so konfiguriert ist, dass es die Gültigkeit der QK-Ergebnisse überprüft, verfallen die QK-Ergebnisse nach einem bestimmten Zeitpunkt. Wenn die QK-Ergebnisse verfallen sind, können keine Patiententests mehr durchgeführt werden.



Im Falle einer QK-Sperrung ist die Schaltfläche **Patiententest** mit einem Schloss-Symbol gekennzeichnet.

Wenn Sie die Schaltfläche **Patiententest** auswählen, werden Sie in einer Meldung darüber informiert, dass Sie erst nach der Durchführung eines QK-Tests fortfahren können.

📖 **Verwandte Themen**

- [Festlegen der Häufigkeit von Benutzersperrungen \(295\)](#)

- [Festlegen der Häufigkeit von QK-Sperrungen \(295\)](#)

## Vorbereiten einer Reagenzscheibe



### Reagenzscheibentemperatur

- Die Reagenzscheiben müssen vor der Verwendung mindestens 20 Minuten lang bei Raumtemperatur aufbewahrt werden. Sie müssen in ihrer versiegelten Schutzhülle aufbewahrt werden. Raumtemperatur bedeutet zwischen +15 °C und +32 °C.
- Öffnen Sie nicht die Schutzhülle während dieser Aufwärmzeit.



### Umgang mit Reagenzscheiben

- Achten Sie darauf, dass Sie die transparenten Bereiche der Reagenzscheibe nicht berühren. Roche empfiehlt, die Reagenzscheibe immer in der Schutzhülle zu lassen, selbst wenn sie nur kurz nicht verwendet wird.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Reagenzscheibe nur auf eine saubere Fläche legen.
- Wenn Sie die ausgepackte Reagenzscheibe fallen lassen oder gegen eine harte Oberfläche stoßen, verwenden Sie sie nicht, sondern entsorgen Sie sie und verwenden Sie eine neue.
- Setzen Sie die Reagenzscheibe keiner direkten Sonneneinstrahlung aus. Details finden Sie im Methodenblatt.
- Sie müssen die Reagenzscheibe innerhalb von 20 Minuten nach Öffnen der Schutzhülle verwenden. Details finden Sie im Methodenblatt.
- Kleben Sie keine Etiketten auf die Reagenzscheibe, da diese den Testablauf stören können.
- Zerlegen Sie die Reagenzscheibe nicht.
- Zum richtigen Umgang mit den Reagenzscheiben befolgen Sie die Informationen im Methodenblatt.
- Tragen Sie bei der Handhabung einer Reagenzscheibe puderfreie Handschuhe.

**⚠ VORSICHT!****Genauigkeit und Präzision der Messergebnisse**

Die Nichtbeachtung der oben genannten Vorsichtsmaßnahmen kann zu ungenauen Messwerten führen, was wiederum die Ergebnisinterpretation durch das medizinische Fachpersonal beeinflussen kann.

- Beachten Sie die oben genannten Vorsichtsmaßnahmen.

**In diesem Abschnitt**

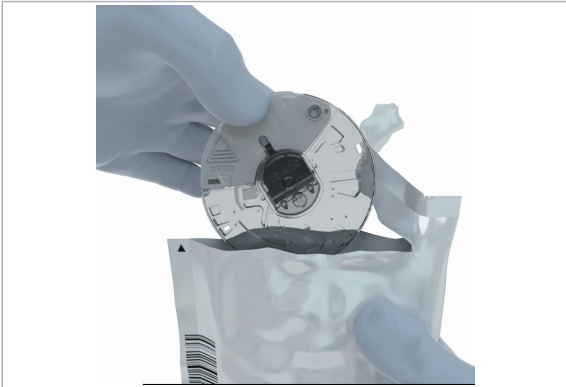
Vorbereiten einer HbA1c Disc (126)

Vorbereiten einer Lipid Disc (128)

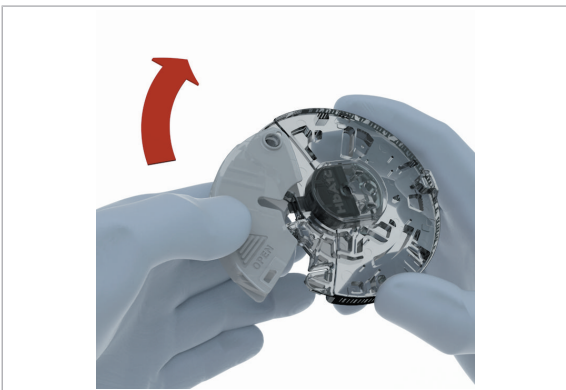
Vorbereiten einer CRP Disc (129)

**Vorbereiten einer HbA1c Disc****► So bereiten Sie eine HbA1c Disc vor**

- 1 Nehmen Sie eine Reagenzscheibe, die mindestens 20 Minuten lang bei Umgebungstemperatur gelagert wurde.  
Umgebungstemperatur bedeutet zwischen +15 °C und +32 °C.
- 2 **VORSICHT!** Reagenzscheiben aus beschädigten Schutzhüllen dürfen nicht verwendet werden.  
Überprüfen Sie die ungeöffnete Schutzhülle auf Risse und Löcher.
- 3 **VORSICHT!** Legen Sie eine Reagenzscheibe, deren Schutzhülle Sie geöffnet haben, nicht wieder in den Kühlschrank. Verwenden Sie die Reagenzscheibe innerhalb von 20 Minuten nach Öffnen der Schutzhülle.  
Reißen Sie die Schutzhülle der Reagenzscheibe an der seitlichen Einreißkerbe auf.

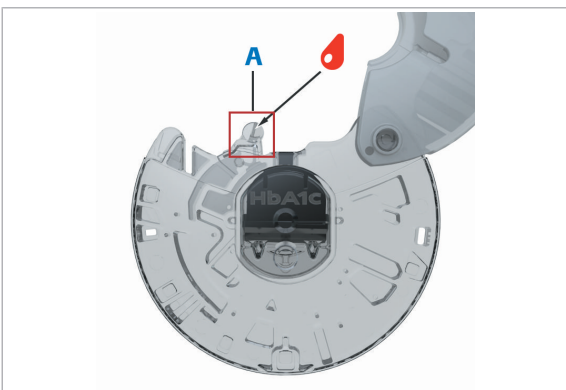


- 4** Halten Sie die Reagenzscheibe mit Daumen und Zeigefinger oder Daumen und Mittelfinger an der Abdeckung der Reagenzscheibe fest und nehmen Sie die Reagenzscheibe aus der Schutzhülle.



- 5** Um die Abdeckung der Reagenzscheibe zu öffnen, halten Sie die Abdeckung zwischen 2 Fingern und dem Daumen fest und ziehen Sie sie vorsichtig in Pfeilrichtung ab. Öffnen Sie die Abdeckung der Reagenzscheibe bis zum maximalen Öffnungswinkel. Sie spüren ein Klicken, wenn diese richtig geöffnet ist.

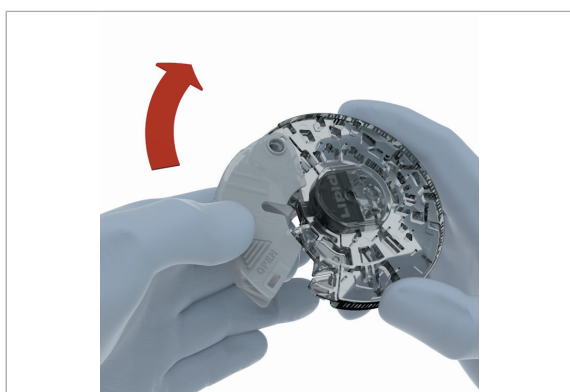
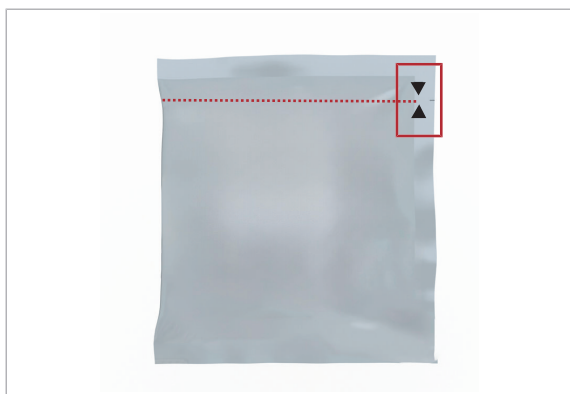
- i** Damit die Abdeckung der Reagenzscheibe nicht zerbricht, beachten Sie Folgendes:  
Öffnen Sie die Abdeckung der Reagenzscheibe nicht über den maximalen Öffnungswinkel hinaus. Halten Sie die Abdeckung der Reagenzscheibe nicht zu fest.



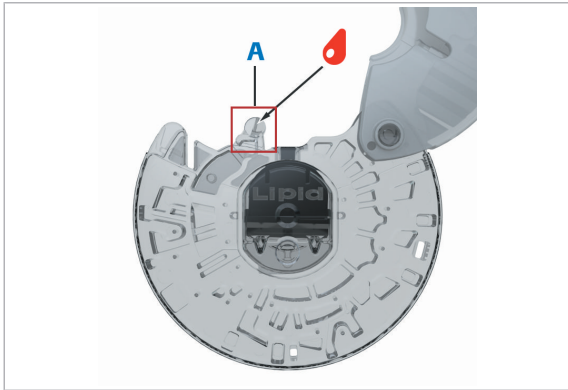
- 6** Achten Sie darauf, dass der Probeneinlass (A) nicht kontaminiert wird.
- i** Schließen Sie die Abdeckung der Reagenzscheibe nicht, bevor Sie die Blutprobe auftragen. Nach dem Schließen kann die Abdeckung der Reagenzscheibe nicht mehr geöffnet werden. Versuchen Sie nicht, diese gewaltsam wieder zu öffnen.

## Vorbereiten einer Lipid Disc

### ► So bereiten Sie eine Lipid-Reagenz-scheibe vor



- 1** Nehmen Sie eine Reagenzscheibe, die mindestens 20 Minuten lang bei Umgebungstemperatur gelagert wurde.  
Umgebungstemperatur bedeutet zwischen +15 °C und +32 °C.
- 2** VORSICHT! Reagenzscheiben aus beschädigten Schutzhüllen dürfen nicht verwendet werden.  
Überprüfen Sie die ungeöffnete Schutzhülle auf Risse und Löcher.
- 3** VORSICHT! Legen Sie eine Reagenzscheibe, deren Schutzhülle Sie geöffnet haben, nicht wieder in den Kühlschrank. Verwenden Sie die Reagenzscheibe innerhalb von 20 Minuten nach Öffnen der Schutzhülle.  
Reißen Sie die Schutzhülle der Reagenzscheibe an der seitlichen Einreißkerbe auf.
- 4** Halten Sie die Reagenzscheibe mit Daumen und Zeigefinger oder Daumen und Mittelfinger an der Abdeckung der Reagenzscheibe fest und nehmen Sie die Reagenzscheibe aus der Schutzhülle.
- 5** Um die Abdeckung der Reagenzscheibe zu öffnen, halten Sie die Abdeckung zwischen 2 Fingern und dem Daumen fest und ziehen Sie sie vorsichtig in Pfeilrichtung ab. Öffnen Sie die Abdeckung der Reagenzscheibe bis zum maximalen Öffnungswinkel. Sie spüren ein Klicken, wenn diese richtig geöffnet ist.



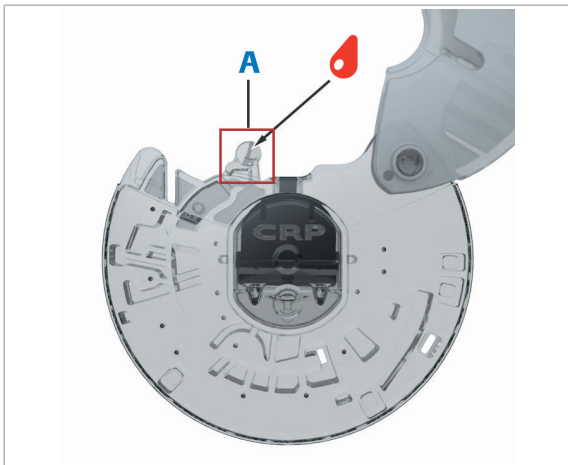
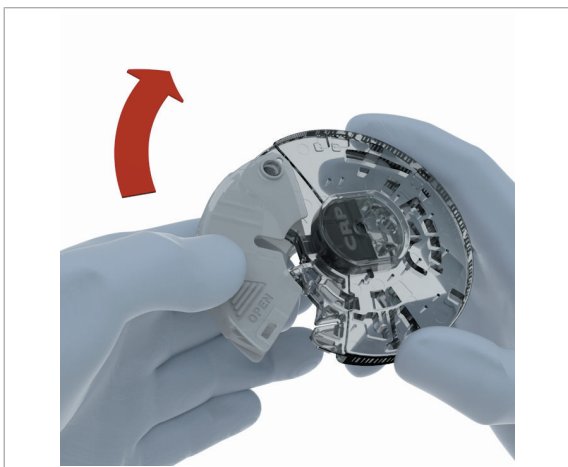
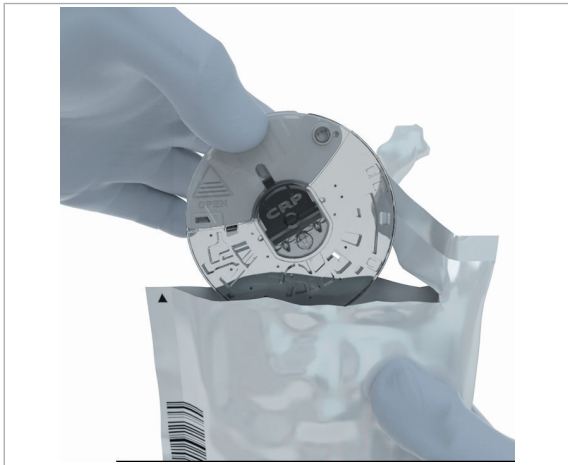
- ❗ Damit die Abdeckung der Reagenzscheibe nicht zerbricht, beachten Sie Folgendes:  
Öffnen Sie die Abdeckung der Reagenzscheibe nicht über den maximalen Öffnungswinkel hinaus. Halten Sie die Abdeckung der Reagenzscheibe nicht zu fest.
- 6 Achten Sie darauf, dass der Probeneinlass (A) nicht kontaminiert wird.
- ❗ Schließen Sie die Abdeckung der Reagenzscheibe nicht, bevor Sie die Blutprobe auftragen. Nach dem Schließen kann die Abdeckung der Reagenzscheibe nicht mehr geöffnet werden. Versuchen Sie nicht, diese gewaltsam wieder zu öffnen.

## Vorbereiten einer CRP Disc



### ► So bereiten Sie eine CRP-Reagenzscheibe vor

- 1 Nehmen Sie eine Reagenzscheibe, die mindestens 20 Minuten lang bei Umgebungstemperatur gelagert wurde.  
Umgebungstemperatur bedeutet zwischen +15 °C und +32 °C.
- 2 VORSICHT! Reagenzscheiben aus beschädigten Schutzhüllen dürfen nicht verwendet werden.  
Überprüfen Sie die ungeöffnete Schutzhülle auf Risse und Löcher.
- 3 VORSICHT! Legen Sie eine Reagenzscheibe, deren Schutzhülle Sie geöffnet haben, nicht wieder in den Kühlschrank. Verwenden Sie die Reagenzscheibe innerhalb von 20 Minuten nach Öffnen der Schutzhülle.  
Reißen Sie die Schutzhülle der Reagenzscheibe an der seitlichen Einreißkerbe auf.



**4** Halten Sie die Reagenzscheibe mit Daumen und Zeigefinger oder Daumen und Mittelfinger an der Abdeckung der Reagenzscheibe fest und nehmen Sie die Reagenzscheibe aus der Schutzhülle.

**5** Um die Abdeckung der Reagenzscheibe zu öffnen, halten Sie die Abdeckung zwischen 2 Fingern und dem Daumen fest und ziehen Sie sie vorsichtig in Pfeilrichtung ab. Öffnen Sie die Abdeckung der Reagenzscheibe bis zum maximalen Öffnungswinkel. Sie spüren ein Klicken, wenn diese richtig geöffnet ist.

- ❗ Damit die Abdeckung der Reagenzscheibe nicht zerbricht, beachten Sie Folgendes:  
Öffnen Sie die Abdeckung der Reagenzscheibe nicht über den maximalen Öffnungswinkel hinaus. Halten Sie die Abdeckung der Reagenzscheibe nicht zu fest.

**6** Achten Sie darauf, dass der Probeneinlass (A) nicht kontaminiert wird.

- ❗ Schließen Sie die Abdeckung der Reagenzscheibe nicht, bevor Sie die Blutprobe auftragen. Nach dem Schließen kann die Abdeckung der Reagenzscheibe nicht mehr geöffnet werden. Versuchen Sie nicht, diese gewaltsam wieder zu öffnen.

## Vorbereiten der Probe

### In diesem Abschnitt

Entnehmen einer guten Kapillarblutprobe (131)

Gutes Messergebnis mit venösem Blut oder Plasmaproben (134)

## Entnehmen einer guten Kapillarblutprobe

### **VORSICHT!**

#### **Falsche Messwerte durch Rückstände auf der Haut**

Rückstände von Wasser oder Desinfektionsmittel auf der Haut können den Blutstropfen verdünnen und so zu falschen Ergebnissen führen.

Rückstände von Handcreme auf der Haut verfälschen die Triglycerid-Messwerte.

- ▶ Lassen Sie beim Waschen bzw. Desinfizieren des Fingers des Patienten den Finger gut trocknen.

### **WARNUNG!**

#### **Schutz vor Infektionen**

Es besteht ein potenzielles Infektionsrisiko. Anwender des Geräts müssen beachten, dass alle Gegenstände, die mit menschlichem Blut in Kontakt kommen, eine potenzielle Infektionsquelle darstellen.

- ▶ Puderfreie Handschuhe verwenden.
- ▶ Verwenden Sie nur Lanzetten für den Einmalgebrauch, z. B. ACCU-CHEK® Safe-T-Pro Plus.
- ▶ Entsorgen Sie die gebrauchten Lanzetten in einem stich- und bruchfesten Behälter mit Deckel.
- ▶ Entsorgen Sie gebrauchte Reagenzscheiben gemäß den Infektionsschutzvorschriften Ihres Arbeitsplatzes.
- ▶ Beachten Sie darüber hinaus alle weiteren bei Ihnen gültigen Vorschriften zu Hygiene und Sicherheit.



Die Bilddarstellungen in diesem Abschnitt dienen nur der Veranschaulichung und stellen nicht unbedingt die tatsächlichen Elemente oder alle verfügbaren Elemente dar.

Stellen Sie sicher, dass die folgenden Bedingungen erfüllt sind, bevor Sie mit der Durchführung von Tests beginnen. Auch während der Durchführung von Tests müssen die folgenden Bedingungen erfüllt sein:

- Waschen Sie die Hände gründlich mit Wasser und Seife. Spülen Sie sie mit warmem Wasser ab und trocknen Sie sie sorgfältig.
- Desinfizieren Sie eine Fingerbeere (Mittel- oder Ringfinger) seitlich mit einem Tuch mit 70 %igem Isopropylalkohol. Wiederholen Sie den Vorgang mit einem zweiten Tuch mit 70 %igem Isopropylalkohol. Wischen Sie den Finger drei Mal ab. Verwenden Sie anschließend

das zweite Alkoholtuch und wischen Sie den Finger drei Mal ab. Trocknen Sie die Fingerbeere mit einem sauberen, fusselfreien oder sterilen Mulltuch ab.

- Wischen Sie den ersten Blutstropfen nach der Punktion ab.
- Öffnen Sie die Schutzhülle der entsprechenden Reagenzscheibe und verwenden Sie die Reagenzscheibe innerhalb von 20 Minuten. Tragen Sie sofort nach dem Punktieren und Abwischen des ersten Blutstropfens den zweiten, neu gebildeten Tropfen auf die Reagenzscheibe auf.
- Setzen Sie die Reagenzscheibe sofort in das Gerät ein und starten Sie den Testvorgang.
- Entnehmen Sie kein Blut aus feuchten Händen (Reste von Wasser, Seife, Schweiß, Handcreme oder Alkohol können zu falschen Messergebnissen führen).

### **VORSICHT!**

#### **Genauigkeit und Präzision der Messergebnisse**

Die Nichtbeachtung der oben genannten Vorsichtsmaßnahmen kann zu ungenauen Messwerten führen, was wiederum die Ergebnisinterpretation durch das medizinische Fachpersonal beeinflussen kann.

- Beachten Sie die oben genannten Vorsichtsmaßnahmen.

### **VORSICHT!**

#### **Ergebnisinterpretation**

- Konsultieren Sie zur Ergebnisinterpretation stets eine qualifizierte medizinische Fachkraft (Arzt oder Apotheker).



- ☐ **cobas®** HbA1c Test Gen. 2, **cobas®** Lipid Panel Gen. 2 und **cobas®** CRP Test Gen. 2
- ☐ Lanzetten für den Einmalgebrauch, z. B. ACCU-CHEK® Safe-T-Pro Plus
- ☐ Pipette oder Kapillarröhrchen mit Kolben, wenn Sie die Probe aus einem Blutentnahmeröhrchen entnehmen.
- ☐ Verwenden Sie Pipetten mit einem ausreichenden Pipettivolumen. Weiterführende Hinweise finden Sie in den Methodenblättern.
- ☐ Externer Drucker (falls Sie die Ergebnisse ausdrucken wollen)
- ☐ Puderfreie Handschuhe
- ☐ Fusselfreie Wattedpads mit 70%igem Isopropylalkohol
- ☐ Sterile Mullkompressen

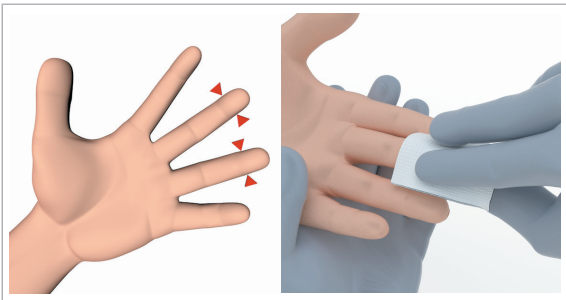
### ► So entnehmen Sie einen geeigneten Blutstropfen



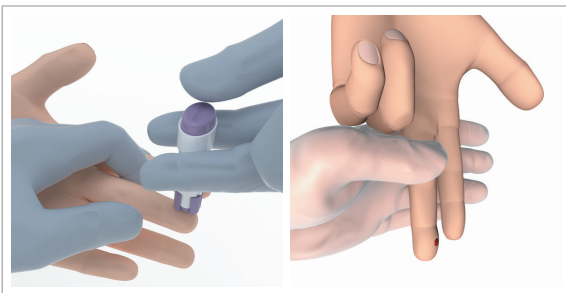
- 1 Um fettige Substanzen zu entfernen, bitten Sie den Patienten, sich die Hände mit Flüssigseife zu waschen. Warmes Wasser hilft, die Durchblutung anzuregen. Spülen Sie sämtliche Seifenreste mit reichlich Wasser von den Fingern ab.

❶ Handcreme und Seife können Substanzen wie Glyceride, Glycerol und Ethylenglykol enthalten, die zu falsch hohen Triglyceridwerten führen können.

- 2 Weisen Sie den Patienten an, sich die Hände mit Papiertüchern gründlich abzutrocknen.
- 3 Tragen Sie puderfreie Handschuhe und massieren Sie die Finger des Patienten, um den Blutfluss anzuregen.
- 4 Der Patient muss den Arm vor der Punktion nach unten positionieren.



- 5 Nehmen Sie mit puderfreien Handschuhen ein fusselfreies Wattestäbchen mit 70 %igem Isopropylalkohol zur Hand. Wischen Sie die Punktionsstelle seitlich am Mittel- oder Ringfinger **3 Mal** ab. Wischen Sie die Punktionsstelle mit einem neuen fusselfreien Wattepad mit 70 % Isopropylalkohol weitere **3 Mal** ab, bevor Sie den Finger punktieren. Trocknen Sie den Finger mit einer sterilen Gaze ab.

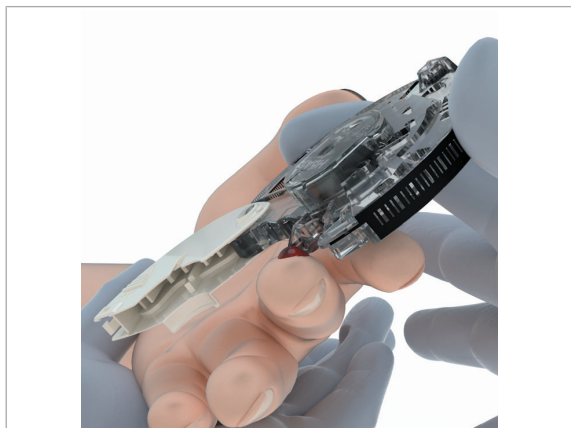


- 6 VORSICHT! An der Einstichstelle ist starker Druck oder Melken zu vermeiden, da die Probe hämolysieren oder zu viel Gewebeflüssigkeit enthalten kann, was die Messergebnisse beeinträchtigen kann.

Bereiten Sie eine Einwegstechhilfe (z. B. ACCU-CHEK® Safe-T-Pro Plus) vor und stecken Sie die Lanzette so tief wie möglich in die Stechhilfe ein. Punktieren Sie die gereinigte Seite der Fingerbeere (Mittel- oder Ringfinger). Üben Sie sofort nach der Punktion mehrmals intermittierenden leichten Druck von der Handfläche nach oben bis 1 cm vor die Einstichstelle aus, um einen großen Blutstropfen zu gewinnen.

- 7 VORSICHT! Wischen Sie den ersten Blutstropfen weg, da dieser Gewebeflüssigkeit enthalten kann.

Drücken Sie leicht auf den Finger, um einen neuen Tropfen freizulegen. Bilden Sie vor dem Auftragen einen ausreichend großen Blutstropfen aus dem Finger.



- ❗ Wenn der Blutstropfen zu klein ist, halten Sie die punktierte Seite nach unten und wenden Sie intermittierenden leichten Druck an. Vermeiden Sie starken Druck oder Melken.
- 8 Tragen Sie den Blutstropfen sofort direkt auf den Probeneinlass der Reagenzscheibe auf.
- 9 Wischen Sie die Einstichstelle mit einem sauberen, fusselfreien Tuch oder einem sterilen Mulltupfer ab. Wenn sie weiter blutet, üben Sie mit einem Mulltupfer leichten Druck auf die Entnahmestelle aus, bis der Blutfluss aufhört. Decken Sie die Einstichstelle mit latexfreiem Verbandmaterial ab.

#### 📖 Verwandte Themen

- [Kurzanleitung zur Durchführung von Patiententests \(113\)](#)

## Gutes Messergebnis mit venösem Blut oder Plasmaproben

Als Alternative zur Durchführung eines Tests mit Kapillarblut können Sie venöses Vollblut oder eine Plasmaprobe verwenden.



Verwenden Sie venöses Blut und Plasma immer mit Antikoagulans gemäß dem Methodenblatt des jeweiligen Tests.



### **VORSICHT!**

#### **Falsche Messwerte durch die Verwendung ungeeigneter Antikoagulanzen**

Die Verwendung ungeeigneter Antikoagulanzen kann die Reagenzien stören und zu falschen Messwerten führen.

- Verwenden Sie nur Antikoagulanzen oder Zusätze, die im Methodenblatt des jeweiligen Tests angegeben sind.

## Auftragen einer Probe auf eine Reagenzscheibe

Die Vorgehensweise hängt davon ab, ob Sie Kapillarblut oder venöses Blut aus einem Blutprobenröhrchen verwenden.

**⚠ VORSICHT!****Falsche Ergebnisse aufgrund einer kontaminierten Reagenzscheibe**

Probe oder andere Flüssigkeiten, die auf dem Reagenzscheibengehäuse verschüttet werden, können zu falschen Messwerten führen.

- ▶ Verwenden Sie keine Reagenzscheibe, auf deren Gehäuse Flüssigkeit verspritzt wurde. Entsorgen Sie diese und starten Sie mit einer neuen Reagenzscheibe.

**⚠ VORSICHT!****Falsche Messwerte durch schlechte Probenqualität oder falsche Probentemperatur**

Eine Probe, deren Temperatur zu hoch ist oder die unsachgemäß gelagert wurde, kann unbrauchbar werden.

Die Verwendung von Proben, die eingefroren waren und vor dem Auftragen nicht auf eine Temperatur zwischen +15 °C und +32 °C (59 °F and 90 °F) gebracht wurden, kann zu falschen Messwerten führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Probe frisch ist und die richtige Temperatur hat.
- ▶ Die Verwendung eingefrorener Proben für Lipid- oder CRP-Tests wird von Roche nicht empfohlen. Bei Verwendung zuvor eingefrorener Proben für HbA1c-Tests ist darauf zu achten, dass die Blutprobe vor dem Auftragen Raumtemperatur erreicht hat.

**⚠ VORSICHT!****Falsche Messwerte durch unsachgemäße Probenhandhabung**

Luftblasen in der Probe können die Kapillarwirkung beeinträchtigen und zu geringem Füllvolumen führen.

- ▶ Achten Sie darauf, dass die Probe keine Luftblasen enthält.

**⚠ VORSICHT!****Falsche Messwerte durch unzureichendes Mischen von antikoaguliertem Vollblut**

Unzureichendes Mischen von antikoaguliertem Vollblut vor dem Auftragen kann zu falschen Messwerten führen.

- ▶ Mischen Sie antikoaguliertes Vollblut immer gut, bevor Sie es auftragen.



Tragen Sie das Blut sofort nach der Punktion auf, um eine Gerinnung zu vermeiden.



Die Probe muss innerhalb des im entsprechenden Methodenblatt vorgegebenen Zeitraums getestet werden.



Tragen Sie das Blut nicht direkt aus einer Spritzenpumpe mit Nadel auf die Reagenzscheibe auf, um diese nicht zu überfüllen.



Verwenden Sie eine Reagenzscheibe, deren Abdeckung mit Gewalt entfernt wurde, nicht für Tests. Entsorgen Sie eine solche Reagenzscheibe und bereiten Sie eine neue vor.



Tragen Sie bei der Handhabung der Reagenzscheibe und bei Testverfahren puderfreie Handschuhe.

#### In diesem Abschnitt

Auftragen der Probe auf eine HbA1c-Reagenzscheibe (136)

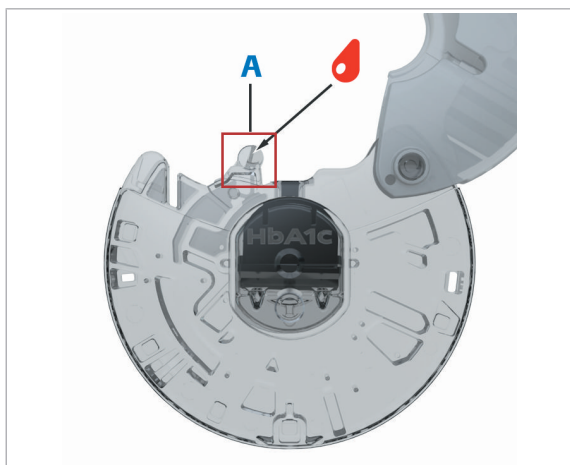
Auftragen der Probe auf eine Lipid-Reagenzscheibe (139)

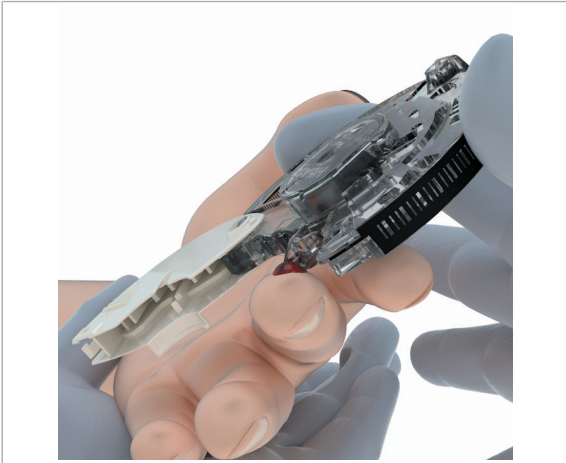
Auftragen der Probe auf eine CRP-Reagenzscheibe (142)

## Auftragen der Probe auf eine HbA1c-Reagenzscheibe

### ► So tragen Sie eine Kapillarblutprobe auf eine HbA1c-Reagenzscheibe auf

- 1 Tragen Sie den Blutstropfen sofort nach der Punktion direkt auf den Probeneinlass (A) der Reagenzscheibe auf.

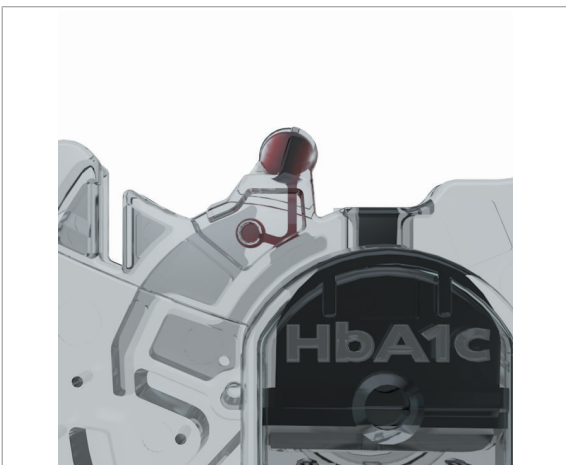




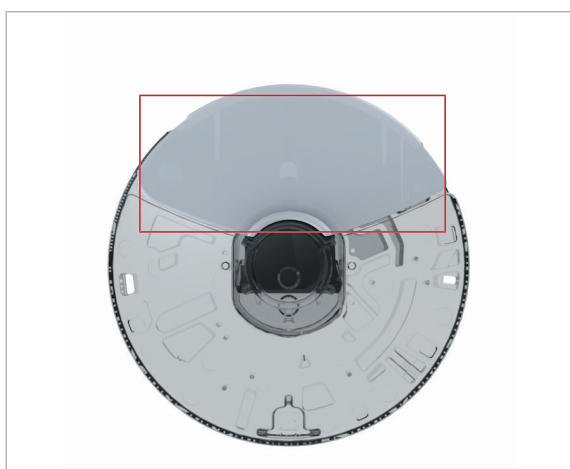
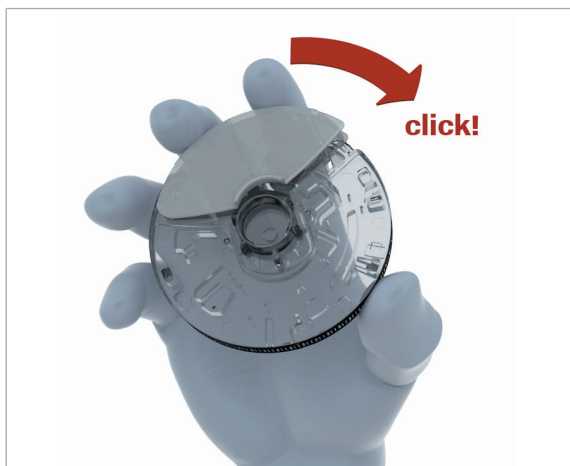
- 2** Positionieren Sie den Probeneinlass der Reagenzscheibe über dem Blutstropfen.



- 3** Tragen Sie Blut auf und überprüfen Sie, ob der markierte Bereich vollständig mit Blut gefüllt ist.
- i** Vergewissern Sie sich, dass der transparente Punkt (B) vollständig mit Blut bedeckt ist.



- 4** Der markierte Bereich muss vollständig mit Blut gefüllt sein. Eine Überfüllung vermeiden.



**5** Verschießen Sie den Deckel der Reagenzscheibe fest. Wenn der Deckel geschlossen wird, ist ein Klicken zu spüren und zu hören.

- i** Wenn die Abdeckung der Reagenzscheibe richtig geschlossen ist, kann sie nicht mehr geöffnet werden.

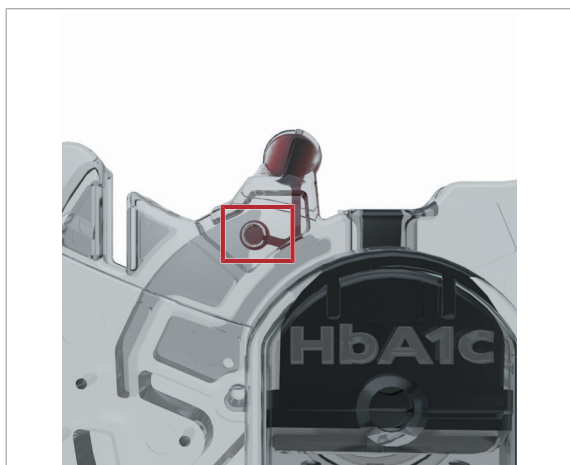
**6** Wischen Sie die Einstichstelle mit einem sauberen, fusselfreien Tuch oder einem sterilen Mulltupfer ab. Wenn die Blutung anhält, drücken Sie die Einstichstelle mithilfe von steriler Gaze ab, bis die Blutung aufhört, und decken Sie die Stelle mit einem latexfreien Verbandmaterial ab.

**7** Wenn Sie Informationen auf die Reagenzscheibe schreiben möchten, verwenden Sie einen Wollfilzstift und schreiben Sie auf die Rückseite der Reagenzscheibenabdeckung.

- i** Schreiben Sie nicht auf den transparenten Bereich.

#### ► So tragen Sie venöses Blut aus einem Blutprobenröhrchen auf eine HbA1c-Reagenzscheibe auf

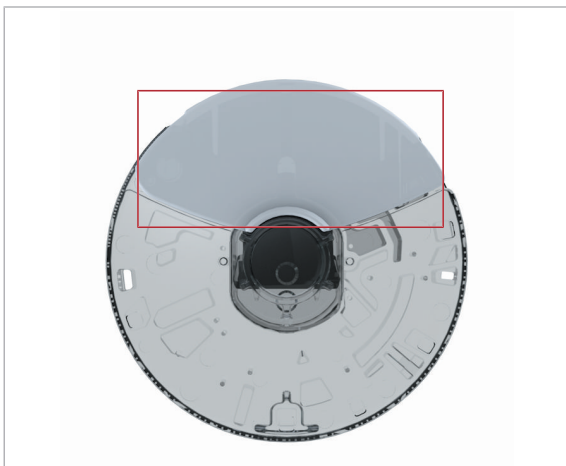
- 1** Mischen Sie das venöse Blut gut, bevor Sie es auf die Reagenzscheibe auftragen.
- 2** Überführen Sie das Blut mit einer Pipette, einer Kapillare oder einem ähnlichen Gerät aus dem Primarröhrchen.
- 3** Tragen Sie die Blutprobe auf den Probeneinlass auf.
- 4** Überprüfen Sie das Probenvolumen: Der markierte Bereich muss vollständig mit Blut gefüllt sein. Eine Überfüllung vermeiden.





- 5 Verschießen Sie die Abdeckung der Reagenzscheibe fest. Beim Schließen ist ein Klicken zu hören.

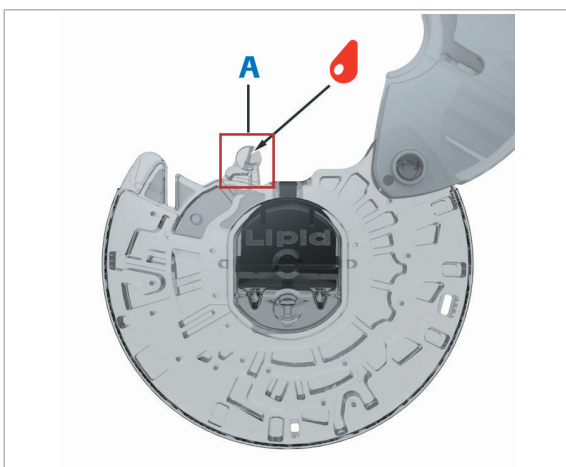
❗ Wenn die Abdeckung der Reagenzscheibe richtig geschlossen ist, kann sie nicht mehr geöffnet werden.



- 6 Wenn Sie Informationen auf die Reagenzscheibe schreiben möchten, verwenden Sie einen Wollfilzstift und schreiben Sie auf die Rückseite der Reagenzscheibenabdeckung.

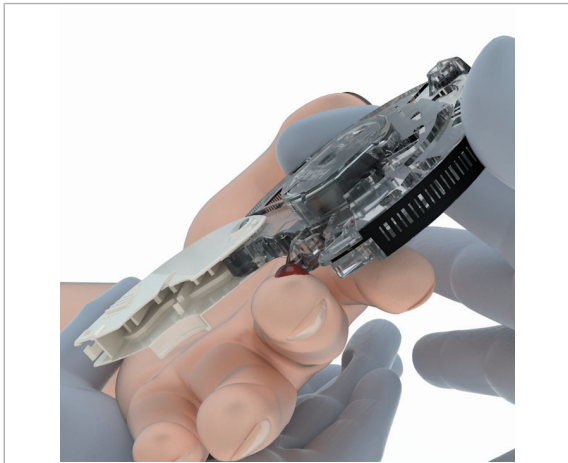
❗ Schreiben Sie nicht auf den transparenten Bereich.

## Auftragen der Probe auf eine Lipid-Reagenzscheibe

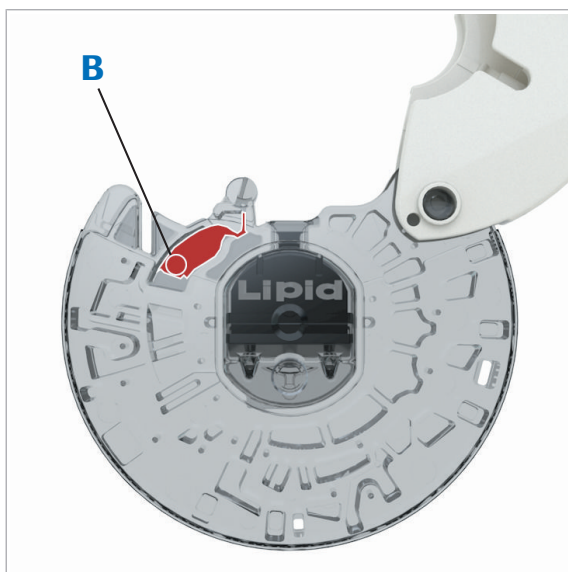


### ► So tragen Sie eine Kapillarblutprobe auf eine Lipid-Reagenzscheibe auf

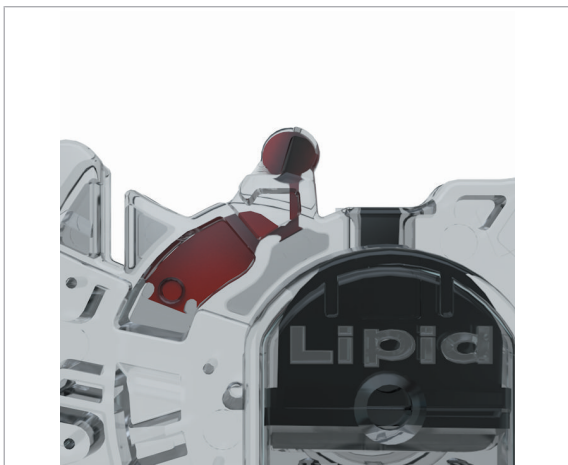
- 1 Tragen Sie den Blutstropfen sofort nach der Punktion direkt auf den Probeneinlass (A) der Reagenzscheibe auf.



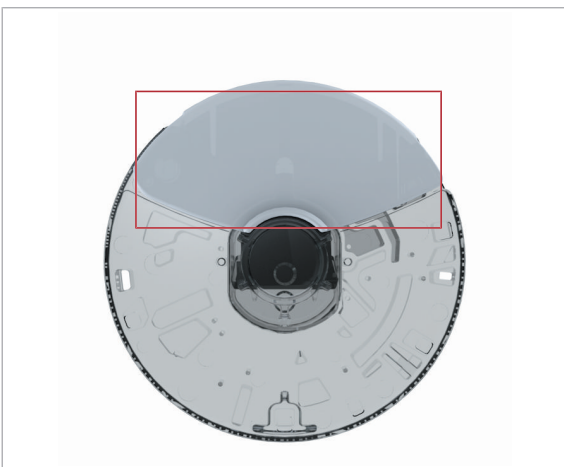
- 2** Positionieren Sie den Probeneinlass der Reagenzscheibe über dem Blutstropfen.



- 3** Tragen Sie das Blut auf und prüfen Sie, ob der markierte Bereich gefüllt ist.
- i** Vergewissern Sie sich, dass der transparente Punkt (B) vollständig mit Blut bedeckt ist.



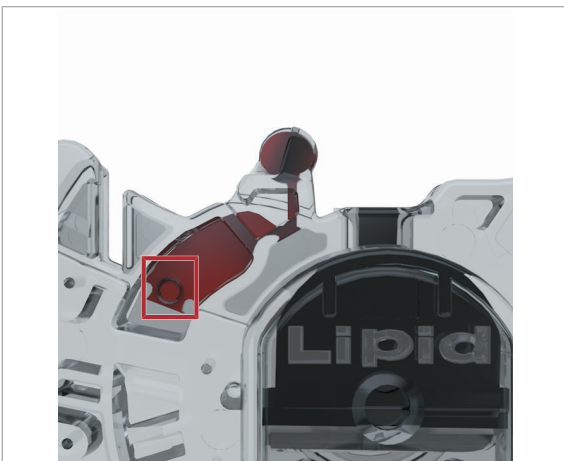
- 4** Der markierte Bereich muss vollständig mit Blut gefüllt sein. Eine Überfüllung vermeiden.

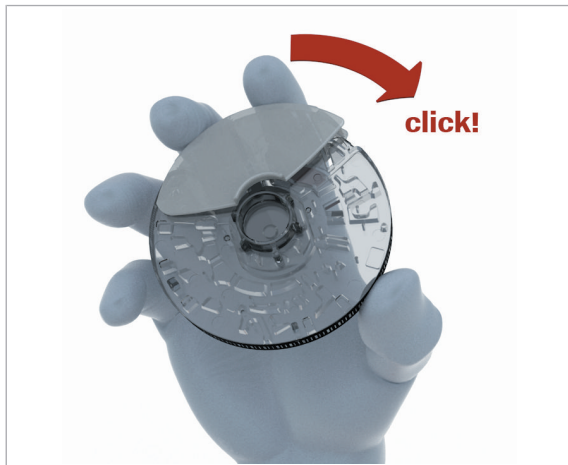


- 5 Verschießen Sie den Deckel der Reagenzscheibe fest. Beim Schließen ist ein Klicken zu spüren und zu hören.
  - ❶ Wenn die Abdeckung der Reagenzscheibe richtig geschlossen ist, kann sie nicht mehr geöffnet werden.
- 6 Wischen Sie die Einstichstelle mit einem sauberen, fusselfreien Tuch oder einem sterilen Mulltupfer ab. Wenn die Blutung anhält, drücken Sie die Einstichstelle mithilfe von steriler Gaze ab, bis die Blutung aufhört, und decken Sie die Stelle mit einem latexfreien Verbandmaterial ab.
- 7 Wenn Sie Informationen auf die Reagenzscheibe schreiben möchten, verwenden Sie einen Wollfilzstift und schreiben Sie auf die Rückseite der Reagenzscheibenabdeckung.
  - ❶ Schreiben Sie nicht auf den transparenten Bereich.

#### ► So tragen Sie venöses Blut aus einem Blutprobenröhrchen auf eine Lipid-Reagenzscheibe auf

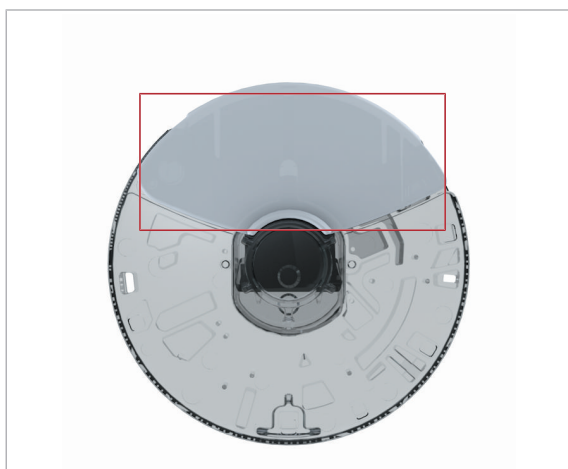
- 1 Mischen Sie das venöse Blut gut, bevor Sie es auf die Reagenzscheibe auftragen.
- 2 Überführen Sie das Blut mit einer Pipette, einer Kapillare oder einem ähnlichen Gerät aus dem Primarröhrchen.
- 3 Tragen Sie die Blutprobe auf den Probeneinlass auf.
- 4 Überprüfen Sie das Probenvolumen: Der markierte Bereich muss vollständig mit Blut gefüllt sein. Eine Überfüllung vermeiden.





- 5 Verschießen Sie die Abdeckung der Reagenzscheibe fest. Beim Schließen ist ein Klicken zu hören.

❗ Wenn die Abdeckung der Reagenzscheibe richtig geschlossen ist, kann sie nicht mehr geöffnet werden.

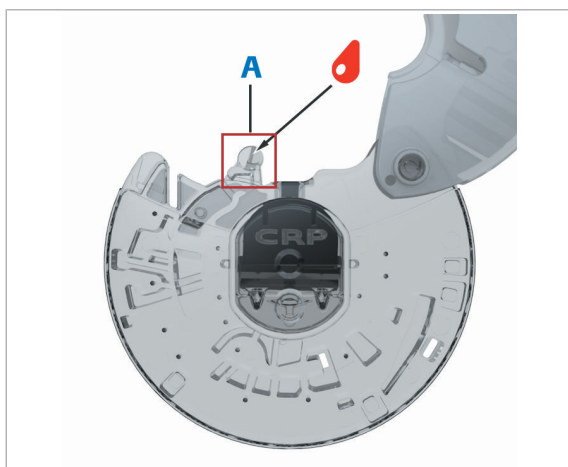


- 6 Wenn Sie Informationen auf die Reagenzscheibe schreiben möchten, verwenden Sie einen Wollfilzstift und schreiben Sie auf die Rückseite der Reagenzscheibenabdeckung.

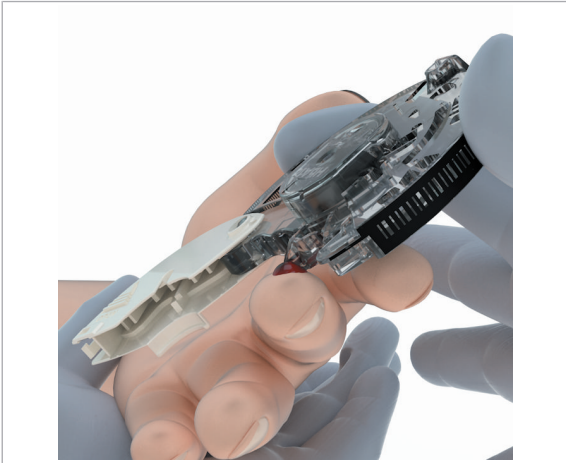
❗ Schreiben Sie nicht auf den transparenten Bereich.

## Auftragen der Probe auf eine CRP-Reagenzscheibe

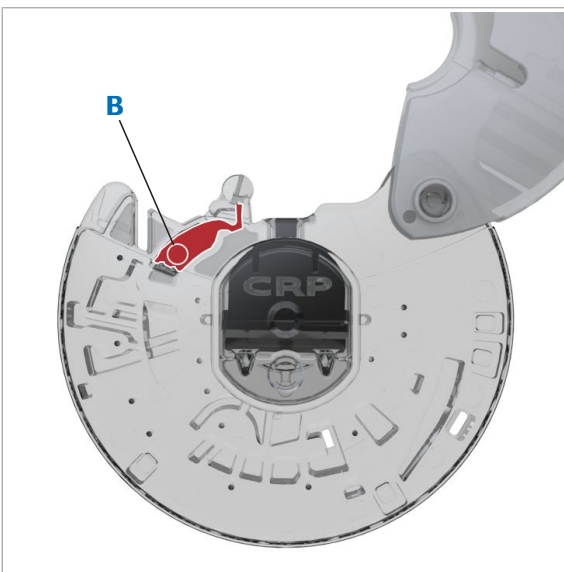
### ► So tragen Sie eine Kapillarblutprobe auf eine CRP-Reagenzscheibe auf



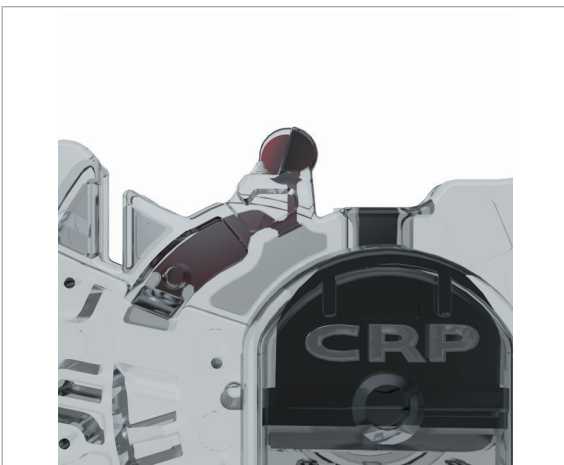
- 1 Tragen Sie den Blutstropfen sofort nach der Punktion direkt auf den Probeneinlass (A) der Reagenzscheibe auf.



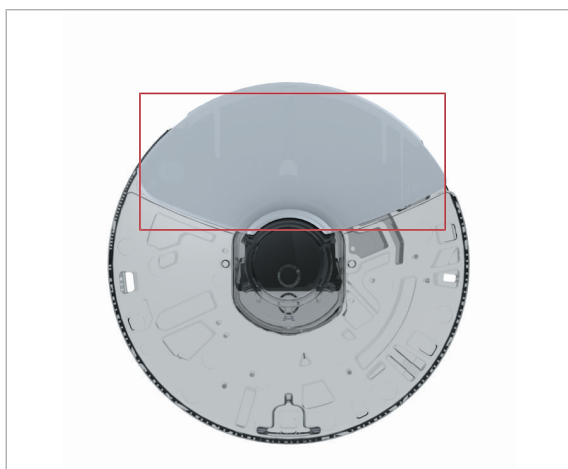
- 2** Positionieren Sie den Probeneinlass der Reagenzscheibe über dem Blutstropfen.



- 3** Tragen Sie Blut auf und überprüfen Sie, ob der markierte Bereich vollständig mit Blut gefüllt ist.
- i** Vergewissern Sie sich, dass der transparente Punkt (B) vollständig mit Blut bedeckt ist.



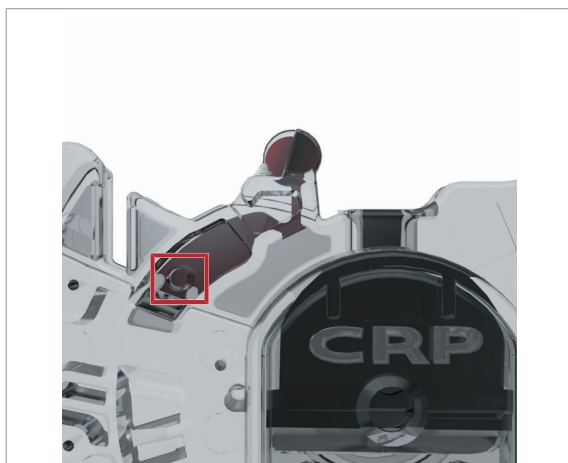
- 4** Der markierte Bereich muss vollständig mit Blut gefüllt sein. Eine Überfüllung vermeiden.
- i** Wenn die Reagenzscheibe zu wenig Blut enthält, tragen Sie nicht das Blut einer zweiten Fingerpunktion auf diese Reagenzscheibe auf. Dies kann zur Gerinnung führen. Fahren Sie stattdessen mit dem Verfahren fort. Wenn eine Fehlermeldung auf ein unzureichendes Probenvolumen hinweist, entnehmen Sie eine neue Blutprobe und tragen Sie diese auf eine neue Reagenzscheibe auf.

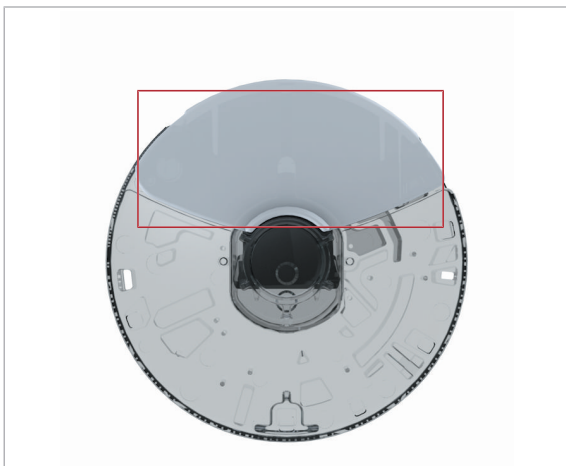


- 5 Verschießen Sie den Deckel der Reagenzscheibe fest. Beim Schließen ist ein Klicken zu spüren und zu hören.
  - ❗ Wenn die Abdeckung der Reagenzscheibe richtig geschlossen ist, kann sie nicht mehr geöffnet werden.
- 6 Wischen Sie die Einstichstelle mit einem sauberen, fusselfreien Tuch oder einem sterilen Mulltupfer ab. Wenn die Blutung anhält, drücken Sie die Einstichstelle mithilfe von steriler Gaze ab, bis die Blutung aufhört, und decken Sie die Stelle mit einem latexfreien Verbandmaterial ab.
- 7 Wenn Sie Informationen auf die Reagenzscheibe schreiben möchten, verwenden Sie einen Wollfilzstift und schreiben Sie auf die Rückseite der Reagenzscheibenabdeckung.
  - ❗ Schreiben Sie nicht auf den transparenten Bereich.

#### ► So tragen Sie venöses Blut aus einem Blutprobenröhrchen auf eine CRP-Reagenzscheibe auf

- 1 Mischen Sie das venöse Blut gut, bevor Sie es auf die Reagenzscheibe auftragen.
- 2 Überführen Sie das Blut mit einer Pipette, einer Kapillare oder einem ähnlichen Gerät aus dem Primarröhrchen.
- 3 Tragen Sie die Blutprobe auf den Probeneinlass auf.
- 4 Überprüfen Sie das Probenvolumen: Der markierte Bereich muss vollständig mit Blut gefüllt sein. Eine Überfüllung vermeiden.





**5** Verschießen Sie die Abdeckung der Reagenzscheibe fest. Beim Schließen ist ein Klicken zu hören.

- ❗ Wenn die Abdeckung der Reagenzscheibe richtig geschlossen ist, kann sie nicht mehr geöffnet werden.

**6** Wenn Sie Informationen auf die Reagenzscheibe schreiben möchten, verwenden Sie einen Wollfilzstift und schreiben Sie auf die Rückseite der Reagenzscheibenabdeckung.

- ❗ Schreiben Sie nicht auf den transparenten Bereich.

## Durchführen eines einzelnen Tests

Die Testverfahren hängen davon ab, ob Ihr Gerät für die Arbeit mit oder ohne Benutzer- und Patienteninformationen konfiguriert ist. Sie hängen außerdem vom Testmodus (Einzeltests oder Doppeltestung) ab.



Setzen Sie keine Reagenzscheibe in das Gerät ein, wenn die Abdeckung der Reagenzscheibe entfernt wurde. Entsorgen Sie eine solche Reagenzscheibe und bereiten Sie eine neue vor.



Die Bilddarstellungen in diesem Abschnitt dienen nur der Veranschaulichung und stellen nicht unbedingt die tatsächlichen Elemente oder alle verfügbaren Elemente dar.

### In diesem Abschnitt

Durchführen eines HbA1c-Tests (146)

Durchführen eines Lipid-Tests (147)

Durchführen eines CRP-Tests (149)

## Durchführen eines HbA1c-Tests



- ☐ Sie arbeiten ohne Benutzerinformationen und ohne Patienteninformationen. Das Gerät weist jedem Test automatisch eine ID zu.
- ☐ Sie arbeiten im Einzeltestmodus.

### ► So wird ein HbA1c-Test durchgeführt

- 1 Wählen Sie im Bildschirm **Hauptmenü** die Schaltfläche **Patiententest** aus.  
→ Ein Anweisungsbildschirm wird angezeigt.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche **Öffnen** aus.  
→ Die Abdeckung des Gerätes wird geöffnet.
- 3 Platzieren Sie die HbA1c-Reagensscheibe im Rotor.
  - ❶ Achten Sie darauf, dass die bedruckte Seite nach oben zeigt.
- 4 Schließen Sie die Geräteabdeckung langsam. Wenn Sie das Einrasten der Abdeckung spüren, ist sie geschlossen.
  - Der Messvorgang startet automatisch.
  - Meldungen auf dem Bildschirm informieren Sie über den Testfortschritt.
  - Wenn der Test beendet ist, werden die Ergebnisse angezeigt.



Patiententest - HbA1c

Patient: PID00004 Lot: 783041

03.11.2024 12:29

HbA1c (NGSP) 5,0 %

HbA1c (IFCC) 31 mmol/mol

03.11.2024 12:29

- 5 Wählen Sie die Schaltfläche aus, um einen Kommentar zu den angezeigten Ergebnissen hinzuzufügen.
  - ❶ Ob Sie einen Kommentar hinzufügen können oder müssen, hängt davon ab, wie die Kommentarfunktion für Patientenergebnisse eingestellt ist.
- 6 Wählen Sie die Schaltfläche aus.
  - Die Ergebnisse werden nun bestätigt und im Gerät gespeichert.
- 7 Wählen Sie die Schaltfläche **Öffnen** aus.
- 8 Entnehmen Sie die Reagenzscheibe, stecken Sie sie in die Schutzhülle und entsorgen Sie sie gemäß den behördlichen Vorschriften und den Vorschriften am Arbeitsplatz.
  - Die Ergebnisse sind nun auf den Bildschirmen **Ergebnisse prüfen** verfügbar.
- 9 Schließen Sie die Geräteabdeckung.

#### Verwandte Themen

- [Hinzufügen von Kommentaren zu Ergebnissen \(154\)](#)
- [Einstellen, welche Parameter ausgegeben werden \(249\)](#)
- [Einstellen der Einheit, in der die Ergebnisse ausgegeben werden \(250\)](#)
- [Anpassen der Referenzbereiche \(251\)](#)

## Durchführen eines Lipid-Tests



- ☐ Sie arbeiten ohne Benutzerinformationen und ohne Patienteninformationen. Das Gerät weist jedem Test automatisch eine ID zu.
- ☐ Sie arbeiten im Einzeltestmodus.

### ► So führen Sie einen Lipid-Test durch

- 1 Wählen Sie im Bildschirm **Hauptmenü** die Schaltfläche **Patiententest**.
  - Ein Anweisungsbildschirm wird angezeigt.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche **Öffnen** aus.
  - Die Abdeckung des Gerätes wird geöffnet.



- 3 Platzieren Sie die Lipid-Reagenzscheibe auf den Rotor.
- ❗ Achten Sie darauf, dass die bedruckte Seite nach oben zeigt.



- 4 Schließen Sie die Geräteabdeckung langsam. Wenn Sie das Einrasten der Abdeckung spüren, ist sie geschlossen.
- Der Messvorgang startet automatisch.
  - Meldungen auf dem Bildschirm informieren Sie über den Testfortschritt.
  - Wenn der Test beendet ist, werden die Ergebnisse angezeigt.

| Patiententest - Lipid                                                               |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Patient: PID00021                                                                   |                                                                                     | Lot: 904033                                                                         |                                                                                     |
| 03.11.2024 12:29                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| TC                                                                                  | TG                                                                                  | HDL                                                                                 |                                                                                     |
| 190 mg/dL                                                                           | 200 mg/dL                                                                           | 90 mg/dL                                                                            |                                                                                     |
| LDL                                                                                 | Non-HDL                                                                             | TC/HDL                                                                              |                                                                                     |
| 60 mg/dL                                                                            | 100 mg/dL                                                                           | 2,1                                                                                 |                                                                                     |
|  |  |  |  |
| 03.11.2024                                                                          |                                                                                     | 12:29                                                                               |                                                                                     |

- 5 Wählen Sie die Schaltfläche aus, um einen Kommentar zu den angezeigten Ergebnissen hinzuzufügen.
- ❗ Ob Sie einen Kommentar hinzufügen können oder müssen, hängt davon ab, wie die Kommentarfunktion für Patientenergebnisse eingestellt ist.
- 6 Wählen Sie die Schaltfläche aus.
- Die Ergebnisse werden nun bestätigt und im Gerät gespeichert.
- 7 Wählen Sie die Schaltfläche **Öffnen** aus.
- 8 Entnehmen Sie die Reagenzscheibe, stecken Sie sie in die Schutzhülle und entsorgen Sie sie gemäß den behördlichen Vorschriften und den Vorschriften am Arbeitsplatz.
- Die Ergebnisse sind nun auf den Bildschirmen **Ergebnisse prüfen** verfügbar.
- 9 Schließen Sie die Geräteabdeckung.

### ☰ Verwandte Themen

- [Hinzufügen von Kommentaren zu Ergebnissen \(154\)](#)
- [Einstellen, welche Parameter ausgegeben werden \(249\)](#)
- [Einstellen der Einheit, in der die Ergebnisse ausgegeben werden \(250\)](#)
- [Anpassen der Referenzbereiche \(251\)](#)

## Durchführen eines CRP-Tests

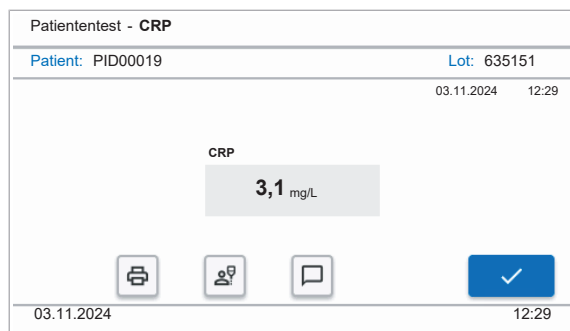


- ☐ Sie arbeiten ohne Benutzerinformationen und ohne Patienteninformationen. Das Gerät weist jedem Test automatisch eine ID zu.
- ☐ Sie arbeiten im Einzeltestmodus.

### ► So führen Sie einen CRP-Test durch

- 1 Wählen Sie im Bildschirm **Hauptmenü** die Schaltfläche **Patiententest** aus.  
→ Ein Anweisungsbildschirm wird angezeigt.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche **Öffnen** aus.  
→ Die Abdeckung des Gerätes wird geöffnet.
- 3 Platzieren Sie die CRP-Reagensscheibe im Rotor.  
❗ Achten Sie darauf, dass die bedruckte Seite nach oben zeigt.





4 Schließen Sie die Geräteabdeckung langsam. Wenn sie geschlossen wird, können Sie das Einrasten der Abdeckung spüren.

→ Der Messvorgang startet automatisch.

→ Meldungen auf dem Bildschirm informieren Sie über den Testfortschritt.

5 Wählen Sie die Schaltfläche , um einen Kommentar zu den angezeigten Ergebnissen hinzuzufügen.

❗ Ob Sie einen Kommentar hinzufügen können oder müssen, hängt davon ab, wie die Kommentarfunktion für Patientenergebnisse eingestellt ist.

6 Wählen Sie die Schaltfläche  aus.

→ Die Ergebnisse werden nun bestätigt und im Gerät gespeichert.

7 Wählen Sie die Schaltfläche **Öffnen** aus.

8 Entnehmen Sie die Reagenzscheibe, stecken Sie sie in die Schutzhülle und entsorgen Sie sie gemäß den behördlichen Vorschriften und den Vorschriften am Arbeitsplatz.

→ Die Ergebnisse sind nun auf den Bildschirmen **Ergebnisse prüfen** verfügbar.

9 Schließen Sie die Geräteabdeckung.

#### 📖 Verwandte Themen

- [Hinzufügen von Kommentaren zu Ergebnissen \(154\)](#)
- [Einstellen, welche Parameter ausgegeben werden \(249\)](#)
- [Einstellen der Einheit, in der die Ergebnisse ausgegeben werden \(250\)](#)
- [Anpassen der Referenzbereiche \(251\)](#)

## Durchführen von Doppeltestungen

Die Testverfahren hängen davon ab, ob Ihr Gerät für die Arbeit mit oder ohne Benutzer- und Patienteninformationen konfiguriert ist. Der genaue Testablauf hängt außerdem vom Testmodus (Einzeltests oder Doppeltestungen) ab.



Setzen Sie keine Reagenzscheibe in das Gerät ein, wenn die Abdeckung der Reagenzscheibe entfernt wurde. Entsorgen Sie eine solche Reagenzscheibe und bereiten Sie eine neue vor.



Die Bilddarstellungen in diesem Abschnitt dienen nur der Veranschaulichung und stellen nicht unbedingt die tatsächlichen Elemente oder alle verfügbaren Elemente dar.



- ☐ Sie arbeiten mit Benutzerinformationen und Patienteninformationen.
- ☐ Sie arbeiten im Dual-Test-Modus.

### ► So führen Sie einen Test durch

- 1 Melden Sie sich an und geben Sie Ihre Benutzerinformationen ein.
- 2 Wählen Sie im Bildschirm **Hauptmenü** die Schaltfläche **Patiententest** aus.
- 3 Geben Sie die Patienteninformationen ein
- 4 Wählen Sie die Schaltfläche **Dual Test HbA1c+Lipid** aus.
- 5 Lesen Sie die Anweisungen genau durch und wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
- 6 Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.
- 7 Wählen Sie die Schaltfläche **Öffnen** aus.
  - Die Geräteabdeckung öffnet sich automatisch, und ein Bildschirm wird angezeigt, der Sie auffordert, die HbA1c-Reagenzscheibe einzusetzen und die Geräteabdeckung zu schließen.

Patiententest (Dual)

Vor dem Dual Test lesen

1. Eine Lipid-Reagenzscheibe vorbereiten und diese beiseite stellen.  
 2. Eine HbA1c-Reagenzscheibe vorbereiten und diese sofort einsetzen.  
 3. Die Geräteabdeckung schließen.  
 4. Die Lipid-Reagenzscheibe einsetzen, wenn die Aufforderung dazu auf dem Bildschirm erscheint.

×

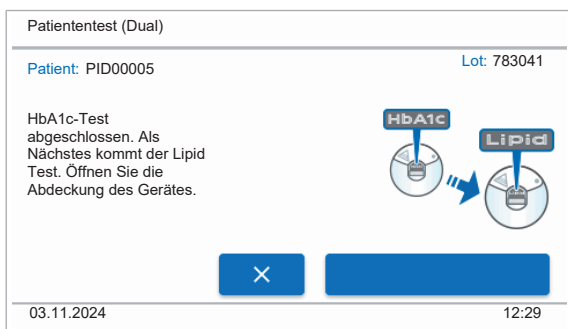
✓

03.11.2024
 12:29



8 Platzieren Sie die HbA1c-Reagenzscheibe im Rotor.

- ❗ Achten Sie darauf, dass die bedruckte Seite nach oben zeigt.



9 Schließen Sie die Geräteabdeckung langsam. Beim Schließen klickt sie.

- Der Messvorgang startet automatisch.
- Meldungen auf dem Bildschirm informieren Sie über den Testfortschritt. Wenn der Test beendet ist, wird ein Bildschirm angezeigt, der Sie auffordert, die HbA1c-Reagenzscheibe durch die Lipid-Reagenzscheibe zu ersetzen.

10 Wählen Sie die Schaltfläche **Öffnen** aus.

11 Entnehmen Sie die HbA1c-Reagenzscheibe und platzieren Sie die Lipid-Reagenzscheibe auf dem Rotor.





| Patiententest (Dual) |                  |         |                  |
|----------------------|------------------|---------|------------------|
| Patient: PID00007    |                  |         |                  |
|                      | 03.11.2024 12:29 |         | 03.11.2024 12:30 |
| HbA1c (NGSP)         | 5,0 %            | TC      | 190 mg/dL        |
| HbA1c (IFCC)         | 31 mmol/mol      | TG      | 200 mg/dL        |
|                      |                  | HDL     | 90 mg/dL         |
|                      |                  | LDL     | 60 mg/dL         |
|                      |                  | Non-HDL | 100 mg/dL        |
|                      |                  | TC/HDL  | 2,0              |
|                      |                  |         |                  |
| 03.11.2024           |                  | 12:30   |                  |

**12** Schließen Sie die Geräteabdeckung langsam. Beim Schließen klickt sie.

- ❗ Wenn die Lipid-Reagenzscheibe nicht innerhalb von 60 Sekunden nach Beendigung des HbA1c-Tests eingesetzt wird, wird die Probenstabilitätszeit überschritten. Der Test wird abgebrochen und Sie müssen den Lipidtest mit einer neuen Reagenzscheibe wiederholen.  
Bestätigen Sie die Meldung, entnehmen Sie die Reagenzscheibe, nehmen Sie eine frische Probe und eine Lipid-Reagenzscheibe und führen Sie einen Lipid-Einzeltest durch.

- Der Messvorgang startet automatisch.
- Meldungen auf dem Bildschirm informieren Sie über den Testfortschritt.
- Wenn der Test beendet ist, werden die Ergebnisse angezeigt.

**13** Wählen Sie die Schaltfläche aus, um einen Kommentar zu den angezeigten Ergebnissen hinzuzufügen.

- ❗ Ob Sie einen Kommentar hinzufügen können oder müssen, hängt davon ab, wie die Kommentarfunktion für Patientenergebnisse eingestellt ist.  
Geben Sie separate Kommentare für die HbA1c- und Lipid-Ergebnisse ein.

**14** Wählen Sie die Schaltfläche aus.

**15** Wählen Sie die Schaltfläche **Öffnen** aus.

**16** Entnehmen Sie die Reagenzscheibe, stecken Sie sie in die Schutzhülle und entsorgen Sie sie gemäß den behördlichen Vorschriften und den Vorschriften am Arbeitsplatz.

- Die Ergebnisse sind nun auf den Bildschirmen **Ergebnisse prüfen** verfügbar.

**17** Schließen Sie die Geräteabdeckung.

#### Verwandte Themen

- [Eingeben von Benutzerinformationen \(119\)](#)
- [Eingeben von Patienteninformationen \(121\)](#)
- [Hinzufügen von Kommentaren zu Ergebnissen \(154\)](#)
- [Definieren der Verwendung von Doppeltestungen \(249\)](#)
- [Einstellen, welche Parameter ausgegeben werden \(249\)](#)
- [Einstellen der Einheit, in der die Ergebnisse ausgegeben werden \(250\)](#)

- [Anpassen der Referenzbereiche \(251\)](#)

## Hinzufügen von Kommentaren zu Ergebnissen

Kommentare werden normalerweise beim Überprüfen des Ergebnisses nach einem Test hinzugefügt. Ob Sie einen Kommentar zum Ergebnis hinzufügen können oder müssen, hängt davon ab, wie Ihr Gerät konfiguriert ist.

- [Einstellen, wie Kommentare verwendet werden \(246\)](#)
- [Durchführen eines einzelnen Tests \(145\)](#)
- [Durchführen von Doppeltestungen \(151\)](#)



Kommentare können zu Ergebnissen hinzugefügt werden, bevor die Ergebnisse bestätigt werden. Wenn der Konnektivitätsmodus auf **Automatisch senden** eingestellt ist, können Kommentare nicht zu jedem Zeitpunkt zu Ergebnissen hinzugefügt werden.



Wenn Ihr Gerät so konfiguriert ist, dass Kommentare erforderlich sind, wird eine Erinnerung angezeigt, dass ein Kommentar erforderlich ist.

### ► So fügen Sie einen Kommentar zu einem Ergebnis während der Durchführung eines Tests hinzu

- 1 Führen Sie einen Test durch.
- 2 Wählen Sie zum Hinzufügen eines Kommentars die Schaltfläche  Schaltfläche.
  - Geben Sie bei Doppeltestungen separate Kommentare für die HbA1c- und die Lipid-Ergebnisse ein. Um zwischen den beiden Ergebnisdatensätzen zu wechseln, wählen Sie die Schaltflächen  und  aus.
  - Die Liste **Kommentare** mit allen vordefinierten Kommentaren wird angezeigt.

| Patiententest - Lipid                                                               |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Patient: PID00021                                                                   |                                                                                     | Lot: 904033                                                                         |                                                                                     |
| 03.11.2024 12:29                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| TC                                                                                  | TG                                                                                  | HDL                                                                                 |                                                                                     |
| 190 mg/dL                                                                           | 200 mg/dL                                                                           | 90 mg/dL                                                                            |                                                                                     |
| LDL                                                                                 | Non-HDL                                                                             | TC/HDL                                                                              |                                                                                     |
| 60 mg/dL                                                                            | 100 mg/dL                                                                           | 2,1                                                                                 |                                                                                     |
|  |  |  |  |
| 03.11.2024                                                                          |                                                                                     | 12:29                                                                               |                                                                                     |

Kommentar eingeben

123

03.11.2024 12:29

Patiententest - Lipid

Patient: PID00021 Lot: 904033

03.11.2024 12:29

INNERHALB DES BEREICHS

|           |           |          |
|-----------|-----------|----------|
| TC        | TG        | HDL      |
| 190 mg/dL | 200 mg/dL | 90 mg/dL |
| LDL       | Non-HDL   | TC/HDL   |
| 60 mg/dL  | 100 mg/dL | 2,1      |

03.11.2024 12:29

### 3 Wählen Sie eine der folgenden Optionen:

- Um einen vordefinierten Kommentar hinzuzufügen, wählen Sie eines der Kommentarfelder und anschließend die Schaltfläche ✓ aus.
  - Wählen Sie zum Hinzufügen eines Freitext-Kommentars die Schaltfläche  aus und geben Sie den Kommentar ein.
- Nach dem Speichern des Kommentars wird der Bildschirm **Patiententest** wieder angezeigt und enthält jetzt den Kommentar.
- Bei Doppeltestung zeigt das Symbol  an, dass ein Kommentar zu dem Ergebnis vorhanden ist.

### 4 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus, um mit der Aufgabe fortzufahren.

## Hinzufügen von Patienteninformationen zu Ergebnissen

Normalerweise werden Patienteninformationen eingegeben, wenn Sie den Test starten. Sie können Patienteninformationen zu Ergebnissen auch hinzufügen, nachdem der Test abgeschlossen ist.

Die Einstellungen Ihres Gerätes bestimmen auch, wie diese Informationen eingegeben werden (Tastatur, Barcodeleser oder von einer Liste vordefinierter Patienten). Wenn Sie mit Benutzerinformationen arbeiten und ein Administrator für das Gerät vorhanden ist, können Sie nur mit Administratorrechten Patienteninformationen hinzufügen.

Die Patienteninformationen beinhalten immer die Patienten-ID. Je nach Einstellung des Gerätes können sie auch den Patientennamen und das Geburtsdatum beinhalten.



Patienteninformationen können zu Ergebnissen hinzugefügt werden, bevor diese bestätigt werden. Wenn der Konnektivitätsmodus auf **Automatisch senden** eingestellt ist, können nicht zu jedem Zeitpunkt Patienteninformationen zu Ergebnissen hinzugefügt werden.

Patiententest - HbA1c

Patient: PID00004 Lot: 783041

03.11.2024 12:29

**HbA1c (NGSP)** **5,0 %** **HbA1c (IFCC)** **31 mmol/mol**

03.11.2024 12:29

Patientendaten

 Keine Patientendaten eingegeben. Möchten Sie jetzt Patientendaten eingeben?

03.11.2024 12:29

Patiententest - HbA1c

Patient: PID00004 Lot: 783041

03.11.2024 12:29

**HbA1c (NGSP)** **5,0 %** **HbA1c (IFCC)** **31 mmol/mol**

03.11.2024 12:29

### ► So fügen Sie Patienteninformationen zu einem Ergebnis hinzu (wenn zuvor noch keine ID eingegeben wurde)

- 1 Führen Sie einen Test durch.  
→ Das Gerät weist dem Testergebnis automatisch eine ID zu.
- 2 Wenn der Test beendet ist, wählen Sie die Schaltfläche  aus.  
 Wenn die Schaltfläche  nicht verfügbar ist, ist sie vom Administrator deaktiviert worden.  
→ Der Bildschirm **Patientendaten** wird angezeigt.

- 3 Wählen Sie die Schaltfläche  aus.  
→ Wenn Sie zur Eingabe von Patienteninformationen die Tastatur oder den Barcodeleser verwenden, wird der Bildschirm **Patienten-ID** angezeigt.  
→ Wenn Sie die Patientenliste zum Eingeben von Patienteninformationen verwenden, wird die Patientenliste angezeigt.
- 4 Zur Eingabe der Informationen können Sie eine der folgenden Methoden verwenden:
  - Verwenden Sie die Tastatur.
  - Verwenden Sie den Barcodeleser.
  - Verwenden Sie die Patientenliste.
 → Die vom Gerät zugewiesene ID wird durch die vom Benutzer eingegebene ID ersetzt.

### ► So ändern Sie Patienteninformationen (ID zu Beginn des Tests eingegeben)

- 1 Führen Sie einen Test durch.
- 2 Wenn der Test beendet ist, wählen Sie die Schaltfläche  aus.  
 Wenn die Schaltfläche  nicht verfügbar ist, ist sie vom Administrator deaktiviert worden.  
→ Der Bildschirm **Patientendaten** wird angezeigt.

- 3 Wählen Sie die Schaltfläche aus.
  - Wenn Sie zur Eingabe von Patienteninformationen die Tastatur oder den Barcodeleser verwenden, wird der Bildschirm **Patienten-ID** angezeigt.
  - Wenn Sie die Patientenliste zum Eingeben von Patienteninformationen verwenden, wird die Patientenliste angezeigt.
- 4 Zur Eingabe der Informationen können Sie eine der folgenden Methoden verwenden:
  - Verwenden Sie die Tastatur
  - Verwenden Sie den Barcodeleser
  - Verwenden Sie die Patientenliste
  - ❗ Wenn Sie eine vorhandene Patienten-ID ändern, wird das Testergebnis mit der eingegebenen neuen Patienten-ID gespeichert. Zuvor gespeicherte Ergebnisse dieses Patienten bleiben unverändert.
- 5 Wählen Sie die Schaltfläche aus, um die bearbeitete Patienten-ID zu speichern.
  - ❗ Wenn Sie die Schaltfläche auswählen, werden die Änderungen nicht gespeichert, und Sie kehren zur Ergebnisanzeige zurück.

#### 📖 Verwandte Themen

- [Über Patienteninformationen \(66\)](#)
- [Patienten-ID-Einrichtung \(283\)](#)

## Drucken von Patientenergebnissen

Die im Ergebnisausdruck enthaltenen Informationen hängen von der Gerätekonfiguration ab.



Schließen Sie nur einen der empfohlenen Drucker an Ihr Gerät an.

📖 [Zubehör \(94\)](#)

**HINWEIS!****Unlesbare Testergebnisse durch Verblassen**

Mit einem Thermodrucker ausgedruckte Testergebnisse können mit der Zeit verblassen und unlesbar werden.

- ▶ Verwenden Sie kein altes verfärbtes Thermodruckerpapier und nur das für Ihren Drucker spezifizierte Papier.
- ▶ Falls die ausgedruckten Ergebnisse archiviert werden müssen, lagern Sie das Papier geschützt vor direktem Licht an einem dunklen Ort.
- ▶ Darauf achten, dass keine Flüssigkeiten auf das Papier gelangen und die Tinte verschmieren.



Trennen Sie den Drucker während eines laufenden Druckvorgangs nicht vom Gerät.



- ☐ Um Ergebnisse ausdrucken zu können, muss ein externer Drucker an Ihr Gerät angeschlossen sein.

▶ **So drucken Sie ein Patientenergebnis aus**

- 1 Führen Sie einen Test durch und warten Sie, bis die Ergebnisse angezeigt werden.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche  aus.
  - ❗ Wenn der Druckvorgang nicht erfolgreich war, wird eine entsprechende Meldung angezeigt.
- 3 Das Ergebnis wird ausgedruckt.

📖 **Verwandte Themen**

- [Durchführen von Patiententests \(111\)](#)

# Durchführen eines QK-Tests

QK-Tests werden auf die gleiche Weise durchgeführt wie Patiententests.



Wenn ein QK-Test immer wieder fehlschlägt, wenden Sie sich an den zuständigen Servicemitarbeiter von Roche Diagnostics.



## **VORSICHT!**

### **Falsche Patientenergebnisse durch ungültige QK-Ergebnisse**

QK-Tests werden durchgeführt, um sicherzustellen, dass das Gerät und die richtige Testdurchführung zu genauen Messergebnissen der Patiententests führen.

Die Durchführung von Patiententests, wenn die aktuellen QK-Ergebnisse nicht mehr gültig sind, kann zu falschen Patientenergebnissen führen.

- ▶ Führen Sie QK-Tests immer durch, wenn sie fällig sind.
- ▶ Verwenden Sie QK-Tests so, dass die Einhaltung der für Ihren Arbeitsplatz geltenden regulatorischen Anforderungen sichergestellt wird.



## **VORSICHT!**

### **Falsche Messwerte durch falsche Flüssigkeit**

- ▶ Achten Sie darauf, dass Sie QK-Material und keine Patientenproben verwenden.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die ausgewählte Stufe dieselbe wie die der Lösung in der Reagenzscheibe ist.



## **WARNUNG!**

### **Falsche Messwerte bei unsachgemäßem Umgang mit Gerät und Zubehör**

- ▶ Lesen Sie diese Dokumentation und das Methodenblatt für alle relevanten Verbrauchsmaterialien, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.
- ▶ BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNGEN AUF.



Achten Sie darauf, dass das QK-Material nicht abgelaufen ist.



Die Messung der Reagenzscheibe muss sofort nach dem Auftragen der Lösung gestartet werden.



Die Bilddarstellungen in diesem Abschnitt dienen nur der Veranschaulichung und stellen nicht unbedingt die tatsächlichen Elemente oder alle verfügbaren Elemente dar.



Für alle QK-Tests:

- ☐ Externer Drucker, falls Sie die Ergebnisse ausdrucken wollen
- ☐ Puderfreie Handschuhe

Für HbA1c QK-Kit:

- ☐ **cobas**® HbA1c Control Gen. 2  
(Flaschen für Level 1 und 2, Werteblatt)
- ☐ **cobas**® HbA1c Test Gen. 2 (x2)

Für Lipid QK-Kit:

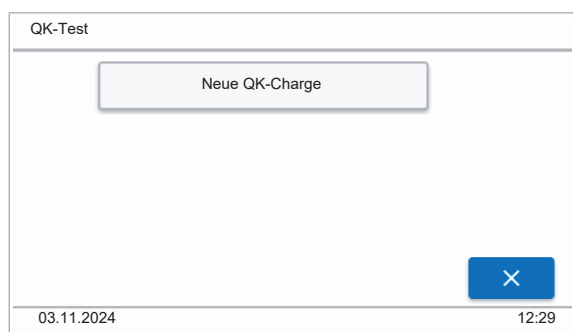
- ☐ **cobas**® Lipid Control Gen. 2  
(Flaschen für Level 1 und 2, Werteblatt)
- ☐ **cobas**® Lipid Panel Gen. 2 (x2)

Für CRP QK-Kit:

- ☐ **cobas**® CRP Control Gen. 2  
(Flaschen für Level 1 und 2, Werteblatt)
- ☐ **cobas**® CRP Test Gen. 2 (x2)

### ► So führen Sie einen QK-Test für eine neue Charge durch

- 1 Wählen Sie **QK > QK-Test** aus.
  - ❗ Wenn Sie einen QK-Test zum ersten Mal durchführen, ist nur die Schaltfläche **Neue QK-Charge** verfügbar.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche **Neue QK-Charge** aus.





- 3 Wenn Sie dazu aufgefordert werden, verwenden Sie den Barcodeleser, um den QR-Code auf dem Werteblatt zu scannen.

QK-Test

|   |   |   |
|---|---|---|
| - | - | - |
| - | - | - |

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

03.11.2024 12:29

- 4 Wählen Sie alternativ die Schaltfläche  aus und geben Sie den 32-stelligen Code, der sich unter dem QR-Code des Werteblatts befindet, manuell ein.

QK-Test - HbA1c

QK-Charge: 000001

|          |       |       |            |          |        |
|----------|-------|-------|------------|----------|--------|
| Level 1: | HbA1c | [ 38, | 23 - 53 ]  | mmol/mol | (IFCC) |
| Level 2: | HbA1c | [ 87, | 62 - 112 ] | mmol/mol | (IFCC) |

03.11.2024 12:29

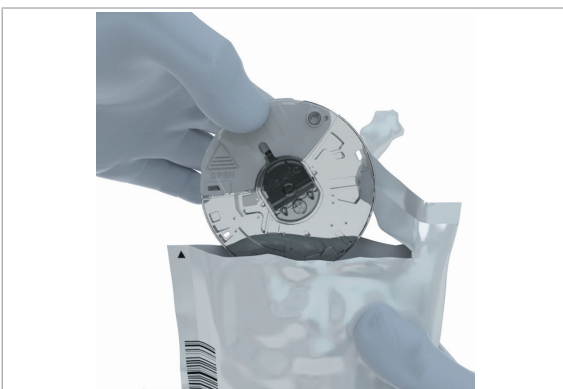
- 5 Die QK-Sollwerte und Sollbereiche für Level 1 und 2 werden angezeigt. Wählen Sie zum Bestätigen der Werte die Schaltfläche  aus.

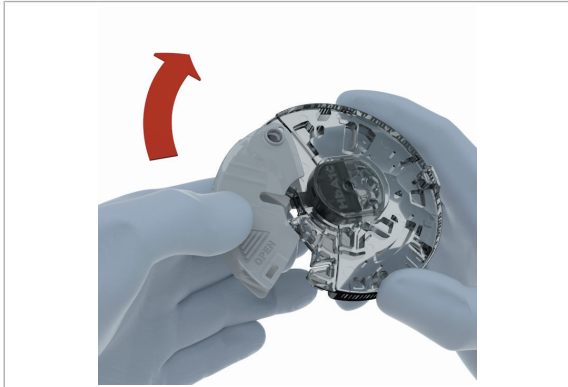
→ Die QK-Informationen werden im System gespeichert.

- 6 Wählen Sie das Level des QK-Tests aus (Level 1 oder Level 2).

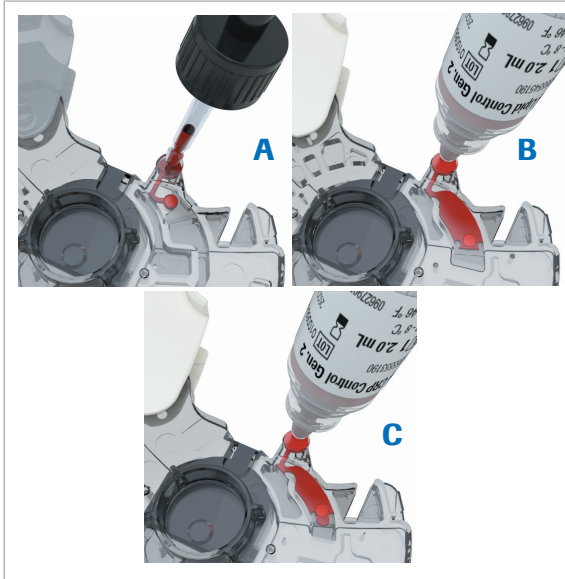
- 7 Öffnen Sie die Schutzhülle und entnehmen Sie die Reagenzscheibe.

-  Die Reagenzscheibe darf nur seitlich und am Klappdeckel gehalten werden; transparente Bereiche bitte nicht berühren.



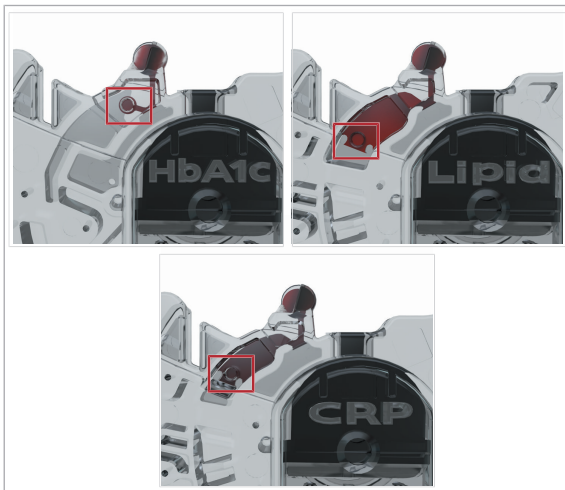


- 8** Drehen Sie die Reagenzscheibe und öffnen Sie sie vollständig.



- 9** Tragen Sie vorsichtig einen Tropfen des QK-Materials auf den Probeneinlass auf. Vergewissern Sie sich, dass das eben ausgewählte Level eingestellt ist.

**i** **A:** HbA1c, **B:** Lipid, **C:** CRP



- 10** Überprüfen Sie das Probenvolumen. Vergewissern Sie sich, dass der transparente Punkt (hervorgehoben) vollständig von QK-Material bedeckt ist. Eine Überfüllung vermeiden. Weitere Informationen finden Sie im Methodenblatt .



- 11** Schließen Sie den Deckel der Reagenzscheibe fest. Wenn der Deckel geschlossen wird, ist ein Klicken zu spüren und zu hören. Wenn die Reagenzscheibe richtig geschlossen ist, kann sie nicht mehr geöffnet werden.
- 12** Den Gerätedeckel öffnen. Setzen Sie die Reagenzscheibe ein. Schließen Sie die Geräteabdeckung.
- 13** Überprüfen Sie, ob die Chargennummer des QK-Materials mit der auf dem Bildschirm angezeigten Chargennummer übereinstimmt. Wählen Sie zum Starten des Tests die Schaltfläche ✓ aus.
  - ❗ Wenn die Informationen nicht korrekt sind, können Sie den Test abbrechen, indem Sie die Aktion auswählen und bestätigen. Die Ergebnisse werden dann als **Abgebrochen** angezeigt.
- 14** Wenn der Test beendet ist, wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus, um mit dem QK-Test des anderen Levels fortzufahren.
- 15** Öffnen Sie die zweite Schutzhülle und entnehmen Sie die Reagenzscheibe. Tragen Sie das Material der anderen Stufe auf die zweite Reagenzscheibe auf, wie in den Schritten 9 bis 12 beschrieben.
  - ❗ Achten Sie darauf, dass die ausgewählte Stufe dieselbe wie die der Lösung in der Reagenzscheibe ist.
- 16** Wählen Sie zum Öffnen der Abdeckung des Gerätes die Schaltfläche **Öffnen** aus. Entnehmen Sie die erste Reagenzscheibe. Setzen Sie die zweite Reagenzscheibe ein. Schließen Sie die Geräteabdeckung.
- 17** Überprüfen Sie, ob die Chargennummer des QK-Materials mit der auf dem Bildschirm angezeigten Chargennummer übereinstimmt. Wählen Sie zum Starten des Tests die Schaltfläche ✓ aus.
  - Nach Abschluss der Messung werden die Ergebnisse beider Stufen (1+2) angezeigt.
- 18** Wählen Sie die Schaltfläche  aus, um einen Kommentar zu den angezeigten Ergebnissen hinzuzufügen.
  - ❗ Ob Sie einen Kommentar hinzufügen können oder müssen, hängt davon ab, wie die Kommentarfunktion für QK-Ergebnisse eingestellt ist. Die Kommentare können für jedes Level separat eingegeben werden. Wählen Sie die Schaltflächen ↓ und ↑ aus, um zwischen den Levels zu wechseln.

| QK-Test - HbA1c                                                                                                                                                                                                                                             |             |              |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------|-------------|
| QK-Charge: 000001                                                                                                                                                                                                                                           |             |              |             |
| 03.11.2024                                                                                                                                                                                                                                                  | 12:25       | 03.11.2024   | 12:29       |
| Erfolgreich                                                                                                                                                                                                                                                 | Level 1     | Erfolgreich  | Level 2     |
| HbA1c (IFCC)                                                                                                                                                                                                                                                | 31 mmol/mol | HbA1c (IFCC) | 81 mmol/mol |
|    |             |              |             |
| 03.11.2024                                                                                                                                                                                                                                                  |             | 12:29        |             |

QK-Test

Neue QK-Charge

HbA1c 000001

Lipid 000001

03.11.2024 12:29

QK-Test - HbA1c

QK-Charge: 000001

Level 1: HbA1c [ 38, 23 - 53 ] mmol/mol (IFCC)

Level 2: HbA1c [ 87, 62 - 112 ] mmol/mol (IFCC)

03.11.2024 12:29

- 19 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
- 20 Wenn Sie das Ergebnis ausdrucken möchten, wählen Sie die Schaltfläche aus.
- 21 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
- 22 Wählen Sie zum Fertigstellen des Tests die Schaltfläche ✓ auf dem Bildschirm aus und entsorgen Sie die Reagenzscheiben ordnungsgemäß.  
→ Das **Hauptmenü** wird angezeigt.

### ► So führen Sie einen QK-Test für eine vorhandene Charge durch

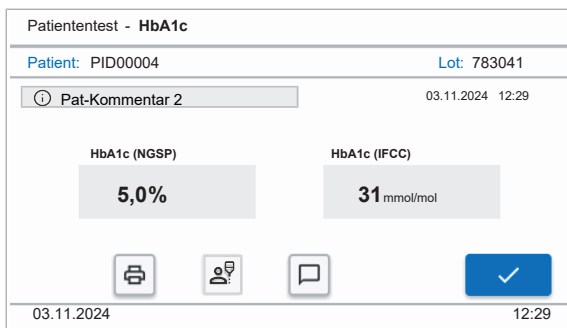
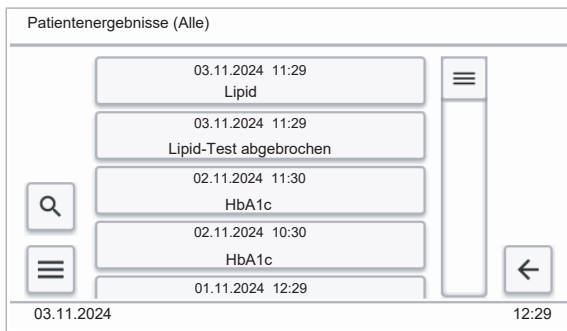
- 1 Wählen Sie **QK > QK-Test** aus.
- 2 Wählen Sie eine vorhandene Charge aus:
  - Zur Durchführung eines HbA1c-QK-Tests wählen Sie die Schaltfläche mit einer vorhandenen HbA1c-QK-Charge.
  - Zur Durchführung eines Lipid-QK-Tests wählen Sie die Schaltfläche mit einer vorhandenen Lipid-QK-Charge.
  - Zur Durchführung eines CRP-QK-Tests wählen Sie die Schaltfläche mit einer vorhandenen CRP-QK-Charge.
 → Ein Bildschirm mit den definierten QK-Sollwerten und akzeptablen Bereichen wird angezeigt.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
- 4 Bereiten Sie die Reagenzscheibe vor und fahren Sie fort wie unter [So führen Sie einen QK-Test für eine neue Charge durch \(160\)](#) beschrieben.

# Überprüfen von Patientenergebnissen

## ► So überprüfen Sie Patientenergebnisse

- 1 Wählen Sie **Hauptmenü > Ergebnisse prüfen > Patientenergebnisse** aus.
- 2 Wählen Sie eine Schaltfläche aus.
  - Um alle Patientenergebnisse aufzulisten, wählen Sie die Schaltfläche **Alle** aus.
  - Um alle Ergebnisse von HbA1c-Tests aufzulisten, wählen Sie die Schaltfläche **HbA1c** aus.
  - Um alle Ergebnisse von Lipidtests aufzulisten, wählen Sie die Schaltfläche **Lipid** aus.
  - Um alle Ergebnisse von CRP-Tests aufzulisten, wählen Sie die Schaltfläche **CRP** aus.

→ Eine Liste mit einer Schaltfläche für jedes Testergebnis wird angezeigt.
- 3 Wählen Sie eine Ergebnisschaltfläche.
  - Wenn Sie mit Patienteninformationen arbeiten, können Sie die Schaltfläche auswählen, um alle Ergebnisse eines bestimmten Patienten zu finden.
- 4 Führen Sie eine oder mehrere der folgenden Aktionen durch:
  - Um Patienteninformationen anzuzeigen, wählen Sie die Schaltfläche aus, gefolgt von der Schaltfläche .
  - Wählen Sie die Schaltfläche , um die Ergebnisse zu drucken.
  - Welche der Aufgaben verfügbar sind, hängt davon ab, wie das Gerät konfiguriert ist.



## ► Verwandte Themen

- Suchen der Ergebnisse eines Patienten (166)
- Hinzufügen von Kommentaren zu Ergebnissen (154)
- Hinzufügen von Patienteninformationen zu Ergebnissen (155)
- Drucken von Patientenergebnissen (157)

# Suchen der Ergebnisse eines Patienten

Diese Funktion ist verfügbar, wenn Sie mit Patienteninformationen arbeiten.

► [Patienten-ID-Einrichtung \(283\)](#)

## ► So suchen Sie die Ergebnisse eines Patienten

1 Wählen Sie **Hauptmenü > Ergebnisse prüfen > Patientenergebnisse > Alle** oder **HbA1c** oder **Lipid** oder **CRP** aus.

2 Wählen Sie die Schaltfläche  aus.

Das Screenshot zeigt die Patientenergebnisse (Alle). Es gibt eine Liste von Ergebnissen mit Datum, Uhrzeit und Testname. Die Ergebnisse sind:

| Datum      | Uhrzeit | Testname               |
|------------|---------|------------------------|
| 03.11.2024 | 11:29   | Lipid                  |
| 03.11.2024 | 11:29   | Lipid-Test abgebrochen |
| 02.11.2024 | 11:30   | HbA1c                  |
| 02.11.2024 | 10:30   | HbA1c                  |
| 01.11.2024 | 12:29   |                        |

Oben links befindet sich ein Such-Symbol (Lupe) und ein Menü-Symbol (drei horizontale Linien). Unten links ist das Datum 03.11.2024 und unten rechts die Uhrzeit 12:29 zu sehen.

Das Screenshot zeigt die Suche nach Patient. Es gibt eine Suchleiste mit einem Löschen-Symbol (X). Darunter befindet sich eine Tastatur mit den Ziffern 1 bis 0 und den Buchstaben Á, Ç, É, Í, Ñ, Ó, Ú, Ü. Es gibt auch Symbole für Semikolon, Bindestrich, Punkt, Schrägstrich und Unterstrich. Unten links ist das Datum 03.11.2024 und unten rechts die Uhrzeit 12:29 zu sehen.

3 Geben Sie einen Teil oder die vollständige Patienten-ID oder den Patientennamen ein.

❶ Wenn Sie den Barcodeleser zum Eingeben von Patienteninformationen verwenden, wählen Sie aus die Schaltfläche  aus und scannen Sie die Patienten-ID.

4 Wählen Sie die Schaltfläche  aus.

→ Wenn mehr als eine Patienten-ID bzw. ein Patientennamen mit den eingegebenen Zeichen übereinstimmt, wird eine Liste mit allen gefundenen Patienten angezeigt. Wählen Sie eines der Patientenfelder, um eine Liste mit allen Ergebnissen für diesen Patienten anzuzeigen.

→ Wenn nur eine Patienten-ID mit den eingegebenen Zeichen übereinstimmt, wird eine Liste mit allen Ergebnissen für diesen Patienten angezeigt.

5 Wählen Sie eines der Ergebnisfelder.

# Überprüfen von QK-Ergebnissen

## ► So überprüfen Sie QK-Ergebnisse

- 1 Wählen Sie **Hauptmenü > Ergebnisse prüfen > QK-Ergebnisse** aus.
- 2 Wählen Sie eine Schaltfläche aus.
  - Wählen Sie zum Anzeigen aller QK-Ergebnisse die Schaltfläche **QK-Test** aus.
  - Um alle Ringversuchsergebnisse anzuzeigen, wählen Sie die Schaltfläche **Ringversuch** aus.
- 3 Wählen Sie den Typ des QK-Tests aus, z. B. **HbA1c**.
- 4 Wählen Sie ein QK-Ergebnis aus.
- 5 Wählen Sie die Schaltfläche , um die QK-Ergebnisse zu drucken.
  - ❗ Ob diese Funktion verfügbar ist, hängt davon ab, wie das Gerät konfiguriert ist.

## 📄 Verwandte Themen

- [Hinzufügen von Kommentaren zu Ergebnissen \(154\)](#)
- [Drucken von Patientenergebnissen \(157\)](#)

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen.

# Nach dem Routinebetrieb

## In diesem Kapitel

**10**

Ausschalten des Geräts ..... 171

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen.

# Ausschalten des Geräts

## ⚠ VORSICHT!

### Probenverlust durch unsachgemäßes Ausschalten

Beim Ausschalten des Gerätes wird die Probenbearbeitung sofort angehalten. Der beim Ausschalten laufende Test muss wiederholt werden. Dazu sind eine neue Probe und eine neue Reagenzscheibe erforderlich.

- Schalten Sie das Gerät nicht aus, während ein Test bearbeitet wird.

Sie können eine automatische Abmeldung definieren, damit Benutzer nach einer bestimmten Zeit der Inaktivität automatisch abgemeldet werden.

- Definieren der Verwendung der automatischen Abmeldung (275)
- Definieren, dass keine automatische Abmeldung verwendet wird (275)

### ► So schalten Sie das Gerät aus

- 1 Achten Sie darauf, dass das Gerät keinen Test mehr bearbeitet.
- 2 Wenn Sie sich zu Beginn der Sitzung angemeldet haben, wählen Sie die Schaltfläche , gefolgt von der Schaltfläche , um sich abzumelden.
- 3 In den folgenden Fällen ist es sicher, das Gerät auszuschalten:
  - Der Bildschirm **Hauptmenü** wird angezeigt und keine Statussymbole blinken.
  - Der Bildschirmschoner wird angezeigt.
  - Sie werden auf dem Bildschirm aufgefordert, das Gerät auszuschalten.
- 4 Schalten Sie das Gerät am Netzschalter aus.



Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen.

# Nicht-Routine-Betrieb

## In diesem Kapitel

**11**

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Aufheben der Sperrung .....          | 175 |
| Abbrechen eines Tests.....           | 177 |
| Durchführung eines Ringversuchs..... | 178 |

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen.

# Aufheben der Sperrung

Das Aufheben einer Sperrung wird meist verwendet, wenn Benutzer- oder QK-Sperrungen vorliegen und die Zeit fehlt, um zuerst die erforderlichen QK-Tests durchzuführen. Benutzer- oder QK-Sperren erfolgen, wenn QK-Ergebnisse nicht mehr gültig sind.

## Definieren der Aufhebung von Sperrungen (297)



Das Aufheben von Sperrungen kommt vor allem in den folgenden Situationen zum Einsatz:

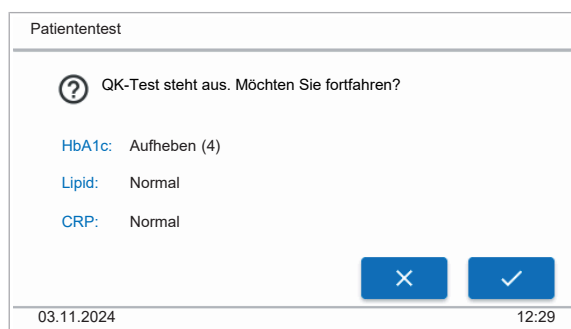
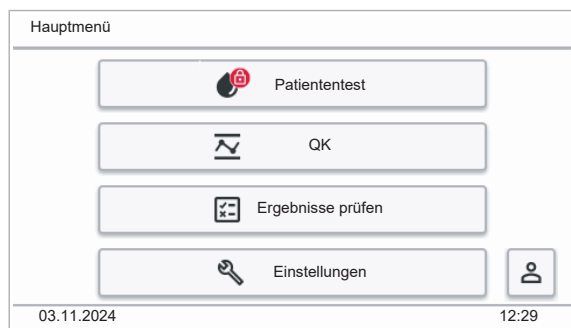
- Neuchargensperrung
- Benutzersperrung
- QK-Sperrung
- QK-Sperrung fehlgeschlagen



Das Aufheben der Sperrung ist NICHT verfügbar, wenn die Einstellung für die **Sperrung aller Testfunktionen** im DMS aktiviert ist.

## So heben Sie eine Sperrung auf

- Wählen Sie im **Hauptmenü** die Schaltfläche **Patiententest** aus.
  - Die Schaltfläche **Patiententest** ist mit einem Schloss-Symbol gekennzeichnet.
- Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.



Patiententest - HbA1c

Patient: PID00004 Lot: 783041

03.11.2024 12:29

HbA1c (NGSP) **5,0%**

HbA1c (IFCC) **31 mmol/mol**

03.11.2024 12:29

**3** Setzen Sie den Test wie jeden normalen Patiententest fort.

- Die Ergebnisse von Tests, für die die Sperrung aufgehoben wurde, werden als solche gekennzeichnet.

# Abbrechen eines Tests

Das Abbrechen eines Tests bedeutet, den Messvorgang abubrechen. Der Vorgang ist bei allen Tests derselbe.



Eine Reagenzscheibe eines abgebrochenen Tests darf nicht wiederverwendet werden.

## ► So brechen Sie einen Test ab

- 1 Tippen Sie im Bildschirm, der den Testfortschritt anzeigt, auf die Schaltfläche **✕**.
- 2 Bestätigen Sie den Druckvorgang mit der Schaltfläche **✓**.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche **✓** aus.
- 4 Wählen Sie die Schaltfläche **Öffnen** aus.
- 5 Öffnen Sie die Geräteabdeckung und entnehmen Sie die Reagenzscheibe.
- 6 Schließen Sie die Geräteabdeckung.

|                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| Patiententest - <b>HbA1c</b> |                  |
| Patient: PID00007            | Lot: 783041      |
| 03.11.2024 12:29             |                  |
| Abgebrochen                  |                  |
| QK-Test - <b>HbA1c</b>       |                  |
| QK-Charge: 000001            |                  |
| 03.11.2024 12:29             | 03.11.2024 12:29 |
| Level 1                      | Level 2          |
| Abgebrochen                  | Abgebrochen      |
|                              |                  |
| 03.11.2024                   | 12:29            |

# Durchführung eines Ringversuchs



Für alle Ringversuche:

- ☐ Pipette, Kapillarröhrchen oder Ähnliches
- ☐ Externer Drucker, falls Sie die Ergebnisse ausdrucken wollen

Für HbA1c-Ringversuch:

- ☐ HbA1c-Ringversuchsprobe (Flasche mit QK-Material, das venöses Blut enthält)
- ☐ **cobas®** HbA1c Test Gen. 2

Für Lipid-Ringversuch:

- ☐ Lipid-Ringversuchsprobe (Flasche mit QK-Material, das venöses Blut enthält)
- ☐ **cobas®** Lipid Panel Gen. 2

Für CRP-Ringversuch:

- ☐ CRP-Ringversuchsprobe (Flasche mit QK-Material, das venöses Blut enthält)
- ☐ **cobas®** CRP Test Gen. 2

## ► So führen Sie einen Ringversuch durch

- 1 Wählen Sie **QK > Ringversuch** aus.
- 2 Wenn Sie dazu aufgefordert werden, führen Sie einen der folgenden Schritte aus:
  - Verwenden Sie den Barcodeleser, um die Proben-ID zu scannen.
  - Wählen Sie  und geben Sie die Proben-ID manuell ein.
- 3 Tragen Sie die Probe auf den Probeneinlass der Reagenzscheibe auf und schließen Sie diese.
- 4 Wählen Sie die Schaltfläche **Öffnen** aus, um die Geräteabdeckung zu öffnen, setzen Sie die Reagenzscheibe ein und schließen Sie die Geräteabdeckung.
  - ❗ Die angezeigten Ergebnisse enthalten keinen Hinweis darauf, ob der Test erfolgreich war.



- 5 Wählen Sie die Schaltfläche  aus, um einen Kommentar zu den angezeigten Ergebnissen hinzuzufügen.
  - ❶ Ob Sie einen Kommentar hinzufügen können oder müssen, hängt davon ab, wie die Kommentarfunktion für QK-Ergebnisse eingestellt ist.
- 6 Wählen Sie die Schaltfläche  aus.
- 7 Wählen Sie die Schaltfläche , um die Ergebnisse zu drucken.
- 8 Wählen Sie die Schaltfläche  aus.
- 9 Wählen Sie die Schaltfläche **Öffnen** aus, öffnen Sie die Geräteabdeckung, entnehmen Sie die Ringversuchs-Reagenzscheibe und schließen Sie dann die Geräteabdeckung.  
→ Das **Hauptmenü** wird angezeigt.
- 10 Leiten Sie die Ergebnisse an die zuständige Stelle weiter.

#### **Verwandte Themen**

- [Auftragen einer Probe auf eine Reagenzscheibe \(134\)](#)
- [Vorbereiten der Probe \(130\)](#)
- [Über Ringversuche \(75\)](#)

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen.

# Wartung

---

|    |               |     |
|----|---------------|-----|
| 12 | Wartung ..... | 183 |
|----|---------------|-----|

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen.

# Wartung

## In diesem Kapitel

**12**

|                                                                                   |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Über die Reinigung und Desinfektion des Gerätes.....                              | 185 |
| Reinigung und Desinfektion des Bildschirms und der<br>Außenseite des Geräts ..... | 188 |
| Reinigung und Desinfektion im Inneren des Gerätes..                               | 191 |

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen.

# Über die Reinigung und Desinfektion des Gerätes

## **WARNUNG!**

### **Schutz vor Infektionen**

Es besteht ein potenzielles Infektionsrisiko. Anwender des Geräts müssen beachten, dass alle Gegenstände, die mit menschlichem Blut in Kontakt kommen, eine potenzielle Infektionsquelle darstellen.

- ▶ Puderfreie Handschuhe verwenden. Die Handschuhe, die bei der Reinigung und Desinfektion des Gerätes getragen werden, sollten anschließend entsorgt und die Hände gründlich mit Wasser und Seife gewaschen werden.
- ▶ Verwenden Sie nur Reinigungs- und Desinfektionsmittel der empfohlenen Qualität.
- ▶ Entsorgen Sie gebrauchte Reinigungsmaterialien gemäß den Vorschriften Ihres Arbeitsplatzes.
- ▶ Beachten Sie beim Umgang mit dem Gerät die Infektionsschutzrichtlinien Ihres Arbeitsplatzes.

Halten Sie unbedingt das in diesem Abschnitt beschriebene Verfahren ein. Die Nichtbeachtung dieser Verfahren kann zu Funktionsstörungen des Geräts führen.

## **HINWEIS!**

### **Beschädigung des Geräts durch ungeeignete Reinigungsmaterialien und andere Chemikalien**

Die Verwendung ungeeigneter Reinigungsmittel kann zu Funktionsstörungen und zum Ausfall des Systems führen.

- ▶ Reinigen und desinfizieren Sie das Gerät nur mit den empfohlenen Materialien. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nach der Reinigung und Desinfektion gründlich abgetrocknet wird.
- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungslösungen oder spitze Werkzeuge zum Reinigen des Gerätes.
- ▶ Verwenden Sie keine Sprays und tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeit.

## HINWEIS!

### Beschädigung des Geräts durch Flüssigkeiten, die an kritische Teile gelangen

Flüssigkeiten, die an elektrische Teile wie z.B. Buchsen und Stecker gelangen, können zu Kurzschlüssen führen. Flüssigkeiten, die in Teile im Geräteinneren eindringen, können zu Funktionsausfällen führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass keine Fremdstoffen, wie z. B. Flüssigkeiten, an die Buchsen und Stecker gelangen.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass keinesfalls Flüssigkeit ins Innere des Gerätes eindringt.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät oder Teile davon nicht in Flüssigkeiten.

## HINWEIS!

### Funktionsstörung durch staubige Oberflächen

Staub auf Sensorfenstern kann die Funktion des Gerätes beeinträchtigen.

- ▶ Halten Sie das Gerät staubfrei. Achten Sie hierbei besonders auf die Fenster der Reagenzscheibe und des Temperatursensors.

## Reinigung und Desinfektion des Gerätes

Reinigen Sie das Gerät vor der Desinfektion, um sichtbare Verunreinigungen und organisches Material zu beseitigen.

Desinfizieren Sie das Gerät, um pathogene oder andere Mikroorganismen zu eliminieren. Durch Desinfektion werden die meisten bekannten pathogenen Mikroorganismen vernichtet, jedoch nicht alle mikrobiellen Lebensformen (z.B. Bakteriensporen).

## Empfohlene Reinigungsmaßnahmen

Das Gerät muss innen und außen jederzeit sauber gehalten werden. Falls etwas verschüttet wird, muss es sofort abgewischt werden.

Um die Anforderungen an die Sauberkeit zu erfüllen, sind die folgenden Reinigungsaufgaben regelmäßig durchzuführen und die Infektionsschutzrichtlinien Ihrer Einrichtung beim Umgang mit dem Gerät zu beachten:

- Reinigung und Desinfektion des Bildschirms und der Außenseite des Geräts
- Reinigung und Desinfektion im Inneren des Geräts
- Reinigung und Desinfektion des Testreagenzscheibenlesers

### Geeignete Reinigungs- und Desinfektionsmaterialien

Eine Liste der geeigneten Reinigungs- und Desinfektionsmaterialien (wie z.B. Wischtücher) und deren Bezugsquellen ist beim Roche Kundendienst erhältlich.

Bevor Sie ein Reinigungs- und Desinfektionsmittel am Gerät verwenden, überprüfen Sie, welche wirksamen Bestandteile es enthält. Sammeln und entsorgen Sie die geeigneten Reinigungs- und Desinfektionslösungen gemäß den Richtlinien Ihres Arbeitsplatzes.

Verwenden Sie zur Reinigung und Desinfektion nur jeweils eines der zulässigen Produkte. Geeignete wirksame Bestandteile für Reinigungs- und Desinfektionslösungen sind:

- 70%iges Ethanol oder Isopropylalkohol
- Mischung aus 1-Propanol (400 mg/g), 2-Propanol (200 mg/g) und Glutaraldehyd (1,0 mg/g)
- Trockene weiche, fusselfreie Tücher
- Fusselfreie Wattestäbchen
- Puderfreie Handschuhe

### Weitere Reinigungsmaterialien:

### Beseitigung von verschütteten Substanzen

Beseitigen Sie verschüttete Substanzen immer sofort mithilfe der empfohlenen Reinigungs- und Desinfektionsmaterialien. Entsorgen Sie das Material gemäß den geltenden Infektionsschutzvorschriften Ihres Arbeitsplatzes.

### Wirksame Desinfektion



#### Wirksame Desinfektion

- Um eine optimale Desinfektion zu erreichen, muss die Oberfläche mit der empfohlenen Reinigungs- und Desinfektionslösung befeuchtet bleiben. Überprüfen Sie die Infektionsschutzvorschriften Ihres Arbeitsplatzes und die Kennzeichnung der Reinigungslösung.
- Die Oberfläche muss während der gesamten Kontaktzeit feucht bleiben und anschließend mit einem geeigneten fusselfreien Tuch gründlich getrocknet werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nach der Reinigung und Desinfektion gründlich abgetrocknet wird.

# Reinigung und Desinfektion des Bildschirms und der Außenseite des Geräts

Reinigen und desinfizieren Sie den Bildschirm und die Außenseite des Geräts sofort, wenn sie sichtbar verunreinigt sind oder wenn etwas verschüttet wird.

Desinfizieren Sie die Außenseiten des Gerätes regelmäßig, und verwenden Sie hierfür nur die empfohlenen Materialien.

## HINWEIS!

### Beschädigung des Gerätes durch Kurzschluss

Flüssigkeiten, die an elektrische Teile wie z.B. Buchsen und Stecker gelangen, können zu Kurzschlüssen führen.

- Stellen Sie sicher, dass keine Fremdsubstanzen, wie z.B. Flüssigkeiten, an die Buchsen und Stecker gelangen.

## HINWEIS!

### Beschädigung des Bildschirms durch ungeeignete Materialien

Die Verwendung ungeeigneter Materialien kann die Bildschirmoberfläche beschädigen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder spitze Werkzeuge zum Reinigen des Bildschirms.

► **So reinigen und desinfizieren Sie den Bildschirm und die Außenseite des Geräts**



**1** Schalten Sie das Gerät aus.



**2** Trennen Sie das Stromkabel vom Gerät.

**3** Wischen Sie das Gehäuse und den Bildschirm außen mit geeigneten Reinigungs- und Desinfektionsmitteln ab.

❗ Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in die Öffnungen und Anschlüsse des Gerätes sickert.



- 4** Wischen Sie das Barcodeleser-Fenster vorsichtig mit geeigneten Reinigungs- und Desinfektionsmitteln ab.
- 5** Trocknen Sie die Außenseiten des Gerätes gründlich mit einem trockenen Tuch oder Verbandmull. Vergewissern Sie sich nach der Reinigung und Desinfektion, dass keine Lösung auf dem Gerät zurückbleibt. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nach der Reinigung und Desinfektion gründlich abgetrocknet wird.
- 6** Schließen Sie das Stromkabel wieder an.
- 7** Schalten Sie das Gerät ein und bestätigen Sie, dass es ohne Fehlermeldung hochfährt.

# Reinigung und Desinfektion im Inneren des Gerätes

Reinigen und desinfizieren Sie das Innere des Gerätes sofort, wenn es sichtbar verunreinigt ist, wenn etwas verschüttet wird oder wenn eine Reinigungsmeldung auf dem Bildschirm angezeigt wird.

Desinfizieren Sie das Innere des Gerätes regelmäßig, und verwenden Sie hierfür nur die empfohlenen Materialien.

## **VORSICHT!**

### **Falsche Messwerte durch verunreinigten Temperatursensor**

Ein verunreinigter Temperatursensor kann zu Funktionsstörungen und falschen Messwerten führen.

- ▶ Berühren Sie den Temperatursensor nicht mit den Fingern.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Temperatursensor sauber bleibt.
- ▶ Wenn der Verdacht besteht, dass der Sensor verschmutzt ist, reinigen Sie seine Oberfläche gemäß den empfohlenen Verfahren.

## **HINWEIS!**

### **Beschädigung des Gerätes durch Kurzschluss**

Flüssigkeiten, die an elektrische Teile wie z.B. Buchsen und Stecker gelangen, können zu Kurzschlüssen führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass keine Fremdsubstanzen, wie z.B. Flüssigkeiten, an die Buchsen und Stecker gelangen.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass keinesfalls Flüssigkeit ins Innere des Gerätes eindringt.

## **HINWEIS!**

### **Beschädigung von Sensoroberflächen durch die Verwendung von ungeeigneten Reinigungsmaterialien**

Die Verwendung ungeeigneter Materialien kann die Sensorfenster beschädigen.

- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder spitze Werkzeuge zum Reinigen des Temperatursensors und des Testreagenzscheibenlesers.

**HINWEIS!****Beschädigung des Gerätes durch Flüssigkeiten, die an kritische Teile gelangen**

Flüssigkeiten, die an elektrische Teile wie z.B. Buchsen und Stecker gelangen, können zu Kurzschlüssen führen. Flüssigkeiten, die in Teile im Geräteinneren eindringen, können zu Funktionsausfällen führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass keine Fremdsubstanzen, wie z.B. Flüssigkeiten, an die Buchsen und Stecker gelangen.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass keinesfalls Flüssigkeit ins Innere des Gerätes eindringt.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät oder Teile davon nicht in Flüssigkeiten.

▶ **So reinigen und desinfizieren Sie den Innenraum des Gerätes**

- 1 Schalten Sie das Gerät aus.

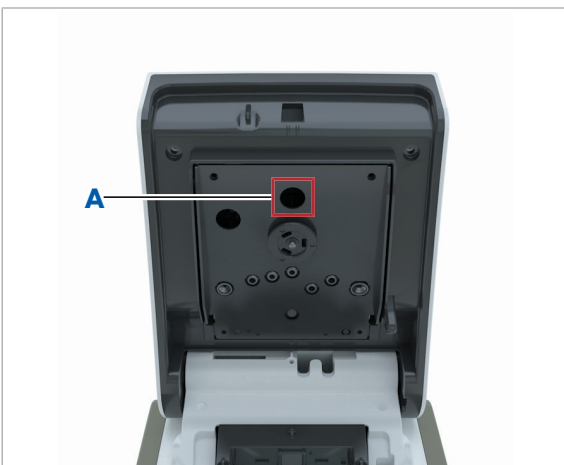




**2** Trennen Sie das Stromkabel vom Gerät.

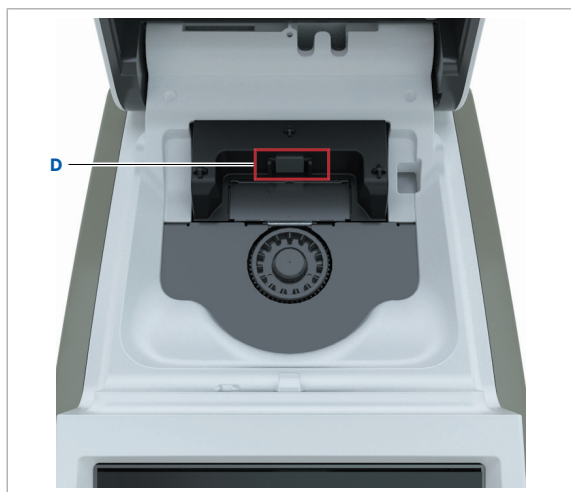
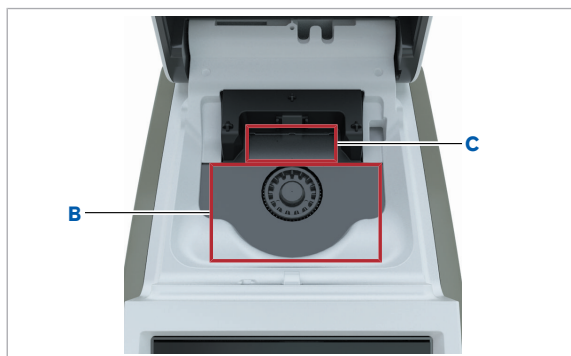


**3** Drücken Sie die Schaltfläche "Freigabe" an der Rückseite des Geräts und öffnen Sie die Geräteabdeckung.



**4** Wischen Sie die Abdeckung des Geräts von innen sanft nur mit empfohlenen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln ab.

- i** Achten Sie hierbei besonders auf den Temperatursensor (A). Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in die Öffnungen des Gerätes sickert.



- 5 Wischen Sie den Rotor (B) nur mit empfohlenen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln sanft ab.
  - ❗ Achten Sie hierbei besonders auf die Abdeckung des optischen Systems (C). Es darf auf keinen Fall zerkratzt werden. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in die Öffnungen des Gerätes sickert.
- 6 Wischen Sie den Reagenzscheibenleser (D) nur mit empfohlenen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln sanft ab.
- 7 Wenn die Innenseiten des Gerätes und der Rotor eine Zeit lang feucht waren, trocknen Sie sie mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Verbandmull gründlich ab. Vergewissern Sie sich nach der Reinigung und Desinfektion, dass keine Lösung auf dem Gerät zurückbleibt. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nach der Reinigung und Desinfektion gründlich abgetrocknet wird.
- 8 Schließen Sie die Geräteabdeckung vorsichtig.
- 9 Schließen Sie das Stromkabel wieder an.
- 10 Schalten Sie das Gerät ein und überprüfen Sie, ob es ohne Fehlermeldung hochfährt.

# Fehlerbehebung

---

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| 13 Fehlerbehebung ..... | 197 |
|-------------------------|-----|

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen.

# Fehlerbehebung

## In diesem Kapitel

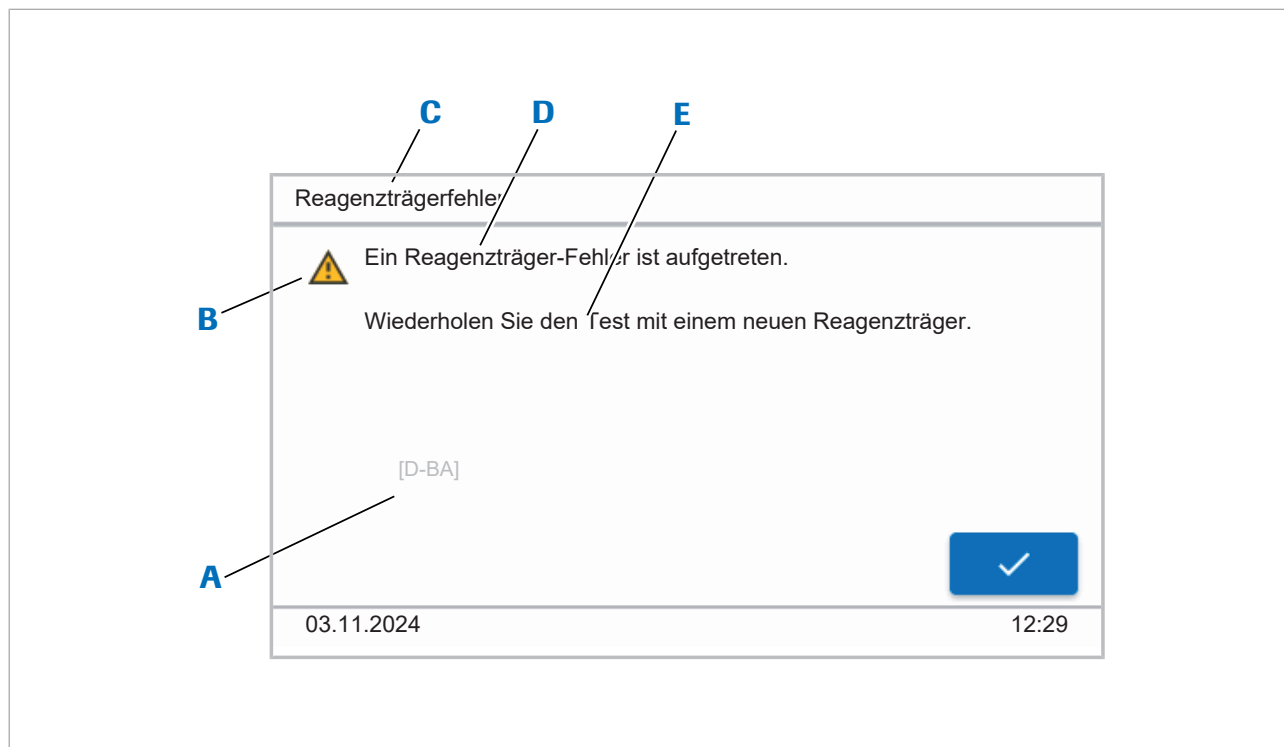
**13**

|                                                                                  |     |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Über Fehlermeldungen.....                                                        | 199 |
| Fehlermeldungen .....                                                            | 201 |
| Ausnahmesituationen, die nicht auf dem Bildschirm<br>angezeigt werden .....      | 216 |
| Ausnahmesituationen, die auf dem Bildschirm<br>angezeigt werden .....            | 218 |
| Benutzer- und QK-Sperrung (die QK-<br>Ergebnisse sind nicht mehr gültig) .....   | 218 |
| Barcode kann nicht gelesen werden .....                                          | 220 |
| Drucken funktioniert nicht .....                                                 | 220 |
| Testen der Konnektivität .....                                                   | 222 |
| Durchführen eines Konnektivitätstests .....                                      | 222 |
| Schritte zum Konnektivitätstest und Lösungen<br>für Konnektivitätsprobleme ..... | 223 |
| Zurücksetzen der Administrator-Anmeldedaten .....                                | 225 |

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen.

# Über Fehlermeldungen

In Ausnahmesituationen werden Fehlermeldungen angezeigt. Diese Nachrichten haben eine eindeutige Struktur. Im Folgenden finden Sie ein Beispiel für eine Warnmeldung.



**A** Meldungscode

**B** Symbol zeigt den Schweregrad des Problems an

**C** Titel der Meldung

**D** Problembeschreibung

**E** Hilfszeile

 Beispiel einer Fehlermeldung

Das Symbol (B) gibt den Schweregrad des Problems an, z. B. ob ein Eingriff erforderlich ist. Dieses Symbol kann wie folgt dargestellt werden:

| Schaltfläche/<br>Symbol                                                             | Kategorie   | Bedeutung                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Fehler      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hardwarefehlercodes. Betrieb wurde gestoppt.</li> <li>Softwarefehlercodes. Betrieb wurde gestoppt.</li> </ul> |
|  | Warnung     | Anwendungsfehlercodes. Sie müssen den Test mit einer neuen Reagenzscheibe wiederholen.                                                               |
|  | Information | Benutzeraktionscodes. Ein alternativer Arbeitsablauf wird vorgeschlagen. Betrieb kann fortgesetzt werden.                                            |

 Symbole in angezeigten Fehlermeldungen

- Verwenden Sie den Meldungscode, um den Meldungstext in der Liste der Fehlermeldungen zu finden, und geben Sie diesen an, wenn Sie den Roche Kundendienst kontaktieren.
- Der Titel gibt einen groben Überblick darüber, worauf sich die Meldung bezieht.
- Lesen Sie die Beschreibung genau, um das Problem zu verstehen.
- Befolgen Sie die Anweisungen in der Anleitung.

•  **Verwandte Themen**

- [Symbole bei Fehlermeldungen \(61\)](#)

# Fehlermeldungen

In der folgenden Tabelle sind die technischen Fehlercodes in Klammern angegeben. Sie werden in der Fehlerhistorie auf der Benutzeroberfläche angezeigt und in den Fehlerprotokolldateien angezeigt.

| Code         | Überschrift der Fehlermeldungen | Problem                                                           | Hilfszeile                                                                                            |
|--------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>B-BA</b>  | <b>Barcode ungültig</b>         | <b>Es wurde ein ungültiger Barcode gescannt.</b>                  | <b>Einen gültigen Barcode scannen.</b>                                                                |
| B-BA (I-219) |                                 | Eine Benutzer-ID mit nicht unterstützten Zeichen wurde gescannt.  | Stellen Sie sicher, dass die im Barcode verwendeten Zeichen unterstützt werden.                       |
| B-BA (I-220) |                                 | Eine Patienten-ID mit nicht unterstützten Zeichen wurde gescannt. | Stellen Sie sicher, dass die im Barcode verwendeten Zeichen unterstützt werden.                       |
| B-BA (I-576) |                                 | Eine Proben-ID mit nicht unterstützten Zeichen wurde gescannt.    | Stellen Sie sicher, dass die im Barcode verwendeten Zeichen unterstützt werden.                       |
| <b>D-BA</b>  | <b>Reagenzträgerfehler</b>      | <b>Ein Reagenzträger-Fehler ist aufgetreten.</b>                  | <b>Wiederholen Sie den Test mit einem neuen Reagenzträger.</b>                                        |
| D-BA (I-301) |                                 | Es wurde eine gebrauchte Reagenzscheibe eingesetzt.               | Bereiten Sie eine neue Reagenzscheibe mit einer neuen Probe vor und wiederholen Sie den Test.         |
| D-BA (I-302) |                                 | Es wurde eine nicht unterstützte Reagenzscheibe eingesetzt.       | Bereiten Sie eine unterstützte Reagenzscheibe mit einer neuen Probe vor und wiederholen Sie den Test. |
| D-BA (I-305) |                                 | Es wurde eine falsche Reagenzscheibe eingesetzt.                  | Bereiten Sie eine richtige Reagenzscheibe mit einer neuen Probe vor und wiederholen Sie den Test.     |
| D-BA (I-314) |                                 | Es wurde eine falsche Reagenzscheibe eingesetzt.                  | Bereiten Sie eine richtige Reagenzscheibe mit einer neuen Probe vor und wiederholen Sie den Test.     |
| D-BA (I-326) |                                 | Es wurde eine falsche Reagenzscheibe eingesetzt.                  | Bereiten Sie eine richtige Reagenzscheibe mit einer neuen Probe vor und wiederholen Sie den Test.     |

 Fehlermeldungen

| Code         | Überschrift der Fehlermeldungen            | Problem                                                                                                                                              | Hilfszeile                                                                                                                               |
|--------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| D-BA (W-306) |                                            | Reagenzscheibendaten können nicht gelesen werden.                                                                                                    | Reinigen Sie den Testreagenzscheibenleser, bereiten Sie eine neue Reagenzscheibe mit einer neuen Probe vor und wiederholen Sie den Test. |
| D-BA (W-316) |                                            | Das Gerät hat einen Reagenzscheibenfehler erkannt.                                                                                                   | Bereiten Sie eine neue Reagenzscheibe mit einer neuen Probe vor und wiederholen Sie den Test.                                            |
| D-BA (W-317) |                                            | Das Gerät hat einen Fehler im Zusammenhang mit dem Transfer oder der Reaktion der Blutprobe in der Reagenzscheibe während eines HbA1c-Tests erkannt. | Bereiten Sie eine neue Reagenzscheibe mit einer neuen Probe vor und wiederholen Sie den Test.                                            |
| D-BA (W-321) |                                            | Das Gerät hat einen Fehler im Zusammenhang mit dem Transfer oder der Reaktion der Blutprobe in der Reagenzscheibe während eines Lipidtests erkannt.  | Bereiten Sie eine neue Reagenzscheibe mit einer neuen Probe vor und wiederholen Sie den Test.                                            |
| D-BA (W-325) |                                            | Das Gerät hat einen Fehler im Zusammenhang mit dem Transfer der Blutprobe in der Reagenzscheibe während eines CRP-Tests erkannt.                     | Bereiten Sie eine neue Reagenzscheibe mit einer neuen Probe vor und wiederholen Sie den Test.                                            |
| <b>E-BA</b>  | <b>Fehler der Umgebungstemperatur</b>      | <b>Die Umgebungstemperatur liegt außerhalb des zulässigen Bereichs.</b>                                                                              | <b>Schalten Sie das Gerät aus und starten Sie es neu. Verwenden Sie das Gerät bei einer zulässigen Temperatur.</b>                       |
| E-BA (I-200) |                                            | Die Umgebungstemperatur liegt über dem Betriebstemperaturbereich.                                                                                    | Schalten Sie das Gerät aus und passen Sie die Umgebungstemperatur für mindestens 1 Stunde an die angegebene Betriebstemperatur an.       |
| E-BA (I-238) |                                            | Die Umgebungstemperatur ist niedriger als der Betriebstemperaturbereich.                                                                             | Schalten Sie das Gerät aus und passen Sie die Umgebungstemperatur für mindestens 1 Stunde an die angegebene Betriebstemperatur an.       |
| <b>E-BB</b>  | <b>Temperaturfehler des Reagenzträgers</b> | <b>Reagenzträgertemperatur liegt außerhalb des zulässigen Bereichs.</b>                                                                              | <b>Verwenden Sie den Reagenzträger bei einer zulässigen Temperatur.</b>                                                                  |

 Fehlermeldungen

| Code         | Überschrift der Fehlermeldungen | Problem                                                                                                                                  | Hilfszeile                                                                                                                                                                 |
|--------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E-BB (I-201) |                                 | Die Temperatur der Reagenzscheibe liegt über dem Betriebstemperaturbereich.                                                              | Führen Sie einen Test mit einer neuen Reagenzscheibe durch, die bei zwischen 15 °C und 32 °C gelagert wurde.                                                               |
| E-BB (I-239) |                                 | Die Temperatur der Reagenzscheibe ist niedriger als der Betriebstemperaturbereich.                                                       | Führen Sie einen Test mit einer neuen Reagenzscheibe durch, die bei zwischen 15 °C und 32 °C gelagert wurde.                                                               |
| <b>E-BC</b>  | <b>Falsche Platzierung</b>      | <b>Das Gerät steht auf einer geneigten Oberfläche.</b>                                                                                   | <b>Schalten Sie das Gerät aus und starten Sie es auf einer ebenen Fläche neu.</b>                                                                                          |
| E-BC (I-208) |                                 | Das Gerät wurde auf eine geneigte Oberfläche gestellt.                                                                                   | Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer ebenen Fläche liegt.                                                                                                          |
| <b>G-BA</b>  | <b>Speicher voll</b>            | <b>Die Datenbank ist voll</b>                                                                                                            | <b>Älteste Daten werden ersetzt</b>                                                                                                                                        |
| G-BA (I-521) |                                 | Die Anzahl der Audit-Trail-Einträge in der Datenbank hat die Grenze erreicht.                                                            | Exportieren Sie die Audit-Trail-Einträge bei Bedarf auf einen USB-Stick.                                                                                                   |
| G-BA (I-548) |                                 | Die Anzahl der Patiententestergebnisse in der Datenbank hat die Grenze erreicht und das älteste Ergebnis wird automatisch überschrieben. | Sichern Sie bei Bedarf die Patiententestergebnisse durch ein Backup der Gerätedaten, durch den Export der Testergebnisse oder eine Übertragung der Ergebnisse an das DMS.  |
| G-BA (I-555) |                                 | Die Anzahl der QK-Testergebnisse in der Datenbank hat die Grenze erreicht und das älteste Ergebnis wird automatisch überschrieben.       | Sichern Sie bei Bedarf die QK-Testergebnisse. Sichern Sie dazu entweder die Gerätedaten, exportieren Sie die Testergebnisse oder übertragen Sie die Ergebnisse an das DMS. |
| <b>G-BB</b>  | <b>Speicher voll</b>            | <b>Die Datenbank ist voll</b>                                                                                                            | <b>Wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.</b>                                                                                                                       |
| G-BB (I-523) |                                 | Die Anzahl der Benutzer in der Datenbank hat die Grenze erreicht.                                                                        | Löschen Sie nicht benötigte Benutzer.                                                                                                                                      |
| G-BB (I-524) |                                 | Die Anzahl der Administratoren in der Datenbank hat die Grenze erreicht.                                                                 | Löschen Sie nicht benötigte Administratoren.                                                                                                                               |
| G-BB (I-525) |                                 | Die Anzahl der Patienten in der Datenbank hat die Grenze erreicht.                                                                       | Löschen Sie nicht benötigte Patienten.                                                                                                                                     |

 Fehlermeldungen

| Code         | Überschrift der Fehlermeldungen             | Problem                                                                                   | Hilfszeile                                                                                           |
|--------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| G-BB (I-537) |                                             | Die Anzahl der Patiententestergebnisse in der Datenbank hat die Grenze erreicht.          | Sichern Sie Patiententestergebnisse mit einem DMS.                                                   |
| G-BB (I-572) |                                             | Die Anzahl der Patiententestergebnisse in der Datenbank hat die Grenze erreicht.          | Sichern Sie die Patiententestergebnisse mit der Funktion <b>Testergebnisse exportieren</b> .         |
| G-BB (I-574) |                                             | Die Anzahl der Patiententestergebnisse in der Datenbank hat die Grenze erreicht.          | Wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator, um die Einrichtung der Datenspeicherung zu überprüfen. |
| <b>G-BC</b>  | <b>Grenzwert des Testzählers</b>            | <b>Die Grenze für den Testzähler wurde erreicht oder ist fast erreicht.</b>               | <b>Wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.</b>                                                 |
| G-BC (I-562) |                                             | Die verbleibende Anzahl an Tests beträgt 50.                                              | Den zuständigen Servicemitarbeiter von Roche Diagnostics verständigen.                               |
| G-BC (I-565) |                                             | Die maximale Anzahl von Tests wurde erreicht (Ende der Gerätelebensdauer – 12.240 Tests). | Den zuständigen Servicemitarbeiter von Roche Diagnostics verständigen.                               |
| <b>G-BD</b>  | <b>Fehler des Reagenzträger-Datenlesers</b> | <b>Der Reagenzträger-Datenleser ist verschmutzt.</b>                                      | <b>Reinigen Sie das Fenster des Reagenzträger-Datenlesers.</b>                                       |
| G-BD (I-237) |                                             | Das Fenster der Reagenzscheibe ist verschmutzt.                                           | Reinigen Sie das Fenster der Reagenzscheibe.                                                         |
| <b>G-CA</b>  | <b>Update-Fehler</b>                        | <b>Aktualisierung fehlgeschlagen.</b>                                                     | <b>Wiederholen Sie den Aktualisierungsvorgang mit einer gültigen Datei.</b>                          |
| G-CA (E-008) |                                             | Ein Software-Update ist fehlgeschlagen.                                                   | Versuchen Sie, das Softwareupdate mit gültigen Update-Dateien erneut durchzuführen.                  |
| G-CA (E-009) |                                             | Das Sprachupdate ist fehlgeschlagen.                                                      | Versuchen Sie, das Sprachupdate mit einer gültigen Update-Datei erneut durchzuführen.                |
| G-CA (I-510) |                                             | Beim Versuch, die Software zu aktualisieren, wurde eine ungültige Datei verwendet.        | Versuchen Sie, das Softwareupdate mit gültigen Update-Dateien erneut durchzuführen.                  |

 Fehlermeldungen

| Code         | Überschrift der Fehlermeldungen | Problem                                                                                                    | Hilfszeile                                                                                                                                  |
|--------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| G-CA (I-519) |                                 | Die auf dem USB-Stick gespeicherte Softwareversion ist nicht kompatibel und kann nicht installiert werden. | Versuchen Sie, das Softwareupdate mit gültigen Update-Dateien erneut durchzuführen.                                                         |
| G-CA (I-520) |                                 | Die auf dem USB-Stick gespeicherte Sprachdatei ist ungültig und kann nicht installiert werden.             | Versuchen Sie, das Sprachupdate mit einer gültigen Update-Datei erneut durchzuführen.                                                       |
| G-CA (I-556) |                                 | Die Backup-Datei kann nicht wiederhergestellt werden.                                                      | Wiederholen Sie den Importversuch mit einer gültigen Backup-Datei. Es darf sich nur 1 Backup-Datei auf dem USB-Stick befinden.              |
| G-CA (I-573) |                                 | Die Aktualisierung des Zertifikats ist fehlgeschlagen.                                                     | Versuchen Sie erneut, das Zertifikat mit gültigen Update-Dateien zu aktualisieren.                                                          |
| <b>H-BB</b>  | <b>Interner Fehler</b>          | <b>Unerwarteter Fehler aufgetreten.</b>                                                                    | <b>Schalten Sie das Gerät aus und starten Sie es neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.</b> |
| H-BB (E-001) |                                 | Einschalten nicht möglich, Software-Integritätsprüfung ist fehlgeschlagen.                                 | Versuchen Sie, das Softwareupdate mit gültigen Update-Dateien erneut durchzuführen.                                                         |
| H-BB (E-002) |                                 | Das Gerät hat einen internen Kommunikationsfehler erkannt.                                                 | Neustarten des Geräts. Wenn dieses Problem weiterhin besteht, senden Sie das Gerät an Roche zurück.                                         |
| H-BB (E-003) |                                 | Die Spannung der Pufferbatterie reicht nicht aus, um die Echtzeituhr im Gerät mit Strom zu versorgen.      | Neustarten des Geräts. Wenn dieses Problem weiterhin besteht, senden Sie das Gerät an Roche zurück.                                         |
| H-BB (E-004) |                                 | Die Echtzeituhr des Geräts wurde angehalten.                                                               | Senden Sie das Gerät an Roche zurück.                                                                                                       |
| H-BB (E-005) |                                 | Die Patiententestergebnisse in der Datenbank sind fehlerhaft.                                              | Neustarten des Geräts. Wenn dieses Problem weiterhin besteht, senden Sie das Gerät an Roche zurück.                                         |
| H-BB (E-006) |                                 | Die QK-Testergebnisse in der Datenbank sind fehlerhaft.                                                    | Neustarten des Geräts. Wenn dieses Problem weiterhin besteht, senden Sie das Gerät an Roche zurück.                                         |

 Fehlermeldungen

| Code         | Überschrift der Fehlermeldungen      | Problem                                                             | Hilfszeile                                                                                                                                                            |
|--------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H-BB (E-007) |                                      | Die Integritätsprüfung der Konfiguration ist fehlgeschlagen.        | Neustarten des Geräts. Wenn dieses Problem weiterhin besteht, senden Sie das Gerät an Roche zurück.                                                                   |
| H-BB (E-100) |                                      | Das Gerät hat einen unerwarteten Fehler erkannt.                    | Neustarten des Geräts. Wenn dieses Problem weiterhin besteht, senden Sie das Gerät an Roche zurück.                                                                   |
| H-BB (E-101) |                                      | Das Gerät hat einen Softwarefehler erkannt.                         | Neustarten des Geräts. Wenn dieses Problem weiterhin besteht, senden Sie das Gerät an Roche zurück.                                                                   |
| H-BB (E-209) |                                      | Das Gerät hat einen Hardwarefehler erkannt.                         | Neustarten des Geräts. Wenn dieses Problem weiterhin besteht, senden Sie das Gerät an Roche zurück.                                                                   |
| H-BB (E-210) |                                      | Das Gerät hat einen Hardwarefehler erkannt.                         | Neustarten des Geräts. Wenn dieses Problem weiterhin besteht, senden Sie das Gerät an Roche zurück.                                                                   |
| H-BB (E-211) |                                      | Das Gerät hat einen Hardwarefehler erkannt.                         | Neustarten des Geräts. Wenn dieses Problem weiterhin besteht, senden Sie das Gerät an Roche zurück.                                                                   |
| H-BB (E-212) |                                      | Das Gerät hat einen Hardwarefehler erkannt.                         | Neustarten des Geräts. Wenn dieses Problem weiterhin besteht, senden Sie das Gerät an Roche zurück.                                                                   |
| H-BB (E-216) |                                      | Das Gerät wurde während der Messung einer Erschütterung ausgesetzt. | Vergewissern Sie sich, dass während der Messung nichts mit dem Gerät in Kontakt kommt und dass das Gerät an einem stabilen, erschütterungsfreien Ort aufgestellt ist. |
| <b>S-BA</b>  | <b>Fehler bei der Testausführung</b> | <b>Außerhalb des Messbereichs: über oder unter</b>                  | <b>Wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.</b>                                                                                                                  |
| S-BA (W-308) |                                      | Das Ergebnis eines Lipidtests liegt außerhalb des Messbereichs.     | -                                                                                                                                                                     |
| S-BA (W-309) |                                      | Das Ergebnis für einen HbA1c-Test liegt außerhalb des Messbereichs. | -                                                                                                                                                                     |
| S-BA (W-324) |                                      | Das Ergebnis eines CRP-Tests liegt außerhalb des Messbereichs.      | -                                                                                                                                                                     |

 Fehlermeldungen

| Code         | Überschrift der Fehlermeldungen      | Problem                                                                                                      | Hilfszeile                                                                                                                                                                                       |
|--------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>S-BB</b>  | <b>Fehler Probenauftragung</b>       | <b>Ungültiges Probenvolumen erkannt.</b>                                                                     | <b>Wiederholen Sie den Test mit neuem Reagenzträger und gültigem Probenvolumen.</b>                                                                                                              |
| S-BB (W-318) |                                      | Das Gerät hat während eines HbA1c-Tests einen Fehler beim Probenvolumen oder bei der Probenqualität erkannt. | Bereiten Sie eine neue Reagenzscheibe mit einer neuen Probe vor und wiederholen Sie den Test innerhalb von 60 Sekunden, nachdem genügend Probematerial auf die Reagenzscheibe aufgetragen wurde. |
| S-BB (W-327) |                                      | Das auf die Reagenzscheibe aufgetragene Probenvolumen ist zu hoch oder zu gering.                            | Bereiten Sie eine neue Reagenzscheibe mit einer neuen Probe vor und wiederholen Sie den Test.                                                                                                    |
| <b>S-BC</b>  | <b>Probenfehler</b>                  | <b>Probenfehler erkannt</b>                                                                                  | <b>Wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.</b>                                                                                                                                             |
| S-BC (W-310) |                                      | Das Gerät hat eine Interferenz in der Probe erkannt (Lipämie, Ikterus und/oder Hämolyse).                    | Wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.                                                                                                                                                    |
| S-BC (W-319) |                                      | Der Hämoglobinwert der Probe ist zu hoch.                                                                    | Wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.                                                                                                                                                    |
| S-BC (W-320) |                                      | Der Hämoglobinwert der Probe ist zu niedrig.                                                                 | Wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.                                                                                                                                                    |
| <b>S-BE</b>  | <b>Fehler bei der Testausführung</b> | <b>Verfahren zur Kapillar-Fingerpunktion fehlgeschlagen</b>                                                  | <b>Wiederholen Sie die Testung oder wenden Sie sich an den Systemadministrator</b>                                                                                                               |
| S-BE (W-330) |                                      | Vom Gerät wurde eine abnormal hohe Konzentration an freiem Glycerin erkannt.                                 | Entnehmen Sie eine neue Probe gemäß dem Handhabungsverfahren und wiederholen Sie den Test. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.                     |
| <b>U-BA</b>  | <b>Reagenzträger vorhanden</b>       | <b>Ein Reagenzträger befindet sich im Gerät.</b>                                                             | <b>Öffnen Sie die Geräteabdeckung und entnehmen Sie den Reagenzträger.</b>                                                                                                                       |
| U-BA (I-202) |                                      | Das Gerät hat während der Durchführung eines Selbsttests eine Reagenzscheibe erkannt.                        | Entnehmen Sie die Reagenzscheibe und schließen Sie die Geräteabdeckung.                                                                                                                          |

 Fehlermeldungen

| Code         | Überschrift der Fehlermeldungen           | Problem                                                                      | Hilfszeile                                                                                                                                                                                               |
|--------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| U-BA (I-203) |                                           | Das Gerät hat eine Reagenzscheibe erkannt.                                   | Entnehmen Sie die Reagenzscheibe und schließen Sie die Geräteabdeckung.                                                                                                                                  |
| U-BA (I-235) |                                           | Der Selbsttest ist aufgrund eines Rotorfehlers fehlgeschlagen.               | Entfernen Sie die Reagenzscheibe, überprüfen Sie, ob der Rotor frei von Hindernissen ist, schließen Sie die Geräteabdeckung und starten Sie das Gerät neu.                                               |
| <b>U-BB</b>  | <b>Reagenzträgerabdeckung offen</b>       | <b>Die Abdeckung des Reagenzträgers ist noch geöffnet.</b>                   | <b>Entnehmen Sie den Reagenzträger, schließen Sie die Abdeckung, bis sie einrastet, und setzen Sie den Reagenzträger wieder ein.</b>                                                                     |
| U-BB (I-236) |                                           | Die Messung ist aufgrund eines Rotorfehlers fehlgeschlagen.                  | Entnehmen Sie die Reagenzscheibe und schließen Sie die Abdeckung der Reagenzscheibe, bis sie einrastet. Setzen Sie die Reagenzscheibe erneut ein und schließen Sie die Geräteabdeckung, um fortzufahren. |
| U-BB (I-300) |                                           | Die Abdeckung der eingesetzten Reagenzscheibe ist nicht korrekt geschlossen. | Öffnen Sie die Geräteabdeckung, entnehmen Sie die Reagenzscheibe, schließen Sie die Abdeckung der Reagenzscheibe, bis sie einrastet, setzen Sie sie wieder ein und schließen Sie die Geräteabdeckung.    |
| <b>U-BE</b>  | <b>Es wurden falsche Daten eingegeben</b> | <b>Patienten-ID ist zu lang oder zu kurz</b>                                 | <b>Eine gültige Patienten-ID eingeben.</b>                                                                                                                                                               |
| U-BE (I-506) |                                           | Die eingegebene Patienten-ID ist zu kurz oder zu lang.                       | Geben Sie eine gültige Patienten-ID ein.                                                                                                                                                                 |
| <b>U-BF</b>  | <b>Es wurden falsche Daten eingegeben</b> | <b>Es wurden ungültige Daten eingegeben.</b>                                 | <b>Wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.</b>                                                                                                                                                     |
| U-BF (I-225) |                                           | Alle Testparameter werden deaktiviert.                                       | Wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator, um mindestens 1 Testparameter zu aktivieren.                                                                                                               |
| U-BF (I-515) |                                           | Der Name des Patienten ist nicht in der Patientenliste registriert.          | Registrieren Sie den Namen des Patienten in der Patientenliste.                                                                                                                                          |

 Fehlermeldungen

| Code         | Überschrift der Fehlermeldungen           | Problem                                                                                                                                    | Hilfszeile                                                                                                      |
|--------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| U-BF (I-516) |                                           | Das Geburtsdatum des Patienten ist nicht in der Patientenliste registriert.                                                                | Tragen Sie das Geburtsdatum des Patienten in die Patientenliste ein.                                            |
| U-BF (I-534) |                                           | Die Patientenvalidierung ist nicht verfügbar, da der Name und das Geburtsdatum des Patienten nicht in der Patientenliste registriert sind. | Tragen Sie den Namen und das Geburtsdatum des Patienten in die Patientenliste ein.                              |
| <b>U-BG</b>  | <b>Kommentar erforderlich.</b>            | <b>Für dieses Ergebnis ist ein Kommentar erforderlich.</b>                                                                                 | <b>Kommentar eingeben</b>                                                                                       |
| U-BG (I-232) |                                           | Dem Testergebnis muss ein Kommentar hinzugefügt werden.                                                                                    | Im Ergebnisbildschirm einen Kommentar zum Ergebnis hinzufügen.                                                  |
| <b>U-BI</b>  | <b>Es wurden falsche Daten eingegeben</b> | <b>Die Patienten-ID darf nicht mit der PID beginnen.</b>                                                                                   | <b>Wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.</b>                                                            |
| U-BI (I-507) |                                           | Es wurde eine für das Gerät reservierte Patienten-ID eingegeben.                                                                           | Geben Sie die Patienten-ID erneut ein, und verwenden Sie stattdessen eine andere ID als „PID*****“.             |
| <b>U-BL</b>  | <b>Es wurden falsche Daten eingegeben</b> | <b>Es wurden ungültige Daten eingegeben.</b>                                                                                               | <b>Gültige Daten eingeben.</b>                                                                                  |
| U-BL (I-511) |                                           | Der Höchstwert (Hoch) und der Mindestwert (Niedrig) des Bereichs stimmen nicht überein.                                                    | Geben Sie die richtigen Höchst- und Mindestwerte ein.                                                           |
| U-BL (I-514) |                                           | Die Benutzer-ID, die für die Anmeldung verwendet wurde, kann nicht gelöscht werden.                                                        | Melden Sie sich mit einer anderen Benutzer-ID an und versuchen Sie es erneut.                                   |
| U-BL (I-569) |                                           | Die eingegebenen QK-Informationen sind ungültig.                                                                                           | Geben Sie die richtigen QK-Daten ein.                                                                           |
| U-BL (I-607) |                                           | Die eingegebene Konnektivitätskonfiguration, wie z. B. IP-Adresse oder Servername, ist ungültig.                                           | Geben Sie eine gültige Konnektivitätskonfiguration ein.                                                         |
| <b>U-BM</b>  | <b>QK-Sperrung</b>                        | <b>Das Gerät ist gesperrt.</b>                                                                                                             | <b>Führen Sie einen QK-Test durch.</b>                                                                          |
| U-BM (I-226) |                                           | Das Gerät befindet sich in einer Benutzersperrung.                                                                                         | Führen Sie für einen beliebigen Testparameter einen QK-Test mit QK-Material der Stufe 1 oder der Stufe 2 durch. |
| U-BM (I-227) |                                           | Das Gerät befindet sich in einer QK-Sperrung.                                                                                              | Führen Sie einen QK-Test mit QK-Material der Stufe 1 oder der Stufe 2 für den gesperrten Testparameter durch.   |

 Fehlermeldungen

| Code         | Überschrift der Fehlermeldungen   | Problem                                                                                                                          | Hilfszeile                                                                                                    |
|--------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| U-BM (I-228) |                                   | Das Gerät ist in einer QK-Sperrung, da ein QK-Testergebnis außerhalb des Standard- oder des benutzerdefinierten QK-Bereichs lag. | Führen Sie einen QK-Test mit QK-Material der Stufe 1 oder der Stufe 2 für den gesperrten Testparameter durch. |
| U-BM (I-233) |                                   | QK-Test erforderlich, da die Reagenzscheibe aus einer neuen Charge stammt.                                                       | Führen Sie einen QK-Test für Stufe 1 und/oder Stufe 2 durch.                                                  |
| <b>U-BO</b>  | <b>Lot abgelaufen</b>             | <b>Das Material ist abgelaufen.</b>                                                                                              | <b>Um fortzufahren, Material einer gültigen Charge verwenden.</b>                                             |
| U-BO (I-303) |                                   | Es wurde eine abgelaufene Reagenzscheibe verwendet.                                                                              | Wiederholen Sie den Test mit einer gültigen Reagenzscheibe.                                                   |
| U-BO (I-304) |                                   | Es wurde eine abgelaufene QK-Charge verwendet.                                                                                   | Wiederholen Sie den Test mit einer gültigen QK-Charge.                                                        |
| <b>U-BP</b>  | <b>Fehler bei der Validierung</b> | <b>Ungültige Benutzer-ID oder ungültiges Kennwort eingegeben.</b>                                                                | <b>Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.</b>                      |
| U-BP (I-501) |                                   | Die eingegebene Benutzer-ID ist nicht in der Benutzerliste registriert.                                                          | Geben Sie die richtige Benutzer-ID ein.                                                                       |
| U-BP (I-502) |                                   | Die eingegebene Benutzer-ID ist zu kurz oder zu lang.                                                                            | Geben Sie eine gültige Benutzer-ID ein.                                                                       |
| U-BP (I-503) |                                   | Das eingegebene Kennwort ist ungültig.                                                                                           | Geben Sie ein gültiges Kennwort ein.                                                                          |
| U-BP (I-504) |                                   | Die eingegebenen Kennwörter stimmen nicht überein.                                                                               | Geben Sie in das erste und zweite Feld dasselbe Kennwort ein.                                                 |
| U-BP (I-505) |                                   | Das eingegebene Kennwort ist abgelaufen.                                                                                         | Geben Sie ein neues Kennwort ein.                                                                             |
| U-BP (I-513) |                                   | Die eingegebene Benutzer-ID ist bereits vorhanden.                                                                               | Geben Sie eine eindeutige Benutzer-ID ein.                                                                    |
| U-BP (I-526) |                                   | Das Kennwortfeld ist leer.                                                                                                       | Geben Sie ein gültiges Kennwort ein.                                                                          |
| U-BP (I-536) |                                   | Die Benutzer-ID ist abgelaufen.                                                                                                  | Wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator, um ein neues Verfallsdatum festzulegen.                         |
| <b>U-BQ</b>  | <b>Fehler bei der Validierung</b> | <b>Kein gültiger Benutzer in der Benutzerliste.</b>                                                                              | <b>Registrieren Sie einen gültigen Benutzer in der Liste.</b>                                                 |

 Fehlermeldungen

| Code         | Überschrift der Fehlermeldungen | Problem                                                                                                                                                        | Hilfezeile                                                                                                                                                                                                   |
|--------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| U-BQ (I-527) |                                 | Die Benutzer-ID-Konfiguration kann nicht geändert werden, da sich die Benutzer dann nicht mehr anmelden können.                                                | Registrieren Sie mindestens 1 gültigen Benutzer in der Liste. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.                                                              |
| U-BQ (I-528) |                                 | Der ausgewählte Benutzer kann nicht gelöscht werden, da sich dieser Benutzer nicht mehr anmelden kann.                                                         | Registrieren Sie mindestens 1 weiteren gültigen Benutzer in der Liste. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.                                                     |
| U-BQ (I-529) |                                 | Die Konfiguration der Benutzer-ID-Länge kann nicht geändert werden, wenn alle gespeicherten Benutzer-IDs zu kurz oder zu lang sind.                            | Aktualisieren Sie die vorhandenen Benutzer entsprechend der vorgesehenen Länge.                                                                                                                              |
| U-BQ (I-530) |                                 | Die Benutzer-ID-Konfiguration kann nicht geändert werden, da sich registrierte Benutzer dann nicht mehr anmelden können.                                       | Aktualisieren Sie die registrierten Benutzer so, dass sie mit der beabsichtigten Benutzer-ID-Konfiguration übereinstimmen. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator. |
| U-BQ (I-531) |                                 | Die Benutzer-ID kann nicht gelöscht werden. Es muss mindestens eine gültige Benutzer-ID im Gerät gespeichert sein.                                             | Registrieren Sie mindestens 1 zusätzlichen Benutzer.                                                                                                                                                         |
| U-BQ (I-532) |                                 | Dieser Administrator kann nicht gelöscht werden. Wenn Administratoren auf dem Gerät aktiviert sind, muss mindestens 1 gültiger Administrator registriert sein. | Registrieren Sie mindestens 1 zusätzlichen Administrator. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.                                                                  |
| U-BQ (I-566) |                                 | Die Konfiguration der Benutzer-ID-Länge kann nicht geändert werden, wenn ein oder mehrere gespeicherte Administratoren zu kurz oder zu lang sind.              | Aktualisieren Sie die vorhandenen Administratoren entsprechend der vorgesehenen Länge.                                                                                                                       |
| <b>U-BR</b>  | <b>Ungültige Benutzerrechte</b> | <b>Keine ausreichenden Benutzerrechte für diese Aktion.</b>                                                                                                    | <b>Wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.</b>                                                                                                                                                         |
| U-BR (I-567) |                                 | Ein Benutzer ohne Administratorrolle hat versucht, einen Parameter zu aktivieren.                                                                              | Wenden Sie sich an den Systemadministrator, um die Benutzerrolle zu ändern.                                                                                                                                  |

 Fehlermeldungen

| Code         | Überschrift der Fehlermeldungen           | Problem                                                                                              | Hilfszeile                                                                                                                                     |
|--------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| U-BR (I-570) |                                           | Der Benutzer darf diesen Test nicht durchführen.                                                     | Wenden Sie sich zum Ändern der Benutzerrechte an den Systemadministrator.                                                                      |
| <b>U-BS</b>  | <b>Es wurden falsche Daten eingegeben</b> | <b>Eingegebene Patienten-ID ist bereits vorhanden.</b>                                               | <b>Eine neue Patienten-ID eingeben.</b>                                                                                                        |
| U-BS (I-518) |                                           | Die eingegebene Patienten-ID ist bereits in der Patientenliste vorhanden.                            | Geben Sie eine eindeutige Patienten-ID ein                                                                                                     |
| <b>U-BT</b>  | <b>Es wurden falsche Daten eingegeben</b> | <b>Der Patientennamen muss eingegeben werden.</b>                                                    | <b>Einen Patientennamen eingeben.</b>                                                                                                          |
| U-BT (I-535) |                                           | Der Patientennamen ist erforderlich.                                                                 | Geben Sie den Namen des Patienten ein:                                                                                                         |
| <b>U-BU</b>  | <b>Fehler bei der Validierung</b>         | <b>Ungültiger Reset-Code.</b>                                                                        | <b>Geben Sie einen gültigen Reset-Code ein und versuchen Sie es erneut. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Roche.</b>      |
| U-BU (I-571) |                                           | Ungültiger Reset-Code.                                                                               | Geben Sie einen gültigen Code zum Zurücksetzen ein und versuchen Sie es erneut. Wenn das Problem weiterhin auftritt, wenden Sie sich an Roche. |
| <b>U-BV</b>  | <b>Verbindungszertifikat abgelaufen</b>   | <b>Die Synchronisation von Ergebnissen ist in Kürze nicht mehr verfügbar.</b>                        | <b>Wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.</b>                                                                                           |
| U-BV (I-575) |                                           | Die Synchronisation von Ergebnissen ist in Kürze nicht mehr verfügbar.                               | Wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.                                                                                                  |
| <b>U-BW</b>  | <b>Gerätesperrung</b>                     | <b>Das Gerät ist gesperrt.</b>                                                                       | <b>Wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.</b>                                                                                           |
| U-BW (I-230) |                                           | Das Gerät wurde durch das DMS gesperrt.                                                              | Entsperren Sie das Gerät über das DMS.                                                                                                         |
| <b>U-DA</b>  | <b>Ungültiges Dual-Test-Verfahren</b>     | <b>Lipid disc wurde anstelle von HbA1c disc verwendet.</b>                                           | <b>Wiederholen Sie die HbA1c-Messung mit einem neuen Reagenzträger.</b>                                                                        |
| U-DA (I-400) |                                           | Bei der Doppeltestung wurde eine Lipid-Reagenzscheibe anstelle einer HbA1c-Reagenzscheibe verwendet. | Wiederholen Sie die HbA1c-Messung mit einer neuen Reagenzscheibe.                                                                              |
| <b>U-DB</b>  | <b>Ungültiges Dual-Test-Verfahren</b>     | <b>HbA1c disc wurde anstelle von Lipid disc verwendet.</b>                                           | <b>HbA1c disc entnehmen und sofort Lipid disc einsetzen.</b>                                                                                   |

 Fehlermeldungen

| Code         | Überschrift der Fehlermeldungen       | Problem                                                                                              | Hilfszeile                                                                                  |
|--------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| U-DB (I-401) |                                       | Bei der Doppeltestung wurde eine HbA1c-Reagenzscheibe anstelle einer Lipid-Reagenzscheibe verwendet. | Entnehmen Sie die HbA1c-Reagenzscheibe und setzen Sie sofort eine Lipid-Reagenzscheibe ein. |
| <b>U-DC</b>  | <b>Ungültiges Dual-Test-Verfahren</b> | <b>Lipid disc wurde anstelle von HbA1c disc verwendet.</b>                                           | <b>Wiederholen Sie den Test mit einem neuen Reagenzträger aus einer gültigen Charge.</b>    |
| U-DC (I-404) |                                       | Eine abgelaufene Lipid-Reagenzscheibe wurde anstelle einer HbA1c-Reagenzscheibe verwendet.           | Wiederholen Sie den Test mit einer neuen HbA1c-Reagenzscheibe aus einer gültigen Charge.    |
| U-DC (I-405) |                                       | Es wurde eine Lipid-Reagenzscheibe anstelle einer HbA1c-Reagenzscheibe verwendet.                    | Wiederholen Sie den Test mit einer neuen HbA1c-Reagenzscheibe aus einer gültigen Charge.    |
| <b>U-DE</b>  | <b>Ungültiges Dual-Test-Verfahren</b> | <b>Lipid disc wurde zu spät eingesetzt.</b>                                                          | <b>Wiederholen Sie die Lipid Messung mit einem neuen Reagenzträger</b>                      |
| U-DE (W-403) |                                       | Die Lipid-Reagenzscheibe wurde zu spät eingesetzt (nach mehr als 60 Sekunden).                       | Wiederholen Sie die Lipidmessung mit einer neuen Reagenzscheibe.                            |
| <b>U-MA</b>  | <b>Fehler USB-Stick</b>               | <b>Fehler USB-Stick</b>                                                                              | <b>Schließen Sie einen gültigen USB-Stick an und versuchen Sie es erneut.</b>               |
| U-MA (E-102) |                                       | Beim Schreiben von Daten auf den USB-Stick ist ein Fehler aufgetreten.                               | Überprüfen Sie, ob der USB-Stick beschreibbar und leer ist. Versuchen Sie es dann erneut.   |
| U-MA (I-205) |                                       | Der USB-Stick ist nicht mit dem Gerät verbunden.                                                     | Stellen Sie sicher, dass der USB-Stick mit dem USB-Port verbunden ist.                      |
| U-MA (I-221) |                                       | Ein USB-Stick mit einem ungültigen Format wurde an das Gerät angeschlossen.                          | Überprüfen Sie, ob der USB-Stick mit dem FAT-Dateisystem (FAT16 oder FAT32) formatiert ist. |
| U-MA (I-222) |                                       | Der USB-Stick wurde während des Exports oder Imports von Daten von dem USB-Port getrennt.            | Schließen Sie den USB-Stick erneut an und wiederholen Sie den Vorgang.                      |
| <b>U-PA</b>  | <b>Druckerfehler</b>                  | <b>USB-Druckerzugriff fehlgeschlagen.</b>                                                            | <b>Schließen Sie einen gültigen Drucker an und versuchen Sie es erneut.</b>                 |
| U-PA (I-206) |                                       | Der Drucker ist nicht mit dem Gerät verbunden.                                                       | Stellen Sie sicher, dass der Drucker mit dem USB-Port verbunden ist.                        |

 Fehlermeldungen

| Code         | Überschrift der Fehlermeldungen | Problem                                                | Hilfszeile                                                             |
|--------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| U-PA (I-207) |                                 | Der Drucker hat kein Papier.                           | Überprüfen Sie den Papierstatus am Drucker.                            |
| U-PA (I-223) |                                 | Am angeschlossenen Drucker ist ein Fehler aufgetreten. | Überprüfen Sie, ob am angeschlossenen Drucker Fehler aufgetreten sind. |
| U-PA (I-224) |                                 | Der verbundene Drucker wird nicht unterstützt.         | Schließen Sie einen unterstützten Drucker an.                          |

 Fehlermeldungen

### Fehlermeldungen werden nur im Fehlerprotokoll angezeigt

In der folgenden Tabelle sind Fehler aufgeführt, die nicht als spezielle Fehlerbildschirme auf dem Gerätebildschirm angezeigt werden. Diese Fehler sind nur im Fehlerprotokoll sichtbar.

| Code         | Überschrift der Fehlermeldungen | Problem                                                                                                                                                              | Hilfszeile                                                         |
|--------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| G-DA         | -----                           | -----                                                                                                                                                                | -----                                                              |
| G-DA (I-600) |                                 | Beim Senden von Daten an das Datenmanagement-System ist ein Fehler aufgetreten.                                                                                      | Wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.                      |
| G-DA (I-601) |                                 | Beim Empfang von Daten vom Datenmanagement-System ist ein Fehler aufgetreten.                                                                                        | Das Datenmanagement-System überträgt die Daten automatisch erneut. |
| G-DA (I-602) |                                 | Die vom Datenmanagement-System empfangene Benutzerliste stimmt nicht mit der aktuellen Benutzer-ID-Konfiguration des Gerätes überein.                                | Wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.                      |
| G-DA (I-603) |                                 | Die vom Datenmanagement-System empfangene Gerätekonfiguration ist ungültig.                                                                                          | Wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.                      |
| G-DA (I-604) |                                 | Die Synchronisation zwischen dem Datenmanagement-System und dem Gerät ist fehlgeschlagen. Das Gerät kann keine Ergebnisse an das Datenmanagement-System übermitteln. | Wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.                      |

 Fehlermeldungen

| Code                                                                                              | Überschrift der Fehlermeldungen | Problem                                                                                    | Hilfszeile                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| G-DA (I-605)                                                                                      |                                 | Ein Verschlüsselungsfehler ist aufgetreten. Ergebnisse können nicht synchronisiert werden. | Installieren Sie gültige Zertifikate. |
| G-DA (I-606)                                                                                      |                                 | Es ist eine Verschlüsselungswarnung aufgetreten. Die Ergebnisse werden synchronisiert.     | Installieren Sie gültige Zertifikate. |
|  Fehlermeldungen |                                 |                                                                                            |                                       |

# Ausnahmesituationen, die nicht auf dem Bildschirm angezeigt werden

In den folgenden Abschnitten wird der Umgang mit einigen Ausnahmesituationen beschrieben, die nicht auf dem Bildschirm angezeigt werden.



Wenn ein Problem weiterhin auftritt, wenden Sie sich an Ihren Servicemitarbeiter von Roche Diagnostics.

## Der Bildschirm des Gerätes schaltet sich nicht ein

Führen Sie die folgenden Kontrollen und Aktionen durch:

- Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie 10 Sekunden und schalten Sie das Gerät wieder ein.
- Überprüfen Sie, ob der Netzschalter beschädigt ist und ob sich der Schalter problemlos in die Ein- und Aus-Stellung schieben lässt.
- Überprüfen Sie, ob das Stromkabel richtig angeschlossen ist.
- Überprüfen Sie, ob das richtige Netzteil verwendet wird.
- Überprüfen Sie die Spannung an Ihrer Netzsteckdose.

## Die Hintergrundbeleuchtung des Touchscreens funktioniert nicht richtig

Führen Sie die folgenden Kontrollen und Aktionen durch:

- Überprüfen Sie, ob irgendwelche Anzeigeelemente auf dem Bildschirm sichtbar sind.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät in einer ungewöhnlich hellen Umgebung steht, z. B. im direkten Sonnenlicht oder in der Nähe einer starken Leuchtstofflampe.
- Überprüfen Sie, ob sich die Anzeige durch Ändern der Helligkeitseinstellung verbessert.

## Der Touchscreen des Gerätes funktioniert nicht richtig

Führen Sie die folgenden Kontrollen und Aktionen durch:

- Überprüfen Sie den Touchscreen auf Anzeichen einer Beschädigung, wie z. B. Flecken, Löcher, Risse oder Tintenflecken.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät extremen Temperaturen ausgesetzt wurde.
- Überprüfen Sie, ob alle Segmente sichtbar sind und die Helligkeitseinstellung richtig funktioniert.
- Überprüfen Sie beim Eingeben von Zeichen mit der Tastatur, ob irgendetwas anderes als diese Zeichen angezeigt wird.

**Der Bildschirmschoner (sich bewegendes weißes cobas-Logo vor schwarzem Hintergrund) wird angezeigt**

- Verwenden Sie zum Berühren der Bildelemente nur die Finger (auch mit puderfreien Handschuhen) oder spezielle Stifte, die für die Anwendung mit Touchscreens konzipiert sind.
- Vermeiden Sie längere direkte Sonneneinstrahlung.

Führen Sie die folgenden Kontrollen und Aktionen durch:

- Prüfen Sie, ob **Auto Aus** aktiv ist.
- Überprüfen Sie, ob durch Berühren des Touchscreens der Arbeitsbildschirm angezeigt wird.
- [Anpassung zum Energiesparen \(253\)](#)

**Das Gerät gibt keinen akustischen Alarm aus, wenn eine Taste berührt wird**

Führen Sie die folgenden Kontrollen und Aktionen durch:

- Prüfen Sie, ob die Lautstärke für **Tastenklick** auf 0 eingestellt ist.
- [Einstellen der Lautstärke des akustischen Tastenklicks \(253\)](#)

**Das Gerät erzeugt kein akustisches Signal, wenn eine Messung beendet ist oder ein Fehler auftritt**

Führen Sie die folgenden Kontrollen und Aktionen durch:

- Prüfen Sie, ob die Lautstärke für **Alarm** auf 0 eingestellt ist.
- [Einstellen der Lautstärke des akustischen Alarms \(252\)](#)

**Das Gerät zeigt Informationen in der falschen Sprache an**

Führen Sie die folgenden Kontrollen und Aktionen durch:

- Prüfen Sie, ob die Konfiguration für **Sprache** auf Ihre Sprache eingestellt ist.
- [Wählen der Sprache \(303\)](#)

**Die Durchführung eines QK-Tests liefert ständig fehlerhafte Ergebnisse**

Wenn die wiederholte Durchführung von QK-Tests zu Ergebnissen mit dem Status **Fehler** führt, wenden Sie sich an den zuständigen Servicemitarbeiter von Roche Diagnostics.

# Ausnahmesituationen, die auf dem Bildschirm angezeigt werden

**In diesem Abschnitt**

Benutzer- und QK-Sperrung (die QK-Ergebnisse sind nicht mehr gültig) (218)

Barcode kann nicht gelesen werden (220)

Drucken funktioniert nicht (220)

## Benutzer- und QK-Sperrung (die QK-Ergebnisse sind nicht mehr gültig)

Wenn Ihr Gerät so konfiguriert ist, dass es die Gültigkeit der QK-Ergebnisse überprüft, können Sie evtl. keine Patiententests durchführen.

In Notfällen können Sie die Sperrung auch dann aufheben, wenn die Tests gesperrt sind.



Im Falle einer QK-Sperrung ist die Schaltfläche **Patiententest** mit einem Schloss-Symbol gekennzeichnet.

Wenn Sie versuchen, einen Test durchzuführen, werden Meldungen auf dem Bildschirm angezeigt, aus denen hervorgeht, warum der Test momentan nicht durchgeführt werden kann.

Die folgende Tabelle zeigt Beispiele für Bildschirmanzeigen in verschiedenen Sperrsituationen und die zugehörigen Erläuterungen.

| Meldung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Beschreibung                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Patiententest</p> <p> QK-Test steht aus. Möchten Sie fortfahren?</p> <p>HbA1c: Gesperrt</p> <p>Lipid: Normal</p> <p>CRP: Normal</p> <p></p> <p>03.11.2024 12:29</p>                                                                                                                           | <p>Sie können Lipid- und CRP-Patiententests durchführen, müssen aber einen HbA1c QK-Test durchführen, bevor der nächste HbA1c-Patiententest möglich ist.</p>                                                                                                                                    |
| <p>Patiententest</p> <p> QK-Test steht aus. Möchten Sie fortfahren?</p> <p>HbA1c: Aufheben (4)</p> <p>Lipid: Normal</p> <p>CRP: Normal</p> <p> </p> <p>03.11.2024 12:29</p>                                     | <p>Sie können Lipid- und CRP-Patiententests normal durchführen, aber die HbA1c-Tests sind gesperrt. Sperrung aufheben ermöglicht die Durchführung eines Tests. In diesem Beispiel können vier weitere HbA1c-Tests durchgeführt werden.</p> <p>» <a href="#">Aufheben der Sperrung (175)</a></p> |
| <p>Patiententest</p> <p> QK-Test steht aus. Möchten Sie fortfahren?</p> <p>HbA1c: Normal</p> <p>Lipid: Gesperrt</p> <p>CRP: Normal</p> <p></p> <p>03.11.2022 12:29</p>                                                                                                                       | <p>Sie können noch HbA1c- und CRP-Patiententests durchführen, müssen aber einen Lipid QK-Test durchführen, bevor der nächste Lipid-Patiententest möglich ist.</p>                                                                                                                               |
| <p>Patiententest</p> <p> Sperrung für neue Charge. Sperrung aufheben und mit Test fortfahren?</p> <p>Parameter: HbA1c</p> <p>Lot: 783041</p> <p>Status: Aufheben (4)</p> <p> </p> <p>03.11.2024 12:29</p> | <p>Sperrung aufheben ermöglicht die Durchführung des HbA1c-Tests, obwohl die Reagenzscheibe aus einer neuen Charge ist und Sie mit einer Neuchargensperrung arbeiten.</p> <p>» <a href="#">Aufheben der Sperrung (175)</a></p>                                                                  |

#### Sperrsituationen

Informationen zu weiteren Sperrsituationen finden Sie in der Fehlermeldungstabelle für I-226, I-227, I-228, I-230, I-233, I-404 und I-405.

» [Fehlermeldungen \(201\)](#)

#### » **Verwandte Themen**

- [Festlegen der Häufigkeit von Benutzersperrungen \(295\)](#)
- [Festlegen der Häufigkeit von QK-Sperrungen \(295\)](#)

- Definieren der Aufhebung von Sperrungen (297)
- Aufheben der Sperrung (175)

## Barcode kann nicht gelesen werden

### ► So gehen Sie mit einem Barcode-Lese- problem um

- 1 Wenn ein Barcode nicht richtig gelesen werden kann, wird eine entsprechende Meldung angezeigt. Befolgen Sie die Anweisungen in der Meldung.
- 2 Falls das Problem weiter besteht, reinigen Sie das Barcodeleser-Fenster.
- 3 Falls das Problem weiter besteht, wenden Sie sich an den Servicemitarbeiter von Roche Diagnostics.

### 📖 Verwandte Themen

- Barcodes (87)
- Reinigung und Desinfektion im Inneren des Gerätes (191)

## Drucken funktioniert nicht

### ► So überprüfen Sie die Druckfunktion

- 1 Überprüfen Sie die Verbindung zwischen dem Gerät und dem Drucker.
- 2 Überprüfen Sie im Bildschirm, ob die Schaltfläche  verfügbar ist.

| Patiententest - Lipid                                                               |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Patient: PID00021                                                                   |                                                                                     | Lot: 904033                                                                         |                                                                                     |
| 03.11.2024 12:29                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| <b>TC</b>                                                                           | <b>TG</b>                                                                           | <b>HDL</b>                                                                          |                                                                                     |
| 190 mg/dL                                                                           | 200 mg/dL                                                                           | 90 mg/dL                                                                            |                                                                                     |
| <b>LDL</b>                                                                          | <b>Non-HDL</b>                                                                      | <b>TC/HDL</b>                                                                       |                                                                                     |
| 60 mg/dL                                                                            | 100 mg/dL                                                                           | 2,1                                                                                 |                                                                                     |
|  |  |  |  |
| 03.11.2024                                                                          |                                                                                     | 12:29                                                                               |                                                                                     |



- 3 Überprüfen Sie, ob der Drucker richtig an der Rückseite des Gerätes angeschlossen ist.
- 4 Befolgen Sie die Anweisungen in der Druckerdokumentation.
- 5 Wenn das Problem weiterhin auftritt, wenden Sie sich an den zuständigen Servicemitarbeiter von Roche Diagnostics.

# Testen der Konnektivität

## In diesem Abschnitt

Durchführen eines Konnektivitätstests (222)

Schritte zum Konnektivitätstest und Lösungen für Konnektivitätsprobleme (223)

## Durchführen eines Konnektivitätstests

Sie können die Konnektivitätstest-Funktion als Hilfe bei der Diagnose von Konnektivitätsproblemen verwenden.

Der Konnektivitätsstatus wird anhand der folgenden Informationen angegeben:

- **Aktiviert:**
- **Assoziiert:**
- **Authentifiziert:**
- **Empfangene IP:**
- **Gateway:**
- **DNS:**
- **Kontaktiertes DMS:**
- **Angeschlossenes DMS:**

Die folgenden Symbole geben das Ergebnis jedes Testschritts an:



Fertig



Fehler

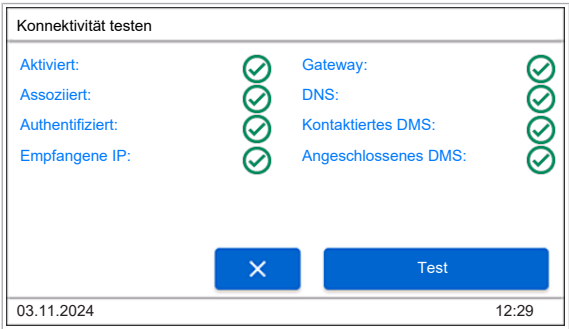
- [Schritte zum Konnektivitätstest und Lösungen für Konnektivitätsprobleme \(223\)](#)



Der Test führt nicht zu einer vollständigen Synchronisation mit dem DMS. Das Gerät trennt sofort nach dem Test die Verbindung zum DMS.

### ► So führen Sie einen Konnektivitätstest durch

- 1 Wählen Sie auf dem Bildschirm **Hauptmenü** die Optionen **Einstellungen > Konnektivität > Netzwerk > Konnektivität testen** aus.



- 2 Wählen Sie zum Starten des Konnektivitätstests die Schaltfläche **Test** aus, um den Konnektivitätstest zu starten.
- Das Testergebnis wird angezeigt.

## Schritte zum Konnektivitätstest und Lösungen für Konnektivitätsprobleme

Die Funktion zum Konnektivitätstest dient zur Unterstützung der Diagnose von Konnektivitätsproblemen.

| Testschritt      | Verfügbarkeit | Erwartetes Ergebnis                                                | Mögliche Ursache eines Fehlers                                                   | Lösung                                                                                                                                                                      |
|------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aktiviert:       | Immer         | Das Gerät versucht, die WLAN- oder LAN-Hardware zu aktivieren.     | Die WLAN- oder LAN-Hardware ist defekt.                                          | Starten Sie das Gerät neu und versuchen Sie es erneut. Kontaktieren Sie den für Sie zuständigen Servicemitarbeiter von Roche Diagnostics, wenn das Problem bestehen bleibt. |
|                  |               | Die WLAN-Hardware stellt eine Verbindung zum WLAN Access Pointher. | Das kabellose Netzwerk ist außer Reichweite.                                     | Bringen Sie das Gerät an einen Ort, an dem das Signal des kabellosen Netzwerks stark genug ist.                                                                             |
| Assoziiert:      | Immer         | Die LAN-Hardware ist mit dem Netzwerk verbunden.                   | Das LAN ist nicht verbunden.                                                     | Überprüfen Sie, ob das LAN-Kabel korrekt an das Gerät und die Netzwerkgeräte, wie z. B. den Netzwerk-Hub, angeschlossen ist.                                                |
|                  |               | Das Gerät authentifiziert sich selbst für das WLAN-Netzwerk.       | Falsche Anmeldedaten für WLAN                                                    | Überprüfen Sie, ob der zugewiesene Authentifizierungs-/Verschlüsselungstyp und/oder das jeweilige Kennwort den Netzwerkeinstellungen entspricht.                            |
| Authentifiziert: | Nur für WLAN  |                                                                    | Der kabellose Access Point/das kabellose Netzwerk wendet MAC-Adressen-Filter an. | Fügen Sie die MAC-Adresse (befindet sich auf der Geräteverpackung) zur „weißen Liste“ der erlaubten kabellosen Clients im Netzwerk hinzu.                                   |

☐ Schritte des Konnektivitätstests

| Testschritt                 | Verfügbarkeit            | Erwartetes Ergebnis                                                                                          | Mögliche Ursache eines Fehlers                                                                          | Lösung                                                                                                                                                 |
|-----------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Empfangene IP:</b>       | Nur bei aktiviertem DHCP | Der DHCP-Server hat dem Gerät eine dynamische IP-Adresse zugewiesen.                                         | Der DHCP-Server ist inaktiv oder nicht verfügbar.                                                       | Überprüfen Sie, ob der DHCP-Server korrekt eingestellt ist und läuft.                                                                                  |
| <b>Gateway:</b>             | Nur bei aktiviertem DHCP | Der DHCP-Server hat dem Gerät eine Gateway-IP-Adresse zugewiesen.                                            | Der DHCP-Server ist inaktiv oder nicht verfügbar.                                                       | Überprüfen Sie, ob der DHCP-Server korrekt eingestellt ist und läuft.                                                                                  |
| <b>DNS:</b>                 | Nur bei aktiviertem DHCP | Der DHCP-Server hat dem Gerät eine Domain Name Service-IP-Adresse für die IP-/Hostname-Auflösung zugewiesen. | Der DHCP-Server ist inaktiv oder nicht verfügbar.                                                       | Überprüfen Sie, ob der DHCP-Server korrekt eingestellt ist und läuft.                                                                                  |
| <b>Kontaktiertes DMS:</b>   | Immer                    | Das Gerät versucht, eine Verbindung zum DMS herzustellen.                                                    | Der DMS-Server verfügt über mehr als eine Netzwerkkarte.                                                | Geben Sie die korrekte IP-Adresse/den korrekten Hostname des DMS ein.                                                                                  |
|                             |                          |                                                                                                              | Das DMS ist nicht verbunden, überlastet oder inaktiv.                                                   | Überprüfen Sie, ob das DMS korrekt eingestellt ist und läuft.                                                                                          |
|                             |                          |                                                                                                              | Jegliche Art von Netzwerkproblemen (Leistungsproblemen)                                                 | Überprüfen Sie sämtliche Netzwerkkomponenten zwischen dem Gerät und dem DMS (Kabel, Gateway, Netzknoten/Schalter/Router, Firewall, Proxy-Server, etc.) |
|                             |                          |                                                                                                              | Falsche IP-Adresse, Subnetzmaske, falsches Gateway oder falscher DNS-Server (bei statischer IP-Adresse) | Geben Sie die richtige IP-Adresse, Subnetzmaske, das richtige Gateway und/oder den richtigen DNS-Server ein.                                           |
| <b>Angeschlossenes DMS:</b> | Immer                    | Das Gerät hat sich erfolgreich mit dem DMS verbunden.                                                        | Die Verbindung wurde in einer ersten Phase gestört.                                                     | Überprüfen Sie, ob das DMS den Typ und die Version des verwendeten Geräts unterstützt.                                                                 |

 Schritte des Konnektivitätstests

►  [Durchführen eines Konnektivitätstests \(222\)](#)

# Zurücksetzen der Administrator-Anmeldedaten

Wenn Sie Ihre Anmeldedaten für alle gespeicherten Administratoren verloren haben und keine andere Möglichkeit zur Anmeldung haben, müssen Sie einen Reset-Code anfordern. Fragen Sie beim Kundendienst von Roche Diagnostics einen Reset-Code an.

Beim Reset werden alle auf dem Gerät gespeicherten Administratoren gelöscht und müssen neu eingegeben werden.



- ☐ Kennwörter oder Benutzer-IDs für alle gespeicherten Administratoren gehen verloren.
- ☐ Mindestens 3 Mal wurde eine unbekannte Benutzer-ID oder ein falsches Kennwort eingegeben.

## ► So setzen Sie die Administrator-Anmeldedaten zurück

- 1 Nachdem Sie dreimal eine unbekannte Benutzer-ID oder ein falsches Kennwort eingegeben haben, wählen Sie die Schaltfläche  aus.

Fehler bei der Validierung

 Ungültige Benutzer-ID oder ungültiges Kennwort eingegeben.  
 Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.  
 [U-BP]

03.11.2024

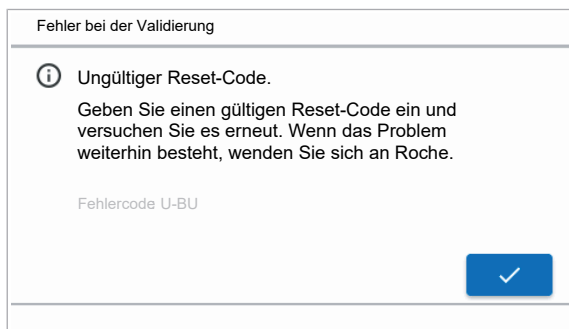
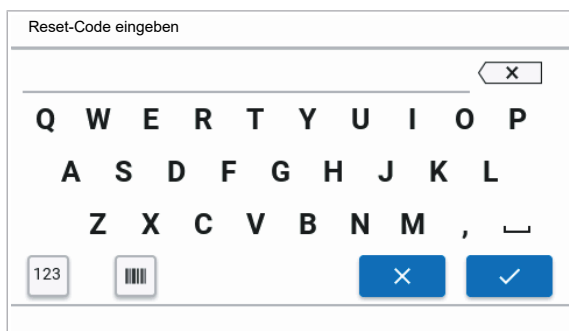
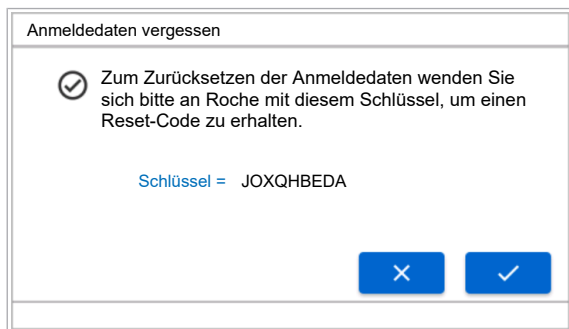
12:29

- 2 Wählen Sie die Schaltfläche  aus.  
 → Es wird ein Schlüssel mit 9 Zeichen angezeigt, der 24 Stunden lang gültig ist.

Anmeldedaten vergessen

 Dieser Vorgang löscht alle registrierten Administratoren. Möchten Sie fortfahren?



- 3 Notieren Sie den angezeigten Schlüssel.
  - ❶ Berühren Sie den Bildschirm erst, wenn Sie den Code zum Zurücksetzen erhalten haben.
- 4 Wenden Sie sich an den Kundendienst von Roche Diagnostics und geben Sie den vom Gerät generierten Schlüssel mit 9 Zeichen an.
  - Nach einer erfolgreichen Überprüfung erhalten Sie einen 19-stelligen Code zum Zurücksetzen, der 24 Stunden lang gültig ist.
- 5 Wählen Sie auf dem Bildschirm **Anmeldedaten vergessen** die Schaltfläche ✓.
- 6 Geben Sie den vom Kundendienst von Roche Diagnostics erhaltenen Reset-Code ein und wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
  - Wenn der Reset-Code korrekt ist, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.
  - Dieser Vorgang löscht alle gespeicherten Administratoren.
  - Wenn der eingegebene Reset-Code nicht korrekt ist, fahren Sie mit **Schritt 9** fort.
- 7 Scannen Sie auf dem Bildschirm **Neue Benutzer-ID** Ihre Benutzer-ID ein oder geben Sie Ihre Benutzer-ID ein und wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
- 8 Wenn Sie dazu aufgefordert werden, geben Sie Ihr neues Kennwort ein und wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
- 9 Ist der eingegebene Reset-Code nicht korrekt, wenden Sie sich erneut an den Kundendienst von Roche.

# Konfiguration

---

|    |                     |     |
|----|---------------------|-----|
| 14 | Konfiguration ..... | 229 |
|----|---------------------|-----|

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen.

# Konfiguration

## In diesem Kapitel

**14**

|                                                                       |     |
|-----------------------------------------------------------------------|-----|
| Einstellungsbildschirme .....                                         | 233 |
| Kurzübersicht der Geräteeinstellungen .....                           | 235 |
| Zusammenfassung der Einstellung Optionen ...                          | 235 |
| Zusammenfassung der Einstellungen für ID Setup .....                  | 239 |
| Zusammenfassung von QK-Einstellungen .....                            | 241 |
| Zusammenfassung der Bildschirm-Einstellungen .....                    | 242 |
| Einstellungen der Optionen .....                                      | 244 |
| Übersicht über die Einstellungen von Optionen .....                   | 244 |
| Definieren der Sortierkriterien für Patientenergebnisse .....         | 246 |
| Einstellen, wie Kommentare verwendet werden .....                     | 246 |
| Definieren der Verwendung von Doppeltestungen .....                   | 249 |
| Einstellen, welche Parameter ausgegeben werden .....                  | 249 |
| Einstellen der Einheit, in der die Ergebnisse ausgegeben werden ..... | 250 |
| Anpassen der Referenzbereiche .....                                   | 251 |
| Einstellen der Lautstärke des akustischen Alarms .....                | 252 |
| Einstellen der Lautstärke des akustischen Tastenklicks .....          | 253 |
| Anpassung zum Energiesparen .....                                     | 253 |
| Definieren kompatibler Barcodes .....                                 | 254 |
| Bedingungen für das Löschen von Daten auf dem Gerät definieren .....  | 255 |
| Service .....                                                         | 257 |
| Übersicht über Service-Parameter .....                                | 258 |

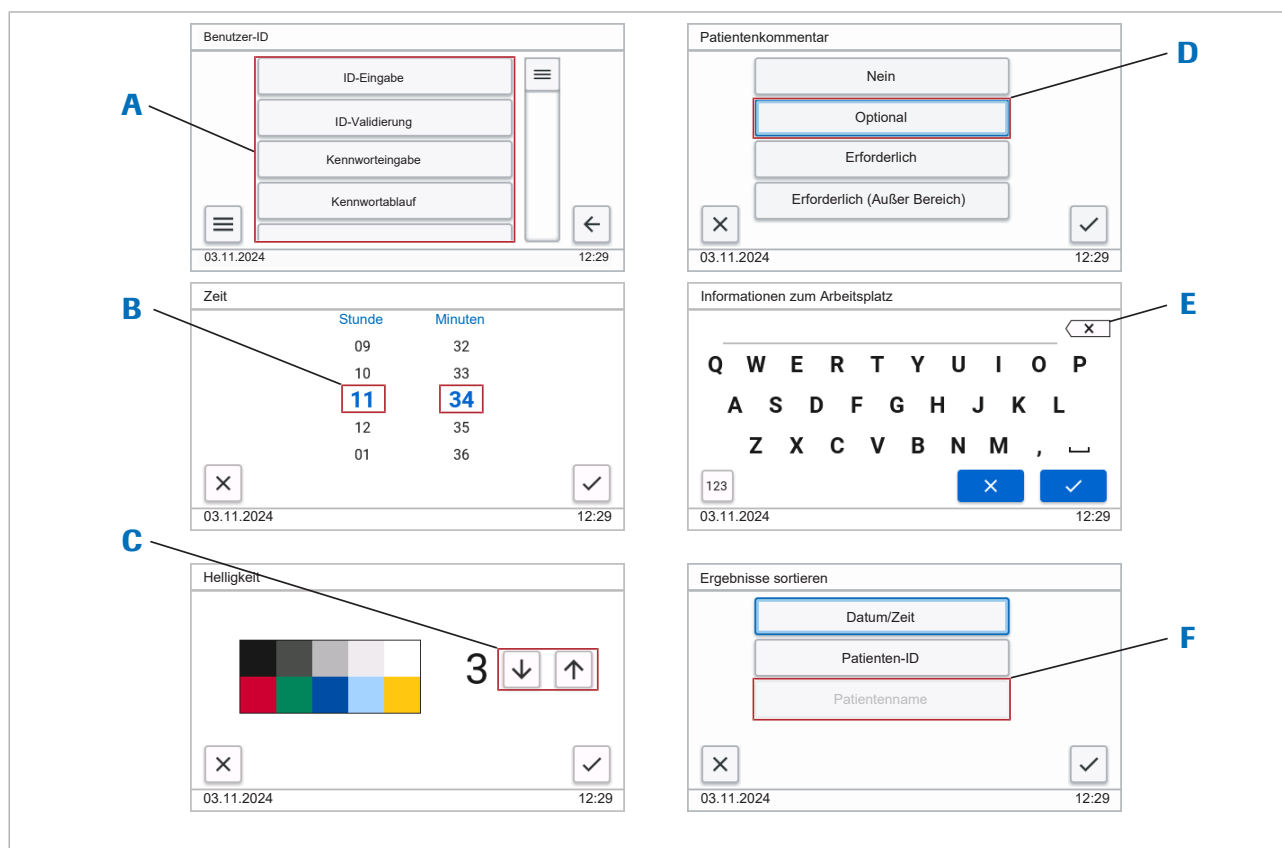
|                                                                                                       |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Dateinamen .....                                                                                      | 259 |
| Informationen zum Gerätestatus anzeigen .....                                                         | 260 |
| Anonymisierung von Daten.....                                                                         | 261 |
| Exportieren eines Audit Trails .....                                                                  | 262 |
| Exportieren des Fehlerprotokolls.....                                                                 | 263 |
| Gerätedaten wiederherstellen.....                                                                     | 263 |
| Sichern von Gerätedaten .....                                                                         | 264 |
| Zugreifen auf Ergebnisse, die mit einem anderen (außer Betrieb gesetzten) Gerät gemessen wurden ..... | 265 |
| Wiederherstellen von Gerätedaten eines anderen (außer Betrieb gesetzten) Gerätes.....                 | 266 |
| Exportieren von Testergebnissen .....                                                                 | 266 |
| Zurücksetzen der Testeinstellungen.....                                                               | 268 |
| Zurücksetzen des Geräts auf die Werkseinstellungen .....                                              | 268 |
| ID-Einrichtungseinstellungen .....                                                                    | 269 |
| Übersicht über ID-Einrichtung .....                                                                   | 269 |
| Informationen über Benutzer-ID .....                                                                  | 269 |
| Benutzer-ID-Einrichtung .....                                                                         | 272 |
| Definition, wie Benutzerinformationen behandelt werden .....                                          | 272 |
| Definition für die Handhabung von Benutzer-IDs .....                                                  | 273 |
| Einstellen der automatischen Abmeldung .....                                                          | 275 |
| Festlegen der Validierung von Benutzer-IDs.....                                                       | 276 |
| Definieren der Kennworteingabe.....                                                                   | 276 |
| Festlegen des Ablaufs des Kennworts .....                                                             | 277 |
| Festlegen, ob bestimmte Benutzer das Gerät verwalten sollen .....                                     | 278 |
| Arbeiten mit einer Benutzerliste.....                                                                 | 279 |
| Ändern des Kennworts .....                                                                            | 282 |
| Patienten-ID-Einrichtung .....                                                                        | 283 |
| Logikübersicht über die Verwendung der Funktionen.....                                                | 284 |
| Definieren, wie Patienteninformationen behandelt werden .....                                         | 285 |
| Arbeiten mit Patienteninformationen.....                                                              | 286 |

|                                                               |     |
|---------------------------------------------------------------|-----|
| Arbeiten mit dem Patientennamen.....                          | 288 |
| Arbeiten mit dem Geburtsdatum.....                            | 288 |
| Bearbeiten der Patientenliste .....                           | 289 |
| Löschen der Patientenliste .....                              | 291 |
| QK-Einstellungen.....                                         | 293 |
| Informationen über QK-Einstellungen .....                     | 293 |
| Festlegen der Häufigkeit von<br>Benutzersperrungen .....      | 295 |
| Festlegen der Häufigkeit von QK-Sperrungen ..                 | 295 |
| Definieren der Aufhebung von Sperrungen.....                  | 297 |
| Festlegen, wie QK-Ergebnisse angezeigt<br>werden.....         | 298 |
| Definieren von QK-Ergebnisbereichen .....                     | 299 |
| Einstellungen für die Bildschirmeinrichtung.....              | 302 |
| Übersicht über die<br>Bildschirmeinstellungsoptionen .....    | 302 |
| Einstellen der Helligkeit des Bildschirms .....               | 303 |
| Wählen der Sprache .....                                      | 303 |
| Einstellen der Tastaturbelegung.....                          | 304 |
| Einstellen des Datums .....                                   | 304 |
| Einstellen der Uhrzeit .....                                  | 305 |
| Aufzeichnen von Arbeitsplatzinformationen .....               | 306 |
| Einstellungen für die Konnektivität.....                      | 307 |
| Informationen zur Netzwerk-Konfiguration .....                | 307 |
| Konfigurationselemente für die<br>Netzwerkeinstellungen ..... | 308 |
| Verbindung zu einem DMS.....                                  | 312 |
| Informationen zur Cybersicherheit.....                        | 317 |

Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen.

# Einstellungsbildschirme

Alle Einstellungsbildschirme haben dieselbe Grundstruktur und dieselben Tasten.



**A** Schaltflächen stehen für die verfügbaren Optionen. Über die Bildlaufleiste können alle verfügbaren Schaltflächen angezeigt werden.

**B** Ziehen Sie die Spalte nach oben oder unten, um Zahlen auszuwählen.

**C** Mit diesen Schaltflächen können Sie einen Wert erhöhen bzw. verringern.

**D** Ausgewählte Optionen werden blau angezeigt.

**E** Verwenden Sie die angezeigte Tastatur, um Text einzugeben. Um Text zu löschen, klicken Sie auf die Zurück-Schaltfläche.

**F** Grau dargestellte Schaltflächen sind Optionen oder Funktionen, die aufgrund der aktuellen Geräteeinstellungen nicht verfügbar sind.



Wählen Sie diese Schaltfläche aus, um die vorgenommenen Änderungen und Definitionen zu speichern und den Bildschirm zu schließen.



Wählen Sie diese Schaltfläche aus, um die vorgenommenen Änderungen und Definitionen abubrechen und den Bildschirm zu schließen, ohne die Änderungen zu speichern. Diese Schaltflächen sind für die Eingabe von Freitext blau hinterlegt.



Mit dieser Schaltfläche können Sie einen Wert erhöhen.



Mit dieser Schaltfläche können Sie einen Wert verringern.

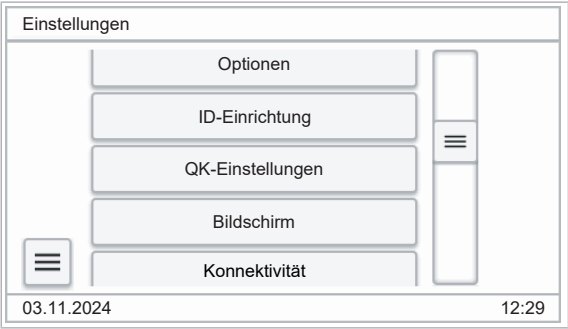


Diese Schaltfläche führt Sie zum vorherigen Bildschirm zurück.



Wählen Sie diese Schaltfläche aus, um zum Bildschirm **Hauptmenü** zurückzukehren.

# Kurzübersicht der Geräteeinstellungen



Die folgenden Tabellen zeigen die verfügbaren Einstellungsmöglichkeiten und die jeweiligen Werte, die ausgewählt oder eingegeben werden können.

• Eine Zusammenfassung der Konnektivitätseinstellungen finden Sie unter [Konfigurationselemente für die Netzwerkeinstellungen \(308\)](#)

**In diesem Abschnitt**

- Zusammenfassung der Einstellung Optionen (235)
- Zusammenfassung der Einstellungen für ID Setup (239)
- Zusammenfassung von QK-Einstellungen (241)
- Zusammenfassung der Bildschirm-Einstellungen (242)

## Zusammenfassung der Einstellung Optionen

Hauptmenü > Einstellungen > Optionen

| Einstellung          |             | Navigation |  | Auswahlmöglichkeiten                                                                                                            |            | Standardvorgabe |  |
|----------------------|-------------|------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------|--|
| Ergebnisse sortieren |             |            |  | <ul style="list-style-type: none"><li>Datum/Zeit</li><li>Patienten-ID</li><li>Patientenname</li></ul>                           | Datum/Zeit |                 |  |
| Kommentare           | Einstellung | Patient    |  | <ul style="list-style-type: none"><li>Nein</li><li>Optional</li><li>Erforderlich</li><li>Erforderlich (Außer Bereich)</li></ul> | Optional   |                 |  |
|                      |             | QK         |  | <ul style="list-style-type: none"><li>Nein</li><li>Optional</li><li>Erforderlich</li><li>Erforderlich (Außer Bereich)</li></ul> | Optional   |                 |  |
|                      | Bearbeiten  | Patient    |  | <ul style="list-style-type: none"><li>Bis zu 10 Kommentare (leer)</li><li>Bis zu 20 Zeichen pro Kommentar</li></ul>             |            |                 |  |
|                      |             |            |  |                                                                                                                                 |            |                 |  |

☰ Optionen

| Einstellung                   | Navigation                                                                 |                  | Auswahlmöglichkeiten                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Standardvorgabe                          |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|                               |                                                                            | <b>QK</b>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Bis zu 10 Kommentare (leer)</li> <li>Bis zu 20 Zeichen pro Kommentar</li> </ul>                                                                                                                                                                                                         |                                          |
|                               | <b>Reihenfolge</b>                                                         | <b>Patient</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Passen Sie die Reihenfolge der Listeneinträge an</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                             | n.z.                                     |
|                               |                                                                            | <b>QK</b>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Passen Sie die Reihenfolge der Listeneinträge an</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                             | n.z.                                     |
| <b>Dual Test HbA1c +Lipid</b> |                                                                            |                  | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Deaktiviert</b></li> <li><b>Aktiviert</b></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Deaktiviert</b>                       |
| <b>Parameter</b>              | <b>HbA1c</b>                                                               |                  | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>HbA1c</b></li> <li><b>eAG</b></li> </ul> <p>(Mehrfachauswahl möglich. <b>eAG</b> kann nur in Verbindung mit HbA1c aktiviert werden.)</p>                                                                                                                                             | <b>HbA1c</b>                             |
|                               | <b>Lipid</b>                                                               |                  | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>TC</b></li> <li><b>TG</b></li> <li><b>HDL</b></li> <li><b>LDL</b></li> <li><b>Non-HDL</b></li> <li><b>TC/HDL</b></li> </ul> <p>(Mehrfachauswahl möglich. <b>LDL</b>, <b>Non-HDL</b>, <b>TC/HDL</b> kann nur in Verbindung mit <b>TC</b>, <b>TG</b>, <b>HDL</b> aktiviert werden)</p> | <b>TC, TG, HDL, LDL, Non-HDL, TC/HDL</b> |
|                               | <b>CRP</b>                                                                 |                  | <b>CRP</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>CRP</b>                               |
| <b>Ergebnis-Einheiten</b>     | <b>HbA1c</b>                                                               | <b>Einheiten</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>NGSP</b></li> <li><b>IFCC</b></li> </ul> <p>(Mehrfachauswahl möglich)</p>                                                                                                                                                                                                            | <b>NGSP, IFCC</b>                        |
|                               |                                                                            | <b>Ziffern</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Eine Dezimalstelle - 0,0</b></li> <li><b>Zwei Dezimalstellen - 0,00</b></li> </ul>                                                                                                                                                                                                   | <b>Eine Dezimalstelle - 0,0</b>          |
|                               |                                                                            |                  | <b>IFCC</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Ganzzahl - 0</b>                      |
|                               | <b>eAG</b> (nur wenn unter <b>Parameter &gt; HbA1c &gt; eAG</b> aktiviert) |                  | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>mg/dL</b></li> <li><b>mmol/L</b></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                          | <b>mg/dL</b>                             |

☰ Optionen

| Einstellung                         | Navigation                                             |         | Auswahlmöglichkeiten                                                                                                                |                                                                                                                                     | Standardvorgabe          |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|                                     | Lipid                                                  |         | <ul style="list-style-type: none"><li>mg/dL</li><li>mmol/L</li></ul>                                                                | mg/dL                                                                                                                               |                          |
|                                     | CRP                                                    |         | <ul style="list-style-type: none"><li>mg/L</li><li>mg/dL</li></ul>                                                                  | mg/L                                                                                                                                |                          |
| Benutzerdefinierte Referenzbereiche | Deaktiviert                                            |         | Deaktiviert                                                                                                                         |                                                                                                                                     |                          |
|                                     | Aktiviert                                              |         |                                                                                                                                     |                                                                                                                                     |                          |
|                                     | HbA1c                                                  | NGSP    | <ul style="list-style-type: none"><li>Min: 4.0-14.0%</li><li>Max: 4.0-14.0%</li></ul>                                               | 4,0<br>14,0                                                                                                                         |                          |
|                                     |                                                        | IFCC    | <ul style="list-style-type: none"><li>Min: 20-130 mmol/mol</li><li>Max: 20-130 mmol/mol</li></ul>                                   | 20<br>130                                                                                                                           |                          |
|                                     | eAG (nur wenn unter Parameter > HbA1c > eAG aktiviert) |         | <ul style="list-style-type: none"><li>Min: 95-299 mg/dl (5,28-16,57 mmol/l)</li><li>Max: 95-299 mg/dl (5,28-16,57 mmol/l)</li></ul> | 95 (5.28)<br>299 (16.57)                                                                                                            |                          |
|                                     |                                                        | Lipid   | TC                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>Min: 50-500 mg/dl (1,28-12,95 mmol/l)</li><li>Max: 50-500 mg/dl (1,28-12,95 mmol/l)</li></ul> | 50 (1.28)<br>500 (12.95) |
|                                     |                                                        | TG      | <ul style="list-style-type: none"><li>Min: 45-650 mg/dl (0,50-7,35 mmol/l)</li><li>Max: 45-650 mg/dl (0,50-7,35 mmol/l)</li></ul>   | 45 (0.50)<br>650 (7.35)                                                                                                             |                          |
|                                     |                                                        | HDL     | <ul style="list-style-type: none"><li>Min: 15-100 mg/dl (0,38-2,60 mmol/l)</li><li>Max: 15-100 mg/dl (0,38-2,60 mmol/l)</li></ul>   | 15 (0.38)<br>100 (2.60)                                                                                                             |                          |
|                                     |                                                        | LDL     | <ul style="list-style-type: none"><li>Min: 1-477 mg/dl (0,01-12,34 mmol/l)</li><li>Max: 1-477 mg/dl (0,01-12,34 mmol/l)</li></ul>   | 1 (0.01)<br>477 (12.34)                                                                                                             |                          |
|                                     |                                                        | Non-HDL | <ul style="list-style-type: none"><li>Min: 1-486 mg/dl (0,01-12,57 mmol/l)</li><li>Max: 1-486 mg/dl (0,01-12,57 mmol/l)</li></ul>   | 1 (0.01)<br>486 (12.57)                                                                                                             |                          |
|                                     |                                                        | TC/HDL  | <ul style="list-style-type: none"><li>Min: 1.0-34.5</li><li>Max: 1.0-34.5</li></ul>                                                 | 1,0<br>34,5                                                                                                                         |                          |

☐ Optionen

| Einstellung                     | Navigation             |                                                                                       | Auswahlmöglichkeiten                                                                                                                    | Standardvorgabe                                                  |
|---------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|                                 | CRP                    |                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>Min: 3,0–400 mg/l<br/>(0,30–40,0 mg/dl)</li><li>Max: 3,0–400 mg/l<br/>(0,30–40,0 mg/dl)</li></ul> | 3.0 (0.3)<br><br>400 (40)                                        |
| Alarm                           |                        |                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>0-4</li></ul>                                                                                     | 2                                                                |
| Tastenklick                     |                        |                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>0-4</li></ul>                                                                                     | 2                                                                |
| Auto Aus                        |                        |                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>Deaktiviert</li><li>Aktiviert<br/>(1–999 min)</li></ul>                                           | Deaktiviert<br><br>(Standardeinstellung<br>, wenn aktiviert: 60) |
| Barcode                         | ITF                    | ITF, Code 39, Code 128, Code 93, Codabar, EAN-13, QR code, Data matrix, PDF417, Aztec |                                                                                                                                         |                                                                  |
|                                 | ITF+Checksum           |                                                                                       |                                                                                                                                         |                                                                  |
|                                 | Code 39                |                                                                                       |                                                                                                                                         |                                                                  |
|                                 | Code 39+Checksum       |                                                                                       |                                                                                                                                         |                                                                  |
|                                 | Code 93                |                                                                                       |                                                                                                                                         |                                                                  |
|                                 | Code 128               |                                                                                       |                                                                                                                                         |                                                                  |
|                                 | Codabar                |                                                                                       |                                                                                                                                         |                                                                  |
|                                 | EAN-13                 |                                                                                       |                                                                                                                                         |                                                                  |
|                                 | QR code                |                                                                                       |                                                                                                                                         |                                                                  |
|                                 | Data matrix            |                                                                                       |                                                                                                                                         |                                                                  |
|                                 | PDF417                 |                                                                                       |                                                                                                                                         |                                                                  |
|                                 | Aztec                  |                                                                                       |                                                                                                                                         |                                                                  |
| Alg. zum Löschen von Ergebniss. | Bedingungsba-<br>siert | Ergebnisse hochladen                                                                  |                                                                                                                                         |                                                                  |
|                                 | Zeitbasiert            | Speicherzeitrau-<br>m                                                                 | <ul style="list-style-type: none"><li>1–1000 Tage</li></ul>                                                                             | 30                                                               |
|                                 | First-in-first-<br>out |                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>Keines</li><li>Ergebnisse hochla-<br/>den</li><li>Ergebnisse expor-<br/>tiert</li></ul>           | Keines                                                           |
| Service                         | Information            | Nur-Lese-Bildschirm                                                                   |                                                                                                                                         |                                                                  |
|                                 | Datenverwaltun-<br>g   | Daten anonymisieren                                                                   | Bestätigungsbildschirm                                                                                                                  |                                                                  |
|                                 |                        | Audit Trail exportieren                                                               | Bildschirm „USB-Stick anschließen“                                                                                                      |                                                                  |
|                                 |                        | Fehlerprotokoll exportieren                                                           |                                                                                                                                         |                                                                  |
|                                 |                        | Gerätedaten wiederherstellen                                                          | Bestätigungsbildschirm, gefolgt von USB-Stick-<br>Bildschirm                                                                            |                                                                  |

☐ Optionen

| Einstellung | Navigation                                                                                                                                                                     | Auswahlmöglichkeiten                                     | Standardvorgabe |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------|
|             | <b>Gerätedaten sichern</b>                                                                                                                                                     |                                                          |                 |
|             | <b>Testergebnisse exportieren</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Neue Testergebnisse exportieren</b></li> <li>• <b>Alle Testergebnisse exportieren</b></li> </ul> |                                                          |                 |
|             | <b>Testeinstellungen zurücksetzen</b>                                                                                                                                          | Bestätigungsbildschirm                                   |                 |
|             | <b>Zurücks. auf Werkseinstellungen</b>                                                                                                                                         |                                                          |                 |
|             | <b>Fehlerprotokoll (Error Log)</b>                                                                                                                                             |                                                          |                 |
|             | <b>Softwareupdate</b>                                                                                                                                                          | Bestätigungsbildschirm, gefolgt von USB-Stick-Bildschirm |                 |
|             | <b>Sprachen-Update</b>                                                                                                                                                         |                                                          |                 |
|             | <b>Lizenzbedingungen</b>                                                                                                                                                       | Nur-Lese-Bildschirm                                      |                 |

 Optionen

- Eine genaue Beschreibung der Vorgehensweise finden Sie unter [Einstellungen der Optionen \(244\)](#).

## Zusammenfassung der Einstellungen für ID Setup

Hauptmenü > Einstellungen > ID-Einrichtung

| Einstellung        | Navigation                   | Auswahlmöglichkeiten                                                                                                  | Standardvorgaben       |
|--------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| <b>Benutzer-ID</b> | <b>ID-Eingabe</b>            | <b>Nein</b>                                                                                                           | <b>Erforderlich</b>    |
|                    |                              | <b>Erforderlich</b>                                                                                                   |                        |
|                    | <b>ID-Eingabemodus</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Tastatur</b></li> <li>• <b>Barcode</b></li> <li>• <b>Liste</b></li> </ul> | <b>Barcode</b>         |
|                    | <b>Länge</b>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Min:</b> 1-20</li> <li>• <b>Max:</b> 1-20</li> </ul>                      | 1<br>20                |
|                    | <b>Timeout auto. Abmeld.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Aktiviert</b> 1-60 min</li> <li>• <b>Deaktiviert</b></li> </ul>           | <b>Aktiviert</b><br>20 |
|                    | <b>Standardtastatur</b>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ABC</b></li> <li>• <b>123</b></li> </ul>                                  | <b>123</b>             |

 ID-Setup

| Einstellung  | Navigation               |              | Auswahlmöglichkeiten                                                                                                        | Standardvorgaben                                                                                                                  |                                                                                                 |
|--------------|--------------------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              | ID-Validierung           |              | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Nein</b></li><li>• <b>Länge</b></li><li>• <b>Liste</b></li></ul>                 | <b>Nein</b>                                                                                                                       |                                                                                                 |
|              | Kennworteingabe          |              | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Deaktiviert</b></li><li>• <b>Aktiviert</b><br/>Min: 4-20<br/>Max: 4-20</li></ul> | <b>Aktiviert</b><br>12                                                                                                            |                                                                                                 |
|              | Kennwortablauf           |              | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Deaktiviert</b></li><li>• <b>Aktiviert</b><br/>1-365 Tage</li></ul>              | <b>Deaktiviert</b><br><br>(Standardeinstellung, wenn aktiviert: 90)                                                               |                                                                                                 |
|              | Administrator            |              | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Deaktiviert</b></li><li>• <b>Aktiviert</b></li></ul>                             | <b>Aktiviert</b>                                                                                                                  |                                                                                                 |
|              | Benutzerliste bearbeiten |              | Bildschirme zur Eingabe von Benutzerdaten                                                                                   |                                                                                                                                   |                                                                                                 |
|              | Kennwort ändern          |              | Bildschirm zur Eingabe des Kennworts                                                                                        | n.z.                                                                                                                              |                                                                                                 |
| Patienten-ID | ID-Eingabe               | Nein         |                                                                                                                             | <b>Nein</b>                                                                                                                       |                                                                                                 |
|              |                          |              | Optional                                                                                                                    | ID-Eingabemodus <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Tastatur</b></li><li>• <b>Barcode</b></li><li>• <b>Liste</b></li></ul> | <b>Barcode</b>                                                                                  |
|              |                          | Erforderlich | Länge                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Min:</b> 1-20</li></ul>                                                                | 1                                                                                               |
|              |                          |              |                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Max:</b> 1-20</li></ul>                                                                | 20                                                                                              |
|              |                          |              | Patienten in Liste hinzufügen                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Deaktiviert</b></li><li>• <b>Aktiviert</b></li></ul>                                   | <b>Deaktiviert</b>                                                                              |
|              |                          |              | Standardtastatur                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>ABC</b></li><li>• <b>123</b></li></ul>                                                 | <b>123</b>                                                                                      |
|              |                          |              | ID-Eingabemodus                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Tastatur</b></li><li>• <b>Barcode</b></li><li>• <b>Liste</b></li></ul>                 | <b>Barcode</b>                                                                                  |
|              |                          |              |                                                                                                                             | Länge                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Min:</b> 1-20</li></ul>                              |
|              |                          |              | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Max:</b> 1-20</li></ul>                                                          |                                                                                                                                   | 20                                                                                              |
|              |                          |              | Patienten in Liste hinzufügen                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Deaktiviert</b></li><li>• <b>Aktiviert</b></li></ul>                                   | <b>Deaktiviert</b>                                                                              |
|              |                          |              | Standardtastatur                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>ABC</b></li><li>• <b>123</b></li></ul>                                                 | <b>123</b>                                                                                      |
|              |                          |              | Namenseingabe                                                                                                               |                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Deaktiviert</b></li><li>• <b>Aktiviert</b></li></ul> |
|              |                          | Geburtsdatum |                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Deaktiviert</b></li><li>• <b>Aktiviert</b></li></ul>                                   | <b>Deaktiviert</b>                                                                              |

ID-Setup

| Einstellung | Navigation                       | Auswahlmöglichkeiten                       | Standardvorgaben |
|-------------|----------------------------------|--------------------------------------------|------------------|
|             | <b>Patientenliste bearbeiten</b> | Bildschirme zur Eingabe von Patientendaten |                  |
|             | <b>Patientenliste löschen</b>    | Bestätigungsbildschirm                     | n.z.             |

☰ ID-Setup

► Eine genaue Beschreibung der Vorgehensweise finden Sie unter [ID-Einrichtungseinstellungen \(269\)](#).

## Zusammenfassung von QK-Einstellungen

Hauptmenü > Einstellungen > QK-Einstellungen

| Einstellung               | Navigation                         | Auswahlmöglichkeiten                                                                                                                  | Standardvorgabe                                            |
|---------------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>Benutzersperrung</b>   |                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nein</li> <li>Wöchentlich</li> <li>Monatlich</li> <li>Alle X Monate<br/>1-12 Monate</li> </ul> | Nein<br>(Standardeinstellung für <b>Alle X Monate</b> : 3) |
| <b>QK-Sperrung</b>        | <b>Intervall</b>                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nein</li> <li>Wöchentlich</li> <li>Monatlich</li> <li>Alle X Tage<br/>1-60 Tage</li> </ul>     | Nein<br>(Standardeinstellung für <b>Alle X Tage</b> : 14)  |
|                           | <b>Neue Charge</b>                 |                                                                                                                                       |                                                            |
|                           | <b>HbA1c</b>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Deaktiviert</li> <li>Aktiviert</li> </ul>                                                      | Deaktiviert                                                |
|                           | <b>Lipid</b>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Deaktiviert</li> <li>Aktiviert</li> </ul>                                                      | Deaktiviert                                                |
|                           | <b>CRP</b>                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Deaktiviert</li> <li>Aktiviert</li> </ul>                                                      | Deaktiviert                                                |
| <b>Sperrung aufheben</b>  |                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Deaktiviert</li> <li>Aktiviert<br/>1-9 Tests</li> </ul>                                        | Aktiviert<br>(Standardeinstellung, wenn aktiviert: 5)      |
| <b>QK-Ergebnisanzeige</b> |                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Physikalischer Wert</li> <li>Physikal. Wert/Zielwert</li> <li>Zielwertabweichung</li> </ul>    | Physikal. Wert/<br>Zielwert                                |
| <b>QK-Bereich</b>         | <b>HbA1c</b>                       |                                                                                                                                       |                                                            |
|                           | <b>Standardbereich</b>             | <ul style="list-style-type: none"> <li>NGSP</li> <li>IFCC</li> </ul>                                                                  | IFCC                                                       |
|                           | <b>Benutzerdefinierter Bereich</b> | ±0.0-21.0%                                                                                                                            | 21,0                                                       |

☰ QK-Einstellungen

| Einstellung | Navigation                  | Auswahlmöglichkeiten | Standardvorgabe |
|-------------|-----------------------------|----------------------|-----------------|
|             | IFCC                        | ±0.0-34.0%           | 34,0            |
| Lipid       | Standardbereich             | Standardbereich      |                 |
|             | Benutzerdefinierter Bereich | TC                   | ±0.0-18.0%      |
|             |                             | TG                   | ±0.0-24.0%      |
|             |                             | HDL                  | ±0.0-24.0%      |
| CRP         | Standardbereich             | Standardbereich      |                 |
|             | Benutzerdefinierter Bereich |                      | ±0.0-21.0%      |

☰ QK-Einstellungen

📖 Eine genaue Beschreibung der Vorgehensweise finden Sie unter [QK-Einstellungen \(293\)](#).

## Zusammenfassung der Bildschirm-Einstellungen

Hauptmenü > Einstellungen > Bildschirm

| Einstellung                    | Navigation   | Auswahlmöglichkeiten                                                                                 | Standardvorgabe                           |
|--------------------------------|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Helligkeit                     |              | 1-5                                                                                                  | 3                                         |
| Sprache                        |              | Liste der verfügbaren Sprachen                                                                       | English                                   |
| Tastaturlayout                 |              | <ul style="list-style-type: none"> <li>QWERTY</li> <li>AZERTY</li> <li>QWERTZ</li> </ul>             | Standardwert für die ausgewählte Sprache. |
| Datum/Zeit                     | Datumsformat | <ul style="list-style-type: none"> <li>TT.MM.JJJJ</li> <li>MM/TT/JJJJ</li> <li>JJJJ-MM-TT</li> </ul> | TT.MM.JJJJ                                |
|                                | Datum        | 01.01.2020 - 31.12.2070                                                                              | n.z.                                      |
|                                | Zeitformat   | <ul style="list-style-type: none"> <li>12 Std.</li> <li>24 Std.</li> </ul>                           | 24 Std.                                   |
|                                | Zeit         | 0:00-23:59<br>(12:00AM-11:59PM)                                                                      | n.z.                                      |
| Informationen zum Arbeitsplatz |              | 0-60 Zeichen                                                                                         | (leer)                                    |

☰ Bildschirm-Einstellungen

- Eine genaue Beschreibung der Vorgehensweise finden Sie unter [Einstellungen für die Bildschirmeinrichtung \(302\)](#).

# Einstellungen der Optionen

## In diesem Abschnitt

Übersicht über die Einstellungen von Optionen (244)

Definieren der Sortierkriterien für Patientenergebnisse (246)

Einstellen, wie Kommentare verwendet werden (246)

Definieren der Verwendung von Doppeltestungen (249)

Einstellen, welche Parameter ausgegeben werden (249)

Einstellen der Einheit, in der die Ergebnisse ausgegeben werden (250)

Anpassen der Referenzbereiche (251)

Einstellen der Lautstärke des akustischen Alarms (252)

Einstellen der Lautstärke des akustischen Tastenklicks (253)

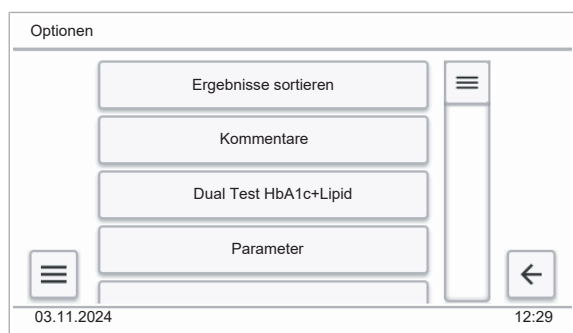
Anpassung zum Energiesparen (253)

Definieren kompatibler Barcodes (254)

Bedingungen für das Löschen von Daten auf dem Gerät definieren (255)

Service (257)

## Übersicht über die Einstellungen von Optionen



### Hauptmenü > Einstellungen > Optionen

Mit diesen Einstellungen können Sie definieren, wie Sie das Gerät verwenden möchten.

#### Ergebnisse sortieren

Hier definieren Sie die Reihenfolge, in der die Ergebnisse in den Ergebnisbildschirmen angezeigt werden.

#### Kommentare

Hier legen Sie fest, ob und in welchen Situationen vordefinierte Kommentare zu Ergebnissen hinzugefügt werden sollten und wie Kommentare eingegeben und geändert werden können.

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dual Test HbA1c+Lipid</b>               | Sie können festlegen, ob HbA1c- und Lipidprofil-Tests auch unmittelbar nacheinander in einem Arbeitsgang durchgeführt werden können.                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Parameter</b>                           | Hier legen Sie fest, welche Parameter ausgegeben werden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Ergebnis-Einheiten</b>                  | Hier stellen Sie die Einheit ein, in der die Ergebnisse ausgegeben werden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Benutzerdefinierte Referenzbereiche</b> | Hier passen Sie die Referenzbereiche für jeden Test individuell an.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Alarm</b>                               | Sie können das akustische Signal einstellen, das in bestimmten Situationen generiert wird, zum Beispiel, wenn eine Messung beendet ist oder wenn das Gerät einen ungewöhnlichen Zustand festgestellt hat.                                                                                                                                                                 |
| <b>Tastenklick</b>                         | Sie können das akustische Signal einstellen, das beim Auswählen einer Schaltfläche auf dem Bildschirm ertönt.                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Auto Aus</b>                            | <p>Sie können Energie sparen, indem nach einer bestimmten Zeit der Inaktivität des Gerätes die Hintergrundbeleuchtung des Bildschirms reduziert und das Heizsystem ausgeschaltet wird.</p> <p>Wenn das System in diesen Ruhemodus geht, wird der Bildschirmschoner angezeigt. Durch Antippen des Touchscreens wird das System nach der Aufwärmphase wieder aktiviert.</p> |
| <b>Barcode</b>                             | Wählen Sie die Barcodes aus, die für Ihren Arbeitsplatz geeignet sind.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Alg. zum Löschen von Ergebniss.</b>     | Definieren Sie die Bedingungen, unter denen Patiententestergebnisse vom Gerät gelöscht werden. Stellen Sie sicher, dass die Bedingungen mit den aktuellen Vorschriften Ihres Arbeitsplatzes im Einklang stehen.                                                                                                                                                           |
| <b>Service</b>                             | Diese Option dient zur Durchführung von Serviceaktivitäten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## Definieren der Sortierkriterien für Patientenergebnisse

Sie können die Reihenfolge definieren, in der die Ergebnisse in den Ergebnisbildschirmen angezeigt werden.

### ► So definieren Sie das Sortierkriterium für Patientenergebnisse

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Ergebnisse sortieren** aus.
- 2 Wählen Sie eine Schaltfläche aus.
  - Um die Ergebnisse nach Datum und Uhrzeit ihrer Erstellung zu sortieren, wählen Sie die Schaltfläche **Datum/Zeit** aus.
  - Um die Ergebnisse nach Patienten-ID zu sortieren, wählen Sie die Schaltfläche **Patienten-ID** aus.
  - Um die Ergebnisse nach Patientennamen zu sortieren, wählen Sie die Schaltfläche **Patientenname** aus.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

❗ Die Schaltfläche **Patientenname** ist aktiv, wenn die Namenseingabe aktiviert ist.

### 📖 Verwandte Themen

- [Patienten-ID-Einrichtung \(283\)](#)

## Einstellen, wie Kommentare verwendet werden

Sie können festlegen, ob und in welchen Situationen vordefinierte Kommentare zu Ergebnissen hinzugefügt werden sollten und wie die Kommentare eingegeben und geändert werden.

Sie können bis zu 10 Kommentare zu Patienten- und bis zu 10 Kommentare zu QK-Ergebnissen definieren. Jeder Kommentar kann aus bis zu 20 Zeichen bestehen.



Die Vorgehensweise ist für Kommentare zu Patienten- und zu QK-Ergebnissen gleich.

### ► So zeigen Sie die Basisoptionen für Kommentare an

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Kommentare** aus.



2 Wählen Sie eine Schaltfläche aus.

- Um festzulegen, ob ein Kommentar für jedes Ergebnis erforderlich ist, wählen Sie die Schaltfläche **Einstellung** aus.
- Um vorhandene Kommentare zu bearbeiten oder einen neuen Kommentar hinzuzufügen, wählen Sie die Schaltfläche **Bearbeiten** aus.
- Um die Reihenfolge, in der die Kommentare in der Liste **Kommentare** angezeigt werden, zu ändern, wählen Sie die Schaltfläche **Reihenfolge** aus.

► **So stellen Sie ein, ob ein Kommentar zu den Ergebnissen hinzugefügt werden soll**

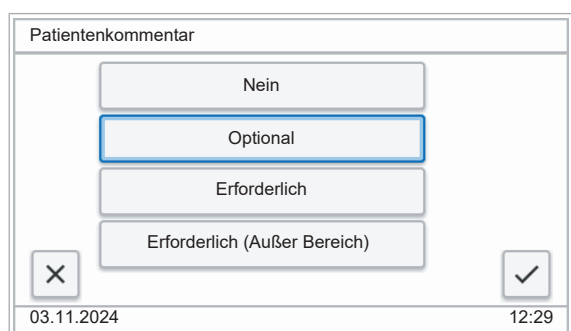
1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Kommentare > Einstellung > Patient** oder **QK** aus.

→ Der Bildschirm **Patientenkommentar** oder **QK-Kommentar** wird angezeigt.

2 Wählen Sie eine Schaltfläche aus.

- Wenn Sie keine Kommentare verwenden möchten, wählen Sie die Schaltfläche **Nein** aus.
- Wenn ein Kommentar optional ist, wählen Sie die Schaltfläche **Optional** aus.
- Wenn allen Ergebnissen ein Kommentar hinzugefügt werden muss, wählen Sie die Schaltfläche **Erforderlich** aus.
- Wenn jedem Ergebnis, das außerhalb der vorgegebenen Bereiche liegt, ein Kommentar hinzugefügt werden muss, wählen Sie die Schaltfläche **Erforderlich (Außer Bereich)** aus.

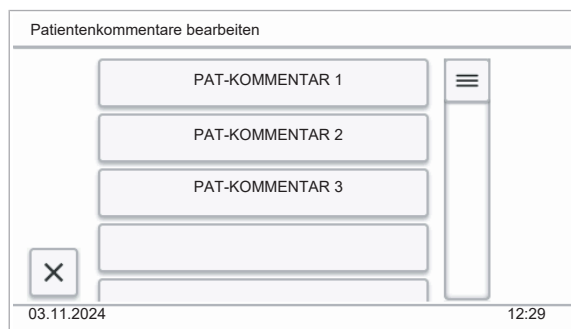
3 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.



► **So definieren oder ändern Sie einen Ergebniskommentar**

1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Kommentare > Bearbeiten > Patient** oder **QK** aus.

→ Der Bildschirm **Patientenkommentare bearbeiten** oder **QK-Kommentare bearbeiten** wird angezeigt.  
Die vorhandenen Kommentare werden in den Feldern angezeigt.



- 2 Wählen Sie ein Feld aus.
  - Um einen vorhandenen Kommentar zu bearbeiten, wählen Sie das entsprechende Feld.
  - Wenn kein leeres Feld sichtbar ist, wählen Sie dieses mithilfe der Scrollleiste.
  - Um einen neuen Kommentar hinzuzufügen, wählen Sie ein leeres Feld.
- 3 Geben Sie die Informationen mit der Tastatur ein.
  - Um zur Eingabe von Zahlen auf die numerische Tastatur umzuschalten, wählen Sie die Schaltfläche **123** aus.
  - Um zur alphabetischen Tastatur zurückzukehren, wählen Sie die Schaltfläche **ABC** aus.
  - Um das letzte Zeichen im Dateneingabefeld zu löschen, wählen Sie die Schaltfläche **⌫** aus.
  - Sie können bis zu 20 Zeichen eingeben.

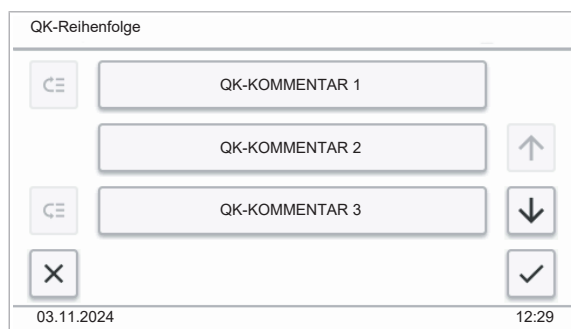
- 4 Wählen Sie die Schaltfläche **✓** aus.

### ► So löschen Sie einen Ergebniskommentar

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Kommentare > Bearbeiten > Patient** oder **QK** aus.  
→ Der Bildschirm **Patientenkommentare bearbeiten** oder **QK-Kommentare bearbeiten** wird angezeigt.  
Die vorhandenen Kommentare werden in den Feldern angezeigt.
- 2 Wählen Sie das Feld mit dem Kommentar, den Sie löschen wollen.
- 3 Um alle Zeichen im Dateneingabefeld zu löschen, wählen Sie die Schaltfläche **⌫** aus.
- 4 Wählen Sie die Schaltfläche **✓** aus.

### ► So definieren Sie die Reihenfolge, in der Kommentare zu Ergebnissen in der Liste aufgeführt werden sollen

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Kommentare > Reihenfolge > Patient** oder **QK** aus.
- 2 Wählen Sie ein Kommentarfeld.
- 3 Verschieben Sie den Kommentar in der Liste nach oben oder nach unten.
  - Wählen Sie die Schaltfläche **⌮** aus, um den Kommentar in der Liste eine Position nach oben zu verschieben. Tippen Sie noch einmal darauf, um den Kommentar eine weitere Position nach oben zu verschieben.



- Wählen Sie die Schaltfläche  aus, um den Kommentar in der Liste eine Position nach unten zu verschieben. Tippen Sie noch einmal darauf, um den Kommentar eine weitere Position nach unten zu verschieben.

- 4 Wählen Sie die Schaltfläche  aus.

## Definieren der Verwendung von Doppeltestungen

Sie können festlegen, ob HbA1c- und Lipid-Tests auch unmittelbar nacheinander in einem einzelnen Arbeitsablauf durchgeführt werden können.

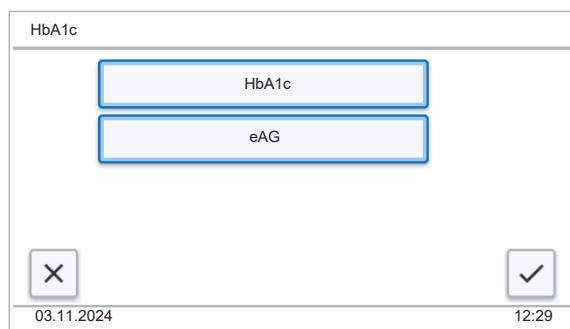
### ► So legen Sie fest, ob Doppeltestung verwendet werden soll

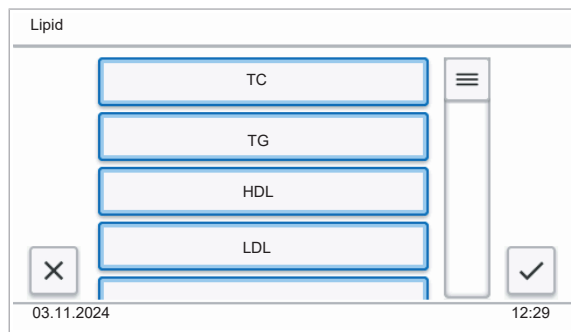
- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Dual Test HbA1c+Lipid** aus.
- 2 Wählen Sie ein Feld aus.
  - Um die Verwendung von Doppeltestungen zu verhindern, wählen Sie die Schaltfläche **Deaktiviert** aus.
  - Um Doppeltestungen zu verwenden, wählen Sie die Schaltfläche **Aktiviert** aus.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche  aus.

## Einstellen, welche Parameter ausgegeben werden

### ► So wählen Sie aus, welche HbA1c-Parameter ausgegeben werden

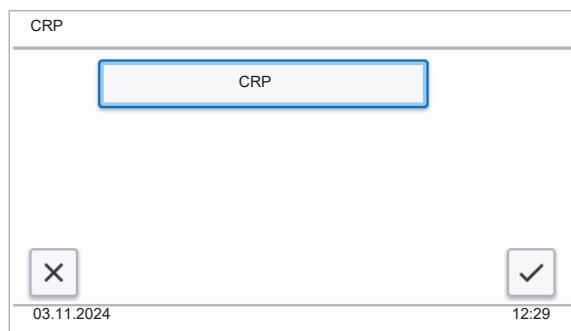
- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Parameter > HbA1c** aus.
- 2 Wählen Sie eine oder beide Schaltflächen aus.
  - Wenn die Ergebnisse als HbA1c-Werte ausgegeben werden sollen, wählen Sie die Schaltfläche **HbA1c** aus.
  - Wenn die Ergebnisse als geschätzte mittlere Blutglukose (eAG) ausgegeben werden sollen, wählen Sie die Schaltfläche **eAG** aus.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche  aus.





### ► So wählen Sie, welche Lipid-Parameter ausgegeben werden

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Parameter > Lipid** aus.
- 2 Wählen Sie die Felder aller Parameter, die als Ergebnisse angezeigt werden sollen.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche **✓** aus.



### ► So wählen Sie, ob CRP ausgegeben wird oder nicht

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Parameter > CRP** aus.
- 2 Um die Ergebnisse als CRP-Werte anzuzeigen, wählen Sie die Schaltfläche **CRP** aus.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche **✓** aus.

## Einstellen der Einheit, in der die Ergebnisse ausgegeben werden



- ☐ Sie müssen einen Parameter aktivieren, bevor Sie dessen Einheit definieren können.

### ► So stellen Sie die Einheiten für die HbA1c-Tests ein

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Ergebnis-Einheiten** aus.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche **HbA1c** aus.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche **Einheiten** oder die Schaltfläche **Ziffern** aus.
- 4 Wählen Sie die Einheiten oder Ziffern aus, die Sie verwenden möchten.

5 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

#### ► So stellen Sie die Einheit für eAG ein

1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Ergebnis-Einheiten** aus.

2 Wählen Sie die Schaltfläche **eAG** aus.

3 Wählen Sie eine der Schaltflächen **mg/dL** und **mmol/L** aus.

4 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

#### ► So stellen Sie die Einheiten für das Lipidprofil ein

1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Ergebnis-Einheiten** aus.

2 Wählen Sie die Schaltfläche **Lipid** aus.

3 Wählen Sie eine der Schaltflächen **mg/dL** und **mmol/L** aus.

4 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

#### ► So stellen Sie die Einheiten für die CRP-Tests ein

1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Ergebnis-Einheiten** aus.

2 Wählen Sie die Schaltfläche **CRP** aus.

3 Wählen Sie eine der Schaltflächen **mg/dL** und **mg/L** aus.

4 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

#### ▢ Verwandte Themen

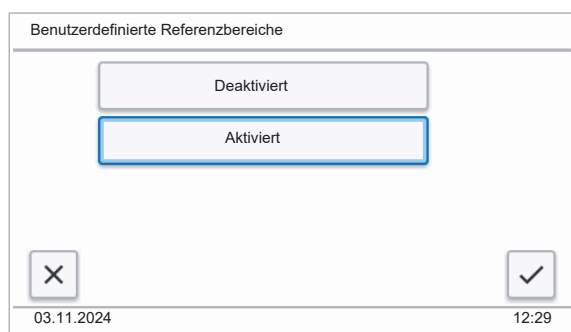
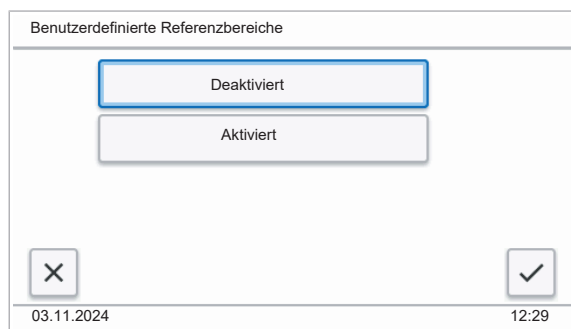
- [Einstellen, welche Parameter ausgegeben werden \(249\)](#)

## Anpassen der Referenzbereiche

Sie können die Referenzbereiche für jeden Test individuell anpassen. Achten Sie darauf, dass Ihre Werte den für Ihre Einrichtung geltenden gesetzlichen Vorschriften entsprechen.



- Sie müssen einen Test aktivieren, bevor Sie dessen Normalbereich anpassen können.



### ► So deaktivieren Sie die Verwendung eigener Normalbereiche

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Benutzerdefinierte Referenzbereiche** aus.
- 2 Um festzulegen, dass keine benutzerdefinierten Referenzbereiche verwendet werden, wählen Sie die Schaltfläche **Deaktiviert** aus.  
→ gelten die Standardwerte.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

### ► So definieren Sie Referenzbereiche

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Benutzerdefinierte Referenzbereiche** aus.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche **Aktiviert** aus.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
- 4 Wählen Sie einen der Parameter.
- 5 Zum Erhöhen oder Verringern der Maximalwerte wählen Sie die Schaltflächen ↑ und ↓ aus.
- 6 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

#### 📖 Verwandte Themen

- [Einstellen, welche Parameter ausgegeben werden \(249\)](#)
- [Anpassen der Referenzbereiche \(251\)](#)

## Einstellen der Lautstärke des akustischen Alarms

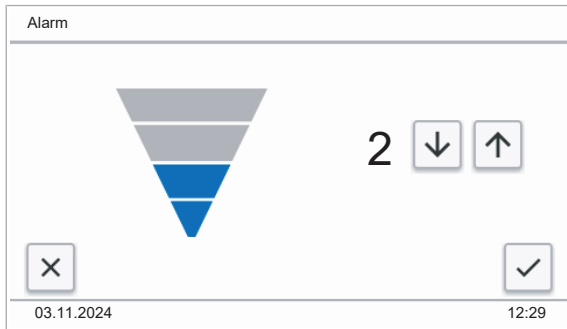
Sie können die Lautstärke des akustischen Signals einstellen, das in bestimmten Situationen erzeugt wird, zum Beispiel, wenn ein Test beendet ist oder wenn das Gerät einen ungewöhnlichen Zustand festgestellt hat.



Roche empfiehlt, den akustischen Alarm nicht auszuschalten.

### ► Einstellung der Lautstärke des akustischen Alarms

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Alarm** aus.



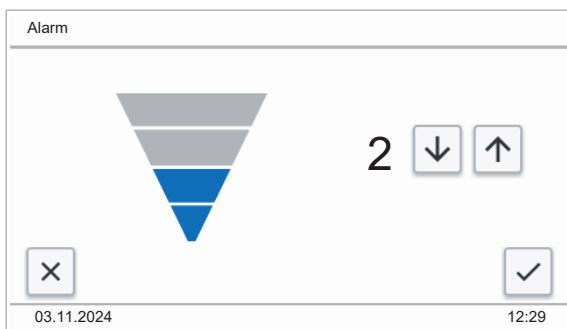
- 2 Zum Erhöhen oder Verringern der Lautstärke wählen Sie die Schaltfläche oder die aus.
  - ❶ Sie können einen Wert zwischen 0 und 4 wählen. Wenn Sie den Wert 0 (null) wählen, wird der akustische Alarm deaktiviert.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche aus.

## Einstellen der Lautstärke des akustischen Tastenklicks

Sie können die Lautstärke des akustischen Signals einstellen, das beim Auswählen einer Schaltfläche auf dem Bildschirm ertönt.

### ► Einstellung der Lautstärke des akustischen Signals

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Tastenklick** aus.
- 2 Zum Erhöhen oder Verringern der Lautstärke wählen Sie die Schaltfläche oder die aus.
  - ❶ Sie können einen Wert zwischen 0 und 4 wählen. Wenn Sie den Wert 0 (null) wählen, wird das akustische Signal ausgeschaltet.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche aus.



## Anpassung zum Energiesparen

Sie können Energie sparen, indem nach einer bestimmten Zeit der Inaktivität des Gerätes die Hintergrundbeleuchtung des Bildschirms reduziert und das Heizsystem ausgeschaltet wird.



Wenn das System in den **Auto Aus**-Modus wechselt, wird der Bildschirmschoner angezeigt. Durch Antippen des Touchscreens wird das System wieder aktiviert.



Wenn Sie die Option **Timeout auto. Abmeld.** verwenden, werden Sie automatisch abgemeldet, wenn das System in den **Auto Aus**-Modus wechselt.

### ► So deaktivieren Sie den Energiesparmodus

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Auto Aus** aus.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche **Deaktiviert** aus.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

### ► So legen Sie die Zeit fest, nach der der Energiesparmodus einsetzt

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Auto Aus** aus.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche **Aktiviert** aus.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
- 4 Zum Erhöhen oder Verringern des Werts wählen Sie die Schaltflächen ↑ und ↓ aus.
  - Sie können einen Zeitraum zwischen 1 und 999 Minuten einstellen.
- 5 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

#### 📖 Verwandte Themen

- [Einstellen der automatischen Abmeldung \(275\)](#)
- [Technische Daten \(85\)](#)

## Definieren kompatibler Barcodes

### ► So definieren Sie Barcodes

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Barcode** aus.
- 2 Wählen Sie die Barcodes aus, die Sie mit Ihrem System verwenden möchten.
  - Die blau markierten Schaltflächen sind ausgewählt.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

# Bedingungen für das Löschen von Daten auf dem Gerät definieren

Sie können festlegen, wann und unter welchen Bedingungen Patientenergebnisse vom Gerät gelöscht werden.

Zur Auswahl stehen folgende Optionen:

- **Bedingungsbasiert**  
Patientenergebnisse werden gelöscht, wenn die festgelegten Bedingungen erfüllt sind.
- **Zeitbasiert**  
Patientenergebnisse werden gelöscht, wenn der festgelegte Zeitraum abgelaufen ist. Standardmäßig sind 30 Tage eingestellt. Weitere optionale Bedingungen können definiert werden.
- **First-in-first-out**  
Wenn die maximale Anzahl der Patientenergebnisse, die im Gerät gespeichert werden können, erreicht ist, werden die ältesten Patientenergebnisse mit den neuesten Patientenergebnissen überschrieben.

## ► Definieren der bedingungsabhängigen Löschung

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Alg. zum Löschen von Ergebniss.** aus.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche **Bedingungsbasiert** und anschließend die Schaltfläche ✓ aus.
  - Der Bildschirm **Löschbedingungen** wird angezeigt.
  - Nur die Schaltfläche **Ergebnisse hochladen** ist vorhanden.
- 3 Wählen Sie zum Speichern der Einstellungen die Schaltfläche ✓ aus.
- 4 Um zu bestätigen, dass Sie fortfahren möchten, wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
  - Patientenergebnisse, die älter als der Speicherzeitraum sind, werden nach der erfolgreichen Übertragung an das DMS aus dem Gerät gelöscht.

## ► Definieren der zeitbedingten Löschung

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Alg. zum Löschen von Ergebniss.** aus.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche **Zeitbasiert** und anschließend die Schaltfläche ✓ aus.
  - Der Bildschirm **Speicherzeitraum** wird angezeigt.

- 3 Legen Sie den Zeitraum fest, nach dem Patientenergebnisse gelöscht werden:
  - Wählen Sie zum Erhöhen des Werts die Schaltfläche **↑** aus.
  - Wählen Sie zum Verringern des Werts die Schaltfläche **↓** aus.
  - ❗ Sie können einen Wert zwischen 1 und 1000 Tagen einstellen.
- 4 Wählen Sie zum Speichern der Einstellungen die Schaltfläche **✓** aus.
  - Der Bildschirm **Löschbedingungen** wird angezeigt.
- 5 Definieren Sie die Bedingung für die Löschung:
  - Um Patientenergebnisse nach Ablauf des festgelegten Zeitraums zu löschen, wählen Sie die Schaltfläche **Keines** aus.
  - Um Patientenergebnisse nach Ablauf des festgelegten Zeitraums und nach erfolgreicher Übertragung an das DMS zu löschen, wählen Sie die Schaltfläche **Ergebnisse hochladen** aus.
  - Um Patientenergebnisse nach Ablauf des festgelegten Zeitraums und nach erfolgreichem Export auf einen USB-Stick zu löschen, wählen Sie die Schaltfläche **Ergebnisse exportiert** aus.
- 6 Wählen Sie zum Speichern der Einstellungen die Schaltfläche **✓** aus.
- 7 Um zu bestätigen, dass Sie fortfahren möchten, wählen Sie die Schaltfläche **✓** aus.

### ► Definieren des First-In-First-Out-Löschens

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Alg. zum Löschen von Ergebniss.** aus.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche **First-in-first-out** und anschließend die Schaltfläche **✓** aus.
  - Der Bildschirm **Löschbedingungen** wird angezeigt.
- 3 Definieren Sie die Bedingung für die Löschung:
  - Um Patientenergebnisse nach Ablauf der maximalen Anzahl an speicherbaren Patientenergebnissen zu löschen, wählen Sie die Schaltfläche **Keines** aus.
  - Um Patientenergebnisse zu löschen, nachdem die maximale Anzahl der speicherbaren Patientenergebnisse erreicht und erfolgreich an das DMS hochgeladen wurde, wählen Sie die Schaltfläche **Ergebnisse hochladen** aus.

- Um Patientenergebnisse zu löschen, nachdem die maximale Anzahl der speicherbaren Patientenergebnisse erreicht und erfolgreich auf einen USB-Stick exportiert wurde, wählen Sie die Schaltfläche **Ergebnisse exportiert** aus.
- 4 Wählen Sie zum Speichern der Einstellungen die Schaltfläche ✓ aus.
  - 5 Um zu bestätigen, dass Sie fortfahren möchten, wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

#### • **Verwandte Themen**

- [Über den Schutz personenbezogener Daten und Software \(26\)](#)

## Service

Verwenden Sie diese Funktionen, um Serviceaktivitäten durchzuführen.

### **Einstellungen > Optionen > Service**

#### **In diesem Abschnitt**

---

Übersicht über Service-Parameter (258)

Dateinamen (259)

Informationen zum Gerätestatus anzeigen (260)

Anonymisierung von Daten (261)

Exportieren eines Audit Trails (262)

Exportieren des Fehlerprotokolls (263)

Gerätedaten wiederherstellen (263)

Sichern von Gerätedaten (264)

Zugreifen auf Ergebnisse, die mit einem anderen (außer Betrieb gesetzten) Gerät gemessen wurden (265)

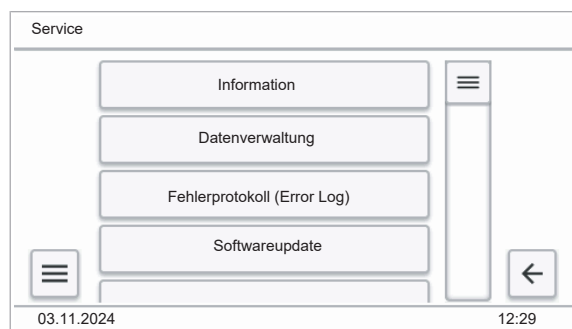
Wiederherstellen von Gerätedaten eines anderen (außer Betrieb gesetzten) Gerätes (266)

Exportieren von Testergebnissen (266)

Zurücksetzen der Testeinstellungen (268)

Zurücksetzen des Geräts auf die Werkseinstellungen (268)

## Übersicht über Service-Parameter



**Einstellungen > Optionen > Service**

### Information

Statusinformationen für das Gerät anzeigen.

### Datenverwaltung > Daten anonymisieren

Verwenden Sie diese Funktion, um die Patientennamen und Geburtsdaten in allen Ergebnissen sowie in der Patientenliste zu löschen. Die Ergebnisse werden dann nur mit einer eindeutigen ID-Nummer identifiziert. Diese Funktion muss verwendet werden, wenn das Gerät zur Fehlerbehebung an den Roche Kundendienst zurückgeschickt werden muss.

### Datenverwaltung > Audit Trail exportieren

Wählen Sie diese Funktion, wenn dies aus regulatorischen Gründen notwendig ist oder um dem Roche Kundendienst die erforderlichen Informationen für eine effektive Fehlerbehebung zur Verfügung zu stellen. Die Funktion **Audit Trail exportieren** erstellt eine Aufzeichnung der Ereignisse und Aktionen, die in der Vergangenheit am Gerät durchgeführt wurden. Diese Aufzeichnungen werden auf einen USB-Stick exportiert.

### Datenverwaltung > Fehlerprotokoll exportieren

Mit dieser Funktion können Sie dem zuständigen Servicemitarbeiter von Roche die notwendigen Informationen für eine effektive Fehlerbehebung zur Verfügung stellen. Die Funktion **Fehlerprotokoll exportieren** erzeugt eine Aufzeichnung der Fehlermeldungen, die das Gerät erzeugt hat. Diese Aufzeichnungen werden auf einen USB-Stick exportiert.

### Datenverwaltung > Gerätedaten wiederherstellen

Wählen Sie diese Funktion, um Daten von einem anderen Gerät in das aktuelle Gerät zu importieren. Um Gerätedaten importieren zu können, müssen diese aus einem anderen Gerät mit derselben Softwareversion exportiert worden sein. Die Gerätedaten werden auf einen USB-Stick exportiert.

**Datenverwaltung > Gerätedaten sichern**

Wählen Sie diese Funktion, um eine Kopie Ihrer Gerätedaten zu erstellen. Sie können diese Datei verwenden, um ein neues Gerät oder ein Ersatzgerät einzurichten, oder auch als Backup für Ihr aktuelles Gerät. Die Datei wird auf einen USB-Stick exportiert.

**Datenverwaltung > Testergebnisse exportieren**

Wählen Sie diese Funktion, um eine Kopie sowohl der Patienten- als auch der QK-Testergebnisse zu erstellen. Sie können mit dieser Funktion alle Ergebnisse exportieren oder nur die Ergebnisse, die seit dem letzten Export gemessen wurden. Die Ergebnisse werden in einer gesicherten Datei auf einen USB-Stick exportiert.

**Datenverwaltung > Testeinstellungen zurücksetzen**

Setzen Sie die Testeinstellungen auf die werkseitigen Standardvorgaben zurück.

**Datenverwaltung > Zurücks. auf Werkseinstellungen**

Löschen Sie alle Daten von Ihrem Gerät. Dieser Vorgang kann nicht rückgängig gemacht werden.

## Dateinamen

Die Dateinamen für die verschiedenen Import- und Exportfunktionen haben vorgegebene Formate.

**Dateien für Software- und Sprachupdates**

| Dateiname enthält          | Wert               |
|----------------------------|--------------------|
| <b>Art des Inhalts</b>     | S = Systemsoftware |
|                            | L = Sprachsoftware |
| <b>Hauptversion</b>        | Ziffern            |
| <b>Unterversion</b>        | Ziffern            |
| <b>Revision</b>            | Ziffern            |
| <b>Jahr der Erstellung</b> | JJ                 |
| <b>Build-Nummer</b>        | Ziffern            |
| <b>Erweiterung</b>         | bin                |

 Dateinamenformat für Software- und Sprachupdate-Dateien

**Beispiel:** L1132401.bin

Das obige Beispiel zeigt eine Sprachen-Update-Datei für Version 1.1 und Revision 3. Es wurde im Jahr 2024 erstellt und die Build-Nummer ist 01.

Dateien, die vom Gerät erzeugt wurden

| Dateiname enthält         | Wert                                                                                    |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Art des Inhalts           | A = Audit Trail                                                                         |
|                           | B = Backup-Datei                                                                        |
|                           | E = Fehlerprotokolldatei                                                                |
|                           | R = Ergebnisdatei exportieren                                                           |
|                           | Y = Systemprotokolldatei                                                                |
| Datum der Dateierstellung | JJMMTT                                                                                  |
| Index                     | Anhand des Index wird zwischen Dateien unterschieden, die am selben Tag erzeugt wurden. |
| Erweiterung               | Audit Trail = csv                                                                       |
|                           | Backup-Datei = bin                                                                      |
|                           | Fehlerprotokolldatei = csv                                                              |
|                           | Ergebnisdatei exportieren = zip                                                         |
|                           | Systemprotokolldatei = bin                                                              |

 Dateinamensformat für vom Gerät erzeugte Dateien

**Beispiel:** 1V1234567\_E241201A.csv

Das obige Beispiel zeigt eine Fehlerprotokolldatei, die am 01. Dez. 2024 erstellt wurde. Sie hat den Index A.

Informationen zum Gerätestatus anzeigen

Verwenden Sie diese Funktion, um den aktuellen Status des Gerätes zu überprüfen.

► So zeigen Sie Informationen zum aktuellen Gerätestatus an

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Service > Information** aus.

❗ Die Funktion **Gesamttestzähler**: bezieht sich auf Patiententests und QK-Tests.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche  aus.

Information

Seriennummer:

1V0220329

Softwareversion:

1.0.0

Sprachversion

1.0.0

Erste Inbetriebnahme:

12.07.2024

Gesamttestzähler:

14



03.11.2024

12:29

## Anonymisierung von Daten

Verwenden Sie diese Funktion, um gespeicherte Daten zu anonymisieren. Diese Funktion muss verwendet werden, wenn das Gerät zur Fehlerbehebung an den Kundendienst von Roche Diagnostics zurückgeschickt werden muss.

Patienten-IDs und Benutzer-IDs werden mit einer formaterhaltenden Verschlüsselung verschlüsselt, bei der die Länge und der Datentyp der gegebenen Informationen erhalten bleiben. Die Verschlüsselungsmethode verwendet den Advanced Encryption Standard (AES) mit einer Schlüssellänge von 128 Bit. Die verwendete Verschlüsselung wird nach Abschluss der Anonymisierung gelöscht.

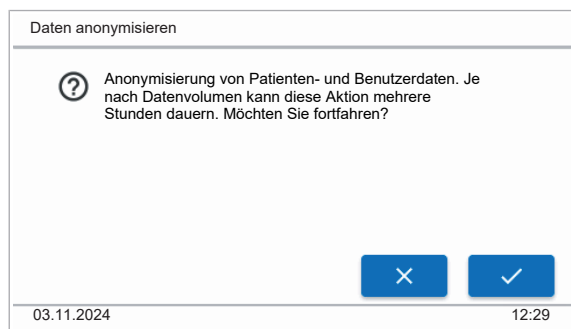
Die Tabelle zeigt, welche Auswirkungen die Anonymisierung Ihrer Daten hat.

|                                                            | Gelöscht                                                                      | Aktualisiert | Verschlüsselt |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------|
| Patientenname                                              | Ja                                                                            |              |               |
| Geburtsdatum                                               | Ja                                                                            |              |               |
| Benutzername                                               | Ja                                                                            |              |               |
| Kennwort                                                   | Ja                                                                            |              |               |
| Kommentare                                                 | Ja                                                                            |              |               |
| Informationen zum Arbeitsplatz                             | Ja                                                                            |              |               |
| Informationen zur Barcodemaskierung (Patient und Benutzer) | Ja                                                                            |              |               |
| LAN-Konfiguration und WLAN-Konfiguration/-Anmeldedaten     | Ja                                                                            |              |               |
| Messwerte                                                  | Nein                                                                          |              |               |
| Validierung Benutzer-ID                                    | Nein                                                                          | Nein         |               |
| Kennworteingabe                                            | Nein                                                                          | Nein         |               |
| Patienten-ID                                               | Nein                                                                          |              | Ja            |
| Benutzer-ID                                                | Alle Administratoren werden gelöscht. Anwender und Lernende bleiben erhalten. |              | Ja            |

 Effekt der Anonymisierung Ihrer Daten.

### ► Anonymisieren von Daten

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Service > Datenverwaltung > Daten anonymisieren** aus.



- 2 Um die Anonymisierung der Patientendaten zu bestätigen, wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.  
→ Die Patientennamen und Geburtsdaten werden aus allen Ergebnissen und aus der Patientenliste gelöscht.

## Exportieren eines Audit Trails

Diese Funktion erzeugt Aufzeichnungen über bis zu 1000 Ereignisse und Aktionen, die in der Vergangenheit am Gerät durchgeführt wurden. Verwenden Sie diese Funktion, um Ereignisdaten zu exportieren, die für regulatorische Zwecke oder für den Roche Kundendienst zur effektiven Fehlerbehebung erforderlich sein können.



Wenn die Protokolldatei voll ist (1.000 Ereignisse), werden die ältesten Einträge mit den neuen überschrieben. Deshalb muss die Audit Trail-Protokolldatei regelmäßig exportiert werden.

### HINWEIS!

#### Funktionsstörung durch Verwendung eines USB-Hubs

- ▶ Verwenden Sie keinen USB-Hub.



- ☐ Sie benötigen einen USB-Stick.

### ▶ Exportieren eines Audit Trails

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Service > Datenverwaltung > Audit Trail exportieren** aus.
- 2 Stecken Sie einen USB-Stick in den USB-Port an der Rückseite des Gerätes.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
- 4 Warten Sie, bis eine Meldung Sie darüber informiert, dass der Export der Audit Trail-Protokolldatei beendet ist.
- 5 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

## Exportieren des Fehlerprotokolls

Diese Datei kann bis zu 100 Fehlerdatensätze für konnektivitätsbezogene Fehler und bis zu 100 Fehlerdatensätze für testbetriebsbezogene Fehler enthalten. Verwenden Sie diese Funktion, um die Fehleraufzeichnungen zu exportieren, die vom Roche Kundendienst für die effektive Fehlerbehebung benötigt werden können.



Wenn die Protokolldatei voll ist (100 Fehleraufzeichnungen Pro Fehlerprotokolltyp), werden die ältesten Einträge mit den neuen überschrieben. Deshalb muss die Fehlerprotokolldatei regelmäßig exportiert werden.

### HINWEIS!

#### Funktionsstörungen durch Verwendung eines USB-Hubs

- Verwenden Sie keinen USB-Hub.



- ☐ Sie benötigen einen USB-Stick.

### ► Exportieren des Fehlerprotokolls

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Service > Datenverwaltung > Fehlerprotokoll exportieren** aus.
- 2 Stecken Sie einen USB-Stick in den USB-Port an der Rückseite des Gerätes.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
- 4 Warten Sie, bis eine Meldung Sie darüber informiert, dass der Export des Fehlerprotokolls beendet ist.
- 5 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

## Gerätedaten wiederherstellen

Das Wiederherstellen von Gerätedaten bedeutet, dass Sie die Daten, die von einem anderen Gerät gesichert wurden, in Ihr aktuelles Gerät importieren können.

Diese Funktion wird normalerweise verwendet, wenn Sie auf Daten eines Geräts zugreifen müssen, das ersetzt oder außer Betrieb gesetzt werden muss.



Vorhandene Ergebnisse werden gelöscht

- Beim Importieren von Gerätedaten werden vorhandene Patienten- und QK-Ergebnisse gelöscht und ersetzt.



Um Gerätedaten importieren zu können, müssen diese zuvor aus einem anderen Gerät mit derselben Softwareversion wie das aktuelle Gerät exportiert worden sein.

► [Sichern von Gerätedaten \(264\)](#)

## HINWEIS!

### Funktionsstörungen durch Verwendung eines USB-Hubs

- Verwenden Sie keinen USB-Hub.



- ☐ Sie benötigen einen USB-Stick mit den Daten, die auf Ihrem Gerät wiederhergestellt werden sollen.

### ► Wiederherstellen von Gerätedaten

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Service > Datenverwaltung > Gerätedaten wiederherstellen** aus.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
- 3 Stecken Sie den USB-Stick in den USB-Port an der Rückseite des Gerätes.
- 4 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
- 5 Warten Sie, bis eine Meldung Sie darüber informiert, dass Sie mit dem Import fortfahren können.
- 6 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
- 7 Warten Sie, bis eine Meldung Sie darüber informiert, dass der Import beendet ist.
- 8 Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um den Vorgang abzuschließen.

## Sichern von Gerätedaten

Sie können die unten aufgeführten Daten in eine Exportdatei exportieren:

- Setup-Parameter
- Benutzerliste
- Kommentarliste
- Patientenliste
- Patientenergebnisse

- QK-Ergebnisse

Diese Funktion wird normalerweise verwendet, wenn Sie Ihr Gerät ersetzen oder ein Backup Ihres Geräts erstellen müssen.

## HINWEIS!

### Funktionsstörungen durch Verwendung eines USB-Hubs

- ▶ Verwenden Sie keinen USB-Hub.



- ☐ Sie benötigen einen USB-Stick.

## ▶ Sicherung von Gerätedaten

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Service > Datenverwaltung > Gerätedaten sichern** aus.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
- 3 Stecken Sie den USB-Stick in den USB-Port an der Rückseite des Geräts.
- 4 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
- 5 Warten Sie, bis eine Meldung Sie darüber informiert, dass der Export beendet ist.
- 6 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

## Zugreifen auf Ergebnisse, die mit einem anderen (außer Betrieb gesetzten) Gerät gemessen wurden

### ▶ Um auf Ergebnisse zuzugreifen, die mit einem anderen Gerät gemessen wurden

- 1 Exportieren Sie die Daten Ihres aktuellen Geräts. Weitere Informationen finden Sie unter: [Sichern von Gerätedaten \(264\)](#).
- 2 Importieren Sie die Daten, die mit dem außer Betrieb gesetzten Gerät erzeugt wurden. Weitere Informationen finden Sie unter: [Gerätedaten wiederherstellen \(263\)](#).  
→ Alle vorhandenen Ergebnisse werden überschrieben!
- 3 Suchen Sie die benötigten Daten und drucken Sie diese aus, falls erforderlich. Weitere Informationen finden Sie unter: [Suchen der Ergebnisse eines Patienten \(166\)](#).

- 4 Importieren Sie die in Schritt 1 generierten Daten, damit die Daten Ihres aktuellen Gerätes wieder verfügbar sind.

## Wiederherstellen von Gerätedaten eines anderen (außer Betrieb gesetzten) Gerätes

### ► So stellen Sie die Gerätedaten von einem anderen Gerät wieder her

- 1 Exportieren Sie die Daten des Gerätes, das Sie außer Betrieb setzen.  
Weitere Informationen finden Sie unter: [Sichern von Gerätedaten \(264\)](#).
- 2 Importieren Sie die in Schritt 1 generierten Daten.  
Weitere Informationen finden Sie unter: [Gerätedaten wiederherstellen \(263\)](#).

## Exportieren von Testergebnissen

Verwenden Sie diese Funktion, um ein sicheres Backup der Patienten- und QK-Testergebnisse zu erstellen. Verbinden Sie einen USB-Stick mit dem Gerät und exportieren Sie eine gezippte Datei mit den Ergebnissen. Um die Informationen auf einem Computer anzuzeigen oder weiterzuverarbeiten (z. B. in eine Datenbank einzugeben), muss die exportierte Datei mit einem sicheren Kennwort, das vom System automatisch generiert wird, entschlüsselt werden. Die entschlüsselte Datei wird als CSV-Datei gespeichert.

Die folgenden Informationen werden exportiert:

- Testdatum/-uhrzeit
- Art des Tests
- Reagenz-Chargennummer
- Benutzer-ID
- Patienten-ID
- QK-Chargennummer
- QK-Ergebnisse
- Kommentar
- Maßeinheit
- Patientenergebnisse



Nach dem Export sind die Ergebnisse weiterhin im Gerät verfügbar.

- Beim Exportieren von Ergebnissen werden die Daten auf das externe Speichergerät kopiert, ohne aus dem Gerät gelöscht zu werden.



Sie müssen über Zugriffsrechte eines Administrators verfügen, um diese Funktion auszuführen.

- Aus Sicherheitsgründen empfiehlt Roche unbedingt, die Benutzer bestimmen, die diese Funktion regelmäßig durchführen. Ihnen sollte die Administratorberechtigung zugewiesen werden. Dadurch wird verhindert, dass unberechtigte Benutzer Ergebnisse exportieren.

## HINWEIS!

### Funktionsstörung durch Verwendung eines USB-Hubs

- Verwenden Sie keinen USB-Hub.



- Sie benötigen einen USB-Stick.

## ► So exportieren Sie Patienten- und QK-Ergebnisse

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Service > Datenverwaltung > Testergebnisse exportieren** aus.
- 2 Wählen Sie eine Schaltfläche aus.
  - Wenn Sie nur die Ergebnisse exportieren möchten, die seit dem letzten Ergebnisexport generiert wurden, wählen Sie die Schaltfläche **Neue Testergebnisse exportieren** aus.
  - Wenn Sie alle gespeicherten Ergebnisse exportieren möchten, wählen Sie die Schaltfläche **Alle Testergebnisse exportieren** aus.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
- 4 Stecken Sie einen USB-Stick in den USB-Port auf der Rückseite des Gerätes und wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
- 5 Warten Sie, bis eine Meldung Sie darüber informiert, dass der Export beendet ist.
- 6 Notieren Sie das auf dem Bildschirm angezeigte Kennwort und wählen Sie die Schaltfläche ✓ ist.
  - ❗ Das Kennwort wird nur einmal angezeigt. Stellen Sie sicher, dass Sie es separat aufzeichnen. Speichern Sie das Kennwort aus Sicherheitsgründen nicht auf dem USB-Stick.

→ Der Ergebnisexport ist abgeschlossen.
- 7 Verbinden Sie den USB-Stick mit einem Computer, übertragen Sie die Datei und entschlüsseln Sie diese mit dem notierten Kennwort.

- Sie können jetzt die CSV-Datei öffnen und die Ergebnisse ansehen.

## Zurücksetzen der Testeinstellungen

Verwenden Sie diese Funktion, um die Testeinstellungen auf die werkseitigen Standardvorgaben zurückzusetzen. Dies betrifft nicht die Einstellungen der Sprache, des Datums und der Uhrzeit.

### ► So setzen Sie die Testeinstellungen zurück

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Service > Datenverwaltung > Testeinstellungen zurücksetzen** aus.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
- 3 Warten Sie, bis eine Meldung Sie darüber informiert, dass das Zurücksetzen beendet ist.
- 4 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

## Zurücksetzen des Geräts auf die Werkseinstellungen

Mit dieser Funktion können Sie alle Daten aus Ihrem Gerät löschen. Dieser Vorgang kann nicht rückgängig gemacht werden.



Etwa 5 Minuten, je nachdem, wie viele Daten gespeichert wurden.

### ► So setzen Sie das Gerät auf die Werkseinstellungen zurück

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Optionen > Service > Datenverwaltung > Zurücks. auf Werkseinstellungen** aus.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
- 3 Warten Sie, bis eine Meldung Sie darüber informiert, dass der Löschvorgang abgeschlossen ist.
- 4 Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um den Vorgang abzuschließen.

# ID-Einrichtungseinstellungen

Verwenden Sie die Funktionen **ID-Einrichtung**, um zu definieren, wie Benutzer- und Patienteninformationen behandelt werden.



Sie können das Gerät betreiben, ohne Benutzer- und Patientendaten zu verwenden.

## In diesem Abschnitt

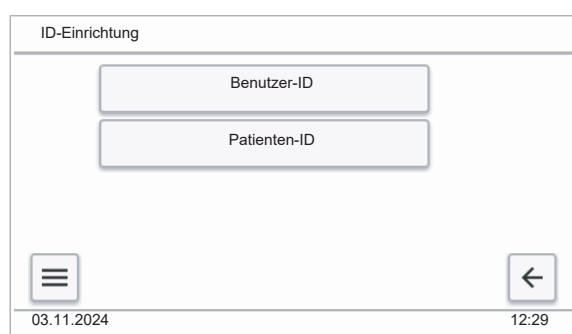
Übersicht über ID-Einrichtung (269)

Informationen über Benutzer-ID (269)

Benutzer-ID-Einrichtung (272)

Patienten-ID-Einrichtung (283)

## Übersicht über ID-Einrichtung



[Hauptmenü](#) > [Einstellungen](#) > [ID-Einrichtung](#)

### Benutzer-ID

Definieren und organisieren Sie die Zugangsberechtigungen der Benutzer zu den verschiedenen Funktionen des Geräts.

### Patienten-ID

Definieren Sie, ob Sie mit demografischen Patientendaten arbeiten möchten, und wenn ja, definieren Sie diese Daten.

## Informationen über Benutzer-ID

Verwenden Sie die Funktionen **Benutzer-ID**, um den Zugang der Benutzer zu den verschiedenen Gerätefunktionen zu definieren und zu organisieren. Wenn Sie ohne Benutzerinformationen arbeiten, kann jeder das Gerät benutzen und alle Funktionen ausführen. Alternativ

können Sie den Zugriff auf das Gerät auf bestimmte Personen beschränken, indem Sie diesen Personen unter **Benutzer**, **Administrator** oder **Lernender** Zugriffsrechte zuweisen. Die Rechte unter der Option **Administrator** geben Ihnen im Vergleich zu den anderen Rollen zusätzliche Rechte, die für die Verwaltung des Geräts erforderlich sind.

Die folgende Übersicht zeigt die logischen Beziehungen zwischen den verschiedenen Definitionen und Einstellungen des Systems.

Einstellungen > ID-Einrichtung > Benutzer-ID

**1 Mit Benutzer-IDs arbeiten?**

- Nein: ID-Eingabe — Nein
- Ja: ID-Eingabe — Erforderlich — ID-Eingabemodus
  - Tastatur
  - Barcode
  - Liste

**2 Benutzer-IDs bestätigen?**

- Nein: ID-Validierung — Nein
- Ja: ID-Validierung
  - Länge
  - Liste

**3 Mit Passwörtern arbeiten?**

- Nein: Kennworteingabe — Deaktiviert
- Ja: Kennworteingabe — Aktiviert
- Ja: Kennwortablauf — Deaktiviert
- Ja: Kennwortablauf — Aktiviert
  - Tage eingeben

**4 Mit Benutzerrollen arbeiten?**

- Nein: Administrator — Deaktiviert
- Ja: Administrator — Aktiviert

**5 Einen Benutzer definieren**

- Benutzerliste bearbeiten
  - Benutzer-ID
    - ID eingeben
  - Benutzername
    - Name eingeben
  - Berechtigungsebene
    - Benutzer
    - Administrator
  - Kennworteingabe
    - Kennwort eingeben

Bereit für Bearbeitung

#### Verwandte Themen

- Festlegen, ob bestimmte Benutzer das Gerät verwalten sollen (278)
- Arbeiten mit einer Benutzerliste (279)

## Benutzer-ID-Einrichtung

### In diesem Abschnitt

Definition, wie Benutzerinformationen behandelt werden (272)

Definition für die Handhabung von Benutzer-IDs (273)

Einstellen der automatischen Abmeldung (275)

Festlegen der Validierung von Benutzer-IDs (276)

Definieren der Kennworteingabe (276)

Festlegen des Ablaufs des Kennworts (277)

Festlegen, ob bestimmte Benutzer das Gerät verwalten sollen (278)

Arbeiten mit einer Benutzerliste (279)

Ändern des Kennworts (282)

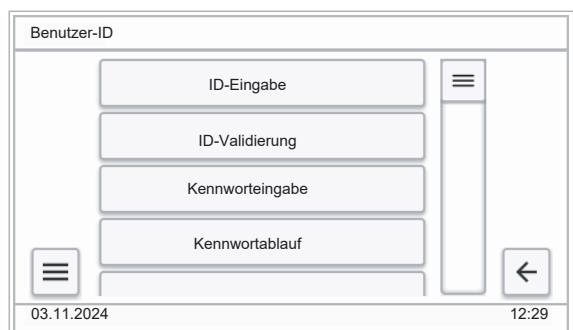
### Definition, wie Benutzerinformationen behandelt werden

#### ► Festlegen, wie benutzerbezogene Informationen behandelt werden

1 Wählen Sie **Einstellungen > ID-Einrichtung > Benutzer-ID** aus.

2 Wählen Sie eine Schaltfläche aus.

- Um festzulegen, ob und wie Benutzer-IDs eingegeben werden, wie lang sie sein müssen und ob ein Benutzer nach einer bestimmten Zeit der Inaktivität automatisch abgemeldet wird, wählen Sie die Schaltfläche **ID-Eingabe** aus.
- Um festzulegen, ob und anhand welcher Werte Benutzer-IDs überprüft werden sollen, wählen Sie die Schaltfläche **ID-Validierung** aus.
- Um festzulegen, ob Benutzer ein Kennwort eingeben müssen, wählen Sie die Schaltfläche **Kennworteingabe** aus.
- Um festzulegen, ob und nach wie vielen Tagen ein Kennwort ablaufen soll, wählen Sie die Schaltfläche **Kennwortablauf** aus.
- Um festzulegen, ob das Gerät von einem eigenen Administrator verwaltet werden soll, wählen Sie die Schaltfläche **Administrator** aus.
- Um Benutzerinformationen wie ID, Name, Kennwort und Benutzerrechte festzulegen und zu ändern, wählen Sie die Schaltfläche **Benutzerliste bearbeiten** aus.



- Um Ihr aktuelles Kennwort zu ändern, wählen Sie die Schaltfläche **Kennwort ändern** aus. Diese Funktion ist verfügbar, wenn Sie mit der Kennwortidentifikation arbeiten.

#### **Verwandte Themen**

- [Festlegen der Validierung von Benutzer-IDs \(276\)](#)
- [Definieren der Kennworteingabe \(276\)](#)
- [Festlegen des Ablaufs des Kennworts \(277\)](#)
- [Festlegen, ob bestimmte Benutzer das Gerät verwalten sollen \(278\)](#)
- [Arbeiten mit einer Benutzerliste \(279\)](#)
- [Ändern des Kennworts \(282\)](#)
- [Definition für die Handhabung von Benutzer-IDs \(273\)](#)

## Definition für die Handhabung von Benutzer-IDs

Verwenden Sie diese Funktion, um zu definieren, ob und wie Benutzer-IDs eingegeben werden müssen, wie lang sie sein müssen und welche Standardtastatur verwendet wird.



Das Arbeiten ohne Benutzer-IDs hat die folgenden wesentlichen Auswirkungen:

- Jeder kann das Gerät verwenden und Tests durchführen.
- Es wird nicht aufgezeichnet, wer einen bestimmten Test durchgeführt hat.
- Jeder kann Patientendaten und Ergebnisse exportieren.

### ► **Festlegen, dass keine Benutzer-IDs verwendet werden**

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > ID-Einrichtung > Benutzer-ID > ID-Eingabe** aus.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche **Nein** aus.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche **✓** aus.

### ► **Definieren der Art der Benutzer-ID-Eingabe**

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > ID-Einrichtung > Benutzer-ID > ID-Eingabe**.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche **Erforderlich** aus.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche **✓** aus.
- 4 Wählen Sie die Schaltfläche **ID-Eingabemodus** aus.

Länge der Benutzer-ID

Min: 1

Max: 20

03.11.2024 12:29

- 5 Wählen Sie eine Schaltfläche aus:
  - Damit Benutzer ihre ID mit der virtuellen Tastatur eingeben können, wählen Sie die Schaltfläche **Tastatur** aus.
  - Damit Benutzer ihre ID mit dem Barcodeleser einlesen können, wählen Sie die Schaltfläche **Barcode** aus.
  - Um Benutzern die Auswahl ihrer ID aus der Benutzer-ID-Liste zu ermöglichen, wählen Sie die Schaltfläche **Liste** aus.
  - Wenn Sie die Schaltfläche **Tastatur** oder **Barcode** auswählen, steht die Eingabemethode Barcode oder Tastatur als zweite Option zur Eingabe der Benutzer-ID zur Verfügung. Wenn Sie die Schaltfläche **Liste** auswählen, muss mehr als ein Benutzer in der Benutzer-ID-Liste definiert sein.

- 6 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

### ► Festlegen der Länge der Benutzer-IDs

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > ID-Einrichtung > Benutzer-ID > ID-Eingabe**.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche **Erforderlich** aus.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
- 4 Wählen Sie die Schaltfläche **Länge** aus.
- 5 Legen Sie die minimale und maximale Länge fest:
  - Wählen Sie zum Erhöhen des Werts die Schaltfläche ↑ aus.
  - Wählen Sie zum Verringern des Werts die Schaltfläche ↓ aus.
- 6 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

### ► Festlegen des Standard-Tastatur-typs

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > ID-Einrichtung > Benutzer-ID > ID-Eingabe**.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche **Erforderlich** aus.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
- 4 Wählen Sie die Schaltfläche **Standardtastatur** aus.
- 5 Legen Sie den Standard-Tastaturtyp fest:
  - Um die numerische Tastatur als Standardtastatur festzulegen, wählen Sie die Schaltfläche **123** aus.

- Um die alphabetische Tastatur als Standardtastatur festzulegen, wählen Sie die Schaltfläche **ABC** aus.

6 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

#### 📖 Verwandte Themen

- [Arbeiten mit einer Benutzerliste \(279\)](#)

## Einstellen der automatischen Abmeldung



Wenn der Benutzer abgemeldet wurde, wird der Bildschirmschoner angezeigt. Durch Antippen des Touchscreens wird das System wieder aktiviert.

### ► Definieren der Verwendung der automatischen Abmeldung

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > ID-Einrichtung > Benutzer-ID > ID-Eingabe**.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche **Erforderlich** aus.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
- 4 Wählen Sie die Schaltfläche **Timeout auto. Abmeld.** aus.
- 5 Wählen Sie die Schaltfläche **Aktiviert** aus.
- 6 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
- 7 Um den Inaktivitätszeitraum festzulegen, nach dem der Benutzer automatisch abgemeldet werden soll, stellen Sie einen Wert zwischen 1 und 60 Minuten ein.
  - Wählen Sie zum Erhöhen des Werts die Schaltfläche ↑ aus.
  - Wählen Sie zum Verringern des Werts die Schaltfläche ↓ aus.
- 8 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

### ► Definieren, dass keine automatische Abmeldung verwendet wird

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > ID-Einrichtung > Benutzer-ID > ID-Eingabe** aus.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche **Erforderlich** aus, um festzulegen, dass die Benutzer sich identifizieren müssen, bevor sie das Gerät verwenden können.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
- 4 Wählen Sie die Schaltfläche **Timeout auto. Abmeld.** aus.

5 Wählen Sie die Schaltfläche **Deaktiviert** aus.

6 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

## Festlegen der Validierung von Benutzer-IDs

Verwenden Sie diese Funktion, um die Validierung von Benutzer-IDs festzulegen.



- Die Eingabe der Benutzer-ID ist auf „erforderlich“ eingestellt.  
(**Einstellungen > ID-Einrichtung > Benutzer-ID > ID-Eingabe > Erforderlich**)

### ► Einstellen, dass Benutzer-IDs nicht überprüft werden

- Wählen Sie **Einstellungen > ID-Einrichtung > Benutzer-ID > ID-Validierung** aus.
- Wählen Sie die Schaltfläche **Nein** aus.
- Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

### ► Einstellen, dass Benutzer-IDs überprüft werden

- Wählen Sie die Schaltfläche **ID-Validierung** aus.
- Wählen Sie eine Schaltfläche aus.
  - Um die Länge der eingegebenen Benutzer-IDs mit der vorgegebenen Länge der Benutzer-ID zu vergleichen, wählen Sie die Schaltfläche **Länge** aus.
  - Um die eingegebenen Benutzer-IDs anhand der Benutzer-ID-Liste zu validieren, wählen Sie die Schaltfläche **Liste** aus.
- Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

#### • **Verwandte Themen**

- [Arbeiten mit einer Benutzerliste \(279\)](#)

## Definieren der Kennworteingabe

Verwenden Sie diese Funktion, um festzulegen, ob die Benutzer ein Kennwort eingeben müssen.

### ► So definieren Sie, ob Passwörter eingegeben werden müssen

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > ID-Einrichtung > Benutzer-ID > Kennworteingabe** aus.
- 2 Wählen Sie eine Schaltfläche aus.
  - Wenn Benutzer zur Anmeldung am Gerät kein Kennwort eingeben müssen, wählen Sie die Schaltfläche **Deaktiviert** aus.
  - Wenn Benutzer ein Kennwort eingeben müssen, um sich am Gerät anzumelden, wählen Sie die Schaltfläche **Aktiviert** aus.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
- 4 Legen Sie die Länge des Kennworts fest.
  - Wählen Sie zum Erhöhen des Werts die Schaltfläche ↑ aus.
  - Wählen Sie zum Verringern des Werts die Schaltfläche ↓ aus.
- 5 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

Länge des Kennworts

Min: 12 ↓ ↑

Max: 20 ↓ ↑

✕ ✓

03.11.2024 12:29

## Festlegen des Ablaufs des Kennworts

Verwenden Sie diese Funktion, um festzulegen, ob die Gültigkeit des Kennworts ablaufen soll und wenn ja, nach wie vielen Tagen.

### ► Festlegen, dass Kennwörter nicht ablaufen

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > ID-Einrichtung > Benutzer-ID > Kennwortablauf** aus.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche **Deaktiviert** aus.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

### ► Definieren der Gültigkeitsdauer des Kennworts

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > ID-Einrichtung > Benutzer-ID > Kennwortablauf** aus.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche **Aktiviert** aus.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

Kennwortablauf

Ablauf:  
[Tage]

90 ↓ ↑

✕ ✓

03.11.2024 12:29

4 Stellen Sie einen Wert zwischen 1 und 365 Tagen ein.

- Wählen Sie zum Erhöhen des Werts die Schaltfläche ↑ aus.
- Wählen Sie zum Verringern des Werts die Schaltfläche ↓ aus.

5 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

## Festlegen, ob bestimmte Benutzer das Gerät verwalten sollen

Verwenden Sie diese Funktion, um festzulegen, ob das Gerät von einem oder mehreren Administratoren verwaltet werden soll.

Die Auswahl, mit der Einstellung **Administrator** arbeiten zu wollen, hat die folgenden Auswirkungen:

- Benutzer mit einer **Administratorrolle** können sämtliche Funktionen des Geräts durchführen.
- Benutzer mit der Rolle **Anwender** können nur die Funktionen für das routinemäßige Testen und die Wartung durchführen.
- Benutzer mit der Rolle **Lerner** können im Rahmen ihres Trainings nur simulierte Tests mit QK-Material durchführen.

Darüber hinaus können Benutzer mit der Rolle **Anwender** die folgenden Funktionen durchführen:

- Aktivieren/Deaktivieren von Doppeltestung
- Definieren des Sortierkriteriums für die Ergebnisse (Datum/Zeit, Patienten-ID, Patientenname)
- Hinzufügen neuer Patienten zur Patientenliste
- Einstellen der Lautstärke des akustischen Alarms
- Einstellen der Lautstärke des akustischen Tastenklicks
- Einstellen der Touchscreen-Helligkeit
- Ändern der Sprache der Benutzeroberfläche
- Ändern ihres eigenen Kennworts
- Anzeige der Systeminformationen
- Anzeige der Fehlerhistorie

Wenn Sie ohne die Einstellung **Administrator** arbeiten, haben alle Benutzer Administratorrechte und können alle Funktionen ausführen. Benutzer mit der Rolle **Lerner** können im Rahmen ihres Trainings nur simulierte Tests mit QK-Material durchführen.



Wenn Administratoren ihr Kennwort vergessen haben, können sie das Zurücksetzen ihres Kennworts anfordern.

Wenn Sie mit Benutzerinformationen, aber ohne Administratorrolle arbeiten, können alle Benutzer einen solchen Reset anfordern.

➤ [Zurücksetzen der Administrator-Anmeldedaten \(225\)](#)

## ► Festlegen, ob bestimmte Benutzer für die Verwaltung des Geräts verantwortlich sind

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > ID-Einrichtung > Benutzer-ID > Administrator** aus.
- 2 Wählen Sie eine Schaltfläche aus.
  - Wenn alle Benutzer alle Funktionen durchführen sollen, wählen Sie die aus **Deaktiviert** Schaltfläche.
  - Wenn nur bestimmte Benutzer für die Geräteverwaltung zuständig sind, wählen Sie die Schaltfläche **Aktiviert** aus.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

## Arbeiten mit einer Benutzerliste

Verwenden Sie diese Funktion, um Benutzerinformationen wie Benutzer-ID, Benutzername, Benutzerrolle (**Administrator**, **Benutzer**, **Lernender**) und Kennwort zu erstellen und zu ändern.

Sie können bis zu 3000 Datensätze von Benutzerinformationen definieren, und fünf von ihnen können Administratoren sein.

## ► Festlegen eines neuen Benutzers

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > ID-Einrichtung > Benutzer-ID > Benutzerliste bearbeiten** aus.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche  aus.

Benutzer-ID

OPE001

Q W E R T Y U I O P  
A S D F G H J K L  
Z X C V B N M , \_

123 [Barcode Icon] [X] [✓]

03.11.2024 12:29

- 3 Wenn Sie die ID manuell eingeben wollen, befolgen Sie die nachstehenden Schritte:
  - Geben Sie die Benutzer-ID über die Bildschirmtastatur ein.
  - Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
  - Der Bildschirm **Benutzername** wird angezeigt.
- 4 Wenn Sie die Benutzer-ID mit dem Barcodeleser eingeben wollen, gehen Sie folgendermaßen vor:
  - Wählen Sie die Schaltfläche [Barcode Icon] aus.
  - Scannen Sie den Barcode.
  - Wählen Sie zum Bestätigen der Benutzer-ID die Schaltfläche ✓ aus. Wenn die Informationen nicht korrekt sind, wählen Sie die Schaltfläche X aus.
  - Der Bildschirm **Benutzername** wird angezeigt.
- 5 Geben Sie den Benutzernamen über die Bildschirmtastatur ein.
- 6 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
  - Der Bildschirm **Benutzerrechte** wird angezeigt.
- 7 Wählen Sie eine Schaltfläche aus.
  - Wenn der Benutzer nur die Funktionen ausführen soll, die zur Durchführung von Routinetests erforderlich sind, wählen Sie die Schaltfläche **Benutzer** aus.
  - Wenn der Benutzer alle Funktionen durchführen soll, wählen Sie die Schaltfläche **Administrator** aus.
  - Wenn der Benutzer im Rahmen seines Trainings simulierte Tests mit QK-Material durchführen soll, wählen Sie die Schaltfläche **Lernender** aus.
- 8 Wenn Sie mit Kennwörtern arbeiten, werden Sie aufgefordert, das Kennwort zu definieren.
  - Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus und erstellen Sie das Kennwort.
  - Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus und geben Sie das identische Kennwort noch einmal ein.
  - ❗ Das Kennwort darf aus bis zu 20 Zeichen bestehen.

Benutzer ändern

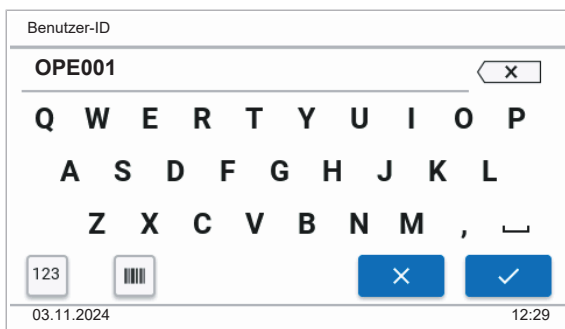
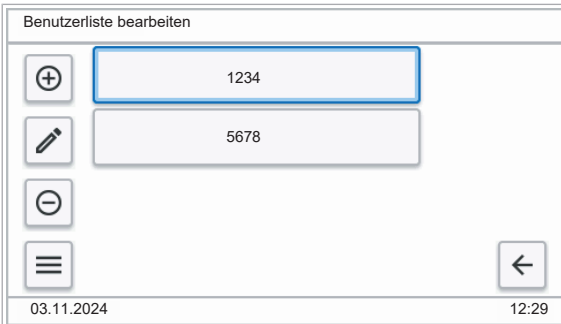
❓ Möchten Sie diesen Benutzer zur Benutzerliste hinzufügen oder aktualisieren?

ID: OPE001  
Name: OPE01  
Benutzerrechte: Benutzer

[X] [✓]

03.11.2024 12:29

- 9 Wenn Sie Daten korrigieren müssen, wählen Sie die Schaltfläche X aus und nehmen Sie die erforderlichen Änderungen vor, wie in den obigen Schritten beschrieben.
- 10 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
  - Die Definitionen werden angezeigt.
- 11 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.



## ► Ändern von Benutzerinformationen

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > ID-Einrichtung > Benutzer-ID > Benutzerliste bearbeiten** aus.
- 2 Wählen Sie einen Benutzer aus der Liste.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche aus.  
→ Der Bildschirm **Benutzer-ID** wird angezeigt.
- 4 Um Zeichen im Eingabefeld zu löschen, wählen Sie die Schaltfläche aus.
  - ❶ Wenn Sie die Benutzer-ID mit dem Barcodeleser erstellen möchten, wählen Sie die Schaltfläche aus und scannen Sie den Barcode.
- 5 Wählen Sie die Schaltfläche aus.  
→ Der Bildschirm **Benutzername** wird angezeigt.
- 6 Um Zeichen im Eingabefeld zu löschen, wählen Sie die Schaltfläche aus.
- 7 Geben Sie die neuen Informationen ein.
- 8 Wählen Sie die Schaltfläche aus.  
→ Der Bildschirm **Benutzerrechte** wird angezeigt.
- 9 Wählen Sie eine Schaltfläche aus.
  - Wenn der Benutzer nur die Funktionen ausführen soll, die zur Durchführung von Routinetests erforderlich sind, wählen Sie die Schaltfläche **Benutzer** aus.
  - Wenn der Benutzer alle Funktionen durchführen soll, wählen Sie die Schaltfläche **Administrator** aus.
  - Wenn der Benutzer im Rahmen seines Trainings simulierte Tests mit QK-Material durchführen soll, wählen Sie die Schaltfläche **Lernender** aus.
- 10 Wenn Sie mit Kennwörtern arbeiten, werden Sie aufgefordert, das Kennwort zu definieren.
  - Wählen Sie die Schaltfläche aus und erstellen Sie das Kennwort.
  - Wählen Sie die Schaltfläche aus und geben Sie das identische Kennwort noch einmal ein.
  - ❶ Das Kennwort darf aus bis zu 20 Zeichen bestehen.
 → Der Bildschirm **Benutzer ändern** wird angezeigt.

Benutzer ändern

❓ Möchten Sie diesen Benutzer zur Benutzerliste hinzufügen oder aktualisieren?

ID: OPE001

Name: OPE01

Benutzerrechte: Benutzer

03.11.2024 12:29

Benutzerliste bearbeiten

03.11.2024 12:29

**11** Wenn Sie Daten korrigieren müssen, wählen Sie die Schaltfläche ✕ aus und nehmen Sie die erforderlichen Änderungen vor, wie in den obigen Schritten beschrieben.

**12** Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

## ► So löschen Sie einen Benutzer

**1** Wählen Sie **Einstellungen > ID-Einrichtung > Benutzer-ID > Benutzerliste bearbeiten** aus.

**2** Wählen Sie das Feld des Benutzers, dessen Informationen Sie löschen wollen.

**3** Wählen Sie die Schaltfläche ⊖ aus.

**4** Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

## 📖 Verwandte Themen

- [QK-Einstellungen \(293\)](#)

## Ändern des Kennworts

Alle Benutzer können ihr Kennwort selbst ändern. Benutzer mit einer Administratorrolle können auch das Kennwort anderer Benutzer ändern (zurücksetzen). Die Funktion **Kennwort ändern** ist verfügbar, wenn Sie mit der Passwortidentifikation arbeiten.



Wenn Sie den Ablauf der Gültigkeitsdauer des Kennworts aktiviert haben, müssen Sie das Kennwort nach Ablauf der Gültigkeitsdauer ändern.

📖 [Definieren der Kennworteingabe \(276\)](#)

📖 [Festlegen des Ablaufs des Kennworts \(277\)](#)

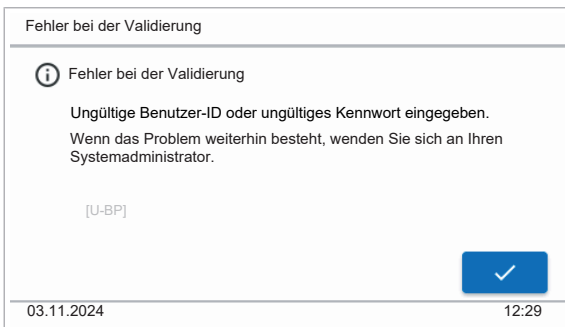
## ► So ändern Sie Ihr Kennwort

**1** Wählen Sie **Einstellungen > ID-Einrichtung > Benutzer-ID > Kennwort ändern** aus.

**2** Geben Sie das bisherige Kennwort ein und wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

**3** Geben Sie das neue Kennwort ein und wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

**4** Geben Sie das neue Kennwort erneut ein und wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.



### ► So ändern Sie Ihr abgelaufenes Kennwort

- 1 Wenn Sie sich nach Ablauf Ihres Kennworts anmelden, wird ein Bildschirm angezeigt, der Sie auffordert, ein neues Kennwort einzugeben.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus. Geben Sie das neue Kennwort ein und wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
- 3 Geben Sie das neue Kennwort erneut ein und wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

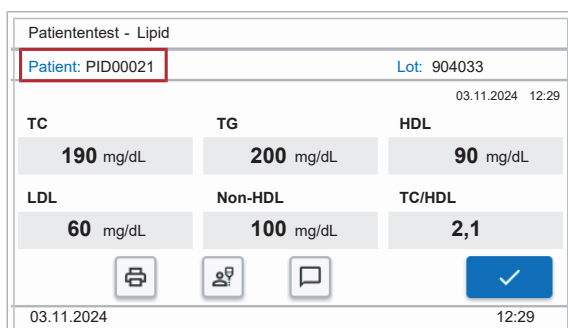
### ► Zurücksetzen eines Kennworts

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > ID-Einrichtung > Benutzer-ID > Kennwort ändern** aus.
- 2 Geben Sie das aktuelle Kennwort ein und wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
- 3 Geben Sie das neue Kennwort ein und wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.
- 4 Geben Sie das neue Kennwort erneut ein und wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

#### 📖 Verwandte Themen

- [Definieren der Kennworteingabe \(276\)](#)
- [Festlegen des Ablaufs des Kennworts \(277\)](#)

## Patienten-ID-Einrichtung



Verwenden Sie die Funktionen **Patienten-ID**, um festzulegen, ob Sie mit demografischen Patientendaten arbeiten möchten, und wenn ja, um diese Daten zu definieren.

Wenn Sie mit Patienteninformationen arbeiten, muss jedem Testergebnis eine Patienten-ID zugewiesen werden. (Bitte beachten Sie: Wenn Sie ohne Patienteninformationen arbeiten, weist das Gerät dennoch automatisch jedem Ergebnis eine ID zu, es werden jedoch keine demografischen Patientendaten damit verbunden.) Die Verwendung von Patienteninformationen ermöglicht es, alle Ergebnisse für einen bestimmten Patienten aufzulisten. Sie können bis zu 3000 Datensätze von Patienteninformationen definieren.

**In diesem Abschnitt**

---

Logikübersicht über die Verwendung der Funktionen (284)

Definieren, wie Patienteninformationen behandelt werden (285)

Arbeiten mit Patienteninformationen (286)

Arbeiten mit dem Patientennamen (288)

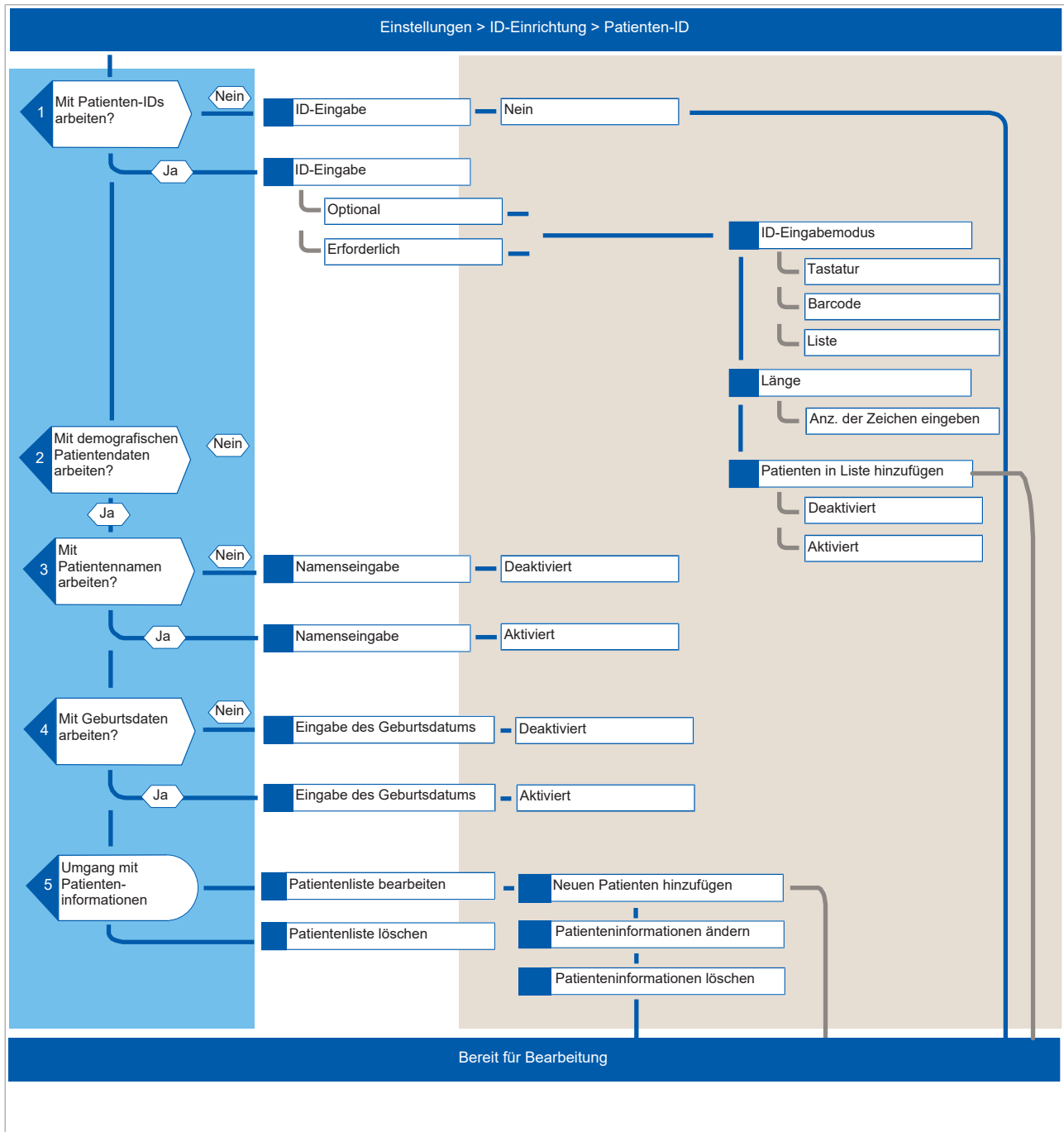
Arbeiten mit dem Geburtsdatum (288)

Bearbeiten der Patientenliste (289)

Löschen der Patientenliste (291)

**Logikübersicht über die Verwendung der Funktionen**

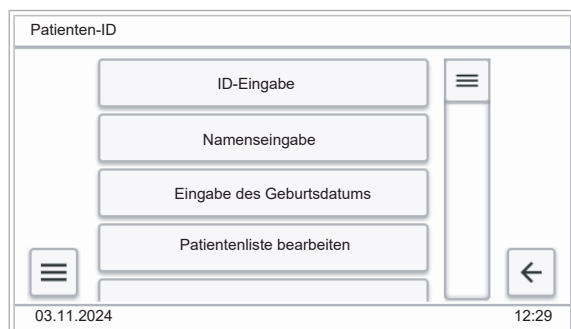
Die folgende Übersicht zeigt die logischen Beziehungen zwischen den verschiedenen Definitionen und Einstellungen des Systems.



## Definieren, wie Patienteninformationen behandelt werden

### ► Definieren, wie Patienteninformationen behandelt werden

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > ID-Einrichtung > Patienten-ID** aus.



## 2 Wählen Sie eine Schaltfläche aus.

- Um festzulegen, ob und wie die Patienten-IDs eingegeben werden, wählen Sie die Schaltfläche **ID-Eingabe** aus.
- Wählen Sie die Schaltfläche **Namenseingabe** aus, um festzulegen, ob Sie mit Patientennamen arbeiten möchten. Wenn Sie nicht mit Patientennamen arbeiten, bleiben die Tests und Testergebnisse im Gerät anonym.
- Um festzulegen, ob der Patienten-ID das Geburtsdatum hinzugefügt werden soll, wählen Sie die Schaltfläche **Eingabe des Geburtsdatums** aus.
- Zum Definieren und Ändern von Patienteninformationen wie ID, Name und Geburtsdatum, wählen Sie die Schaltfläche **Patientenliste bearbeiten** aus.
- Wählen Sie zum Löschen der Patientenliste die Schaltfläche **Patientenliste löschen** aus.

## ▢ Verwandte Themen

- [Arbeiten mit Patienteninformationen \(286\)](#)
- [Arbeiten mit dem Patientennamen \(288\)](#)
- [Arbeiten mit dem Geburtsdatum \(288\)](#)
- [Bearbeiten der Patientenliste \(289\)](#)
- [Löschen der Patientenliste \(291\)](#)

## Arbeiten mit Patienteninformationen

Verwenden Sie diese Funktion, um festzulegen, ob und wie die Patienten-IDs eingegeben werden müssen.

Jedem Ergebnis wird eine Patienten-ID zugewiesen, auch wenn Sie ohne Patienteninformationen arbeiten. Wenn Sie mit Patienteninformationen arbeiten, haben Ergebnisse für denselben Patienten dieselbe Patienten-ID. Wenn Sie ohne Patienteninformationen arbeiten, wird jedem Ergebnis, unabhängig davon, ob mehrere für einen Patienten vorliegen, eine eindeutige ID-Nummer zugewiesen.

## ► So deaktivieren Sie die Verwendung von Patienteninformationen

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > ID-Einrichtung > Patienten-ID > ID-Eingabe** aus.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche **Nein** aus.

→ Das Gerät weist dem Testergebnis automatisch eine ID (laufende Nummer) zu.

3 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

### ► So legen Sie fest, wie Patienteninformationen eingegeben werden

1 Wählen Sie **Einstellungen > ID-Einrichtung > Patienten-ID > ID-Eingabe** aus.

→ Der Bildschirm **ID-Eingabe** wird angezeigt.

2 Wählen Sie eine Schaltfläche aus.

- Um die optionale Verwendung von Patienteninformationen zu aktivieren, wählen Sie die Schaltfläche **Optional** aus.
- Um die obligatorische Verwendung von Patienteninformationen für die Arbeit zu definieren, wählen Sie die Schaltfläche **Erforderlich** aus.

3 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

4 Wählen Sie die Schaltfläche **ID-Eingabemodus** aus.

5 Wählen Sie eine Schaltfläche aus.

- Wenn Benutzer die Patienteninformationen mit der virtuellen Tastatur eingeben dürfen, wählen Sie die Schaltfläche **Tastatur** aus.
- Wenn Benutzer den Barcodeleser zur Eingabe von Patienten-IDs verwenden dürfen, wählen Sie die Schaltfläche **Barcode** aus.
- Um Benutzern die Auswahl von Patienteninformationen aus der Patientenliste zu ermöglichen, wählen Sie die Schaltfläche **Liste** aus.

6 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

→ Der Bildschirm **ID-Eingabe** wird wieder angezeigt.

7 Wählen Sie die Schaltfläche **Länge** aus, um die Länge der Patienten-ID zu definieren.

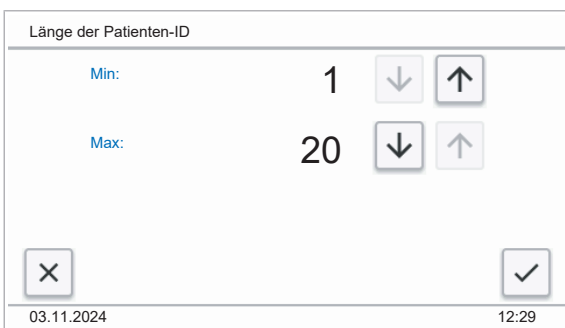
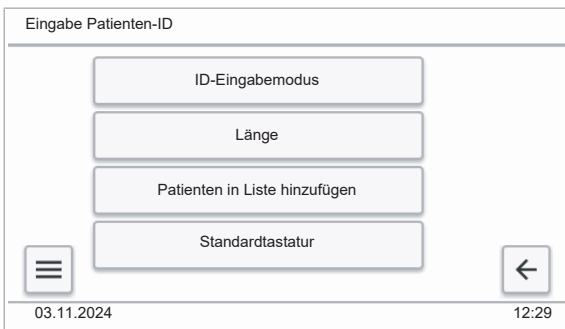
8 Wählen Sie die Schaltflächen ↑ und ↓ aus, um die Werte zu erhöhen bzw. zu verringern.

9 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

→ Der Bildschirm **ID-Eingabe** wird wieder angezeigt.

10 Wählen Sie die Schaltfläche **Patienten in Liste hinzufügen** aus.

- Wenn Sie nicht möchten, dass ein Patient beim Eingeben einer neuen Patienten-ID in die Patientenliste eingetragen wird, wählen Sie die Schaltfläche **Deaktiviert** aus.
- Um Benutzern zu ermöglichen, einen Patienten beim Eingeben einer neuen Patienten-ID in die Patientenliste zu registrieren, wählen Sie die Schaltfläche **Aktiviert** aus.



## ▢ Verwandte Themen

- [Bearbeiten der Patientenliste \(289\)](#)

## Arbeiten mit dem Patientennamen

Verwenden Sie diese Funktion, um festzulegen, ob Sie mit Patientennamen arbeiten wollen.

Wenn Sie nicht mit den Patientennamen arbeiten, bleiben die Tests und Testergebnisse im Gerät anonym und werden nur mit der Patienten-ID identifiziert.

### ► Festlegen, ob der Patientename in die Patienteninformationen aufgenommen werden soll

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > ID-Einrichtung > Patienten-ID > Namenseingabe** aus.
- 2 Wählen Sie eine Schaltfläche aus.
  - Wenn Sie ohne den Patientennamen arbeiten möchten, wählen Sie die Schaltfläche **Deaktiviert** aus.
  - Wenn Sie mit dem Patientennamen arbeiten möchten, wählen Sie die Schaltfläche **Aktiviert** aus.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

## Arbeiten mit dem Geburtsdatum

Verwenden Sie diese Funktion, um festzulegen, ob den Patienteninformationen das Geburtsdatum eines Patienten hinzugefügt werden soll.

Das Geburtsdatum erscheint auf dem Ergebnisausdruck, wird jedoch nicht mit dem Ergebnis auf dem Bildschirm angezeigt. Sie können allerdings die vollständigen Patientendaten über die Ergebnisanzeige sehen.

### ► Festlegen, ob die Patienteninformationen das Geburtsdatum beinhalten sollen

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > ID-Einrichtung > Patienten-ID > Eingabe des Geburtsdatums** aus.
- 2 Wählen Sie eine Schaltfläche aus.
  - Wenn Sie ohne das Geburtsdatum arbeiten möchten, wählen Sie die Schaltfläche **Deaktiviert** aus.

- Wenn Sie mit dem Geburtsdatum arbeiten möchten, wählen Sie die Schaltfläche **Aktiviert** aus.

3 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

## Bearbeiten der Patientenliste

Verwenden Sie diese Funktion, um Patienteninformationen wie ID, Name und Geburtsdatum zu definieren und zu ändern.

Sie können bis zu 3000 Datensätze von Patienteninformationen definieren.



Die folgenden Beschreibungen beziehen sich auf eine Konfiguration mit aktivierter Patienten-ID, Patientennamen und Geburtsdatum. Wenn Sie nicht mit Namen oder mit dem Geburtsdatum arbeiten, sind die entsprechenden Funktionen nicht verfügbar, und die Bildschirme werden nicht angezeigt.

► [Definieren, wie Patienteninformationen behandelt werden \(285\)](#)

### ► So definieren Sie einen neuen Patienten

1 Wählen Sie **Einstellungen > ID-Einrichtung > Patienten-ID > Patientenliste bearbeiten**

→ Der Bildschirm **Patientenliste bearbeiten** wird angezeigt. Jeder aktuell definierte Patient wird durch eine Schaltfläche dargestellt.

2 Wählen Sie die Schaltfläche  aus, um einen neuen Patienten hinzuzufügen und zu definieren.

3 Um die Patienten-ID zu definieren, führen Sie eine der folgenden Aktionen durch:

- Um die ID manuell einzugeben, verwenden Sie die Tastatur.
- Um die ID mit dem Barcodeleser einzugeben, tippen Sie auf die Schaltfläche .
- ❗ Ob diese Funktionen verfügbar sind, hängt davon ab, wie der ID-Eingabemodus eingestellt ist.

4 Geben Sie den Patientennamen über die Bildschirmtastatur ein.

5 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

Geburtsdatum

|             |          |          |
|-------------|----------|----------|
| 1968        | 11       | 30       |
| 1969        | 12       | 31       |
| <b>1970</b> | <b>1</b> | <b>1</b> |
| 1971        | 2        | 2        |
| 1972        | 3        | 3        |

03.11.2024 12:29

Patient ändern

Möchten Sie diesen Patienten zur Patientenliste hinzufügen oder aktualisieren?

ID: 001

Geburtsdatum: 01.01.1970

03.11.2024 12:29

Patientenliste bearbeiten

03.11.2024 12:29

Patienten-ID

Q W E R T Y U I O P

A S D F G H J K L

Z X C V B N M , \_

03.11.2024 12:29

6 Geben Sie das Geburtsdatum ein.

7 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

8 Überprüfen Sie die Informationen.

- Um die Informationen zu ändern, tippen Sie auf die Schaltfläche X.

- Wenn Sie die Schaltfläche X auswählen, wird wieder der Bildschirm **Patienten-ID** angezeigt. Nehmen Sie die erforderlichen Änderungen vor, wie in den obigen Schritten beschrieben.

9 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

### ► So ändern Sie Patienteninformationen

1 Wählen Sie **Einstellungen > ID-Einrichtung > Patienten-ID > Patientenliste bearbeiten** aus.

2 Wählen Sie eine Patiententaste aus.

3 Wählen Sie die Schaltfläche ✎ aus.

4 Ändern Sie die ID.

- Um die ID manuell zu ändern, wählen Sie die Schaltfläche ← aus, um den aktuellen Text zu löschen, und geben Sie die Patienten-ID mit der Bildschirmtastatur ein.
- Um die ID mit dem Barcodeleser zu ändern, tippen Sie auf die Schaltfläche ☐.

5 Geben Sie den Patientennamen über die Bildschirmtastatur ein.

6 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

Geburtsdatum

|             |          |          |
|-------------|----------|----------|
| 1968        | 11       | 30       |
| 1969        | 12       | 31       |
| <b>1970</b> | <b>1</b> | <b>1</b> |
| 1971        | 2        | 2        |
| 1972        | 3        | 3        |

03.11.2024 12:29

Patient ändern

Möchten Sie diesen Patienten zur Patientenliste hinzufügen oder aktualisieren?

ID: 001

Geburtsdatum: 01.01.1970

03.11.2024 12:29

Patientenliste bearbeiten

03.11.2024 12:29

7 Wählen Sie das Geburtsdatum und dann die Schaltfläche ✓ aus.

8 Überprüfen Sie die eingegebenen Informationen.

- Um die Informationen zu ändern, tippen Sie auf die Schaltfläche X.

❗ Wenn Sie die Schaltfläche X auswählen, wird wieder der Bildschirm **Patienten-ID** angezeigt. Nehmen Sie die erforderlichen Änderungen vor, wie in den obigen Schritten beschrieben.

9 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

### ► So löschen Sie Patienteninformationen

1 Wählen Sie **Einstellungen > ID-Einrichtung > Patienten-ID > Patientenliste bearbeiten** aus.

2 Wählen Sie eine Patiententaste aus.

3 Wählen Sie die Schaltfläche ⊖ aus.

4 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.  
→ Der ausgewählte Patient wird gelöscht.

## Löschen der Patientenliste

Verwenden Sie diese Funktion, um die Patientenliste zu löschen.

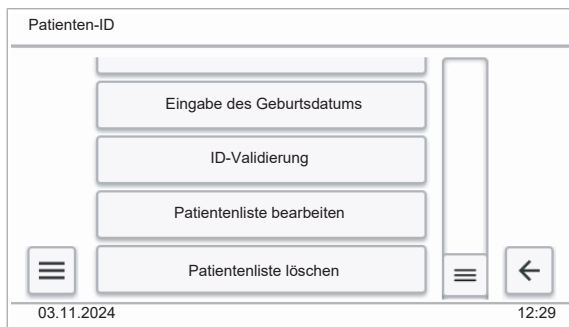


Alle Patienteneinträge werden gelöscht.



Sie müssen eine Administratorberechtigung haben, um diese Funktion durchzuführen.

- Definieren, wie Patienteninformationen behandelt werden (285)



### ► So löschen Sie die Patientenliste

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > ID-Einrichtung > Patienten-ID > Patientenliste löschen** aus.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.  
→ Die Patientenliste wird gelöscht.



Bei Auswahl von ← wird wieder der Bildschirm **Patienten-ID** angezeigt.

- 3 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

# QK-Einstellungen

Verwenden Sie die Funktionen **QK-Einstellungen**, um festzulegen, wie QK-Ergebnisse angezeigt werden und welche Auswirkungen Ergebnisse haben, die außerhalb der vorgegebenen Bereiche liegen. Sie können auch Ihre eigenen Ergebnisbereiche definieren.

## In diesem Abschnitt

---

- Informationen über QK-Einstellungen (293)
- Festlegen der Häufigkeit von Benutzersperrungen (295)
- Festlegen der Häufigkeit von QK-Sperrungen (295)
- Definieren der Aufhebung von Sperrungen (297)
- Festlegen, wie QK-Ergebnisse angezeigt werden (298)
- Definieren von QK-Ergebnisbereichen (299)

## Informationen über QK-Einstellungen

Verwenden Sie die Funktionen **QK-Einstellungen**, um festzulegen, wie QK-Ergebnisse angezeigt werden und welche Auswirkungen Ergebnisse haben, die außerhalb der vorgegebenen Bereiche liegen. Sie können auch Ihre eigenen Ergebnisbereiche definieren.

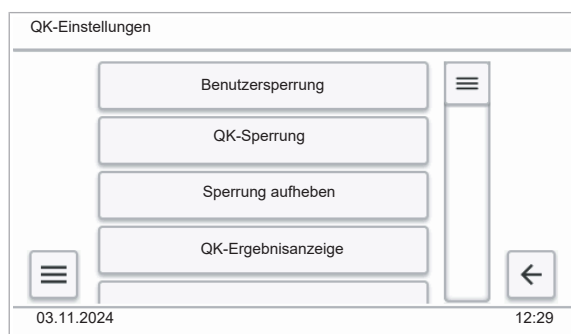
**Hauptmenü > Einstellungen > QK-Einstellungen**



Wenn ein QK-Test fehlgeschlagen ist, können keine Patiententests durchgeführt werden (nur Sperrung aufheben-Tests), bis der QK-Test erfolgreich abgeschlossen wurde.

---

Für HbA1c-Tests, das Lipidprofil und CRP-Tests gibt es jeweils eigene QK-Materialien, für die jeweils zwei Stufen verfügbar sind (Stufe 1 und Stufe 2). Sie können beide Stufen auf einmal oder zu verschiedenen Zeitpunkten testen.



Verwenden Sie die Sperrfunktionen, um festzulegen, wie oft QK-Tests durchgeführt werden sollten. Wenn die Kontrollergebnisse nicht mehr aktuell sind oder außerhalb der vorgegebenen Bereiche liegen, wird der Benutzer oder das komplette Gerät für die Durchführung von Patiententests gesperrt, bis ein gültiges QK-Ergebnis vorliegt.

### Benutzersperrung

Mit dieser Funktion wird festgelegt, nach welchem Zeitintervall ein bestimmter Benutzer neue QK-Tests durchführen muss, damit auch Patiententests durchgeführt werden können.

### QK-Sperrung

Mit dieser Funktion wird die Gültigkeitsdauer von QK-Ergebnissen definiert und festgelegt, ob QK-Tests durchgeführt werden müssen, wenn eine Reagenzscheibe aus einer neuen Charge verwendet wird. Wenn eines der letzten QK-Ergebnisse nicht mehr gültig ist, wird die Bearbeitung von Patiententests im Gerät gesperrt, bis der betreffende QK-Test erfolgreich durchgeführt wurde.

### Sperrung aufheben

Definieren Sie, ob Sie mit Sperrung aufheben-Tests arbeiten möchten, und wenn ja, wie viele davon durchgeführt werden können. Diese Funktion kann verwendet werden, wenn normale Tests gesperrt sind, weil die QK-Ergebnisse nicht mehr gültig sind und keine Zeit bleibt, um zuerst die notwendigen QK-Tests durchzuführen.

### QK-Ergebnisanzeige

Mit dieser Funktion wird festgelegt, wie die QK-Ergebnisse angezeigt werden (Ergebniswerte, QK-Sollwertabweichung) und ob die QK-Sollwerte zusammen mit den Ergebnissen angezeigt werden sollen.

### QK-Bereich

Mit dieser Funktion wird eingestellt, ob mit den vom Hersteller der QK-Materialien definierten Ergebnisbereichen gearbeitet werden sollen oder ob eigene Bereiche definiert werden sollen. In diesem Fall können Sie diese Bereiche hier definieren.

## Festlegen der Häufigkeit von Benutzersperrungen

Verwenden Sie diese Funktion, um festzulegen, nach welchem Zeitintervall ein bestimmter Benutzer neue QK-Tests durchführen muss, um Patiententests durchführen zu können.

### ► Festlegen, wie oft ein Benutzer QK-Tests durchführen muss

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > QK-Einstellungen > Benutzersperrung** aus.
- 2 Wählen Sie eine Schaltfläche aus.
  - Wenn das Gerät die Gültigkeit der QK-Ergebnisse nicht überprüfen soll, wählen Sie die Schaltfläche **Nein** aus.
  - Wenn die QK-Ergebnisse eine Woche gültig sein sollen, wählen Sie die Schaltfläche **Wöchentlich** aus.
  - Wenn die QK-Ergebnisse 1 Monat gültig sein sollen, wählen Sie die Schaltfläche **Monatlich** aus.
  - Wenn die QK-Ergebnisse eine bestimmte Anzahl von Monaten gültig sein sollen, wählen Sie die Schaltfläche **Alle X Monate** aus.
- 3 Option **Alle X Monate**: Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus und stellen Sie ein Intervall zwischen 1 und 12 Monaten ein.
  - Wählen Sie zum Erhöhen der Werte die Schaltfläche ↑ aus.
  - Wählen Sie zum Verringern der Werte die Schaltfläche ↓ aus.
- 4 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

## Festlegen der Häufigkeit von QK-Sperrungen

Verwenden Sie diese Funktion, um die Gültigkeitsdauer von QK-Ergebnissen zu definieren und festzulegen, ob QK-Tests durchgeführt werden müssen, wenn eine Reagenzscheibe aus einer neuen Charge verwendet wird.

Wenn eines der letzten QK-Ergebnisse nicht mehr gültig ist, wird die Bearbeitung von Patiententests im Gerät gesperrt, bis der betreffende QK-Test erfolgreich durchgeführt wurde.

### ► Festlegen, wie oft QK-Tests durchgeführt werden müssen

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > QK-Einstellungen > QK-Sperrung** aus.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche **Intervall** aus.
- 3 Wählen Sie eine Schaltfläche aus.
  - Wenn das Gerät die Gültigkeit der QK-Ergebnisse nicht überprüfen soll, wählen Sie die Schaltfläche **Nein** aus.
  - Wenn die QK-Ergebnisse 1 Tag gültig sein sollen, wählen Sie die Schaltfläche **Täglich** aus.
  - Wenn die QK-Ergebnisse eine Woche gültig sein sollen, wählen Sie die Schaltfläche **Wöchentlich** aus.
  - Wenn die QK-Ergebnisse 1 Monat gültig sein sollen, wählen Sie die Schaltfläche **Monatlich** aus.
  - Wenn die QK-Ergebnisse eine bestimmte Anzahl von Tagen gültig sein sollen, wählen Sie die Schaltfläche **Alle X Tage** aus.
- 4 Option **Alle X Tage**: Wählen Sie die Schaltfläche ✓ und legen Sie ein Intervall zwischen 1 und 60 Tagen fest.
  - Wählen Sie zum Erhöhen der Werte die Schaltfläche ↑ aus.
  - Wählen Sie zum Verringern der Werte die Schaltfläche ↓ aus.
- 5 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

### ► Festlegung, ob QK-Tests durchgeführt werden müssen, wenn eine Reagenzscheibe aus einer neuen Charge verwendet wird

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > QK-Einstellungen > QK-Sperrung** aus.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche **Neue Charge** aus.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche **HbA1c** oder **Lipid** oder **CRP** aus.
- 4 Wählen Sie eine der Schaltflächen aus.
  - Wenn bei Verwendung einer Reagenzscheibe aus einer neuen Charge kein QK-Test erforderlich ist, wählen Sie die Schaltfläche **Deaktiviert** aus.
  - Wenn bei Verwendung einer Reagenzscheibe aus einer neuen Charge ein QK-Test erforderlich ist, wählen Sie die Schaltfläche **Aktiviert** aus.
- 5 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

## Definieren der Aufhebung von Sperrungen

Verwenden Sie die Funktion Sperrung aufheben, um festzulegen, ob die Aufhebungssperrung verwendet werden soll, und wenn ja, wie viele Tests aufgehoben werden können.

Die Funktion Sperrung aufheben wird meist dann verwendet, wenn eine Benutzer- oder QK-Sperrung aktiv ist, also wenn die QK-Ergebnisse nicht oder nicht mehr gültig sind und keine Zeit bleibt, um zuerst die notwendigen QK-Tests durchzuführen.

### **WARNUNG!**

#### **Falsche Ergebnisse aufgrund überfälliger QK-Tests**

QK-Tests werden durchgeführt, um sicherzustellen, dass das Gerät und die richtige Technik zu genauen Messergebnissen der Patiententests führen.

Die Durchführung von Patiententests, wenn die aktuellen QK-Testergebnisse nicht oder nicht mehr gültig sind, kann zu falschen Patientenergebnissen führen.

- ▶ Führen Sie keine Patiententests mit ungültiger Qualitätskontrolle durch, außer in Notfällen.
- ▶ Führen Sie QK-Tests immer sofort durch, wenn sie fällig sind.



Das Aufheben von Sperrungen ist in den folgenden Situationen möglich:

- Neuchargensperrung
- Benutzersperrung
- QK-Sperrung
- QK-Sperrung fehlgeschlagen

### ▶ **So definieren Sie die Aufhebung von Sperrungen**

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > QK-Einstellungen > Sperrung aufheben** aus.
- 2 Wählen Sie eine Schaltfläche aus.
  - Wenn Sie nicht möchten, dass Benutzer Sperrungen aufheben, wählen Sie die Schaltfläche **Deaktiviert** aus.
  - Wenn Sie Benutzern das Aufheben von Sperrungen erlauben möchten, wählen Sie die Schaltfläche **Aktiviert** aus.

Sperrung aufheben

Anzahl der zulässigen Aufhebungen von Sperrungen

5  

03.11.2024 12:29

3 Option **Aktiviert**: Wählen Sie die Schaltfläche  aus und geben Sie ein, wie oft Benutzer eine Sperrung aufheben können, auch wenn Patiententests gesperrt sind.

Stellen Sie einen Wert zwischen 1 und 9 ein.

- Wählen Sie zum Erhöhen des Werts die Schaltfläche  aus.
- Wählen Sie zum Verringern des Werts die Schaltfläche  aus.

4 Wählen Sie die Schaltfläche  aus.

→ Bei jeder Aufhebung einer Sperrung wird der Zähler um eins verringert, unabhängig davon, welcher Benutzer angemeldet ist.

## Festlegen, wie QK-Ergebnisse angezeigt werden

Verwenden Sie diese Funktion, um zu definieren, wie die QK-Ergebnisse angezeigt werden (Ergebniswerte, QK-Sollwertabweichung) und ob die QK-Sollwerte zusammen mit den Ergebnissen angezeigt werden sollen.



Die Informationsbenachrichtigung **Erfolgreich** oder **Fehler** wird immer im Ergebnisbildschirm angezeigt, auch wenn Sie keine der Optionen auswählen.

### ► So legen Sie fest, wie QK-Ergebnisse angezeigt werden

1 Wählen Sie **Einstellungen > QK-Einstellungen > QK-Ergebnisanzeige** aus.

→ Der Bildschirm **QK-Ergebnisanzeige** wird angezeigt.

QK-Ergebnisanzeige

Physikalischer Wert

Physikal. Wert/Zielwert

Zielwertabweichung

03.11.2024 12:29

QK-Ergebnis - HbA1c

QK-Charge: 000001, Stufe 1 Lot: 783041

03.11.2024 12:29

Erfolgreich

HbA1c (IFCC) 31 mmol/mol [ 23 - 53 mmol/mol ]

03.11.2024 12:29

2 Wählen Sie zur Anzeige des Messwerts und des definierten Bereichs die Schaltfläche **Physikalischer Wert** aus.

QK-Ergebnis - HbA1c

QK-Charge: 000001, Stufe 1 Lot: 783041

03.11.2024 12:29

Erfolgreich

HbA1c (IFCC) 31 mmol/mol [ 38 , 23 - 53 mmol/mol ]

03.11.2024 12:29

QK-Ergebnis - HbA1c

QK-Charge: 000001, Stufe 1 Lot: 783041

03.11.2024 12:29

Erfolgreich (Sollwert Abweichung)

HbA1c (IFCC) -18,6 % [ ± 40,0 % ]

03.11.2024 12:29

QK-Ergebnisanzeige

Physikalischer Wert

Physikal. Wert/Zielwert

Zielwertabweichung

03.11.2024 12:29

QK-Ergebnis - HbA1c

QK-Charge: 000001, Stufe 1 Lot: 783041

03.11.2024 12:29

Erfolgreich

03.11.2024 12:29

3 Wählen Sie zur Anzeige des gemessenen Werts, des definierten Bereichs und des QK-Sollwerts die Schaltfläche **Physikal. Wert/Zielwert** aus.

4 Um die Abweichung (in Prozent) von den QK-Sollwerten und den zulässigen Bereich (in Prozent) der QK-Ergebnisse anzuzeigen, wählen Sie die Schaltfläche **Zielwertabweichung** aus.

5 Wenn nur die Status von **Erfolgreich** und **Fehler** angezeigt werden sollen, müssen Sie die Auswahl der Schaltflächen für das Ergebnisformat löschen.

6 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

## Definieren von QK-Ergebnisbereichen

Verwenden Sie diese Funktion, um die Ergebnisbereiche der QK-Materialien zu definieren. Sie können nur die Bereiche ändern, die innerhalb der Grenzen liegen, die im Werteblatt definiert sind.

Zielwertabweichung (HbA1c)

IFCC (Abweichung):  
[%]

$\pm 34,0$

03.11.2024 12:29

### ► So definieren Sie den Bereich für HbA1c-Tests

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > QK-Einstellungen > QK-Bereich** aus.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche **HbA1c** aus.
- 3 Um mit den vom Hersteller der QK-Materialien vorgegebenen Ergebnisbereichen zu arbeiten, gehen Sie folgendermaßen vor:
  - Wählen Sie die Schaltfläche **Standardbereich** aus.
  - Wählen Sie die Schaltfläche ☒ aus.
  - Wählen Sie einen Parameter und anschließend die Schaltfläche ☒ aus.
- 4 Um die vom Hersteller der QK-Materialien vorgegebenen Ergebnisbereiche anzupassen, gehen Sie folgendermaßen vor:
  - Wählen Sie die Schaltfläche **Benutzerdefinierter Bereich** und anschließend die Schaltfläche ☒ aus.
  - Wählen Sie einen Parameter und anschließend die Schaltfläche ☒ aus.
  - Wählen Sie zum Vergrößern der Abweichung die Schaltfläche  aus.
  - Wählen Sie zum Verringern der Abweichung die Schaltfläche  aus.
  - Bestätigen Sie die Einstellung mit der Schaltfläche ☒.

### ► So definieren Sie den Bereich für Lipidtests

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > QK-Einstellungen > QK-Bereich** aus.
- 2 Wählen Sie die Schaltfläche **Lipid** aus.
- 3 Um mit den vom Hersteller der QK-Materialien vorgegebenen Ergebnisbereichen zu arbeiten, gehen Sie folgendermaßen vor:
  - Wählen Sie die Schaltfläche **Standardbereich** aus.
  - Wählen Sie die Schaltfläche ☒ aus.

Zielwertabweichung (Lipid)

|             |        |   |   |
|-------------|--------|---|---|
| TC:<br>[%]  | ± 18,0 | ↓ | ↑ |
| TG:<br>[%]  | ± 24,0 | ↓ | ↑ |
| HDL:<br>[%] | ± 22,0 | ↓ | ↑ |

✕ ✓

03.11.2024 12:29

4 Um die vom Hersteller der QK-Materialien vorgegebenen Ergebnisbereiche anzupassen, gehen Sie folgendermaßen vor.

- Wählen Sie die Schaltfläche **Benutzerdefinierter Bereich** und anschließend die Schaltfläche ✓ aus.
- Wählen Sie zum Vergrößern der Abweichung die Schaltfläche ↑ aus.
- Wählen Sie zum Verringern der Abweichung die Schaltfläche ↓ aus.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit der Schaltfläche ✓.

### ► So definieren Sie den Bereich für CRP-Tests

1 Wählen Sie **Einstellungen > QK-Einstellungen > QK-Bereich** aus.

2 Wählen Sie die Schaltfläche **CRP** aus.

3 Um mit den vom Hersteller der QK-Materialien vorgegebenen Ergebnisbereichen zu arbeiten, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Wählen Sie die Schaltfläche **Standardbereich** aus.
- Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

4 Um die vom Hersteller der QK-Materialien vorgegebenen Ergebnisbereiche anzupassen, gehen Sie folgendermaßen vor.

- Wählen Sie die Schaltfläche **Benutzerdefinierter Bereich** und anschließend die Schaltfläche ✓ aus.
- Wählen Sie zum Vergrößern der Abweichung die Schaltfläche ↑ aus.
- Wählen Sie zum Verringern der Abweichung die Schaltfläche ↓ aus.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit der Schaltfläche ✓.

Zielwertabweichung (CRP)

CRP (Abweichung):  
[%]

± 21,0

↓ ↑

✕ ✓

03.11.2024 12:29

# Einstellungen für die Bildschirmeinrichtung

## In diesem Abschnitt

Übersicht über die Bildschirmeinstellungsoptionen (302)

Einstellen der Helligkeit des Bildschirms (303)

Wählen der Sprache (303)

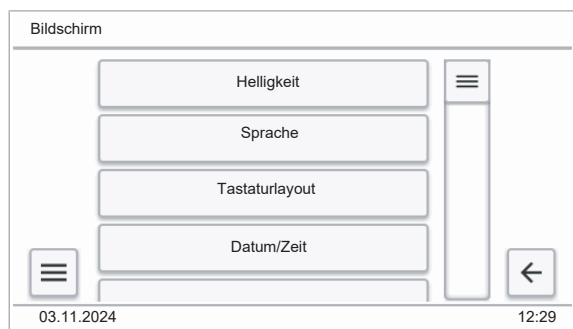
Einstellen der Tastaturbelegung (304)

Einstellen des Datums (304)

Einstellen der Uhrzeit (305)

Aufzeichnen von Arbeitsplatzinformationen (306)

## Übersicht über die Bildschirmeinstellungsoptionen



### Hauptmenü > Einstellungen > Bildschirm

Über die Bildlaufleiste können alle verfügbaren Schaltflächen angezeigt werden.

#### Helligkeit

Sie können die Anzeige zur besseren Lesbarkeit an Ihre Umgebungslichtverhältnisse anpassen.

#### Sprache

Legen Sie fest, in welcher Sprache Sie arbeiten möchten.

#### Tastaturlayout

Legen Sie die Tastaturbelegung fest.

#### Datum/Zeit

Legen Sie die Formate fest, in denen Datum und Uhrzeit angezeigt werden, und stellen Sie das aktuelle Datum und die Uhrzeit ein.

#### Informationen zum Arbeitsplatz

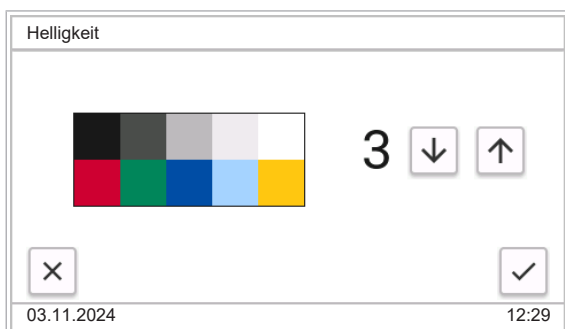
Mit dieser Option können Sie Informationen über Ihre Einrichtung (Praxis, Labor usw.) erfassen, die auf den Ergebnisausdrucken erscheinen sollen.

## Einstellen der Helligkeit des Bildschirms

Verwenden Sie diese Funktion, um die Anzeige zur besseren Lesbarkeit an Ihre Umgebungslichtverhältnisse anzupassen.

### ► So passen Sie die Helligkeit an

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Bildschirm > Helligkeit** aus.
- 2 Wählen Sie die Schaltflächen **↑** und **↓** aus, um die Helligkeit zu erhöhen bzw. zu verringern. Es sind 5 Stufen verfügbar.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche **✓** aus.

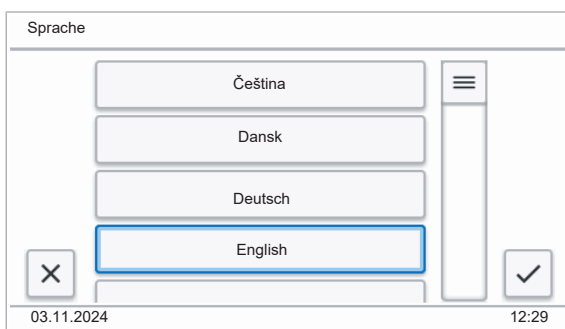


## Wählen der Sprache

Das Gerät wird mit einer Reihe von Sprachen ausgeliefert, und Sie können mit jeder dieser Sprachen arbeiten. Zusätzliche Sprachen sind ggf. bei Roche erhältlich. Sie können diese verwenden, nachdem Sie sie im Gerät installiert haben.

### ► So stellen Sie die Sprache ein

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Bildschirm > Sprache** aus.  
→ Im Bildschirm **Sprache** wird der Sprachename in der jeweiligen Landessprache angezeigt.
- 2 Wählen Sie das Feld mit der Sprache, die Sie verwenden wollen.  
❶ Mit der Bildlaufleiste können Sie alle Schaltflächen anzeigen.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche **✓** aus.



## Einstellen der Tastaturbelegung

### ► So wählen Sie die Tastaturbelegung aus

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Bildschirm > Tastaturlayout** aus.
- 2 Wählen Sie das Layout, das Sie verwenden möchten:
  - **QWERTY**
  - **AZERTY**
  - **QWERTZ**
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

## Einstellen des Datums

Um das aktuelle Datum einzustellen, müssen Sie zuerst das gewünschte Datumsformat wählen. Anschließend können Sie das Datum einstellen.



Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, werden automatisch die Bildschirme zum Einstellen des Datumsformats und des aktuellen Datums angezeigt. Sie müssen beides einstellen.

Sie können diese Einstellungen später jederzeit ändern.

### ► So stellen Sie das Datumsformat ein

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Bildschirm > Datum/Zeit > Datumsformat** aus.
- 2 Wählen Sie das gewünschte Format aus.
  - ❶ Beispiel für das Format: **TT.MM.JJJJ** 01.12.2025 (01. Dez. 2025).
  - Beispiel für das Format: **MM/TT/JJJJ** 12/01/2025 (01 Dez. 2025).
  - Beispiel für das Format: **JJJJ-MM-TT** 2015-12-01 (01. Dez. 2025).
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

### ► So stellen Sie das aktuelle Datum ein

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Bildschirm > Datum/Zeit > Datum** aus.

Datum

| Tag       | Monat     | Jahr        |
|-----------|-----------|-------------|
| 10        | 08        | 2022        |
| 11        | 09        | 2023        |
| <b>12</b> | <b>10</b> | <b>2024</b> |
| 13        | 11        | 2025        |
| 14        | 12        | 2026        |

12.10.2024 12:29

- Wählen Sie das aktuelle Datum aus.
- Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

## Einstellen der Uhrzeit

Um die aktuelle Uhrzeit einzustellen, müssen Sie zuerst das gewünschte Zeitformat wählen. Anschließend können Sie die Uhrzeit einstellen.



Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, werden automatisch die Bildschirme zum Einstellen des Zeitformats und der aktuellen Uhrzeit angezeigt. Sie müssen beides einstellen.

Sie können diese Einstellungen später jederzeit ändern.

### ► So stellen Sie das Zeitformat ein

- Wählen Sie **Einstellungen > Bildschirm > Datum/Zeit > Zeitformat** aus.
- Wählen Sie das gewünschte Format aus.
  - Beispiel für das **24 Std.**-Format: 13:30.
  - Beispiel für das **12 Std.**-Format: 13:30.
- Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

Zeitformat

12 Std.

**24 Std.**

03.11.2024 12:29

### ► So stellen Sie die aktuelle Uhrzeit ein

- Wählen Sie **Einstellungen > Bildschirm > Datum/Zeit > Zeit** aus.

Zeit

| Stunde    | Minuten   |
|-----------|-----------|
| 09        | 32        |
| 10        | 33        |
| <b>11</b> | <b>34</b> |
| 12        | 35        |
| 01        | 36        |

✕ ✓

03.11.2024 12:29

- 2 Wählen Sie die Zeit aus.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

## Aufzeichnen von Arbeitsplatzinformationen

Verwenden Sie diese Funktion, um Informationen über Ihre Einrichtung (Praxis, Labor etc.) zu erfassen, die auf den Ergebnisausdrucken erscheinen sollen. Sie können bis zu 60 Zeichen eingeben.

### ► Eingeben von Informationen zum Arbeitsplatz

- 1 Wählen Sie **Einstellungen > Bildschirm > Informationen zum Arbeitsplatz** aus.
- 2 Geben Sie die Informationen mit der Tastatur ein.
- 3 Wählen Sie die Schaltfläche ✓ aus.

Informationen zum Arbeitsplatz

✕

Q W E R T Y U I O P  
A S D F G H J K L  
Z X C V B N M , \_

123 ✕ ✓

03.11.2024 12:29

# Einstellungen für die Konnektivität

## In diesem Abschnitt

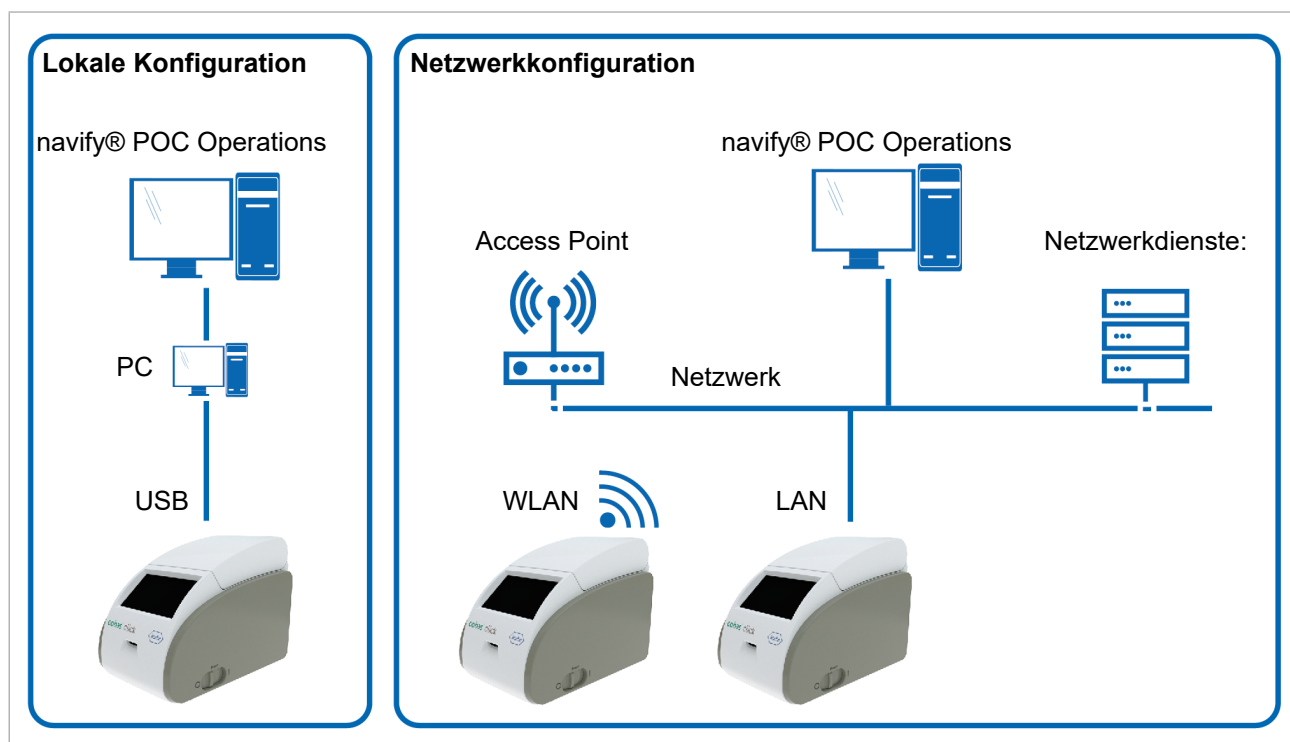
Informationen zur Netzwerk-Konfiguration (307)

Konfigurationselemente für die Netzwerkeinstellungen (308)

Verbindung zu einem DMS (312)

Informationen zur Cybersicherheit (317)

## Informationen zur Netzwerk-Konfiguration



An der Netzwerkinfrastruktur sind 3 Seiten beteiligt:

- **cobas® click**-Gerät
- LAN-Switch oder WLAN Access Point
- Netzwerkdienste:
  - SNTP-Server
  - DHCP-Server
  - RADIUS-Server
  - Gateway
  - DNS-Server

Das **cobas® click** Gerät kann über eine/s der folgenden Netzwerkkarten und Protokolle mit **navify®** POC Operations (oder einem benutzerdefinierten DMS) verbunden werden:

- WLAN: POCT1-A und HL7
- LAN POCT1-A und HL7
- USB: POCT1-A

Die entsprechenden Voraussetzungen und Vorbereitungsaufgaben für die POCT1-A- und HL7-Verbindungen entnehmen Sie bitte der Dokumentation des verwendeten DMS.

## Konfigurationselemente für die Netzwerkeinstellungen

Elemente für die DMS-Konnektivität

Wählen Sie auf dem Bildschirm **Hauptmenü** die Optionen **Einstellungen > Konnektivität > DMS**.

| Einrichtungselement |          | Mögliche Werte                                                                                       | Standardwert          |
|---------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Deaktiviert         |          |                                                                                                      | Deaktiviert           |
| POCT1-A             | USB      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Zum Senden bestätigen</li><li>• Automatisch senden</li></ul> | Zum Senden bestätigen |
|                     | LAN/WLAN | <ul style="list-style-type: none"><li>• Zum Senden bestätigen</li><li>• Automatisch senden</li></ul> | Zum Senden bestätigen |
| HL7                 |          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Zum Senden bestätigen</li><li>• Automatisch senden</li></ul> | Zum Senden bestätigen |

☐ Elemente für die DMS-Konnektivität

### Netzwerkdetails

Um die Netzwerkdetails zu überprüfen, wählen Sie die Optionen **Einstellungen > Konnektivität > Netzwerk > Details zum Netzwerk**

- Verfügbare Werte:
- Hostname
  - MAC-Adresse
  - SSID
  - DHCP
  - IP-Adresse

- Subnetzmaske
- Gateway
- DNS-Server

### Konnektivitätselemente für die Netzwerkeinstellungen

Um die Netzwerkdetails zu ändern, wählen Sie die Optionen **Einstellungen > Konnektivität > Netzwerk > Netzwerkeinstellungen**

| Einrichtungselement                                 | Mögliche Werte                                                                                                      | Standardwert                                                                                       |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Schnittstellen-Controller</b>                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Deaktiviert</b></li> <li>• <b>LAN</b></li> <li>• <b>WLAN</b></li> </ul> | <b>Deaktiviert</b>                                                                                 |
| <b>IP-Einstellungen</b>                             | IP-Adresse, Subnetzmaske, Standard-Gateway, DNS-Server                                                              |                                                                                                    |
| <b>Automatisch (DHCP)</b>                           |                                                                                                                     | <b>Automatisch (DHCP)</b>                                                                          |
| <b>Manuell (IP)</b>                                 |                                                                                                                     |                                                                                                    |
| <b>IP-Adresse</b>                                   | IPv4-Adressen                                                                                                       | (leer)                                                                                             |
| <b>Subnetzmaske</b>                                 |                                                                                                                     | 255.255.255.0                                                                                      |
| <b>Standardgateway</b>                              | IPv4-Adressen                                                                                                       | (leer)                                                                                             |
| <b>DNS-Server</b>                                   | IPv4-Adressen                                                                                                       | (leer)                                                                                             |
| <b>Deaktiviert</b>                                  |                                                                                                                     |                                                                                                    |
| <b>Access Point &gt; SSID-Suche &gt; SSID-Liste</b> | Aus der SSID-Liste auswählen                                                                                        |                                                                                                    |
| -> (wenn geöffnet)                                  | Sicherheitstyp automatisch ausgewählt                                                                               |                                                                                                    |
| -> (wenn PSK)                                       |                                                                                                                     |                                                                                                    |
| <b>Gemeinsamer Schlüssel</b>                        | Gemeinsamer Schlüssel (Kennwort): Bereich: 1-63 Zeichen                                                             | (leer)                                                                                             |
| -> (wenn EAP)                                       | TLS                                                                                                                 | Aus der Liste der Authentifizierungstypen auswählen                                                |
| <b>Benutzer-ID</b>                                  | Bereich: 1-63 Zeichen                                                                                               |                                                                                                    |
| TLS PAP oder TLS MSCHAPv2 oder PEAP MSCHAPv2        | <b>Server-Zertifikat</b>                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Deaktiviert</b></li> <li>• <b>Aktiviert</b></li> </ul> |

 Konnektivitätselemente für die Netzwerkeinstellungen

| Einrichtungselement                                                                                                        | Mögliche Werte                                                                                     | Standardwert                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                            | <b>Benutzer-ID</b> Bereich: 1–63 Zeichen                                                           | (leer)                                                     |
|                                                                                                                            | <b>Kennwort</b> Bereich: 1–32 Zeichen                                                              | (leer)                                                     |
| <b>Access Point &gt;<br/>SSID manuell &gt;<br/>SSID</b>                                                                    | Bereich: 1–32 Zeichen                                                                              | (leer)                                                     |
| <b>Öffnen</b>                                                                                                              | Aus der Liste der Sicherheitstypen auswählen                                                       | <b>Öffnen</b>                                              |
| <b>WPA EAP-Auto</b> TLS<br>oder <b>WPA EAP-TKIP</b> oder <b>WPA2 EAP-AES</b> .                                             | Aus der Liste der Authentifizierungstypen auswählen                                                |                                                            |
|                                                                                                                            | <b>Benutzer-ID</b> Bereich: 1–63 Zeichen                                                           | (leer)                                                     |
| <b>EAP-TTLS PAP</b> Server-<br>oder <b>EAP-TTLS Zertifikat</b><br><b>MSCHAPv2</b><br>oder <b>PEAP</b><br><b>MSCHAPv2</b> . | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Deaktiviert</b></li> <li>• <b>Aktiviert</b></li> </ul> | <b>Aktiviert</b>                                           |
|                                                                                                                            | <b>Benutzer-ID</b> Bereich: 1–63 Zeichen                                                           | (leer)                                                     |
|                                                                                                                            | <b>Kennwort</b> Bereich: 1–32 Zeichen                                                              | (leer)                                                     |
| <b>WPA PSK-Auto</b><br>oder <b>WPA PSK-TKIP</b> oder <b>WPA2 PSK-AES</b> .                                                 | <b>Gemeinsamer Schlüssel</b>                                                                       | Gemeinsamer Schlüssel (Kennwort):<br>Bereich: 8–63 Zeichen |
| <b>Verbindungs-<br/>zertifikate</b>                                                                                        |                                                                                                    |                                                            |
| <b>DMS-<br/>Verbindung</b>                                                                                                 |                                                                                                    |                                                            |
|                                                                                                                            | <b>Details zur Zertifizierung</b>                                                                  | Allgemeiner Name, Verfallsdatum                            |
|                                                                                                                            | <b>Gerätezertifikat erneuern</b> <b>CSR exportieren</b>                                            | Schließen Sie den USB-Stick an                             |
|                                                                                                                            | <b>Gerätezertifikat importieren</b>                                                                |                                                            |
|                                                                                                                            | <b>Benutzerdef. DMS-Zert. installieren</b>                                                         | Schließen Sie den USB-Stick an                             |

 Konnektivitätselemente für die Netzwerkeinstellungen

| Einrichtungselement |                                    | Mögliche Werte                                                                   | Standardwert                                                                                   |
|---------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| WLAN-Verbindung     | Details zur Zertifizierung         | Allgemeiner Name, Verfallsdatum                                                  |                                                                                                |
|                     | Installieren von WLAN-Zertifikaten | Schließen Sie den USB-Stick an und geben Sie das Kennwort ein                    |                                                                                                |
|                     |                                    |                                                                                  |                                                                                                |
| NTP                 |                                    |                                                                                  |                                                                                                |
| NTP-Server          | Serveradresse                      | IPv4-Adresse oder Hostname                                                       | (leer)                                                                                         |
| Zeitzone            | Land                               |                                                                                  |                                                                                                |
|                     | Zeitzone                           | Aus der Zeitzonenliste auswählen (sofern verfügbar)                              | Bei der Erstkonfiguration ausgewählte Zeitzone.                                                |
|                     | Sommerzeit umstellung              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Deaktiviert</li> <li>Aktiviert</li> </ul> | Deaktiviert                                                                                    |
| DMS                 |                                    |                                                                                  |                                                                                                |
| DMS-Server          |                                    | IPv4-Adresse oder Hostname                                                       | (leer)                                                                                         |
| Portnummer          |                                    | Bereich: 0 - 65535                                                               | 0                                                                                              |
| Verschlüsselung     |                                    | Aus der Liste der Verschlüsselungstypen auswählen                                | TLS 1.2                                                                                        |
|                     | Deaktiviert                        |                                                                                  |                                                                                                |
|                     | TLS 1.2                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zertifikatsprüfung</li> </ul>             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Deaktiviert</li> <li>Warnung</li> <li>Strikt</li> </ul> |
|                     | TLS 1.3                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zertifikatsprüfung</li> </ul>             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Deaktiviert</li> <li>Warnung</li> <li>Strikt</li> </ul> |

☐ Konnektivitätselemente für die Netzwerkeinstellungen

#### Zertifikatsprüfung

- **Deaktiviert:** Es wird keine TLS-Zertifikatsprüfung durchgeführt.
- **Warnung:** Das entsprechende TLS-Serverzertifikat wird geprüft. Wenn die Zertifikatsprüfung fehlschlägt, wird eine Warnung im Audit Trail protokolliert und die Verbindung wird aufgebaut.

- **Strikt:** Das entsprechende TLS-Serverzertifikat wird geprüft. Wenn die Zertifikatsprüfung fehlschlägt, wird ein Fehler im Audit Trail protokolliert und es wird keine Verbindung aufgebaut.

## Verbindung zu einem DMS

Zur Verbindung des Gerätes mit einem DMS über ein Netzwerk sind folgende Schritte erforderlich:

- Verbindung mit einem WLAN- oder LAN-Netzwerk oder einem externen PC über USB.
- Konfigurieren Sie das DMS-Protokoll.
- Konfigurieren Sie den DMS-Server, den vorgesehenen Verschlüsselungsmodus und die Zertifikatsprüfstufe.

### Differenzierung der WLAN-Komplexität

Die jeweilige WLAN-Infrastruktur bestimmt die Schritte zur Gerätekonfiguration:

- Das geschützte WPA/WPA2-Wi-Fi wird als „einfaches WLAN“ bezeichnet.
- WPA/WPA2 Enterprise WLAN wird als „komplexes WLAN“ bezeichnet.

### ► So verbinden Sie das Gerät mit einem DMS über ein einfaches WLAN

- 1 Um eine Verbindung zum WLAN herzustellen, wählen Sie die Optionen **Einstellungen > Konnektivität > Netzwerk > Netzwerkeinstellungen > Schnittstellen-Controller**.
  - Wählen Sie die Schaltfläche **WLAN**, gefolgt von der Schaltfläche ✓ aus.
  - Wählen Sie auf dem Bildschirm **Netzwerkeinstellungen** die Optionen **Access Point > SSID-Suche**.
  - Wählen Sie auf dem Bildschirm **SSID-Liste** den SSID aus.
  - Geben Sie den gemeinsamen Schlüssel ein.
- 2 Um das DMS-Protokoll zu konfigurieren, wählen Sie die Optionen **Einstellungen > Konnektivität > DMS**.
  - Wählen Sie für das Protokoll **POCT1-A** die Schaltfläche **LAN/WLAN**, gefolgt von der Schaltfläche ✓ aus.
  - Wählen Sie für das Protokoll **HL7** die Schaltfläche **HL7**, gefolgt von der Schaltfläche ✓ aus.

- Wählen Sie auf dem Bildschirm **Datenübertragung** die Schaltfläche **Zum Senden bestätigen** aus, wenn das Ergebnis überprüft und bestätigt werden soll, bevor es an das DMS übertragen wird.
  - Wählen Sie die Schaltfläche **Automatisch senden** aus, wenn die Ergebnisse sofort an das DMS übertragen werden sollen, nachdem sie generiert wurden.
  - ❗ Wenn Sie die Schaltfläche **Automatisch senden** auswählen, ist die Kommentarfunktion für Tests deaktiviert.
- 3** Um den DMS-Server zu konfigurieren, wählen Sie die Optionen **Einstellungen > Konnektivität > Netzwerk > Netzwerkeinstellungen > DMS**
- Geben Sie auf dem Bildschirm **DMS-Server** den Hostnamen oder die IP-Adresse ein.
  - Portnummer eingeben.
  - Wählen Sie den Verschlüsselungsmodus: **TLS 1.2**, **TLS 1.3** oder **Deaktiviert**.
  - Wählen Sie für **TLS 1.2** und **TLS 1.3** die Stufe **Zertifikatsprüfung** aus: **Deaktiviert**, **Warnung** oder **Strikt**.
  - ❗ Aktive Verschlüsselung mit der Stufe **Warnung** oder **Strikt** wird nachdrücklich empfohlen.
- 4** Stellen Sie sicher, dass der DMS-Server entsprechend konfiguriert und die Netzwerkkonfiguration (z. B. Firewall) abgeschlossen ist.
- 5** Testen Sie die Konnektivität.
- Wählen Sie **Einstellungen > Konnektivität > Netzwerk > Konnektivität testen** aus.

## ► So verbinden Sie das Gerät mit einem DMS über ein komplexes WLAN

- 1** Um WLAN-EAP-Zertifikate zu konfigurieren, wählen Sie die Optionen **Einstellungen > Konnektivität > Netzwerk > Netzwerkeinstellungen > Verbindungszertifikate > WLAN-Verbindung**
- Wählen Sie die Schaltfläche **Installieren von WLAN-Zertifikaten** aus und schließen Sie den USB-Stick (mit der maximalen Kapazität von 32 GB oder weniger; Dateisystem FAT32) mit den erforderlichen EAP-Zertifikaten an.

- i** Das Client-Zertifikat muss im PEM-codierten X.509-Format bereitgestellt werden, der private Schlüssel im PEM-codierten PKCS#8-Format mit Kennwortschutz. Das Stammzertifikat für den WLAN Access Point muss im PEM-Format vorliegen. Die Schlüssel müssen die folgenden Dateinamen haben (die Schlüssellänge muss 2048 Bit betragen):  
 Gerät: Client-Zertifikat: "wlan\_client.pem"  
 Gerät: Privater Schlüssel: "wlan\_client.key"  
 Access Point: Server-Zertifikat: "wlan\_ca.pem"
- 2** Um eine Verbindung zum WLAN herzustellen, wählen Sie **Einstellungen > Konnektivität > Netzwerk > Netzwerkeinstellungen > Schnittstellen-Controller**

  - Wählen Sie die Schaltfläche **WLAN**, gefolgt von der Schaltfläche **✓** aus.
  - Wählen Sie auf dem Bildschirm **Netzwerkeinstellungen** die Optionen **Access Point > SSID-Suche**.
  - Wählen Sie auf dem Bildschirm **SSID-Liste** den SSID aus.
  - Wählen Sie die EAP-Version aus.  
 Weitere Informationen finden Sie unter: [Konnektivitätselemente für die Netzwerkeinstellungen \(309\)](#).
- 3** Um das DMS-Protokoll zu konfigurieren, wählen Sie die Optionen **Einstellungen > Konnektivität > DMS**

  - Wählen Sie für das Protokoll **POCT1-A** die Schaltfläche **LAN/WLAN**, gefolgt von der Schaltfläche **✓** aus.
  - Wählen Sie für das Protokoll **HL7** die Schaltfläche **HL7**, gefolgt von der Schaltfläche **✓** aus.
  - Wählen Sie auf dem Bildschirm **Datenübertragung** die Schaltfläche **Zum Senden bestätigen** aus, wenn das Ergebnis überprüft und bestätigt werden soll, bevor es an das DMS übertragen wird.
  - Wählen Sie die Schaltfläche **Automatisch senden** aus, wenn die Ergebnisse sofort an das DMS übertragen werden sollen, nachdem sie generiert wurden.

**i** Wenn Sie die Schaltfläche **Automatisch senden** auswählen, ist die Kommentarfunktion für Tests deaktiviert.
- 4** Um den DMS-Server zu konfigurieren, wählen Sie die Optionen **Einstellungen > Konnektivität > Netzwerk > Netzwerkeinstellungen > DMS**

  - Geben Sie auf dem Bildschirm **DMS-Server** den Hostnamen oder die IP-Adresse ein.
  - Portnummer eingeben.

- Wählen Sie den Verschlüsselungsmodus: **TLS 1.2**, **TLS 1.3** oder **Deaktiviert**.
  - Wählen Sie für **TLS 1.2** und **TLS 1.3** die Stufe **Zertifikatsprüfung** aus: **Deaktiviert**, **Warnung** oder **Strikt**.
  - ❗ Aktive Verschlüsselung mit der Stufe **Warnung** oder **Strikt** wird nachdrücklich empfohlen.
- 5 Stellen Sie sicher, dass der DMS-Server entsprechend konfiguriert und die Netzwerkkonfiguration (z. B. Firewall) abgeschlossen ist.
  - 6 Testen Sie die Konnektivität.
    - Wählen Sie **Einstellungen > Konnektivität > Netzwerk > Konnektivität testen** aus.

### ► Verbindung des Geräts mit einem DMS über LAN

- 1 Schließen Sie das LAN-Kabel an das Gerät an und stellen Sie sicher, dass das LAN-Kabel auch mit dem IT-Netzwerk verbunden ist.
- 2 Um eine Verbindung zum LAN herzustellen, wählen Sie **Einstellungen > Konnektivität > Netzwerk > Netzwerkeinstellungen > Schnittstellen-Controller**
  - Wählen Sie die Schaltfläche **LAN**, gefolgt von der Option ✓ aus.
- 3 Um das DMS-Protokoll zu konfigurieren, wählen Sie die Optionen **Einstellungen > Konnektivität > DMS**
  - Wählen Sie für das Protokoll **POCT1-A** die Schaltfläche **LAN/WLAN**, gefolgt von der Schaltfläche ✓ aus.
  - Wählen Sie für das Protokoll **HL7** die Schaltfläche **HL7**, gefolgt von der Schaltfläche ✓ aus.
  - Wählen Sie auf dem Bildschirm **Datenübertragung** die Schaltfläche **Zum Senden bestätigen** aus, wenn das Ergebnis überprüft und bestätigt werden soll, bevor es an das DMS übertragen wird.
  - Wählen Sie die Schaltfläche **Automatisch senden** aus, wenn die Ergebnisse sofort an das DMS übertragen werden sollen, nachdem sie generiert wurden.
  - ❗ Wenn Sie die Schaltfläche **Automatisch senden** auswählen, ist die Kommentarfunktion für Tests deaktiviert.
- 4 Um den DMS-Server zu konfigurieren, wählen Sie die Optionen **Einstellungen > Konnektivität > Netzwerk > Netzwerkeinstellungen > DMS**
  - Geben Sie auf dem Bildschirm **DMS-Server** den Hostnamen oder die IP-Adresse ein.

- Portnummer eingeben.
  - Wählen Sie den Verschlüsselungsmodus: **TLS 1.2**, **TLS 1.3** oder **Deaktiviert**.
  - Für **TLS 1.2** und **TLS 1.3** wählen Sie die Stufe **Zertifikatsprüfung** aus: **Deaktiviert**, **Warnung** oder **Strikt**.
  - **i** Aktive Verschlüsselung mit der Stufe **Warnung** oder **Strikt** wird nachdrücklich empfohlen.
- 5** Stellen Sie sicher, dass der DMS-Server entsprechend konfiguriert und die Netzwerkkonfiguration (z. B. Firewall) abgeschlossen ist.
- 6** Testen Sie die Konnektivität.
- Wählen Sie **Einstellungen > Konnektivität > Netzwerk > Konnektivität testen** aus.

### ► Verbindung des Geräts mit einem DMS über PC

- 1** Schließen Sie das USB-Kabel an das Gerät an und stellen Sie sicher, dass das USB-Kabel auch an den PC angeschlossen ist.
- 2** Suchen Sie auf dem verbundenen PC mithilfe des eLabDoc E-Service im **navify®** Portal (*navifyportal.roche.com*) nach dem folgenden Dokument und laden Sie es herunter:
- HBU-BU Technischer Hinweis
- 3** Befolgen Sie die im Dokument beschriebenen Schritte zur Installation und Konfiguration der HBU/BU Control Panel Application auf dem angeschlossenen PC.
- 4** Um das DMS-Protokoll zu konfigurieren, wählen Sie die Optionen **Einstellungen > Konnektivität > DMS**
- Wählen Sie für das Protokoll **POCT1-A** die Schaltfläche **LAN/WLAN**, gefolgt von der Schaltfläche **✓** aus.
  - Wählen Sie für das Protokoll **HL7** die Schaltfläche **HL7**, gefolgt von der Schaltfläche **✓** aus.
  - Wählen Sie auf dem Bildschirm **Datenübertragung** die Schaltfläche **Zum Senden bestätigen** aus, wenn das Ergebnis überprüft und bestätigt werden soll, bevor es an das DMS übertragen wird.
  - Wählen Sie die Schaltfläche **Automatisch senden** aus, wenn die Ergebnisse sofort an das DMS übertragen werden sollen, nachdem sie generiert wurden.
  - **i** Wenn Sie die Schaltfläche **Automatisch senden** auswählen, ist die Kommentarfunktion für Tests deaktiviert.

- 5 Stellen Sie sicher, dass der DMS-Server entsprechend konfiguriert und die Netzwerkkonfiguration (z. B. Firewall) abgeschlossen ist.
- 6 Testen Sie die Konnektivität.
  - Wählen Sie **Einstellungen > Konnektivität > Netzwerk > Konnektivität testen** aus.

## Informationen zur Cybersicherheit

### Empfehlungen für Cybersicherheit

• Weitere Informationen finden Sie unter: [Sicherheitshinweise \(20\)](#)

### WLAN-Sicherheit

Verfügbare Werte:

- Offen
- PSK
- EAP

Zertifikate für WLAN-Zugang (nur EAP):

- Gerät: Das Client-Zertifikat muss im PEM-codierten X.509-Format bereitgestellt werden, der private Schlüssel im PEM-codierten PKCS#8-Format mit Kennwortschutz. Die Schlüssel müssen die folgenden Dateinamen haben (die Schlüssellänge muss 2048 Bit betragen):
  - Client-Zertifikat: "wlan\_client.pem"
  - Privater Schlüssel: "wlan\_client.key"
- Access Point: Das Stammzertifikat für den WLAN Access Point muss im PEM-Format vorliegen und den folgenden Dateinamen haben (die Schlüssellänge muss 2048 Bit betragen):
  - Server-Zertifikat: "wlan\_ca.pem"
- Installation von Zertifikaten: Alle Zertifikate müssen auf einen leeren USB-Stick (mit maximaler Kapazität von 32 GB oder weniger; Dateisystem FAT32) kopiert werden und können unter „Netzwerkeinstellungen“ -> „Verbindungszertifikate“ -> „WLAN-Verbindung“ -> „WLAN-Zertifikate installieren“ auf dem Gerät installiert werden.

**Hinweis:** Das Kennwort für die Installation des privaten Schlüssels muss aus 8 bis 63 der folgenden alphanumerischen ASCII-Zeichen bestehen:

- x30/x39: 0-9
- x41/x5A: A-Z
- x61-x7A: a-z

- Weitere Informationen zur Installation von Zertifikaten finden Sie unter [So verbinden Sie das Gerät mit einem DMS über ein komplexes WLAN \(313\)](#)

### Sicherheit der DMS-Kommunikation

Die Verbindung zwischen dem Gerät und dem DMS kann mit dem TLS-Protokoll (TLS 1.2 oder TLS 1.3) verschlüsselt werden.

Die folgenden Verschlüsselungssammlungen werden unterstützt.

| Protokoll | Verschlüsselungssammlung                |
|-----------|-----------------------------------------|
| TLS1.2    | TLS_ECDHE_ECDSA_WITH_AES_128_GCM_SHA256 |
|           | TLS_ECDHE_ECDSA_WITH_AES_128_CBC_SHA256 |
| TLS1.3    | TLS_AES_128_GCM_SHA256                  |

☐ Protokoll- und Verschlüsselungssammlungen

Zertifikate für die DMS-Kommunikation:

- Gerät: Client-Zertifikat (einschließlich Vertrauensketten) ist auf dem Gerät vorinstalliert.
- Roche DMS: Das Stammzertifikat, das das Gerät zur Vertrauensstellung zum Roche DMS-Server verwendet, ist auf dem Gerät vorinstalliert.
- Benutzerspezifisches DMS: Es ist möglich, ein benutzerdefiniertes Server-Zertifikat zu installieren, das vom Gerät verwendet wird, um Vertrauen zu einem DMS eines Drittanbieters herzustellen, das das Verschlüsselungsschema ECC-P256 unterstützt. Das Zertifikat muss im PEM-codierten X.509-Format bereitgestellt werden und den folgenden Dateinamen haben (die Schlüssellänge muss 2048 Bit betragen):
  - Server-Zertifikat (einschließlich vollständiger Vertrauenskette): "custom\_dms.pem"
- Installation von Zertifikaten: Das Zertifikat muss auf einen leeren USB-Stick (mit maximaler Kapazität von 32 GB oder weniger; Dateisystem FAT32) kopiert werden und kann dort unter „Netzwerkeinstellungen“ -> „Verbindungszertifikate“ -> „DMS-Verbindung“ -> „Installieren eines benutzerdefinierten DMS-Zertifikats“ installiert werden.

Unterstütztes Zertifikatformat:

- PEM-codierte X.509-Zertifikate
- PEM-codiertes PKCS#8-Format mit Kennwortschutz für die privaten Schlüssel (nur WLAN-Sicherheit)

## Glossar

### Access Point

---

Gerät, das zum Verbinden von Geräten mit einem kabelgebundenen Netzwerk verwendet wird.

### AES

---

Kryptographischer Algorithmus, der zum Schutz sensibler Daten verwendet wird, indem er Daten in 128-Bit-Blöcken verschlüsselt und entschlüsselt.

### Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

---

Vorgang, bei dem ein elektronisches Gerät auf den ursprünglichen Systemstatus zurückgesetzt wird. Dabei werden alle auf dem Gerät gespeicherten Daten gelöscht, um die Software des Geräts auf die ursprünglichen Herstellereinstellungen zurückzusetzen.

### Barcodeleser

---

Gerät oder Komponente zum Lesen von Barcodes.

### Belüftungsgitter

---

Öffnung im Gehäuse, die mit einem Gitter abgedeckt wird, durch die Luft in das System eindringt.

### Benutzerrechte

---

Aufgaben, die ein Benutzer auf einem Computersystem oder einer Domäne durchführen darf.

### cobas® CRP Control Gen. 2

---

Registrierter Produktname für die zweite Generation eines QK-Kits, das zur Genauigkeitsüberwachung des cobas CRP Test Gen. 2 verwendet wird.

### cobas® CRP Test Gen. 2

---

Eingetragener Produktname für die zweite Generation eines In-vitro-Tests zur quantitativen Bestimmung von C-reaktivem Protein (CRP) in humanem kapillarem Vollblut und Serum, K2 oder K3 EDTA und Lithiumheparin-antikoaguliertem Vollblut und Plasma mittels fotometrischer Transmissionsmessung.

### cobas® HbA1c Control Gen. 2

---

Registrierter Produktname für die zweite Generation eines QK-Kits, das zur Genauigkeitsüberwachung des cobas HbA1c Test Gen. 2 verwendet wird.

### cobas® HbA1c Test Gen. 2

---

Registrierter Produktname für die zweite Generation eines In-vitro-Tests zur quantitativen Bestimmung des prozentualen Anteils von Hämoglobin A1c (DCCT/NGSP) und mmol/mol Hämoglobin A1c (IFCC) in humanem kapillarem und venösem Vollblut mittels fotometrischer Transmissionsmessung.

### cobas® Lipid Control Gen. 2

---

Registrierter Produktname für die zweite Generation eines QK-Kits, das zur Überwachung der Genauigkeit des cobas Lipid Panel Gen. 2 verwendet wird.

### cobas® Lipid Panel Gen. 2

---

Eingetragener Produktname für die zweite Generation eines In-vitro-Tests zur quantitativen Bestimmung von Gesamtcholesterin (TC), Lipoprotein-Cholesterin hoher Dichte (HDL) und Triglyceriden (TG) in humanem kapillarem und venösem Vollblut oder Plasma mittels photometrischer Transmissionsmessung.

### C-reaktives Protein

---

Protein, das im Körper als Marker für Entzündungen verwendet werden kann, da sein Spiegel als Reaktion auf eine Entzündung ansteigt.

### Cybersicherheit

---

Verhinderung von Schäden an Computern, elektronischen Kommunikationssystemen, elektronischen Kommunikationsdiensten, drahtgebundener Kommunikation und elektronischer Kommunikation, einschließlich der darin enthaltenen Daten, sowie deren Schutz und Wiederherstellung, um deren Verfügbarkeit, Integrität und Vertraulichkeit zu gewährleisten.

## Datenmanagement-System

---

System für die Erstellung, Organisation, Abfrage, Pflege und Verwendung einer elektronischen Datenbank.

## Drahtloses lokales Netzwerk

---

Lokales Netzwerk, mit dem sich mobile Geräte verbinden und über Hochfrequenz-Funkwellen statt über Kabel kommunizieren können.

## Drucker

---

Gerät zur Ausgabe von Text oder Bildern auf Papier oder andere Printmedien.

## Entriegelungsknopf

---

Schaltfläche zum Öffnen oder Freigeben einer Komponente.

## Fingerpunktion

---

Verfahren, bei dem ein Finger mit einem Gerät punktiert wird, um Blut zu entnehmen.

## gateway

---

Funktionseinheit oder Knoten in einem Netzwerk, die/der als Eingang zu einem anderen Netzwerk dient.

## Gesamtcholesterin

---

Parameter, der Auskunft über die Summe des Plasma-Cholesterins in einer Probe gibt.

## Geschätzte mittlere Blutglukose (Estimated Average Glucose)

---

Parameter, der Informationen über den durchschnittlichen Blutzuckerspiegel gibt, der aus dem HbA1c-Spiegel in einer Probe berechnet wird.

## Glykiertes Hämoglobin

---

Form des Hämoglobins, an die Glucose nichtenzymatisch gebunden ist und die hauptsächlich zur Bestimmung der durchschnittlichen Plasma-Glucosekonzentration über drei Monate gemessen wird.

## HL7-Protokoll

---

Standardisiertes Protokoll, das von der Organisation HL7 definiert wurde und für die Kommunikation zwischen Anwendungen im Gesundheitswesen verwendet wird.

## International Federation of Clinical Chemistry and Laboratory Medicine

---

Globale Organisation zur Unterstützung der Bereiche klinische Chemie und Labormedizin.

## Lokales Netzwerk (Local Area Network)

---

Netzwerk aus Computern, Druckern und anderen Geräten, das sich auf einer relativ begrenzten Fläche befindet.

## Methodenblatt

---

Dokument, in dem die rechtlich verbindlichen Anweisungen für den Gebrauch von In-vitro-Diagnostika von Roche im professionellen Bereich festgelegt sind.

## Netzschalter

---

Schalter, der die Stromversorgung ein- und ausschaltet.

## Personal Computer

---

Computer, der für die gleichzeitige Nutzung durch eine Person oder ein Gerät vorgesehen ist.

## Plasma

---

Flüssiger Anteil des Blutes, der Gerinnungsfaktoren enthalten kann.

## Protected Extensible Authentication Protocol

---

Extensible Authentication Protocol, das die Authentifizierung in einer sicheren Transport Layer Security-Sitzung überträgt.

## QK-Test

---

Test, der mit QK-Material durchgeführt wird.

## Referenzbereich

Bereich der Testergebnisse, die für eine festgelegte Gruppe gesunder Patienten oder Materialien erwartet werden.

## Ringversuch

Methode zur Analyse der Reproduzierbarkeit von Testergebnissen. Dazu werden Ergebnisse mit Ergebnissen von unabhängigen Organisationen verglichen, um das Messverfahren zu validieren.

## Schutz des optischen Systems

Abdeckung zum Schutz des optischen Systems.

## Servicemitarbeiter von Roche Diagnostics

Kundendienstmitarbeiter von Roche Diagnostics, der Geräte installieren und/oder vorbeugende Wartungs- und/oder Servicearbeiten durchführen darf.

## Stechhilfe

Gerät mit Lanzette, das zur Entnahme von kleinen Kapillarblutproben dient.

## Temperatursensor

Sensor, der die Temperatur einer Flüssigkeit oder einer Komponente des Geräts misst.

## tHb

Parameter, der Informationen über die Konzentration von Gesamthämoglobin in einer Probe liefert.

## Touchscreen

Bildschirm, der Eingaben durch Berührung erlaubt.

## Transport Layer Security

Protokoll, das Datenschutz und Sicherheit bei der Kommunikation zwischen zwei über ein Netzwerk kommunizierenden Anwendungen bietet.

## Triglycerid

Verbindung, die aus 3 Molekülen Fettsäuren besteht, die an 1 Molekül Glycerin gebunden sind.

## Tunneled Transport Layer Security

Transport Layer Security, das alle Daten verschlüsselt und einen Tunnel zwischen dem Benutzer und dem Server aufbaut.

## Umgebungstemperatur

Temperatur in der unmittelbaren Umgebung des Geräts.

## USB-Hub

Gerät, das an einen einzelnen USB-Port angeschlossen wird und diesen zu mehreren USB-Ports erweitert, so dass mehrere USB-Geräte angeschlossen werden können.

## USB-Port

Port zum Anschließen eines USB-Moduls.

## USB-Stick

Externes Speichergerät mit einem Flash-Speicher-Chip und einem USB-Port.

## Venöses Vollblut

Vollblut, das die Kapillaren verschiedener Gewebe (außer der Lunge) passiert hat und sich in den Venen, in der rechten Herzkammer bzw. in den Lungenarterien befindet.

## Verordnung (EU) 2017/746

Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über in-vitro-Diagnostika.

## Verschmutzungsgrad

Klassifizierung nach dem Anteil an trockener Verschmutzung und Kondensation in der Umgebung.

## Werteblatt

Dokument, das Informationen zu Kalibratoren und QK-Materialien von Roche enthält, die zum ordnungsgemäßen Betrieb von In-vitro-Diagnostika von Roche erforderlich sind.

## Wi-Fi Protected Access

---

Sicherheitsprotokoll, das mit einer 128-Bit Temporal Key Integrity Protocol-Verschlüsselung ein sicheres WLAN-Netzwerk ermöglicht.

# Index

## A

Abbrechen eines Tests, 177  
 Abkürzungen, 12  
 Ablauf von Passwörtern, 277  
 Abmelden, 171  
 Administrator, 278  
 Administrator-Anmeldedaten  
 – zurücksetzen, 225  
 Akustisches Signal  
 – Alarm, 252  
 – Tastenклик, 253  
 Alarm, 252  
 Alarmsignal, 252  
 Ändern  
 – Kommentare, 247  
 – Passwörter, 282  
 – Patienteninformationen, 290  
 – Referenzbereiche, 251  
 Anmelden, 109  
 Anonymisierung, 261  
 Anpassen von Referenzbereichen, 251  
 Anschließen des Gerätes, 102  
 Anzeigen der Ergebnisse für einen Patienten, 166  
 Erste Inbetriebnahme, 260  
 Audit Trail Log, 262  
 Auf Werkseinstellungen zurücksetzen, 268  
 Aufstellen des Gerätes, 100  
 Auftragen  
 – Probe, 134  
 Auspacken, 99  
 Ausschalten, 171  
 Auto Aus, 253

## B

Backup  
 – Exportieren, 264  
 Barcodeleser  
 – Benutzerinformationen, 120  
 – Patienteninformationen, 123  
 Bedingungen für den Betrieb, 25  
 Benutzer  
 – Definieren, 279  
 – löschen, 282  
 Benutzer-ID  
 – Länge definieren, 273  
 Benutzer-IDs, 269  
 – Bildschirmübersicht, 269  
 Benutzerinformationen, 121  
 – mithilfe der Benutzerliste, 121  
 – Übersicht, 65  
 – Validieren, 276  
 – Verwendung, 272  
 – Verwendung des Barcodelesers, 120  
 Benutzerliste, 121, 279  
 Benutzersperrung  
 – Definieren, 295  
 Bestandteile der Reagenzscheiben, 51  
 Bestandteile des Gerätes, 47  
 Betriebsbedingungen, 25  
 Bildschirm  
 – Einstellen des Kontrasts, 303  
 – Einstellungen, 233  
 – Helligkeit, 303  
 – Konfiguration, 233  
 – Kontrast, 303

## C

---

Cybersicherheit

- Einrichtungsmaßnahmen, 317

## D

---

Dateinamen, Formate, 259

Daten

- löschen, 268

Daten eines außer Betrieb gesetzten Systems, 265, 266

Datenschutz

- Regeln für Passwörter, 26
- Zugriffskontrolle, 26

Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO), 26

Datum, 304

Datum, einstellen, 304

Datumsformat, 304

Desinfektion

- Außenseiten des Gerätes, 188
- Bildschirm, 188
- Testreagensscheibenleser, 191

DMS

- Verbindung konfigurieren, 312

DMS-Konnektivität

- Konfigurieren, 308

Doppeltestung, 118

- Definieren, 249

Drucken von Ergebnissen, 157

Durchführen von

- Patiententests, 151

Durchführen von Patiententests, Übersicht, 113

Durchführung von

- Patiententests, 111, 146, 147, 149

## E

---

Eingabe Benutzer-ID

- Konfiguration, 273
- Standard-Tastaturbelegung, 273

Eingeben von Passwörtern, 276

Einheiten der Ergebnisse, 250

Einrichten

- Siehe Einstellen, 304

Einstellen

- Administratoren, 278
- Benutzer, 279
- Datum, 304
- Doppeltestung, 249
- Ergebnisparameter, 249
- Kommentare, 246, 247
- Patienteninformationen, 287, 289, 291

Einzeltests, 118

Energie sparen, 253

Entsorgung des Gerätes, 23

Erfüllte Normen, 4

Ergebnisse

- Backup, 265, 266
- Definieren der Parameter, 249
- Drucken, 157
- Einheiten, 250
- Exportieren, 266
- Suchen für einen Patienten, 166
- Überprüfen, 79

Exportieren

- Audit Trail, 262
- Fehlerprotokoll (Error Log), 263
- Sicherungsdaten, 264
- Testergebnisse, 266

## F

---

Fehlerprotokoll (Error Log)

- Exportieren, 263

Festlegen

- Verwendung von Benutzerinformationen., 272

## Formate

- Dateinamen, 259
- Datum, 304
- QK-Ergebnisse, 298
- Uhrzeit, 305

## G

---

Garantie, 3

Geburtsdatum, 288

Geburtsdatum der Patienten, Arbeiten mit oder ohne, 288

Gerät, 86

- Anschließen, 102
- Auspacken, 99
- Ausschalten, 171
- Bestandteile, 47
- Desinfektion von außen, 188
- Reinigen der Außenseiten, 188
- Reinigung des Inneren, 191
- Starten, 104
- Übersicht, 47

Gesamtanzahl der Testzähler

- anzeigen, 260

## H

---

HbA1c Discs

- Vorbereiten, 126

Hinzufügen

- Kommentare, 154
- Patienteninformationen, 155

## I

---

ID-Eingabe, 286

IDs

- Benutzer, 269

Importieren

- Konfiguration, 263

In diesem Dokument verwendete Konventionen

- Produktnamen, 10

Information

- Patienten, 261

Informationen

- Arbeitsplatz, 306
- Benutzer, 65

Informationen zum Arbeitsplatz, 306

## K

---

Kennwort (Administrator)

- zurücksetzen, 225

Kommentare

- ändern, 247
- Hinzufügen zu Patientenergebnissen, 154
- löschen, 248

- Reihenfolge, 248

- schreiben, 247

Kommentare, Setup, 246

Konfiguration

- Eingabe Benutzer-ID, 273
- Importieren, 263
- Länge der Benutzer-ID, 273

Konfigurieren

- Siehe Einstellen, 304

Konnektivität

- Elemente für die DMS-Konnektivität, 308
- Netzwerkdetails, 308
- Netzwerkeinstellungen, 309
- Zertifikatsprüfung, 311

Konnektivitätsprobleme

- Lösungen, 223

Konnektivitätstest

- Durchführen von, 222

Kontaktieren, Roche, 5

Kontrast, 303

**L**

Lautstärke von Alarmtönen, 252

Lipid Discs

– Vorbereiten, 128, 129

Löschen

– Benutzer, 282

– Daten, 268

– Kommentare, 248

– Patienteninformationen, 291

Löschen von Patientenergebnissen

– Definieren von Bedingungen, 255

**M**

Marken, 4

Meldungen

– Symbole, 61

**N**

Netzwerkdetails

– Konfigurieren, 308

Netzwerkeinstellungen

– Konfigurieren, 309

**P**

Parameter

– Definieren, 249

Passwörter

– Ablauf, 277

– ändern, 282

– Eingeben, 276

Patientenergebnisse

– Definieren von Lösbedingungen, 255

– Drucken, 157

– sortieren, 246

– suchen, 166

– Überprüfen, 165

Patienten-IDs, 283

Patienteninformationen

– ändern, 290

– Arbeiten mit oder ohne, 286

– Definieren, 287, 289, 291

– Hinzufügen, 155

– löschen, 261, 291

– Verwendung des Barcodelesers, 123

Patientenliste, 289, 291

Patientennamen, Arbeiten mit oder ohne, 288

Patiententests

– Durchführen von, 111, 113, 146, 147, 149, 151

Personenbezogene Daten

– Schutz, 26

Praxisinformationen

– Siehe Informationen zum Arbeitsplatz, 306

Prinzipien, 54

Probe

– Auftragen auf Reagenzscheibe, 134

Proben

– Vorbereiten, 130

**Q**

QK

– Siehe auch Kontrolle..., 25

QK, integrierte Funktionen, 25

QK-Ergebnisbereich

– Definieren, 299

QK-Ergebnisse

– Format, 298

– nicht gültig, 69, 124, 218

– Überprüfen, 167

QK-Materialien, 71

QK-Sperrung

– Definieren, 295

QK-Tests

– wann die Ausführung erfolgen soll, 70

Qualitätskontrolle

- QK-Test, 69

## R

---

Reagenzscheiben

- Bestandteile, 51
- Vorbereiten, 125

Referenzbereiche, Ändern, 251

Reihenfolge, Kommentare, 248

Reinigung

- Außenseiten des Gerätes, 188
- Bildschirm, 188
- Inneres des Gerätes, 191
- Testreagenzscheibenleser, 191

Roche, kontaktieren, 5

## S

---

Schaltflächen

- Beschreibung, 58

Schreiben von Kommentaren, 247

Seriennummer des Geräts

- anzeigen, 260

Setup

- Bildschirme, 233
- Übersicht, 235

Sicherungsdaten, 265, 266

Signale, Alarm, 252

Softwareversion

- anzeigen, 260

Sortieren von Patientenergebnissen, 246

Sperrung

- Benutzer, 295
- Gerät, 295

Spezifikationen, 85

Sprachen

- Wählen, 303

Sprachversion

- anzeigen, 260

Starten des Gerätes, 104

STAT-Tests, die mit oder ohne Aufhebungssperrung arbeiten, 297

Suchen der Ergebnisse eines Patienten, 166

Symbole

- Beschreibung, 58
- Fehlermeldungen, 61

Symbole auf dem Produkt, 11

Symbole auf der Verpackung, 12

Symbole im Dokument, 10

Systeminformationen, 260

## T

---

Tastatur

- Layout, 304

Tastaturfunktion

- Standardlayout für die Eingabe der Benutzer-ID, 273

Tastenklick, 253

Technische Spezifikationen, 85

Temperatur, 85

Testeinstellungen

- zurücksetzen, 268

Testen von Patientenproben, 111

Testergebnisse

- Exportieren, 266

Testprinzipien, 54

Testreagenzscheibenleser

- Desinfektion, 191
- Reinigung, 191

Tests

- Abbrechen, 177

Touchscreen

- Desinfektion, 188
- Reinigung, 188

## U

---

### Überprüfen

- Ergebnisse, 79
- Patientenergebnisse, 165
- QK-Ergebnisse, 167

### Überprüfen von Ergebnissen

- Siehe Überprüfen von Ergebnissen, 79

### Übersicht

- Benutzerinformationen, 65
- Durchführen von Patiententests, 113
- Gerät, 47
- Geräteeinstellungen, 235

## V

---

### Validieren

- Benutzerinformationen, 276

### Verbindung

- DMS, 312

### Verwendung des Geräts, 9

### Verwendungszweck, 9

### Vorbereiten

- Gerät für Tests, 109
- HbA1c Discs, 126
- Lipid Discs, 128, 129
- Proben, 130
- Reagenzscheiben, 125

## Z

---

### Zeit, 305

### Zeitformat, 305

### Zertifikatsprüfung

- Konfigurieren, 311

### Zurücksetzen

- Administrator-Anmeldedaten, 225
- Administrator-Kennwort, 225
- Testeinstellungen, 268



**Veröffentlicht von**

Roche Diagnostics GmbH  
68305 Mannheim  
Germany

[www.roche.com](http://www.roche.com)